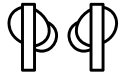




Beo Grace - User Guide



Languages

English, 3
Dansk (Danish), 11
Svenska (Swedish), 19
Norsk (Norwegian), 27
Suomi (Finnish), 35
Deutsch (German), 43
Nederlands (Dutch), 51
Français (French), 59
Español (Spanish), 67
Italiano (Italian), 75
Português (Portuguese), 83
Polski (Polish), 91
日本語 (Japanese), 99
한국어 (Korean), 107
简体中文 (Simplified Chinese), 115
繁體中文 (Traditional Chinese), 123
Česky (Czech), 131
Hrvatski (Croatian), 139
Latviski (Latvian), 147
Lietuvių (Lithuanian), 155
Română (Romanian), 163
Bosanski (Bosnian), 171
Eesti, (Estonian), 179
Srpski, (Serbian), 187
Slovenščina (Slovenian), 195
Slovaški (Slovakian), 203
Български (Bulgarian), 211
Magyar (Hungarian), 219
Ελληνική (Greek), 227
УКРАЇНСЬКИЙ (Ukrainian), 235

Get started

INTRODUCTION

Your Beo Grace are much more than just a pair of earphones. They tailor sound and silence in real time to give you a personalised listening experience. Where focus flows, and distraction fades into the horizon.

In this guide, you will find information about the daily use of your Beo Grace and detailed descriptions of the features and functions.

Your Bang & Olufsen retailer is your first stop for all your service queries.

Find your nearest retailer here:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Guides, FAQs as well as other supportive materials can be found [here](#). You can also scan the QR code below:



DOWNLOAD THE BANG & OLUFSEN APP

To set up your Beo Grace, follow the instructions on the welcome card included in the packaging, or download the Bang & Olufsen app from your designated app store.

In the app you can set up your product and get the full Bang & Olufsen experience of audio personalisation, product support, automatic software updates and new features at your fingertips.

For first-time setup in the app, place your smartphone over the included welcome card. The welcome card contains a built-in NFC chip, similar to those used in contactless payments. If your device supports NFC, a prompt will appear on your iOS device to guide you through the setup process. If you have a Android™ device, it will link directly to the app store.





FIRST-TIME SETUP AND DAILY USE

Automatic Bluetooth® pairing: Open the charging case lid to enter Bluetooth pairing mode. A white pulsing light on the side indicates Bluetooth pairing mode.

Connect via the Bang & Olufsen app or your device's Bluetooth settings.

Manual Bluetooth pairing: Press and hold the button on the charging case for 5 seconds.

Connected: The light indicator turns solid white.

Switch off: Beo Grace will switch off after 15 minutes or when you place them in the charging case and close the lid.



DAILY USE - MEDIA AND CALL OPERATIONS

Use the force sensor on each earphone to operate your Beo Grace. All gestures will work on both sides.

	Media	Calls
• Press	▶ Play/Pause	 Accept
•• Double press	> Next	 Reject/End call
••• Triple press	< Previous	 Reject/End call
■ Press and hold	% / % ANC/Transparency	
Take out one earphone	Quick listening mode	



Use NearTap™ to adjust volume by quickly tapping near your ear. After two initial taps to activate, each following tap adjusts volume - the right side to increase, left side to decrease. Customise the tap areas in the Bang & Olufsen app.

Volume control	Media and Calls
••• Continuous taps R	+ Volume up
••• Continuous taps L	- Volume down



Note: Beo Grace support multipoint, allowing you to actively connect to two devices at the same time.



DAILY USE - CHARGING CASE OPERATIONS

Use the button placed on the right side of the Beo Grace charging case:

Interaction	Operation	Earphone state	Light indicator
 Press and hold (5s)	Bluetooth pairing	Keep both earphones in the case with the lid open	Pulsing white Solid white when completed
 Press or press and hold	Stop Bluetooth pairing		
 Press and hold (15s)	Factory reset	Keep both earphones in the case with the lid open	Solid orange when completed. After reset, forget your devices in Bluetooth settings on your device and do a re-setup.

LIGHT INDICATOR

The light indicator placed on the Beo Grace charging case shows the status of the product.

PRODUCT STATUS

White	Pulsing	Open for Bluetooth pairing
	Solid (5 sec)	Connected / Bluetooth paired
	Solid (1 sec)	Switching off
Orange	Pulsing	Connected to power charging
	Pulsing then Solid	Factory reset after 15 seconds
Green	Pulsing	Software update in progress - wait until the indicator turns solid white
	Solid	Connected to power, fully charged
Red	Solid (5 sec)	Bluetooth pairing failed



SOUND FEATURES

Listening Modes is a feature that consists of a wide range of controls that allow you to adjust the sound to your personal preference or to optimise the current listening experience. Listening Modes can be selected and customised on the Beo Grace product page in the Bang & Olufsen App. For each Listening Mode, you can define the following parameters:

Beosonic

Advanced digital sound algorithms developed by our acoustics team let you explore different audio spaces by simply moving the circle around.

Call Quality

Studio-grade microphones with advanced beamforming and AI noise removal focusing on your voice while filtering out background noise, ensuring every call cuts through with pristine clarity.

Active Noise Cancellation

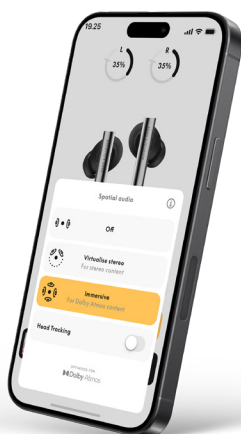
Our adaptive Active Noise Cancellation technology detects ambient noise while measuring the unique acoustic signature of your ear – tailoring sound and silence in real time for an immersive, personalised escape. Beo Grace usher in a new era of performance for Bang & Olufsen earphones. They offer 4x more effective ANC than our previous best earphones*. All without hiss or unnatural pressure in your ear, delivering pure effortless calm.

TrueTransparency™

This feature lets you hear your surroundings as if you weren't wearing earphones. It is ideal for situations where awareness matters – whether you're walking down a busy street or working in an open office.

To activate and toggle between ANC or TrueTransparency™, press and hold the force sensor on either earphone. Note, when you press and hold on the force sensor, it will switch to the opposite of the current mode (maximum). For adjusting the different levels, go to the Bang & Olufsen App.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio provides two key benefits. Firstly, the auditory cues that are usually lost when listening to sound over headphones/earphones are restored, delivering a more natural listening experience. Secondly, Head Tracking anchors the sound stage to your phone or tablet's screen.

Bang & Olufsen Spatial Audio supports all audio formats, including stereo, Dolby Atmos, and voice calls. To learn more, please see [here](#).

You can also enable or disable Spatial Audio or Head Tracking in Bang & Olufsen App. However, note that Head Tracking without enabling Spatial Audio is not possible.

Head Tracking

This feature utilises a combination of sensors, gyroscopes, and surround sound audio to create a virtual 3D space, where the sound is anchored and adjusts dynamically with the movement of your head.

Optimised for Dolby Atmos

Traditionally, earbuds deliver sound that feels like it originates inside the head and the stereo image is pulled apart. This is because the auditory cues we are used to from loudspeakers are lost over earbuds. With Spatial Audio on Beo Grace, these cues are restored, breathing new life into your beloved stereo tracks. And it doesn't end with stereo: Beo Grace are Optimised for Dolby Atmos, meaning any content delivered in this immersive format will be reproduced faithfully.

EARSENSE

This technology enhances the listening experience with two features:

Real-Time Bass Adaption

With the built-in microphones positioned in front of the drivers, Earsense captures and analyses the music right at your ears. This allows for real-time bass adjustments, ensuring optimal sound quality tailored to the fit of your Beo Grace.

Environmental Noise Analysis

Earsense uses the outside microphones to analyse the characteristics of ambient noise. The technology intelligently adjusts the Active Noise Cancellation to match your surroundings and to be most efficient.

WIND REDUCTION

A special combination of acoustic meshes, cavities and openings diffuse the wind before it reaches the microphones in the aluminium stem. For the wind that makes it through, TrueTransparency™ and ANC algorithms automatically adjust to minimise any remaining noise.



Nice to know



CHARGING

You can charge your earphones by putting them in the charging case and closing the lid. Connect the included USB-C cable to an adapter providing minimum 5W. A full charge takes around 1.5 hour.

You can also use a wireless charger of minimum of 5W.

BATTERY STATUS

Press the button on your Beo Grace charging case to check the battery status of the case. Place the earbuds inside the case to get a battery status on the earbuds or simple check the app.

The colour reflects the following status:

White	Solid (5s)	More than 2 charges remaining in total
Orange	Solid (5s)	1-2 charges remaining in total
Red	Solid (5s)	Less than 1 charge remaining in total

Note: Beo Grace will automatically go to sleep after 15 minutes, when not in use and placed outside the case.

BATTERY HEALTH

Beo Grace are built around a carefully designed battery management system engineered to last up to 2000 cycles. That is 4x more than the industry standard.*

BLUETOOTH PAIRING

You can pair your Beo Grace with a new device by pressing and holding the button on the charging case for 5 seconds, with the charging case lid open. The light indicator above the button will pulse white.

Go to Bluetooth settings on your portable device (phone, tablet or computer). Select Beo Grace to connect. Alternatively, if already set up in Bang & Olufsen App, you can go to the product settings, select Bluetooth pairing, and follow the steps in the app. When the device is paired successfully, the light indicator will turn solid white.

Note: When your earphones switch on, they will automatically connect to the most recently connected Bluetooth device, if available.



* Figure measured based on the average lifespan of wireless headphone batteries. Learn more [here](#)



STREAMING FROM CASE TO EARPHONES

Plug the case into any device via USB-C or a 3.5mm analog jack to instantly stream LE Audio to your earphones with low latency—perfect for in-flight entertainment, content creation or music listening.

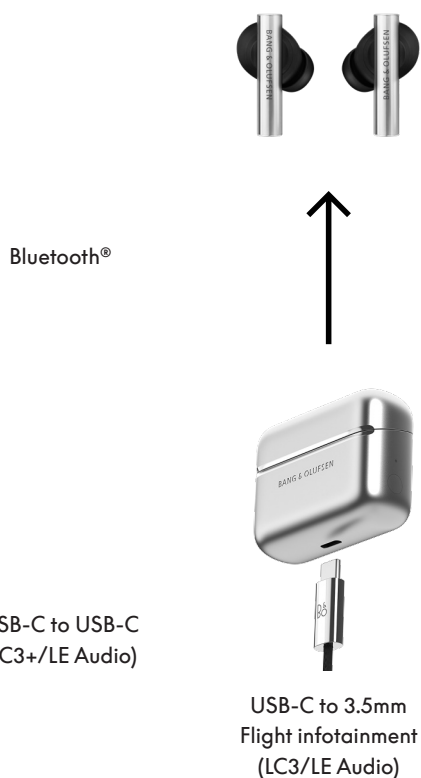
Mini-jack 3.5mm

When a device is connected via Mini-jack to the charging case, Beo Grace will automatically start streaming the audio from the connected source (unless in a call, in which case audio streaming will start once the call has ended).

USB-C

When a device is connected via USB-C to the charging case, Beo Grace will start charging and wait for any call or ongoing Bluetooth audio to stop before starting the audio streaming from the charging case.

To stop streaming via the charging case, disconnect the cable from charging case.





BACKGROUND UPDATES

When enabled in the Bang & Olufsen app, updates download automatically in the background while you continue using your earphones. If the earphones are switched off, the download pauses and resumes the next time they are turned on and the app is opened. Once the download is complete, you will be prompted to restart and finish the installation.

Note: Keep the app running in the background to ensure updates download smoothly.

MANUAL UPDATES

Place both earphones in the charging case and leave the lid open. Open the Bang & Olufsen app and select Beo Grace. If a software update is available, it will appear on the product page. Tap Software update and follow the on-screen instructions.

Note: The app must remain open during the update.



DUST AND WATER RESISTANT

The earphones come with a IP57 rating and the charging case with a IP54 rating.

WARRANTY

Beo Grace come with 3 years of warranty.

Kom godt i gang

INTRODUKTION

Dine Beo Grace er meget mere end blot et par høretelefoner. De tilpasser lyd og stilhed i realtid for at give dig en personlig lytteoplevelse. Hvor fokus flyder frit, og distraktioner forsvinder i horisonten.

I denne guide finder du information om den daglige brug af dine Beo Grace samt detaljerede beskrivelser af funktioner og egenskaber.

Din Bang & Olufsen-forhandler er dit første kontaktpunkt for alle serviceforespørgsler.

Find din nærmeste forhandler her:
<https://stores.bang-olufsen.com/en/search>

Vejledninger, ofte stillede spørgsmål samt andre støttematerialer findes [her](#). Du kan også scanne QR-koden nedenfor:



DOWNLOAD BANG & OLUFSEN APPEN

For at konfigurere dine Beo Grace, skal du følge instruktionerne på velkomstkortet, der er inkluderet i emballagen, eller downloade Bang & Olufsen-appen fra din foretrukne app-butik.

I appen kan du konfigurere dit produkt og få den fulde Bang & Olufsen-oplevelse med lydtilpasning, produktsupport, automatiske softwareopdateringer og nye funktioner lige ved hånden.

Ved første opsætning i appen skal du placere din smartphone over det medfølgende velkomstkort. Kortet indeholder en indbygget NFC-chip, som dem der bruges til kontaktløs betaling. Hvis din enhed understøtter NFC, vises der en besked på din iOS-enhed, som guider dig gennem opsætningen. Hvis du har en Android™-enhed, vil den linke direkte til app-butikken.





FØRSTE OPSÆTNING OG DAGLIG BRUG

Automatisk Bluetooth®-parring: Åbn låget på opladningsetuiet for at aktivere Bluetooth-parringstilstand. Et hvidt pulserende lys på siden indikerer, at parringstilstand er aktiv.

Tilslut via Bang & Olufsen-appen eller via Bluetooth-indstillingerne på din enhed.

Manual Bluetooth pairing: Tryk og hold knappen på opladningsetuiet nede i 5 sekunder.

Tilsluttet: Lysindikatoren skifter til konstant hvid.

Slukning: Beo Grace slukker automatisk efter 15 minutter eller når du placerer dem i opladningsetuiet og lukker låget.



DAGLIG BRUG - MEDIE- OG OPKALDSFUNKTIONER

Brug tryksensoren på hver øretelefon til at betjene dine Beo Grace. Alle bevægelser fungerer på begge sider.

	Medier	Opkald
• Tryk	▶ Afspil/Pause	☎ Besvar
•• Dobbelttryk	> Næste	☎ Afvis/afslut opkald
••• Trippeltryk	< Forrige	☎ Afvis/afslut opkald
— Tryk og hold	% / % ANC/Transparency	
Tag én øretelefon ud	Hurtig lytningstilstand (Quick listening mode)	



Brug NearTap™ til at justere lydstyrken ved hurtigt at tappe nær øret. Efter to indledende tap for at aktivere funktionen, justerer hvert efterfølgende tap lydstyrken – højre side for at øge, venstre side for at sænke. Tilpas tap-områderne i Bang & Olufsen-appen

Lydstyrkekontrol	Medier og Opkald
••• Gentagne tap på højre side (R)	+ Skru op for lydstyrken
••• Gentagne tap på venstre side (L)	— Skru ned for lydstyrken



Bemærk: Beo Grace understøtter multipoint, hvilket betyder, at du kan være aktivt forbundet til to enheder samtidig.



DAGLIG BRUG - BETJENING AF OPLADNINGSETUI

Brug knappen på højre side af Beo Grace-opladningsetuiet:

Interaktion	Funktion	Øretelefon-ernes tilstand	Lysindikator
Tryk og hold (5s)	Bluetooth-paring	Begge øretelefoner skal være i etuiet med låget åbent	Blinkende hvid Konstant hvid ved fuldført paring
Tryk eller tryk og hold	Stop Bluetooth-paring		
Tryk og hold (15s)	Fabriksnulstilling	Begge øretelefoner skal være i etuiet med låget åbent	Konstant orange ved fuldført nulstilling. Efter nulstilling: Glem enheden i Bluetooth-indstillingerne på din enhed og opsæt Beo Grace igen.

LYSINDIKATOR

Lysindikatoren på Beo Grace-opladningsetuiet viser produktets status.

PRODUKT STATUS

Hvid	Blinkende	Klar til Bluetooth-paring
	Konstant (5 sec)	Tilsluttet / Bluetooth-parret
	Konstant (1 sec)	Slukker
Orange	Blinkende	Tilsluttet strøm / oplader
	Blinkende, derefter konstant	Fabriksnulstilling efter 15 sekunder
Grøn	Blinkende	Softwareopdatering i gang – vent til indikatoren lyser konstant hvid
	Konstant	Tilsluttet strøm, fuldt opladet
Rød	Konstant (5 sec)	Bluetooth-paring mislykkedes

LYDFUNKTIONER

Lytteindstillinger er en funktion med et bredt udvalg af justeringer, der giver dig mulighed for at tilpasse lyden efter din personlige præference eller optimere den aktuelle lytteoplevelse. Lytteindstillinger kan vælges og tilpasses på produktsiden for Beo Grace i Bang & Olufsen-appen. For hver lytteindstilling kan du definere følgende parametre:

Beosonic

Avancerede digitale lydalgoritmer udviklet af vores akustikteam giver dig mulighed for at udforske forskellige lydtrum ved blot at flytte cirklen rundt.

Opkaldskvalitet

Mikrofoner i studiekvalitet med avanceret beamforming og AI-støjreduktion fokuserer på din stemme og filtrerer baggrundsstøj fra, så hvert opkald fremstår med krystallklar lyd.

Aktiv støjreduktion (ANC)

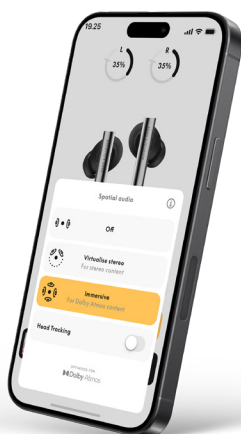
Vores adaptive ANC-teknologi registrerer omgivende støj og måler den unikke akustiske signatur i dit øre – og tilpasser lyd og stilhed i realtid for en fordybende, personlig oplevelse. Beo Grace markerer en ny æra for Bang & Olufsen-øretelefoner med 4x mere effektiv ANC end vores tidligere bedste øretelefoner*. Alt dette uden sus eller unaturligt tryk i øret – kun ren, ubesværet ro.

TrueTransparency™

Denne funktion lader dig høre dine omgivelser, som om du ikke havde øretelefoner på. Den er ideel i situationer, hvor opmærksomhed er vigtig – uanset om du går på en trafikeret gade eller arbejder i et åbent kontorlandskab.

For at aktivere og skifte mellem ANC og TrueTransparency™, skal du trykke og holde på tryksensoren på en af øretelefonerne. Bemærk, at når du trykker og holder, skifter den til den modsatte af den aktuelle tilstand (maksimalt niveau). For at justere de forskellige niveauer, gå til Bang & Olufsen-appen.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio giver to centrale fordele. For det første genskabes de lydmæssige signaler, som normalt går tabt ved brug af hovedtelefoner/øretelefoner, hvilket giver en mere naturlig lytteoplevelse. For det andet forankrer Head Tracking lydscenen til skærmen på din telefon eller tablet.

Bang & Olufsen Spatial Audio understøtter alle lydformater, herunder stereo, Dolby Atmos og taleopkald. Du kan læse mere via linket [her](#).

Du kan aktivere eller deaktivere Spatial Audio og Head Tracking i Bang & Olufsen-appen. Bemærk, at Head Tracking ikke kan bruges uden Spatial Audio.

Head Tracking

Denne funktion bruger en kombination af sensorer, gyroskoper og surround sound til at skabe et virtuelt 3D-lydrum, hvor lyden forankres og tilpasses dynamisk efter hovedets bevægelser.

Optimeret for Dolby Atmos

Traditionelt føles lyd fra øretelefoner som om den kommer indefra hovedet, og stereobilledet bliver trukket fra hinanden. Dette skyldes, at de lydsignaler vi kender fra højttalere går tabt. Med Spatial Audio på Beo Grace genskabes disse signaler, hvilket giver nyt liv til dine yndlingsstereospor. Og det stopper ikke ved stereo: Beo Grace er optimeret til Dolby Atmos, hvilket betyder, at alt indhold i dette format gengives troværdigt.

E A R S E N S E

Denne teknologi forbedrer lytteoplevelsen med to funktioner:

Real-Time Bass Adaption

De indbyggede mikrofoner foran driverne opfanger og analyserer musikken direkte ved dine ører. Dette muliggør justering af bassen i realtid, så lydkvaliteten optimeres efter pasformen af dine Beo Grace.

Analyse af omgivende støj

Earsense bruger de ydre mikrofoner til at analysere karakteristika ved den omgivende støj. Teknologien justerer intelligent den aktive støjreduktion, så den matcher dine omgivelser og er mest effektiv.

V I N D R E D U K T I O N

En særlig kombination af akustiske net, hulrum og åbninger spreder vinden, før den når mikrofonerne i aluminiumsstammen. For den vind, der slipper igennem, justerer TrueTransparency™ og ANC-algoritmerne automatisk for at minimere den resterende støj.

Godt at vide



OPLADNING

Du kan oplade dine øretelefoner ved at placere dem i opladningsetuiet og lukke låget. Tilslut det medfølgende USB-C-kabel til en adapter med minimum 5W. En fuld opladning tager cirka 1,5 time.

Du kan også bruge en trådløs oplader med minimum 5W.

BATTERISTATUS

Tryk på knappen på dit Beo Grace-opladningsetui for at tjekke etuiets batteristatus. Placer øretelefonerne i etuiet for at få batteristatus for dem – eller tjek det direkte i appen.

Farven afspejler følgende status:

Hvid	Konstant (5s)	Mere end 2 opladninger tilbage i alt
Orange	Konstant (5s)	1-2 opladninger tilbage i alt
Rød	Konstant (5s)	Mindre end 1 opladning tilbage i alt

Bemærk: Beo Grace går automatisk i dvaletilstand efter 15 minutter, når de ikke er i brug og ligger uden for etuiet.

BATTERY HEALTH

Beo Grace er bygget op omkring et nøje designet batteristyringssystem, som er konstrueret til at holde op til 2000 opladningscyklusser – det er 4 gange mere end branchestandarden.*

BLUETOOTH PARING

Du kan parre dine Beo Grace med en ny enhed ved at trykke og holde knappen på opladningsetuiet nede i 5 sekunder, mens låget er åbent. Lysindikatoren over knappen vil blinke hvidt.

Gå til Bluetooth-indstillingerne på din enhed (telefon, tablet eller computer). Vælg Beo Grace for at oprette forbindelse. Alternativt, hvis produktet allerede er sat op i Bang & Olufsen-appen, kan du gå til produktindstillingerne, vælge Bluetooth-paring og følge trinnene i appen. Når enheden er parret korrekt, vil lysindikatoren lyse konstant hvidt.

Bemærk: Når dine øretelefoner tændes, vil de automatisk oprette forbindelse til den sidst tilsluttede Bluetooth-enhed, hvis den er tilgængelig.



* Talene er målt ud fra den gennemsnitlige levetid for batterier i trådløse høretelefoner. Læs mere [her](#).

STREAMING FRA ETUI TIL ØRETELEFONER

Tilslut etuiet til en hvilken som helst enhed via USB-C eller et 3,5 mm analogt stik for øjeblikkeligt at streame LE Audio til dine øretelefoner med lav latenstid – perfekt til underholdning på flyrejser, indholdsskabelse eller musiklytning.

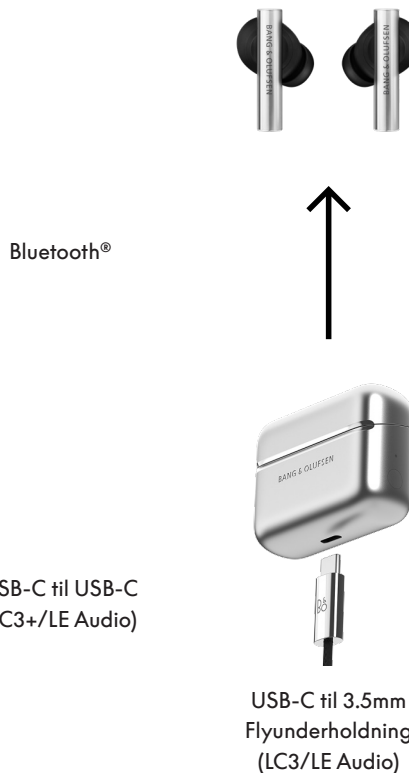
Mini-jack 3,5 mm

Når en enhed er tilsluttet via mini-jack til opladningsetuiet, begynder Beo Grace automatisk at streame lyden fra den tilsluttede kilde (medmindre der er et opkald i gang, i hvilket tilfælde lydstreamingen starter, når opkaldet er afsluttet).

USB-C

Når en enhed er tilsluttet via USB-C til opladningsetuiet, begynder Beo Grace at oplade og venter på, at eventuelle opkald eller igangværende Bluetooth-lyd stopper, før lydstreamingen fra opladningsetuiet starter.

For at stoppe streaming via opladningsetuiet skal du frakoble kablet fra opladningsetuiet.



BAGGRUNDSOPDATERINGER

Når funktionen er aktiveret i Bang & Olufsen-appen, downloades opdateringer automatisk i baggrunden, mens du fortsætter med at bruge dine øretelefoner. Hvis øretelefonerne slukkes, sættes download på pause og genoptages næste gang, de tændes, og appen åbnes. Når download er fuldført, bliver du bedt om at genstarte og afslutte installationen.

Bemærk: Hold appen kørende i baggrunden for at sikre, at opdateringer downloades problemfrit.

MANUELLE OPDATERINGER

Placer begge øretelefoner i opladningsetuiet, og lad låget stå åbent. Åbn Bang & Olufsen-appen, og vælg Beo Grace. Hvis en softwareopdatering er tilgængelig, vises den på produktsiden. Tryk på Softwareopdatering, og følg instruktionerne på skærmen.

Bemærk: Appen skal forblive åben under opdateringen.



STØV- OG VANDAFVISENDE

Øretelefonerne har en IP57-klassificering, og opladningsetuiet har en IP54-klassificering.

GARANTI

Beo Grace leveres med 3 års garanti.

Kom igång

INTRODUKTION

Dina Beo Grace är mycket mer än bara ett par hörlurar. De anpassar ljud och tystnad i realtid för att ge dig en personlig lyssningsupplevelse – där fokus flödar och distraktioner bleknar bort i horisonten.

I denna guide hittar du information om den dagliga användningen av dina Beo Grace samt detaljerade beskrivningar av funktioner och egenskaper.

Din Bang & Olufsen-återförsäljare är din första kontaktpunkt för alla servicefrågor.

Hitta din närmaste återförsäljare här:
<https://stores.bang-olufsen.com/en/search>

Guider, vanliga frågor samt annat stödmaterial finns [här](#). Du kan också skanna QR-koden nedan:



LADDA NER BANG & OLUFSEN-APPEN

För att installera din Beo Grace, följ instruktionerna på välkomstkortet som medföljer i förpackningen, eller ladda ner Bang & Olufsen-appen från din appbutik.

I appen kan du konfigurera din produkt och få hela Bang & Olufsen-upplevelsen med ljudanpassning, produktsupport, automatiska mjukvaruuppdateringar och nya funktioner direkt till hands.

För första installationen i appen, håll din smartphone över det medföljande välkomstkortet. Kortet innehåller ett inbyggt NFC-chip, liknande de som används vid kontaktlösa betalningar. Om din enhet stöder NFC kommer en uppmaning att visas på din iOS-enhet för att guida dig genom installationsprocessen. Om du har en Android™-enhet länkas du direkt till appbutiken.





FÖRSTAGÅNGSINSTALLATION OCH DAGLIG ANVÄNDNING

Automatisk Bluetooth®-parkoppling: Öppna locket på laddningsetuiet för att aktivera Bluetooth-parkopplingsläge. Ett vitt pulserande ljus på sidan indikerar att parkopplingsläget är aktivt.

Anslut via Bang & Olufsen-appen eller via Bluetooth-inställningarna på din enhet.

Manuell Bluetooth-parkoppling: Håll knappen på laddningsetuiet intryckt i 5 sekunder.

Ansluten: Ljusindikatorn lyser med ett fast vitt sken.

Stäng av: Beo Grace stängs av automatiskt efter 15 minuter eller när du placerar dem i laddningsetuiet och stänger locket.



DAGLIG ANVÄNDNING - MEDIA- OCH SAMTALSFUNKTIONER

Använd trycksensorn på varje hörlur för att styra din Beo Grace. Alla gester fungerar på båda sidor.

	Media	Calls
• Press	▶ Play/Pause	☎ Accept
•• Double press	> Next	☎ Reject/End call
••• Triple press	< Previous	☎ Reject/End call
■ Press and hold	%/% ANC/Transparency	
Take out one earphone	Quick listening mode	



Använd NearTap™ för att justera volymen genom att snabbt knacka nära örat. Efter två inledande knackningar för att aktivera funktionen justeras volymen med varje efterföljande knackning – höger sida för att öka volymen, vänster sida för att sänka den. Anpassa knackningsområdena i Bang & Olufsen-appen.

Volume control	Media and Calls
••• Continuous taps R	+ Volume up
••• Continuous taps L	- Volume down



Obs: Beo Grace stöder multipoint, vilket innebär att du kan vara aktivt ansluten till två enheter samtidigt.



DAGLIG ANVÄNDNING - FUNKTIONER FÖR LADDNINGSETUI

Använd knappen som sitter på höger sida av Beo Grace-laddningsetuiet:

Interaction	Operation	Earphone state	Light indicator
 Press and hold (5s)	Bluetooth pairing	Keep both earphones in the case with the lid open	Pulsing white Solid white when completed
 Press or press and hold	Stop Bluetooth pairing		
 Press and hold (15s)	Factory reset	Keep both earphones in the case with the lid open	Solid orange when completed. After reset, forget your devices in Bluetooth settings on your device and do a re-setup.

LJUSINDIKATOR

Ljusindikatorn på Beo Grace-laddningsetuiet visar produktens status.

PRODUKTSTATUS

White	Pulsing	Open for Bluetooth pairing
	Solid (5 sec)	Connected / Bluetooth paired
	Solid (1 sec)	Switching off
Orange	Pulsing	Connected to power charging
	Pulsing then Solid	Factory reset after 15 seconds
Green	Pulsing	Software update in progress - wait until the indicator turns solid white
	Solid	Connected to power, fully charged
Red	Solid (5 sec)	Bluetooth pairing failed



LJUDINSTÄLLNINGAR

Lyssningslägen är en funktion som erbjuder ett brett utbud av kontroller för att justera ljudet efter din personliga smak eller för att optimera din aktuella lyssningsupplevelse. Lyssningslägen kan väljas och anpassas på produktsidan för Beo Grace i Bang & Olufsen-appen. För varje lyssningsläge kan du definiera följande parametrar:

Beosonic

Avancerade digitala ljudalgoritmer, utvecklade av vårt akustikteam, låter dig utforska olika ljudmiljöer genom att enkelt flytta cirkeln.

Samtalskvalitet

Mikrofoner i studiokvalitet med avancerad strålformning och AI-baserad brusreducering fokuserar på din röst och filtrerar bort bakgrundsljud, vilket säkerställer att varje samtal hörs med kristallklar tydlighet.

Aktiv brusreducering (ANC)

Vår adaptiva teknik för aktiv brusreducering känner av omgivningsljud och mäter den unika akustiska signaturen i ditt öra – vilket anpassar ljud och tystnad i realtid för en uppslukande, personlig upplevelse. Beo Grace markerar en ny era av prestanda för Bang & Olufsen-hörlurar. De erbjuder 4 gånger mer effektiv brusreducering än våra tidigare bästa hörlurar*. Allt detta utan brus eller onaturligt tryck i örat – bara ren, avslappnande tystnad.

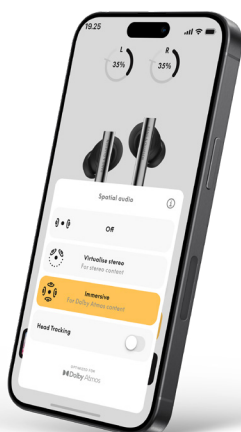
TrueTransparency™

Denna funktion låter dig höra din omgivning som om du inte bar hörlurar. Perfekt i situationer där medvetenhet är viktig – oavsett om du promenerar längs en trafikerad gata eller arbetar i ett öppet kontorslandskap.

För att aktivera och växla mellan ANC och TrueTransparency™, håll in trycksensorn på valfri hörlur. Observera att när du håller in sensorn växlar den till motsatt läge (maxnivå).

För att justera olika nivåer, gå till Bang & Olufsen-appen.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio erbjuder två viktiga fördelar. För det första återställs de auditiva signaler som vanligtvis går förlorade vid lyssning via hörlurar/öronsnäckor, vilket ger en mer naturlig lyssningsupplevelse. För det andra förankrar Head Tracking ljudbilden till skärmen på din telefon eller tablet.

Bang & Olufsen Spatial Audio stöder alla ljudformat, inklusive stereo, Dolby Atmos och röstsamtal. För att läsa mer, vänligen se [här](#).

Du kan också aktivera eller inaktivera Spatial Audio eller Head Tracking i Bang & Olufsen-appen. Observera dock att Head Tracking inte kan användas utan att Spatial Audio är aktiverat.

Head Tracking

Denna funktion använder en kombination av sensorer, gyroskop och surroundljud för att skapa ett virtuellt 3D-utrymme där ljudet är förankrat och dynamiskt justeras efter huvudets rörelser.

Optimised for Dolby Atmos

Traditionellt ger öronsnäckor ett ljud som känns som om det kommer inifrån huvudet och stereobilden blir splittrad. Detta beror på att de auditiva signaler vi är vana vid från högtalare går förlorade med öronsnäckor. Med Spatial Audio på Beo Grace återställs dessa signaler, vilket ger nytt liv åt dina älskade stereospår. Och det slutar inte med stereo: Beo Grace är optimerade för Dolby Atmos, vilket innebär att allt innehåll i detta immersiva format återges troget.

E A R S E N S E

Denna teknik förbättrar lyssningsupplevelsen med två funktioner:

Real-Time Bass Adaption

Med inbyggda mikrofoner placerade framför elementen fångar och analyserar Earsense musiken direkt vid dina öron. Detta möjliggör realtidsjusteringar av basen, vilket säkerställer optimal ljudkvalitet anpassad till passformen på dina Beo Grace.

Environmental Noise Analysis

Earsense använder externa mikrofoner för att analysera egenskaperna hos omgivande ljud. Tekniken justerar intelligent den aktiva brusreduceringen för att matcha din omgivning och vara så effektiv som möjligt.

V I N D R E D U C E R I N G

En speciell kombination av akustiska nät, håligheter och öppningar sprider vinden innan den når mikrofonerna i aluminiumstammen. För den vind som ändå tränger igenom justerar TrueTransparency™ och ANC-algoritmerna automatiskt för att minimera kvarvarande brus.



Bra att veta



LADDNING

Du kan ladda dina hörlurar genom att placera dem i laddningsfodralet och stänga locket. Anslut den medföljande USB-C-kabeln till en adapter som ger minst 5W. En full laddning tar cirka 1,5 timme.

Du kan också använda en trådlös laddare med minst 5W.

BATTERISTATUS

Tryck på knappen på ditt Beo Grace-laddningsfodral för att kontrollera fodralets batteristatus. Placera hörlurarna i fodralet för att få batteristatus för hörlurarna eller kontrollera enkelt i appen.

Färgen visar följande status:

White	Solid (5s)	More than 2 charges remaining in total
Orange	Solid (5s)	1-2 charges remaining in total
Red	Solid (5s)	Less than 1 charge remaining in total

Obs: Beo Grace går automatiskt in i viloläge efter 15 minuter när de inte används och ligger utanför fodralet.

BATTERIHÄLSA

Beo Grace är byggda kring ett noggrant utformat batterihanteringssystem som är konstruerat för att hålla upp till 2000 cykler. Det är 4 gånger mer än branschstandard.*

BLUETOOTH-PARKOPPLING

Du kan parkoppla dina Beo Grace med en ny enhet genom att trycka och hålla in knappen på laddningsfodralet i 5 sekunder, med locket öppet. Ljusindikatorn ovanför knappen kommer att pulsera vitt.

Gå till Bluetooth-inställningarna på din mobila enhet (telefon, surfplatta eller dator). Välj Beo Grace för att ansluta. Alternativt, om produkten redan är inställd i Bang & Olufsen-appen, kan du gå till produktinställningarna, välja Bluetooth-parkoppling och följa stegen i appen. När enheten är parkopplad kommer ljusindikatorn att lysa med ett fast vitt sken.

Obs: När dina hörlurar slås på ansluter de automatiskt till den senast anslutna Bluetooth-enheten, om tillgänglig.



* Figuren är beräknad baserat på den genomsnittliga livslängden för batterier i trådlösa hörlurar. Läs mer [här](#).

STRÖMMA FRÅN FODRAL TILL HÖRLURAR

Anslut fodralet till valfri enhet via USB-C eller ett 3,5 mm analogt uttag för att omedelbart strömma LE Audio till dina hörlurar med låg latens – perfekt för underhållning under flygresor, innehållsskapande eller musiklyssnande.

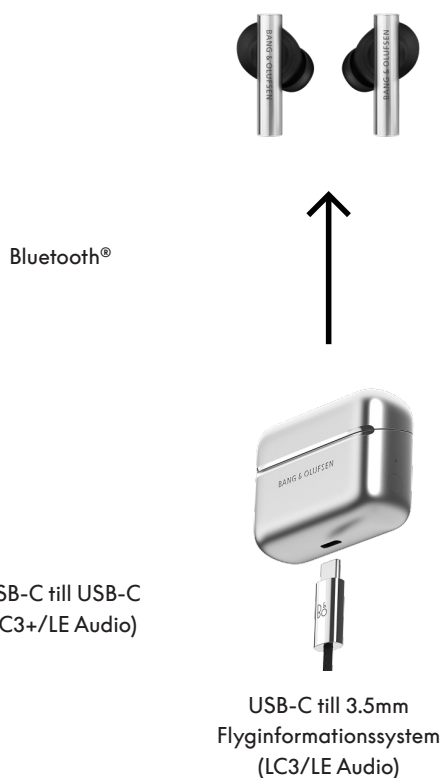
Mini-jack 3,5 mm

När en enhet är ansluten via minijack till laddningsfodralet börjar Beo Grace automatiskt strömma ljudet från den anslutna källan (om inte ett samtal pågår, i vilket fall ljudströmningen startar när samtalet har avslutats).

USB-C

När en enhet är ansluten via USB-C till laddningsfodralet börjar Beo Grace ladda och väntar på att eventuella samtal eller pågående Bluetooth-ljud upphör innan ljudströmningen från laddningsfodralet startar.

För att stoppa strömningen via laddningsfodralet kopplar du bort kabeln från laddningsfodralet.



BAKGRUNDSUPPDATERINGAR

När funktionen är aktiverad i Bang & Olufsen-appen laddas uppdateringar ned automatiskt i bakgrunden medan du fortsätter att använda dina hörlurar. Om hörlurarna stängs av pausas nedladdningen och återupptas nästa gång de slås på och appen öppnas. När nedladdningen är klar uppmanas du att starta om och slutföra installationen.

Obs: Låt appen vara aktiv i bakgrunden för att säkerställa att uppdateringar laddas ned utan problem.

MANUELLA SUPPDATERINGAR

Placera båda hörlurarna i laddningsetuiet och lämna locket öppet. Öppna Bang & Olufsen-appen och välj Beo Grace. Om en programuppdatering finns tillgänglig visas den på produktsidan. Tryck på Programuppdatering och följ anvisningarna på skärmen.

Obs: Appen måste vara öppen under uppdateringen.



DAMM- OCH VATTENRESISTENS

Hörlurarna har IP57-klassning och laddningsfodralet har IP54-klassning.

GARANTI

Beo Grace levereras med 3 års garanti.

Kom i gang

INTRODUKSJON

Dine Beo Grace er mye mer enn bare et par ørepropper. De tilpasser lyd og stillhet i sanntid for å gi deg en personlig lytteopplevelse. Der fokus flyter, og distraksjoner forsvinner i horisonten.

I denne guiden finner du informasjon om daglig bruk av dine Beo Grace samt detaljerte beskrivelser av funksjoner og egenskaper.

Din Bang & Olufsen-forhandler er ditt første kontaktpunkt for alle servicehenvendelser.

Finn din nærmeste forhandler her:
<https://stores.bang-olufsen.com/en/search>

Veiledninger, vanlige spørsmål samt annet støttemateriell finner du [her](#). Du kan også skanne QR-koden nedenfor:



LAST NED BANG & OLUFSEN-APPEN

For å sette opp dine Beo Grace, følg instruksjonene på velkomstkortet som følger med i emballasjen, eller last ned Bang & Olufsen-appen fra din utvalgte app-butikk.

I appen kan du konfigurere produktet ditt og få den komplette Bang & Olufsen-opplevelsen med lydtilpasning, produktsupport, automatiske programvareoppdateringer og nye funksjoner – rett ved fingertuppene.

Ved førstegangsoppsett i appen, plasser smarttelefonen din over det medfølgende velkomstkortet. Velkomstkortet inneholder en innebygd NFC-brikke, lik de som brukes til kontaktløse betalinger. Hvis enheten din støtter NFC, vil en melding vises på din iOS-enhet som veileder deg gjennom oppsettet. Hvis du har en Android™-enhet, vil den koble deg direkte til app-butikken.





FØRSTEGANGSOPPSETT OG DAGLIG BRUK

Automatisk Bluetooth®-tilkobling: Åpne lokket på ladedekselet for å gå inn i Bluetooth-paringsmodus. Et hvitt pulserende lys på siden indikerer at paringsmodus er aktiv.

Koble til via Bang & Olufsen-appen eller via Bluetooth-innstillingene på enheten din.

Manuell Bluetooth-tilkobling: Trykk og hold inne knappen på ladedekselet i 5 sekunder.

Tilkoblet: Lysindikatoren lyser med et fast hvitt lys.

Slå av: Beo Grace slår seg av etter 15 minutter eller når du legger dem i ladedekselet og lukker lokket.



DAGLIG BRUK - MEDIE- OG SAMTALEFUNKSJONER

Bruk trykksensoren på hver ørepropp for å styre Beo Grace. Alle bevegelser fungerer på begge sider.

	Media	Samtaler
• Trykk	⏮ Spil av / Pause	📞 Svar
•• Dobbeltrykk	> Neste	📞 Avvis / Avslutt samtale
••• Trippeltrykk	< Forrige	📞 Avvis / Avslutt samtale
— Trykk og hold	% / % ANC/Transparency	
Ta ut én ørepropp	Hurtiglyttemodus	



Bruk NearTap™ for å justere volumet ved å trykke raskt nær øret. Etter to innledende trykk for å aktivere funksjonen, justerer hvert påfølgende trykk volumet – høyre side for å øke, venstre side for å redusere. Tilpass trykkområdene i Bang & Olufsen-appen.

Volumkontroll	Media og Samtaler
••• Kontinuerlige trykk H (høyre)	+ Øk volum
••• Kontinuerlige trykk V (venstre)	– Senk volum



Merk: Beo Grace støtter multipunkt-tilkobling, som lar deg være aktivt tilkoblet to enheter samtidig.



DAGLIG BRUK – FUNKSJONER FOR LADEFODRAL

Bruk knappen som er plassert på høyre side av Beo Grace-ladefodralet:

Interaksjon	Handling	Øreproppens tilstand	Lysindikator
Trykk og hold (5 sek)	Bluetooth-paring	Hold begge øreproppene i etuiet med lokket åpent	Pulserende hvitt Fast hvitt når paring er fullført
Trykk eller trykk og hold	Stop Bluetooth-paring		
Trykk og hold (15 sek)	Fabrikkinnstilling	Hold begge øreproppene i etuiet med lokket åpent	Fast oransje når fullført Etter tilbakestilling, glem enhetene i Bluetooth-innstillingene på enheten din og gjør en ny oppsett

LYSINDIKATOR

Lysindikatoren på Beo Grace-ladefodralet viser produktets status.

PRODUKTSTATUS

Hvit	Pulserende	Åpen for Bluetooth-paring
	Fast lys (5 sek)	Tilkoblet / Bluetooth-paring fullført
	Fast lys (1 sek)	Slår seg av
Oransje	Pulserende	Tilkoblet strøm for lading
	Pulserende, deretter fast lys	Fabrikkinnstilling gjenopprettes etter 15 sekunder
Grønn	Pulserende	Programvareoppdatering pågår – vent til indikatoren blir fast hvit
	Fast lys	Tilkoblet strøm, fulladet
Rød	Fast lys (5 sek)	Bluetooth-paring mislyktes



LYDFUNKSJONER

Lyttemoduser er en funksjon som består av et bredt spekter av kontroller som lar deg justere lyden etter dine personlige preferanser eller optimalisere den aktuelle lytteopplevelsen. Lyttemoduser kan velges og tilpasses på produksiden for Beo Grace i Bang & Olufsen-appen. For hver lyttemodus kan du definere følgende parametere:

Beosonic

Avanserte digitale lydalgoritmer utviklet av vårt akustikkteam lar deg utforske ulike lydlandskap ved å enkelt flytte sirkelen rundt.

Samtalekvalitet

Studio-mikrofoner med avansert stråleforming og AI-basert støyfjerning fokuserer på stemmen din og filtrerer ut bakgrunnsstøy, slik at hver samtale kommer klart og tydelig gjennom.

Aktiv støyreduksjon (ANC)

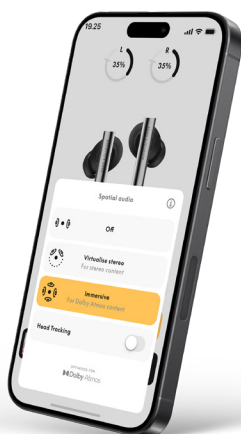
Vår adaptive teknologi for aktiv støyreduksjon oppdager omgivelsesstøy samtidig som den måler den unike akustiske signaturen til øret ditt – og tilpasser lyd og stillhet i sanntid for en oppslukende, personlig opplevelse. Beo Grace markerer en ny æra for ytelse i Bang & Olufsen-ørepropper. De tilbyr 4 ganger mer effektiv ANC enn våre tidligere beste ørepropper*. Alt uten sus eller unaturlig trykk i øret, og gir en ren og uanstrengt ro.

TrueTransparency™

Denne funksjonen lar deg høre omgivelsene dine som om du ikke hadde på deg ørepropper. Den er ideell i situasjoner der bevissthet er viktig – enten du går langs en travel gate eller jobber i et åpent kontorlandskap.

For å aktivere og veksle mellom ANC og TrueTransparency™, trykk og hold inne trykksensoren på en av øreproppene. Merk at når du trykker og holder inne, vil den bytte til motsatt modus (maksimalt nivå). For å justere de ulike nivåene, gå til Bang & Olufsen-appen.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio gir to viktige fordeler. For det første gjenopprettes de auditive signalene som vanligvis går tapt når man lytter via hodetelefoner/ørepropper, noe som gir en mer naturlig lytteopplevelse. For det andre forankrer Head Tracking lydscenen til skjermen på telefonen eller nettbrettet ditt.

Bang & Olufsen Spatial Audio støtter alle lydformater, inkludert stereo, Dolby Atmos og taleanrop. For å lære mer, vennligst se [her](#).

Du kan også aktivere eller deaktivere Spatial Audio eller Head Tracking i Bang & Olufsen-appen.

Merk: Head Tracking kan ikke brukes uten at Spatial Audio er aktivert.

Head Tracking

Denne funksjonen bruker en kombinasjon av sensorer, gyroskoper og surroundlyd for å skape et virtuelt 3D-rom der lyden er forankret og justeres dynamisk etter bevegelsene til hodet ditt.

Optimised for Dolby Atmos

Tradisjonelt gir ørepropper en lydopplevelse som føles som om lyden kommer fra innsiden av hodet, og stereobildet blir fragmentert. Dette skyldes at de auditive signalene vi er vant til fra høyttalere går tapt med ørepropper. Med Spatial Audio på Beo Grace gjenopprettes disse signalene, og gir nytt liv til dine kjære stereospor. Og det stopper ikke med stereo: Beo Grace er optimalisert for Dolby Atmos, noe som betyr at alt innhold levert i dette immersive formatet gjengis trofast.

E A R S E N S E

Denne teknologien forbedrer lytteopplevelsen med to funksjoner:

Real-Time Bass Adaption

Med innebygde mikrofoner plassert foran driverne fanger og analyserer Earsense musikken rett ved ørene dine. Dette muliggjør sanntidsjustering av bass, og sikrer optimal lydkvalitet tilpasset passformen på dine Beo Grace.

Environmental Noise Analysis

Earsense bruker de ytre mikrofonene til å analysere egenskapene ved omgivelsesstøy. Teknologien justerer intelligent den aktive støyreduksjonen for å matche omgivelsene dine og være mest mulig effektiv.

V I N D R E D U K S J O N

En spesiell kombinasjon av akustiske nett, hulrom og åpninger sprer vinden før den når mikrofonene i aluminiumsstammen. For den vinden som likevel slipper gjennom, justerer TrueTransparency™ og ANC-algoritmene seg automatisk for å minimere gjenværende støy.

Nice to know



LADING

Du kan lade øreproppene dine ved å plassere dem i ladeetuiet og lukke lokket. Koble den medfølgende USB-C-kabelen til en adapter som gir minst 5W. En full lading tar omtrent 1,5 time.

Du kan også bruke en trådløs lader med minimum 5W.

BATTERISTATUS

Trykk på knappen på Beo Grace-ladeetuiet for å sjekke batteristatusen til etuiet. Plasser øreproppene i etuiet for å få batteristatus for dem, eller sjekk enkelt i appen.

Fargen viser følgende status:

Hvit	Fast lys (5s)	Mer enn 2 ladinger gjenstår totalt
Oransje	Fast lys (5s)	1–2 ladinger gjenstår totalt
Rød	Fast lys (5s)	Mindre enn 1 lading gjenstår totalt

Merk: Beo Grace går automatisk i hvilemodus etter 15 minutter når de ikke er i bruk og ligger utenfor etuiet.

BATTERIHELSEN

Beo Grace er bygget rundt et nøyaktig utviklet batteristyringssystem konstruert for å vare opptil 2000 sykluser. Det er 4 ganger mer enn bransjestandarden.*

BLUETOOTH-PARING

Du kan pare Beo Grace med en ny enhet ved å trykke og holde inne knappen på ladeetuiet i 5 sekunder, med lokket åpent. Lysindikatoren over knappen vil pulserende lyse hvitt.

Gå til Bluetooth-innstillingene på din mobile enhet (telefon, nettbrett eller datamaskin). Velg Beo Grace for å koble til. Alternativt, hvis produktet allerede er satt opp i Bang & Olufsen-appen, kan du gå til produktinnstillingene, velge Bluetooth-paring og følge trinnene i appen. Når enheten er parett, vil lysindikatoren lyse med et fast hvitt lys.

Merk: Når øreproppene slås på, kobler de automatisk til den sist tilkoblede Bluetooth-enheten, hvis tilgjengelig.



* Figuren er beregnet basert på gjennomsnittlig levetid for batterier i trådløse hodetelefoner. Les mer [her](#).



Strømming fra etui til ørepropper

Koble etuiet til en hvilken som helst enhet via USB-C eller en 3,5 mm analog kontakt for å strøkke LE Audio direkte til øretelefonene dine med lav forsinkelse – perfekt for underholdning på flyet, innholdsproduksjon eller musikklytting.

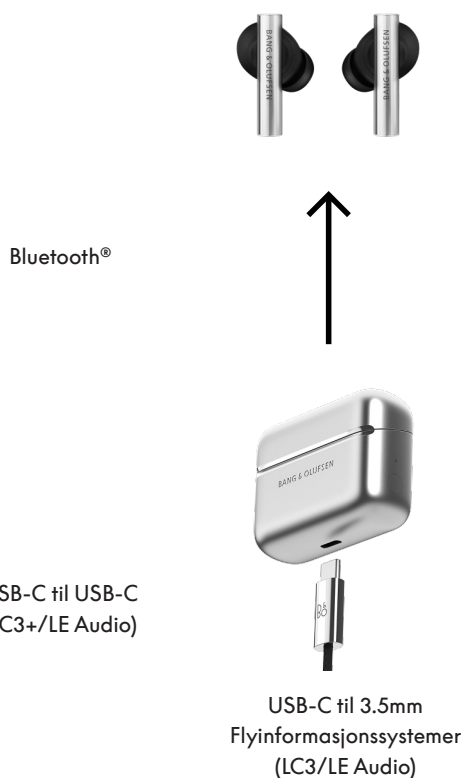
Mini-kontakt 3,5 mm

Når en enhet er koblet til ladekassen via minijack, vil Beo Grace automatisk begynne å streame lyden fra den tilkoblede kilden (med mindre det pågår en samtale, i hvilket tilfelle lydstreamingen starter når samtalen er avsluttet).

USB-C

Når en enhet er koblet til ladeboksen via USB-C, begynner Beo Grace å lade og venter på at eventuelle samtaler eller pågående Bluetooth-lyd stopper før lydstrømmingen fra ladeboksen starter.

For å stoppe strømmingen via ladeboksen, kobler du kabelen fra ladeboksen.



BAKGRUNNSOPPDATERINGER

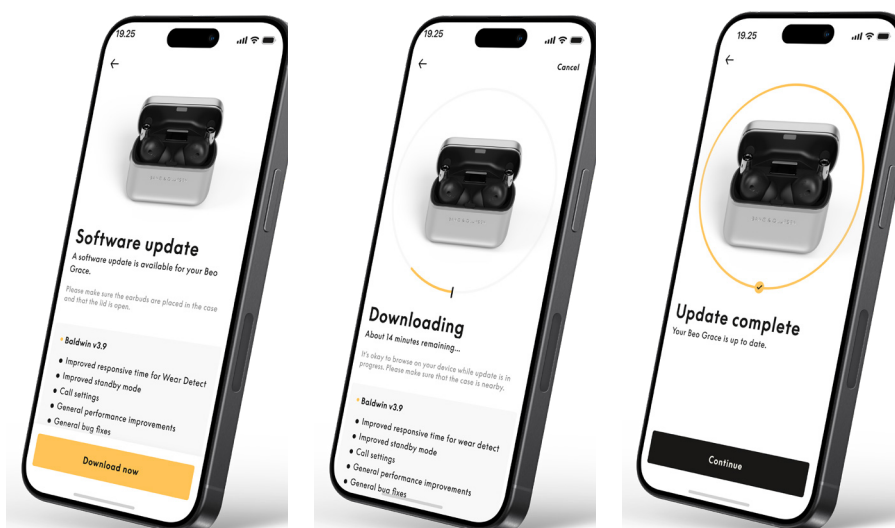
Når funksjonen er aktivert i Bang & Olufsen-appen, lastes oppdateringer automatisk ned i bakgrunnen mens du fortsetter å bruke øretelefonene. Hvis øretelefonene slås av, settes nedlastingen på pause og fortsetter neste gang de slås på og appen åpnes. Når nedlastingen er fullført, blir du bedt om å starte på nytt og fullføre installasjonen.

Merk: Hold appen kjørende i bakgrunnen for å sikre at oppdateringer lastes ned uten problemer.

MANUELLE OPPDATERINGER

Plasser begge øretelefonene i ladeetuiet og la lokket stå åpent. Åpne Bang & Olufsen-appen og velg Beo Grace. Hvis en programvareoppdatering er tilgjengelig, vises den på produksiden. Trykk på Programvareoppdatering og følg instruksjonene på skjermen.

Merk: Appen må være åpen under oppdateringen.



STØV- OG VANNBESTANDIGHET

Øreproppene har IP57-klassifisering, og ladeetuiet har IP54-klassifisering.

GARANTI

Beo Grace leveres med 3 års garanti.

Aloita

JOHDANTO

Beo Grace -kuulokkeet ovat paljon enemmän kuin vain kuulokkeet. Ne mukauttavat äänen ja hiljaisuuden reaaliajassa, jotta saat henkilökohtaisen kuuntelukokemuksen. Keskittyminen sujuu ja häiriötekijät häviävät horisonttiin.

Tässä oppaassa on tietoa Beo Grace -kuulokkeiden päivittäisestä käytöstä sekä yksityiskohtaiset kuvaukset ominaisuuksista ja toiminnoista.

Bang & Olufsen -jälleenmyyjä on ensimmäinen yhteyspisteesi kaikissa palvelukyselyissä.

Löydä lähin jälleenmyyjä täältä:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Ohjeet, usein kysytyt kysymykset ja muut tukimateriaalit löytyvät [täältä](#). Voit myös skannata alla olevan QR-koodin:



LATAA BANG & OLUFSEN -SOVELLUS

Beo Grace -laitteen asennuksessa noudata pakkaukseen sisältyvän tervetulokortin ohjeita tai lataa Bang & Olufsen -sovellus haluamastasi sovelluskaupasta.

Sovelluksessa voit asentaa tuotteesi ja nauttia Bang & Olufsenin tarjoamasta täydellisestä äänentoiston mukauttamisesta, tuotetuesta, automaattisista ohjelmistopäivityksistä ja uusista ominaisuuksista.

Kun asetat sovelluksen ensimmäistä kertaa, aseta älypuhelimesi mukana toimitetun tervetulokortin päälle. Tervetulokortissa on sisäänrakennettu NFC-siru, joka on samanlainen kuin kontaktittomissa maksuissa käytettävät sirut. Jos laitteesi tukee NFC-tekniikkaa, iOS-laitteeseesi ilmestyy kehote, joka opastaa sinut asennusprosessin läpi. Jos sinulla on Android™-laite, se yhdistää sinut suoraan sovelluskauppaan.





ENSİKÄYTTÖ JA PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

Automaattinen Bluetooth®-pariliitos: Avaa latauskotelon kansi siirtyäksesi Bluetooth-pariliitostilaan. Valkoinen vilkkuva valo sivussa osoittaa Bluetooth-pariliitostilan.

Yhdistä Bang & Olufsen -sovelluksen tai laitteesi Bluetooth-asetusten kautta.

Manuaalinen Bluetooth-pariliitos: Paina latauskotelon painiketta ja pidä se painettuna 5 sekunnin ajan.

Yhdistetty: Valo muuttuu valkoiseksi.

Sammutus: Beo Grace sammuu 15 minuutin kuluttua tai kun laitat ne latauskoteloon ja suljet kannen.



PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ - MEDIA JA PUHELUT

Käytä kummassakin kuulokkeessa olevaa voima-anturia Beo Grace -laitteen ohjaamiseen. Kaikki eleet toimivat molemmilla puolilla.

	Media	Puhelut
• Paina	⏮ Toisto/Tauko	☑ Hyväksy
•• Paina kahdesti	> Seuraava	☒ Hylkää/Lopeta puhelu
••• Paina kolmesti	< Edellinen	☒ Hylkää/Lopeta puhelu
— Paina ja pidä painettuna	% / % ANC/Läpinäkyvyys	
Ota yksi kuuloke pois	Pikakuuntelutila	



Säädä äänenvoimakkuutta NearTap™-toiminnolla napauttamalla nopeasti korvan lähellä. Kahden ensimmäisen napautuksen jälkeen jokainen seuraava napautus säätää äänenvoimakkuutta – oikealla puolella äänenvoimakkuus kasvaa, vasemmalla puolella se pienenee. Mukauta napautusalueet Bang & Olufsen -sovelluksessa.

Äänenvoimakkuuden säätö	Media ja puhelut
••• Jatkuva napautus R	+ Äänenvoimakkuuden lisäys
••• Jatkuva napautus L	– Äänenvoimakkuuden vähennys



Huomaa: Beo Grace tukee monipistettä, joten voit yhdistää aktiivisesti kaksi laitetta samanaikaisesti.



PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ - LATAUSKOTELON KÄYTTÖ

Käytä Beo Grace -latauskotelon oikealla puolella olevaa painiketta:

Vuorovaikutus	Toiminta	Kuulokkeiden tila	Valomerkki
■ Paina ja pidä painettuna (5 sekuntia)	Bluetooth-pariliitos	Pidä molemmat kuulokkeet kotelossa kannen ollessa auki	Valkoinen vilkkuva valo Valkoinen tasainen valo, kun valmis
■ Paina tai pidä painettuna	Lopeta Bluetooth-pariliitos		
■ Pidä painettuna (15 sekuntia)	Tehdasasetusten palautus	Pidä molemmat kuulokkeet kotelossa kannen ollessa auki	Valmis, kun valo palaa oranssina. Palautuksen jälkeen poista laitteet laitteen Bluetooth-asetuksista ja tee uusi asennus.

VALONILMAISIN

Beo Grace -latauskotelossa oleva valonilmaisिन näyttää tuotteen tilan.

TUOTTEEN TILA

Valkoinen	Vilkkuu	Vilkkuu
	Palaa (5 sekuntia)	Yhdistetty / Bluetooth-pariliitos
	Palaa (1 sekunti)	Sammumassa
Oranssi	Vilkkuu	Yhdistetty virta-lataus
	Vilkkuu ja palaa	Tehdasasetusten palautus 15 sekunnin kuluttua
Vihreä	Vilkkuu	Ohjelmistopäivitys käynnissä – odota, kunnes merkkivalo muuttuu valkoiseksi
	Palaa	Liitetty virtalähteeseen, täyteen ladattu
Punainen	Palaa (5 sekuntia)	Bluetooth-pariliitos epäonnistui

ÄÄNITOIMINNOT

Kuuntelutilat on toiminto, joka koostuu laajasta valikoimasta säätimiä, joiden avulla voit säätää äänen omien mieltymystesi mukaan tai optimoida nykyisen kuuntelukokemuksen. Kuuntelutilat voidaan valita ja mukauttaa Beo Grace -tuotesivulla Bang & Olufsen -sovelluksessa. Jokaiselle kuuntelutilalle voit määrittää seuraavat parametrit:

Beosonic

Akustiikkatiimimme kehittämä edistysellinen digitaalinen ääni-algoritmi antaa sinun tutkia erilaisia äänitiloja yksinkertaisesti siirtämällä ympyrää.

Puheluiden laatu (Call Quality)

Studio-tason mikrofonit edistyksellisellä säteilykeilan muokkauksella ja tekoälyllä varustetulla kohinanpoistolla keskittyvät ääneesi ja suodattavat taustamelun, jolloin jokainen puhelu kuuluu kristallinkirkkaasti.

Aktiivinen melunvaimennus (Active Noise Cancellation)

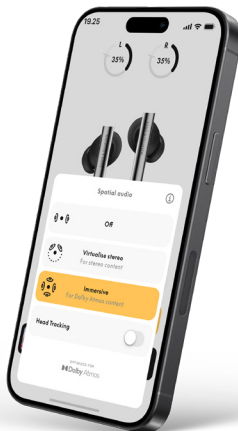
Adaptiivinen aktiivinen melunvaimennustekniikka tunnistaa ympäristön melun ja mittaa samalla korvasi ainutlaatuisen akustisen signaalin – mukauttamalla äänen ja hiljaisuuden reaaliajassa, jotta saat mukaansatempaavan, henkilökohtaisen kokemuksen. Beo Grace tuo Bang & Olufsen -kuulokkeiden suorituskykyyn uuden aikakauden. Ne tarjoavat neljä kertaa tehokkaamman ANC:n kuin aiemmat parhaat kuulokkeet*. Kaiken tämän ilman suhinaa tai luonnottoman tuntuista painetta korvassa, joten saat nauttia puhtaasta, vaivattomasta rauhasta.

TrueTransparency™

Tämän ominaisuuden avulla kuulet ympäristön äänet ikään kuin et käyttäisi kuulokkeita. Se on ihanteellinen tilanteissa, joissa tietoisuus on tärkeää – olitpa sitten kävelemässä vilkkaalla kadulla tai työskentelemässä avokonttorissa.

Voit aktivoida ja vaihtaa ANC:n ja TrueTransparency™:n välillä painamalla ja pitämällä painettuna kumman tahansa kuulokkeen voima-anturia. Huomaa, että kun painat ja pidät painettuna voima-anturia, se vaihtaa nykyisen tilan vastakkaiseen tilaan (maksimi). Voit säätää eri tasoja Bang & Olufsen -sovelluksessa.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio tarjoaa kaksi keskeistä etua. Ensinnäkin kuulokkeilla tai nappikuulokkeilla kuunneltaessa yleensä kadotetut auditiiviset vihjeet palautuvat, mikä tarjoaa luonnollisemman kuuntelukokemuksen. Toiseksi Head Tracking kiinnittää äänikentän puhelimesi tai tablet-laitteesi näyttöön.

Bang & Olufsen Spatial Audio tukee kaikkia ääniformaatteja, mukaan lukien stereo, Dolby Atmos ja äänipuhelut. Lisätietoja on [täällä](#).

Voit myös ottaa Spatial Audio- tai Head Tracking -toiminnon käyttöön tai poistaa sen käytöstä Bang & Olufsen -sovelluksessa. Huomaa kuitenkin, että Head Tracking -toimintoa ei voi käyttää ilman Spatial Audio -toimintoa.

Pään seuranta (Head Tracking)

Tämä ominaisuus hyödyntää sensoreiden, gyroskooppien ja surround-äänen yhdistelmää luodakseen virtuaalisen 3D-tilan, jossa ääni kiinnittyy ja säätyy dynaamisesti pään liikkeiden mukaan.

Optimoitu Dolby Atmosille (Optimised for Dolby Atmos)

Perinteisesti kuulokkeet tuottavat äänen, joka tuntuu tulevan pään sisältä ja stereokuva hajoaa. Tämä johtuu siitä, että kuulokkeista katoavat kuulokaiuttimista tutut auditiiviset vihjeet. Beo Gracen Spatial Audio -ominaisuuden avulla nämä vihjeet palautuvat, mikä puhalttaa uutta elämää rakastettuihin stereoraitoihisi. Eikä se pääty stereoon: Beo Grace on optimoitu Dolby Atmos -tekniikalle, mikä tarkoittaa, että kaikki tässä immersiiivisessä formaatissa toimitettu sisältö toistetaan uskollisesti.

E A R S E N S E

Tämä tekniikka parantaa kuuntelukokemusta kahdella ominaisuudella:

Reaaliaikainen basson säätö (Real-Time Bass Adaption)

Sisäänrakennettujen mikrofoniin avulla, jotka sijaitsevat kaiuttimien edessä, Earsense tallentaa ja analysoi musiikin suoraan korvissasi. Tämä mahdollistaa reaaliaikaisen basson säädön, mikä takaa optimaalisen äänenlaadun, joka on räätälöity Beo Grace -kuulokkeiden istuvuuden mukaan.

Ympäristön melun analysointi (Environmental Noise Analysis)

Earsense käyttää ulkoisia mikrofoneja ympäristön melun ominaisuuksien analysointiin. Teknologia säätää aktiivisen melunvaimennuksen älykkäästi ympäristön mukaan, jotta se olisi mahdollisimman tehokas.

T U U L E N V A I M E N N U S (W I N D R E D U C T I O N)

Erityinen yhdistelmä akustisia verkkoja, onteloita ja aukkoja hajottaa tuulen ennen kuin se saavuttaa alumiinivarren mikrofoneit. Jos tuuli pääsee läpi, TrueTransparency™- ja ANC-algoritmit säätävät automaattisesti jäljellä olevan melun minimoimiseksi.



Hyvä tietää



LATAUS

Voit ladata kuulokkeet asettamalla ne latauskoteloon ja sulkemalla kannen. Liitä mukana toimitettu USB-C-kaapeli vähintään 5 W:n adapteriin. Täysi lataus kestää noin 1,5 tuntia.

Voit käyttää myös vähintään 5 W:n langatonta laturia.

AKUN TILA

Tarkista kotelon akun tila painamalla Beo Grace -latauskotelon painiketta. Aseta kuulokkeet koteloon, niin saat kuulokkeiden akun tilan, tai tarkista se sovelluksesta.

Väri ilmaisee seuraavat tilat:

Valkoinen	Pysyvä (5 sekuntia)	Yhteensä yli 2 latausta jäljellä
Oranssi	Pysyvä (5 sekuntia)	Yhteensä 1–2 latausta jäljellä
Punainen	Pysyvä (5 sekuntia)	Yhteensä alle 1 lataus jäljellä

Huomaa: Beo Grace siirtyy automaattisesti lepotilaan 15 minuutin kuluttua, kun sitä ei käytetä ja se on asetettu kotelon ulkopuolelle.

AKUN KUNTO

Beo Grace on varustettu huolellisesti suunnitellulla akunhallintajärjestelmällä, joka on suunniteltu kestäämään jopa 2000 latauskertaa. Se on neljä kertaa enemmän kuin alan standardi.*

BLUETOOTH - PARITUS

Voit parittaa Beo Gracen uuden laitteen kanssa painamalla latauskotelon painiketta 5 sekunnin ajan latauskotelon kannen ollessa auki. Painikkeen yläpuolella oleva merkkivalo vilkkuu valkoisena.

Siirry kannettavan laitteen (puhelimien, tabletin tai tietokoneen) Bluetooth-asetuksiin. Valitse Beo Grace yhteyden muodostamiseksi. Vaihtoehtoisesti, jos laite on jo määritetty Bang & Olufsen -sovelluksessa, voit siirtyä tuotteen asetuksiin, valita Bluetooth-pariliitoksen ja seurata sovelluksen ohjeita. Kun laite on pariliitetty onnistuneesti, merkkivalo muuttuu valkoiseksi.

Huomaa: Kun kuulokkeet kytketään päälle, ne muodostavat automaattisesti yhteyden viimeksi käytettyyn Bluetooth-laitteeseen, jos sellainen on käytettävissä.



* Luku on mitattu langattomien kuulokkeiden akkujen keskimääräisen käyttöiän perusteella. Lisätietoja [täältä](#).

SUORATOISTO KOTELOSTA KUULOKKEISIIN

Liitä kotelo mihin tahansa laitteeseen USB-C- tai 3,5 mm:n analogisen liittimen kautta, niin voit suoratoistaa LE Audio -äänen kuulokkeisiisi pienellä viiveellä – täydellinen ratkaisu lentokoneessa viihteeseen, sisällön luomiseen tai musiikin kuunteluun.

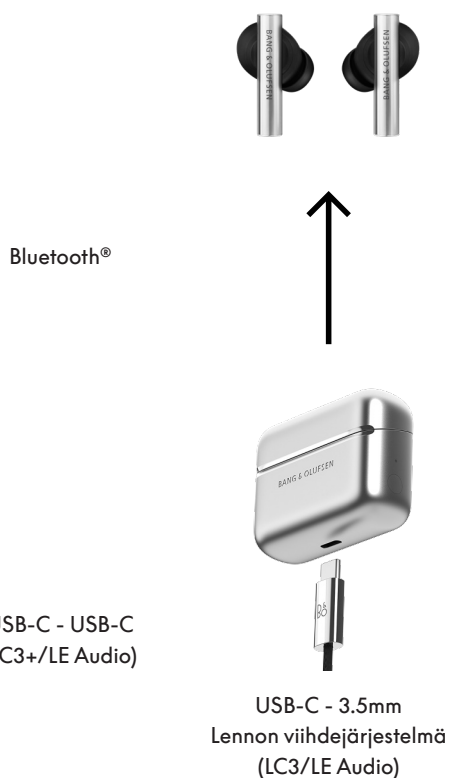
Mini-jack 3.5mm

Kun laite on kytketty miniliittimellä latauskoteloon, Beo Grace alkaa automaattisesti suoratoistaa ääntä kytketystä lähteestä (ellei puhelu ole käynnissä, jolloin äänen suoratoisto alkaa puhelun päättyttyä).

USB-C

Kun laite on kytketty USB-C-liitännän kautta latauskoteloon, Beo Grace alkaa latautua ja odottaa, että puhelut tai käynnissä oleva Bluetooth-ääni loppuvat, ennen kuin se aloittaa äänen suoratoiston latauskotelosta.

Voit lopettaa suoratoiston latauskotelosta irrottamalla kaapelin latauskotelosta.



TAUSTAPÄIVITYKSET

Kun toiminto on käytössä Bang & Olufsen -sovelluksessa, päivitykset latautuvat automaattisesti taustalla samalla, kun jatkat kuulokkeiden käyttöä. Jos kuulokkeet sammutetaan, lataus keskeytyy ja jatkuu seuraavan kerran, kun kuulokkeet kytetään päälle ja sovellus avataan. Kun lataus on valmis, sinua pyydetään käynnistämään laite uudelleen ja viimeistelemään asennus.

Huomaa: Pidä sovellus käynnissä taustalla varmistaaksesi, että päivitykset latautuvat sujuvasti.

MANUAALISET PÄIVITYKSET

Aseta molemmat kuulokkeet latauskoteloon ja jätä kansi auki. Avaa Bang & Olufsen -sovellus ja valitse Beo Grace. Jos ohjelmistopäivitys on saatavilla, se näkyy tuotteen sivulla. Napauta Ohjelmistopäivitys ja noudata näytöllä näkyviä ohjeita.

Huomaa: Sovelluksen on pysyttävä avoinna päivityksen aikana.



PÖLY- JA VESITIIVIS

Kuulokkeet ovat IP57-luokiteltuja ja latauskotelo IP54-luokiteltu.

TAKUU

Beo Grace -kuulokkeilla on 3 vuoden takuu.

Erste schritte

EINFÜHRUNG

Ihre Beo Grace sind viel mehr als nur ein Paar Kopfhörer. Sie passen Klang und Stille in Echtzeit an, um Ihnen ein personalisiertes Hörerlebnis zu bieten. Wo die Konzentration fließt und Ablenkungen in den Hintergrund treten.

In dieser Anleitung finden Sie Informationen zum täglichen Gebrauch Ihrer Beo Grace sowie detaillierte Beschreibungen der Merkmale und Funktionen.

Ihr Bang & Olufsen-Händler ist Ihr erster Ansprechpartner für alle Serviceanfragen.

Finden Sie hier einen Händler in Ihrer Nähe: stores.bang-olufsen.com/en/search

Anleitungen, FAQs sowie weiteres unterstützendes Material finden Sie [hier](#). Sie können auch den untenstehenden QR-Code scannen:



LADEN SIE DIE BANG & OLUFSEN-APP HERUNTER

Um Ihre Beo Grace einzurichten, befolgen Sie die Anweisungen auf der Willkommenskarte, die im Lieferumfang enthalten ist, oder laden Sie die Bang & Olufsen-App aus Ihrem App Store herunter.

In der App können Sie Ihr Produkt einrichten und das gesamte Bang & Olufsen-Erlebnis mit Audio-Personalisierung, Produkt-Support, automatischen Software-Updates und neuen Funktionen nutzen.

Für die Ersteinrichtung in der App halten Sie Ihr Smartphone über die beiliegende Willkommenskarte. Die Willkommenskarte enthält einen integrierten NFC-Chip, ähnlich wie bei kontaktlosen Zahlungen. Wenn Ihr Gerät NFC unterstützt, erscheint auf Ihrem iOS-Gerät eine Aufforderung, die Sie durch den Einrichtungsprozess führt. Wenn Sie ein Android™-Gerät haben, wird es direkt mit dem App Store verbunden.





ERSTE EINRICHTUNG UND TÄGLICHE VERWENDUNG

Automatische Bluetooth®-Kopplung: Öffnen Sie den Deckel des Ladecases, um den Bluetooth-Kopplungsmodus zu aktivieren. Ein weißes Blinklicht an der Seite zeigt den Bluetooth-Kopplungsmodus an.

Verbinden Sie das Gerät über die Bang & Olufsen App oder die Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts.

Bluetooth-Kopplung: Halten Sie die Taste am Ladecase 5 Sekunden lang gedrückt.

Verbunden: Die Leuchtanzeige leuchtet dauerhaft weiß.

Ausschalten: Beo Grace schaltet sich nach 15 Minuten aus oder wenn Sie es in das Ladecase legen und den Deckel schließen.



TÄGLICHE VERWENDUNG - MEDIEN UND ANRUF

Verwenden Sie den Kraftsensor an jedem Ohrhörer, um Ihr Beo Grace zu bedienen. Alle Gesten funktionieren auf beiden Seiten.

	Medien	Anrufe
• Drücken	▶ Wiedergabe/Pause	☎ Annehmen
•• Zweimal drücken	> Weiter	☎ Anruf ablehnen/beenden
••• Dreimal drücken	< Zurück	☎ Anruf ablehnen/beenden
■ Gedrückt halten	⌵/⌶ ANC/Transparency	
Einen Ohrhörer herausnehmen	Schnellhörmodus	



Verwenden Sie NearTap™, um die Lautstärke durch schnelles Tippen in der Nähe Ihres Ohrs anzupassen. Nach zwei ersten Tippen zur Aktivierung passt jedes weitere Tippen die Lautstärke an – rechts zum Erhöhen, links zum Verringern. Passen Sie die Tippbereiche in der Bang & Olufsen App an.

Lautstärkeregelung	Medien und Anrufe
••• Kontinuierliches Tippen R	+ Lautstärke erhöhen
••• Kontinuierliches Tippen L	– Lautstärke verringern



Hinweis: Beo Grace unterstützt Multipoint, sodass Sie gleichzeitig eine aktive Verbindung zu zwei Geräten herstellen können.



TÄGLICHER GEBRAUCH - LADECASE BEDIENTUNG

Verwenden Sie die Taste auf der rechten Seite des Beo Grace-Ladecases:

Interaktion	Funktion	Status der Ohrhörer	Leuchtanzeige
 Gedrückt halten (5s)	Bluetooth-Kopplung	Beide Ohrhörer im Case mit geöffnetem Deckel aufbewahren	Weiß blinkend Weiß leuchtend, wenn der Vorgang abgeschlossen ist
 Drücken oder gedrückt halten	Bluetooth-Kopplung beenden		
 Gedrückt halten (15 s)	Werkseinstellungen zurücksetzen	Beide Ohrhörer im Case mit geöffnetem Deckel aufbewahren	Leuchtet orange, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. Löschen Sie nach dem Zurücksetzen Ihre Geräte in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts und richten Sie sie neu ein.

BELEUCHTUNGSANZEIGE

Die Beleuchtungsanzeige am Beo Grace-Ladecase zeigt den Status des Produkts an.

PRODUKTSTATUS

Weiß	Blink	Für Bluetooth-Kopplung geöffnet
	Leuchtet (5 Sek.)	Verbunden / Bluetooth gekoppelt
	Leuchtet (1 Sek.)	Schaltet sich aus
Orange	Blink	An Stromquelle angeschlossen und wird geladen
	Blinkt, dann leuchtet	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen nach 15 Sek.
Grün	Blink	Software-Update wird durchgeführt – warten Sie, bis die Anzeige dauerhaft weiß leuchtet
	Leuchtet	An Stromquelle angeschlossen, vollständig geladen
Rot	Leuchtet (5 Sek.)	Bluetooth-Kopplung fehlgeschlagen

SOUND - FUNKTIONEN

„Listening Modes“ ist eine Funktion, die eine Vielzahl von Steuerelementen umfasst, mit denen Sie den Klang an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen oder das aktuelle Hörerlebnis optimieren können. Die Listening Modes können auf der Beo Grace-Produktseite in der Bang & Olufsen App ausgewählt und angepasst werden. Für jeden Listening Mode können Sie die folgenden Parameter festlegen:

Beosonic

Dank fortschrittlicher digitaler Soundalgorithmen, die von unserem Akustikteam entwickelt wurden, können Sie verschiedene Klangräume erkunden, indem Sie einfach den Kreis verschieben.

Anrufqualität

Mikrofone in Studioqualität mit fortschrittlicher Beamforming-Technologie und KI-Rauschunterdrückung fokussieren sich auf Ihre Stimme und filtern Hintergrundgeräusche heraus, sodass jeder Anruf mit kristallklarer Qualität geführt werden kann.

Active Noise Cancellation

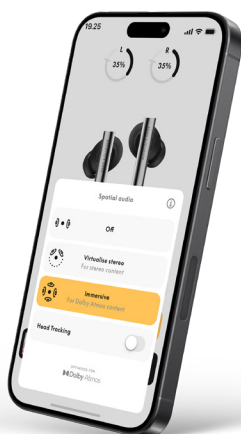
Unsere adaptive Technologie zur aktiven Geräuschunterdrückung erkennt Umgebungsgeräusche und misst gleichzeitig die einzigartige akustische Signatur Ihres Ohrs – so werden Klang und Stille in Echtzeit angepasst, um Ihnen ein immersives, personalisiertes Erlebnis zu bieten. Beo Grace läutet eine neue Ära der Leistung für Bang & Olufsen-Kopfhörer ein. Sie bieten eine viermal effektivere ANC als unsere bisherigen besten Kopfhörer*. Und das ganz ohne Rauschen oder unnatürlichen Druck im Ohr, sodass Sie pure, mühelose Ruhe genießen können.

TrueTransparency™

Mit dieser Funktion hören Sie Ihre Umgebung so, als würden Sie keine Kopfhörer tragen. Sie ist ideal für Situationen, in denen Aufmerksamkeit wichtig ist – egal, ob Sie eine belebte Straße entlanggehen oder in einem Großraumbüro arbeiten.

Um ANC oder TrueTransparency™ zu aktivieren und zwischen den beiden Funktionen zu wechseln, halten Sie den Kraftsensor an einem der beiden Kopfhörer gedrückt. Beachten Sie, dass beim Gedrückthalten des Kraftsensors in den entgegengesetzten Modus (maximal) gewechselt wird. Um die verschiedenen Stufen anzupassen, öffnen Sie die Bang & Olufsen App.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio bietet zwei wesentliche Vorteile. Erstens werden die auditiven Hinweise, die normalerweise beim Hören über Kopfhörer/Ohrhörer verloren gehen, wiederhergestellt, was zu einem natürlicheren Hörerlebnis führt. Zweitens verankert Head Tracking die Klangbühne auf dem Bildschirm Ihres Smartphones oder Tablets.

Bang & Olufsen Spatial Audio unterstützt alle Audioformate, einschließlich Stereo, Dolby Atmos und Sprachanrufe. Weitere Informationen finden Sie [hier](#).

Sie können Spatial Audio oder Head Tracking auch in der Bang & Olufsen App aktivieren oder deaktivieren.

Beachten Sie jedoch, dass Head Tracking ohne Aktivierung von Spatial Audio nicht möglich ist.

Head Tracking

Diese Funktion nutzt eine Kombination aus Sensoren, Gyroskopen und Surround-Sound-Audio, um einen virtuellen 3D-Raum zu schaffen, in dem der Klang verankert ist und sich dynamisch an die Bewegungen Ihres Kopfes anpasst.

Optimised for Dolby Atmos

Herkömmliche Ohrhörer liefern einen Klang, der sich anfühlt, als käme er aus dem Kopf, und das Stereobild wird auseinandergezogen. Das liegt daran, dass die auditiven Hinweise, die wir von Lautsprechern gewohnt sind, bei Ohrhörern verloren gehen. Mit Spatial Audio auf Beo Grace werden diese Hinweise wiederhergestellt und hauchen Ihren geliebten Stereotiteln neues Leben ein. Und es bleibt nicht bei Stereo: Beo Grace ist für Dolby Atmos optimiert, was bedeutet, dass alle Inhalte, die in diesem immersiven Format geliefert werden, originalgetreu wiedergegeben werden.

EARSENSE

Diese Technologie verbessert das Hörerlebnis durch zwei Funktionen:

Echtzeit-Bassanpassung (Real-Time Bass Adaption)

Mit den eingebauten Mikrofonen, die vor den Treibern positioniert sind, erfasst und analysiert Earsense die Musik direkt an Ihren Ohren. Dies ermöglicht eine Echtzeit-Bassanpassung und sorgt für eine optimale Klangqualität, die auf die Passform Ihrer Beo Grace zugeschnitten ist.

Umgebungsgeräuschanalyse (Environmental Noise Analysis)

Earsense nutzt die Außenmikrofone, um die Eigenschaften von Umgebungsgeräuschen zu analysieren. Die Technologie passt die aktive Geräuschunterdrückung intelligent an Ihre Umgebung an, um eine optimale Effizienz zu erzielen.

WINDREDUZIERUNG (WIND REDUCTION)

Eine spezielle Kombination aus akustischen Gittern, Hohlräumen und Öffnungen verteilt den Wind, bevor er die Mikrofone im Aluminiumstiel erreicht. Für den Wind, der dennoch durchkommt, passen sich TrueTransparency™ und ANC-Algorithmen automatisch an, um verbleibende Geräusche zu minimieren.

Gut zu wissen



AUFLADEN

Sie können Ihre Ohrhörer aufladen, indem Sie sie in das Ladecase legen und den Deckel schließen. Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel an einen Adapter mit mindestens 5 W an. Eine vollständige Aufladung dauert etwa 1,5 Stunden.

Sie können auch ein kabelloses Ladegerät mit mindestens 5 W verwenden.

AKKUSTATUS

Drücken Sie die Taste auf Ihrem Beo Grace-Ladeetui, um den Akkustatus des Etuis zu überprüfen. Legen Sie die Ohrhörer in das Etui, um den Akkustatus der Ohrhörer anzuzeigen, oder überprüfen Sie ihn einfach in der App.

Die Farbe zeigt den folgenden Status an:

Weiß	Leuchtet (5 s)	Insgesamt mehr als 2 Ladevorgänge verbleibend
Orange	Leuchtet (5 s)	Insgesamt 1–2 Ladevorgänge verbleibend
Rot	Leuchtet (5 s)	Insgesamt weniger als 1 Ladevorgang verbleibend

Hinweis: Beo Grace schaltet sich automatisch nach 15 Minuten in den Ruhemodus, wenn es nicht verwendet wird und außerhalb des Etuis liegt.

BATTERIEZUSTAND

Beo Grace verfügt über ein sorgfältig entwickeltes Batteriemanagementsystem, das für eine Lebensdauer von bis zu 2000 Ladezyklen ausgelegt ist. Das ist viermal mehr als der Industriestandard.*

BLUETOOTH-KOPPLUNG

Sie können Beo Grace mit einem neuen Gerät koppeln, indem Sie die Taste am Ladecase bei geöffnetem Deckel 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die Leuchtanzeige über der Taste blinkt weiß.

Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Mobilgerät (Smartphone, Tablet oder Computer). Wählen Sie Beo Grace aus, um eine Verbindung herzustellen. Wenn Sie das Gerät bereits in der Bang & Olufsen App eingerichtet haben, können Sie auch zu den Produkteinstellungen gehen, Bluetooth-Kopplung auswählen und die Schritte in der App befolgen. Wenn das Gerät erfolgreich gekoppelt wurde, leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft weiß.

Hinweis: Wenn Sie Ihre Ohrhörer einschalten, verbinden sie sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät, sofern verfügbar.



*Die Angabe basiert auf der durchschnittlichen Lebensdauer der Akkus von kabellosen Kopfhörern. Weitere Informationen finden Sie [hier](#).

STREAMING VOM ETUI ZU DEN KOPFHÖRERN

Schließen Sie das Gehäuse über USB-C oder eine 3,5-mm-Analogbuchse an ein beliebiges Gerät an, um LE Audio mit geringer Latenz sofort auf Ihre Kopfhörer zu streamen – ideal für Unterhaltung während des Fluges, die Erstellung von Inhalten oder das Hören von Musik.

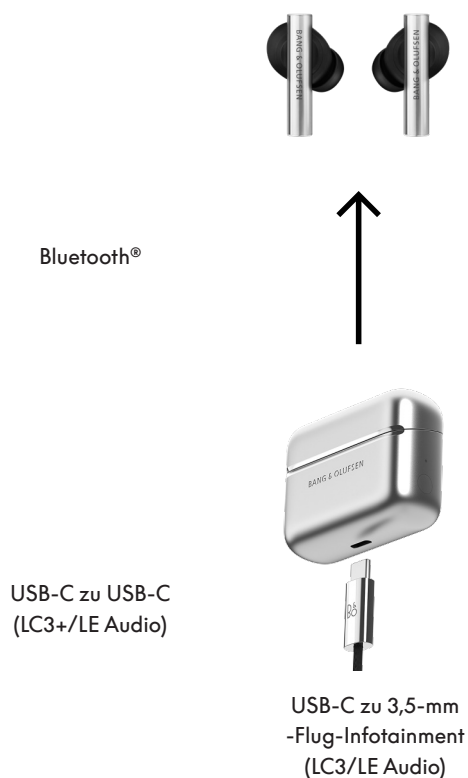
3,5-mm-Minibuchse

Wenn ein Gerät über die Miniklinke mit dem Ladecase verbunden ist, beginnt Beo Grace automatisch mit dem Streaming des Audiosignals von der verbundenen Quelle (außer während eines Anrufs; in diesem Fall beginnt das Audio-Streaming, sobald der Anruf beendet ist).

USB-C

Wenn ein Gerät über USB-C mit dem Ladecase verbunden ist, beginnt Beo Grace mit dem Laden und wartet, bis alle Anrufe oder laufenden Bluetooth-Audioübertragungen beendet sind, bevor es mit dem Audio-Streaming vom Ladecase beginnt.

Um das Streaming über das Ladecase zu beenden, trennen Sie das Kabel vom Ladecase.



HINTERGRUNDAKTUALISIERUNGEN

Wenn diese Funktion in der Bang & Olufsen App aktiviert ist, werden Aktualisierungen automatisch im Hintergrund heruntergeladen, während Sie Ihre Ohrhörer weiterhin verwenden. Wenn die Ohrhörer ausgeschaltet werden, wird der Download angehalten und fortgesetzt, sobald die Ohrhörer wieder eingeschaltet und die App geöffnet werden. Nach Abschluss des Downloads werden Sie aufgefordert, die Installation durch einen Neustart abzuschließen.

Hinweis: Lassen Sie die App im Hintergrund geöffnet, damit Aktualisierungen reibungslos heruntergeladen werden können.

MANUELLE AKTUALISIERUNGEN

Legen Sie beide Ohrhörer in das Ladeetui und lassen Sie den Deckel geöffnet. Öffnen Sie die Bang & Olufsen App und wählen Sie Beo Grace aus. Wenn eine Softwareaktualisierung verfügbar ist, wird sie auf der Produktseite angezeigt. Tippen Sie auf Softwareaktualisierung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Hinweis: Die App muss während der Aktualisierung geöffnet bleiben.



STAUB- UND WASSERFEST

Die Ohrhörer verfügen über die Schutzart IP57 und das Ladeetui über die Schutzart IP54.

GARANTIE

Beo Grace hat eine Garantie von 3 Jahren.

Aan de slag

INLEIDING

Uw Beo Grace is veel meer dan alleen een hoofdtelefoon. Hij past geluid en stilte in realtime aan om u een gepersonaliseerde luisterervaring te bieden. Waar focus stroomt en afleiding naar de achtergrond verdwijnt.

In deze handleiding vindt u informatie over het dagelijks gebruik van uw Beo Grace en gedetailleerde beschrijvingen van de kenmerken en functies.

Uw Bang & Olufsen-dealer is uw eerste aanspreekpunt voor al uw servicevragen.

Vind hier uw dichtstbijzijnde dealer:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Handleidingen, veelgestelde vragen en ander ondersteunend materiaal vindt u [hier](#). U kunt ook de QR-code hieronder scannen:



DOWNLOAD DE BANG & OLUFSEN-APP

Volg de instructies op de welkomstkaart in de verpakking om uw Beo Grace in te stellen, of download de Bang & Olufsen-app uit uw app store.

In de app kunt u uw product instellen en genieten van de volledige Bang & Olufsen-ervaring met audio-personalisatie, productondersteuning, automatische software-updates en nieuwe functies binnen handbereik.

Voor de eerste installatie in de app plaatst u uw smartphone boven de meegeleverde welkomstkaart. De welkomstkaart bevat een ingebouwde NFC-chip, vergelijkbaar met die welke wordt gebruikt bij contactloos betalen. Als uw apparaat NFC ondersteunt, verschijnt er een melding op uw iOS-apparaat om u door het installatieproces te leiden. Als u een Android™-apparaat hebt, wordt er rechtstreeks verbinding gemaakt met de app store.





EERSTE INSTALLATIE EN DAGELIJKS GEBRUIK

Automatische Bluetooth®-koppeling: Open het deksel van de oplaadcase om de Bluetooth-koppelingsmodus te activeren. Een wit knipperend lampje aan de zijkant geeft aan dat de Bluetooth-koppelingsmodus is geactiveerd.

Maak verbinding via de Bang & Olufsen-app of de Bluetooth-instellingen van uw apparaat.

Handmatige Bluetooth-koppeling: Houd de knop op de oplaadcase 5 seconden ingedrukt.

Verboden: Het lampje brandt continu wit.

Uitschakelen: Beo Grace schakelt na 15 minuten uit of wanneer u ze in de oplaadcase plaatst en het deksel sluit.



DAGELIJKS GEBRUIK - MEDIA EN OPROEPEN

Gebruik de krachtsensor op elke oortelefoon om uw Beo Grace te bedienen. Alle gebaren werken aan beide kanten.

	Media	Oproepen
• Druk op	▶ Afspelen/Pauzeren	☎ Accepteren
•• Druk tweemaal	> Volgende	☎ Weigeren/Oproep beëindigen
••• Druk driemaal	< Vorige	☎ Weigeren/Oproep beëindigen
■ Houd ingedrukt	%/% ANC/Transparantie	
Verwijder één oortelefoon	Snelle luistermodus	



Gebruik NearTap™ om het volume aan te passen door snel naast uw oor te tikken. Na twee keer tikken om te activeren, past elke volgende tik het volume aan: rechts om het volume te verhogen, links om het volume te verlagen. Pas de tikgebieden aan in de Bang & Olufsen-app.

Volumeregeling	Media en oproepen
••• Aaneengesloten tikken R	+ Volume omhoog
••• Aaneengesloten tikken L	- Volume omlaag



Opmerking: Beo Grace ondersteunt multipoint, waardoor u actief verbinding kunt maken met twee apparaten tegelijk.



DAGELIJKS GEBRUIK - OPLAADCASE BEDIENING

Gebruik de knop aan de rechterkant van de Beo Grace-oplaadcase:

Interactie	Bediening	Status van de oortelefoon	Lichtindicator
 Ingedrukt houden (5 seconden)	Bluetooth-koppeling	Bewaar beide oortelefoons in het hoesje met het deksel open	Knipperend wit Duur wit wanneer voltooid
 Druk op of houd ingedrukt	Bluetooth-koppeling stoppen		
 Ingedrukt houden (15 seconden)	Fabrieksinstellingen herstellen	Bewaar beide oortelefoons in het hoesje met het deksel open	Brandt oranje wanneer voltooid. Verwijder na het resetten uw apparaten uit de Bluetooth-instellingen op uw apparaat en voer een nieuwe installatie uit.

LICHTINDICATOR

De lichtindicator op de Beo Grace-oplaadcase geeft de status van het product weer.

PRODUCTSTATUS

Wit	Knipperend	Open voor Bluetooth-koppeling
	Continu (5 sec)	Verbonden / Bluetooth gekoppeld
	Continu (1 sec)	Uitschakelen
Oranje	Knipperend	Verbonden met stroomvoorziening voor opladen
	Knipperend en vervolgens continu	Fabrieksinstellingen herstellen na 15 seconden
Groen	Knipperend	Software-update bezig - wacht tot de indicator continu wit brandt
	Continu	Aangesloten op stroom, volledig opgeladen
Rood	Continu (5 sec)	Bluetooth-koppeling mislukt

GELUIDSFUNCTIES

Luistermodi is een functie die bestaat uit een breed scala aan bedieningselementen waarmee u het geluid kunt aanpassen aan uw persoonlijke voorkeur of de huidige luisterervaring kunt optimaliseren. Luistermodi kunnen worden geselecteerd en aangepast op de Beo Grace-productpagina in de Bang & Olufsen-app. Voor elke luistermodus kunt u de volgende parameters definiëren:

Beosonic

Geavanceerde digitale geluidsalgoritmen, ontwikkeld door ons akoestiekteam, laten u verschillende audiowerelden verkennen door simpelweg de cirkel te verplaatsen.

Gesprekswaardigheid

Microfoons van studiokwaliteit met geavanceerde beamforming en AI-ruisonderdrukking richten zich op uw stem en filteren achtergrondgeluiden weg, zodat elk gesprek kristalhelder klinkt.

Actieve ruisonderdrukking (ANC)

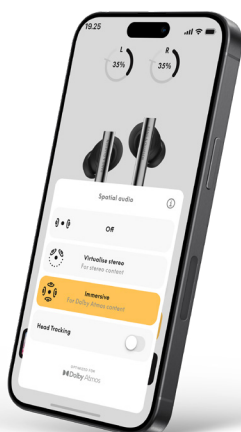
Onze adaptieve actieve ruisonderdrukkingstechnologie detecteert omgevingsgeluid en meet tegelijkertijd de unieke akoestische signatuur van uw oor. Zo worden geluid en stilte in realtime aangepast voor een meeslepende, gepersonaliseerde ervaring. Beo Grace luidt een nieuw tijdperk in voor de prestaties van Bang & Olufsen-oortelefoons. Ze bieden 4x effectievere ANC dan onze vorige beste oortelefoons*. Dit alles zonder ruis of onnatuurlijke druk in uw oor, voor pure, moeiteloze rust.

TrueTransparency™

Met deze functie hoort u uw omgeving alsof u geen oortelefoon draagt. Dit is ideaal voor situaties waarin bewustzijn belangrijk is, of u nu door een drukke straat loopt of in een open kantoor werkt.

Om ANC of TrueTransparency™ te activeren en tussen beide te schakelen, houdt u de krachtsensor op een van beide oortelefoons ingedrukt. Let op: wanneer u de krachtsensor ingedrukt houdt, schakelt deze over naar de tegenovergestelde modus (maximaal). Ga naar de Bang & Olufsen-app om de verschillende niveaus aan te passen.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio biedt twee belangrijke voordelen. Ten eerste worden de auditieve signalen die gewoonlijk verloren gaan bij het luisteren naar geluid via een hoofdtelefoon/oortelefoon hersteld, wat een natuurlijkere luisterervaring oplevert. Ten tweede verankert Head Tracking het geluidsbeeld aan het scherm van uw telefoon of tablet.

Bang & Olufsen Spatial Audio ondersteunt alle audioformaten, inclusief stereo, Dolby Atmos en spraakoproepen. Voor meer informatie, klik [hier](#).

U kunt Spatial Audio of Head Tracking ook in- of uitschakelen in de Bang & Olufsen-app. Houd er echter rekening mee dat Head Tracking niet mogelijk is zonder Spatial Audio in te schakelen.

Head Tracking

Deze functie maakt gebruik van een combinatie van sensoren, gyroscopen en surround sound-audio om een virtuele 3D-ruimte te creëren, waarin het geluid wordt verankerd en zich dynamisch aanpast aan de bewegingen van uw hoofd.

Optimised for Dolby Atmos

Traditioneel leveren oordopjes geluid dat aanvoelt alsof het uit het hoofd komt en het stereobeeld wordt uit elkaar getrokken. Dit komt doordat de auditieve signalen die we gewend zijn van luidsprekers, verloren gaan bij oordopjes. Met Spatial Audio op Beo Grace worden deze signalen hersteld, waardoor uw geliefde stereotracks nieuw leven worden ingeblazen. En het blijft niet bij stereo: Beo Grace is geoptimaliseerd voor Dolby Atmos, wat betekent dat alle content die in dit meeslepende formaat wordt geleverd, getrouw wordt weergegeven.

E A R S E N S E

Deze technologie verbetert de luisterervaring met twee functies:

Real-Time Bass Adaption

Met de ingebouwde microfoons aan de voorkant van de drivers registreert en analyseert Earsense de muziek direct bij uw oren. Dit maakt real-time basaanpassingen mogelijk, waardoor een optimale geluidskwaliteit wordt gegarandeerd die is afgestemd op de pasvorm van uw Beo Grace.

Environmental Noise Analysis

Earsense gebruikt de externe microfoons om de kenmerken van omgevingsgeluid te analyseren. De technologie past de actieve ruisonderdrukking op intelligente wijze aan uw omgeving aan voor een optimale efficiëntie.

W I N D R E D U C T I O N

Een speciale combinatie van akoestische gaasjes, holtes en openingen verspreidt de wind voordat deze de microfoons in de aluminium steel bereikt. Voor de wind die er toch doorheen komt, passen TrueTransparency™ en ANC-algoritmen zich automatisch aan om het resterende geluid te minimaliseren.

Goed om te weten



OPLADEN

U kunt uw oortelefoons opladen door ze in het oplaaddoosje te plaatsen en het deksel te sluiten. Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op een adapter met minimaal 5 W. Het duurt ongeveer 1,5 uur om de oortjes volledig op te laden.

U kunt ook een draadloze oplader van minimaal 5 W gebruiken.

BATTERIJSTATUS

Druk op de knop op uw Beo Grace-oplaaddoosje om de batterijstatus van het doosje te controleren. Plaats de oortjes in het doosje om de batterijstatus van de oortjes te controleren of kijk gewoon in de app.

De kleur geeft de volgende status weer:

Wit	Constant (5 sec.)	In totaal meer dan 2 oplaadbeurten over
Oranje	Constant (5 sec.)	In totaal 1-2 oplaadbeurten over
Rood	Constant (5 sec.)	In totaal minder dan 1 oplaadbeurt over

Opmerking: Beo Grace gaat automatisch in slaapstand na 15 minuten wanneer het niet wordt gebruikt en buiten de case wordt geplaatst.

GEZONDHEID VAN DE BATTERIJ

Beo Grace is gebouwd rond een zorgvuldig ontworpen batterijbeheersysteem dat is ontworpen om tot 2000 cycli mee te gaan. Dat is 4 keer meer dan de industriestandaard.

BLUETOOTH-KOPPELING

U kunt uw Beo Grace koppelen met een nieuw apparaat door de knop op de oplaadcase 5 seconden ingedrukt te houden, met het deksel van de oplaadcase open. Het lampje boven de knop knippert wit.

Ga naar de Bluetooth-instellingen op uw draagbare apparaat (telefoon, tablet of computer). Selecteer Beo Grace om verbinding te maken. Als u de app van Bang & Olufsen al hebt geïnstalleerd, kunt u ook naar de productinstellingen gaan, Bluetooth-koppeling selecteren en de stappen in de app volgen. Wanneer het apparaat succesvol is gekoppeld, gaat het lampje continu wit branden.

Opmerking: wanneer uw oortelefoons worden ingeschakeld, maken ze automatisch verbinding met het meest recent verbonden Bluetooth-apparaat, indien beschikbaar.



*Cijfer gemeten op basis van de gemiddelde levensduur van batterijen van draadloze hoofdtelefoons. Meer informatie vindt u [hier](#)

STREAMEN VAN DE CASE NAAR DE OORTELEFOONS

Sluit de case aan op elk apparaat via USB-C of een analoge 3,5 mm-aansluiting om LE Audio direct met lage latentie naar uw oortelefoons te streamen – perfect voor entertainment tijdens vluchten, het maken van content of het luisteren naar muziek.

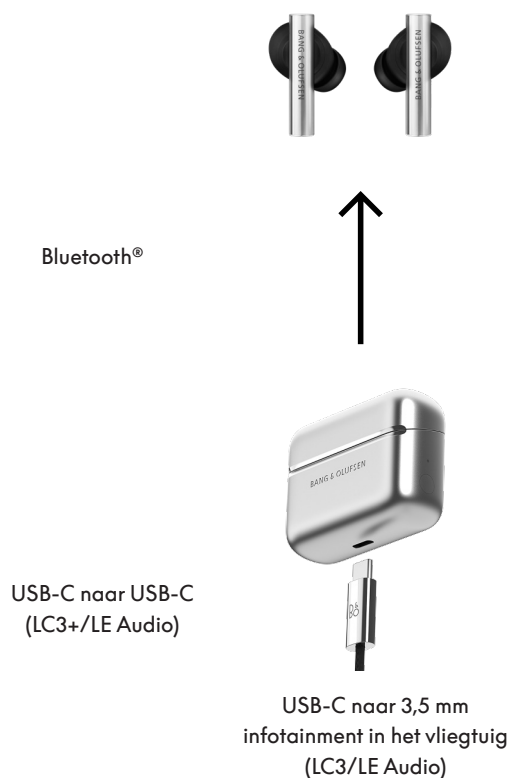
Mini-jack 3,5 mm

Wanneer een apparaat via een mini-jack op de oplaadcase is aangesloten, begint Beo Grace automatisch met het streamen van de audio van de aangesloten bron (tenzij er een gesprek gaande is, in welk geval het streamen van audio begint zodra het gesprek is beëindigd).

USB-C

Wanneer een apparaat via USB-C is aangesloten op de oplaadcase, begint Beo Grace met opladen en wacht het tot een gesprek of lopende Bluetooth-audio is beëindigd voordat het begint met het streamen van audio vanuit de oplaadcase.

Om het streamen via de oplaadcase te stoppen, koppelt u de kabel los van de oplaadcase.



ACHTERGRONDUPDATES

Wanneer deze functie is ingeschakeld in de Bang & Olufsen-app, worden updates automatisch op de achtergrond gedownload terwijl u uw oordopjes blijft gebruiken. Als de oordopjes worden uitgeschakeld, wordt de download gepauzeerd en hervat wanneer ze weer worden ingeschakeld en de app wordt geopend. Zodra de download is voltooid, wordt u gevraagd opnieuw op te starten om de installatie af te ronden.

Opmerking: Laat de app op de achtergrond actief om ervoor te zorgen dat updates probleemloos worden gedownload.

HANDMATIGE UPDATES

Plaats beide oordopjes in de oplaadcase en laat het deksel open. Open de Bang & Olufsen-app en selecteer Beo Grace. Als er een software-update beschikbaar is, verschijnt deze op de productpagina. Tik op Software-update en volg de instructies op het scherm.

Opmerking: De app moet tijdens de update geopend blijven.



STOF- EN WATERBESTENDIG

De oordopjes hebben een IP57-classificatie en de oplaadcase een IP54-classificatie.

GARANTIE

Beo Grace wordt geleverd met 3 jaar garantie.

Pour commencer

INTRODUCTION

Vos Beo Grace sont bien plus qu'une simple paire d'écouteurs. Ils adaptent le son et le silence en temps réel pour vous offrir une expérience d'écoute personnalisée. Où la concentration s'intensifie et où les distractions s'estompent à l'horizon.

Dans ce guide, vous trouverez des informations sur l'utilisation quotidienne de vos Beo Grace ainsi que des descriptions détaillées de leurs caractéristiques et fonctions.

Votre revendeur Bang & Olufsen est votre premier interlocuteur pour toutes vos questions relatives au service après-vente.

Trouvez le revendeur le plus proche ici : stores.bang-olufsen.com/en/search

Guides, FAQ ainsi que d'autres documents d'assistance sont disponibles [ici](#). Vous pouvez également scanner le QR code ci-dessous :



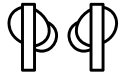
TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION BANG & OLUFSEN

Pour configurer votre Beo Grace, suivez les instructions figurant sur la carte de bienvenue incluse dans l'emballage ou téléchargez l'application Bang & Olufsen depuis votre boutique d'applications habituelle.

Dans l'application, vous pouvez configurer votre produit et profiter pleinement de l'expérience Bang & Olufsen en matière de personnalisation audio, d'assistance produit, de mises à jour logicielles automatiques et de nouvelles fonctionnalités à portée de main.

Pour la première configuration dans l'application, placez votre smartphone au-dessus de la carte de bienvenue fournie. La carte de bienvenue contient une puce NFC intégrée, similaire à celles utilisées pour les paiements sans contact. Si votre appareil prend en charge la technologie NFC, une invite s'affichera sur votre appareil iOS pour vous guider tout au long du processus de configuration. Si vous possédez un appareil Android™, vous serez directement redirigé vers l'App Store.





PREMIÈRE CONFIGURATION ET UTILISATION QUOTIDIENNE

Automatic Bluetooth® pairing: Ouvrez le couvercle du boîtier de recharge pour passer en mode d'appairage Bluetooth. Un voyant blanc clignotant sur le côté indique que le mode d'appairage Bluetooth est activé.

Connexion via l'application Bang & Olufsen ou les paramètres Bluetooth de votre appareil.

Appairage Bluetooth manuel: Appuyez sur le bouton du boîtier de recharge et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.

Connexion établie: Le voyant s'allume en blanc fixe.

Mise hors tension: Les Beo Grace s'éteignent après 15 minutes ou lorsque vous les placez dans le boîtier de recharge et fermez le couvercle.



UTILISATION QUOTIDIENNE - MÉDIAS ET APPELS

Utilisez le capteur de force situé sur chaque écouteur pour commander votre Beo Grace. Tous les gestes fonctionnent des deux côtés.

	Médias	Appels
• Appuyez	▷ Lecture/Pause	☎ Accepter
•• Appuyez deux fois	> Suivant	☎ Refuser/Terminer l'appel
••• Appuyez trois fois	< Précédent	☎ Refuser/Terminer l'appel
■ Appuyez et maintenez enfoncé	%/% ANC/Transparence	
Retirez un écouteur	Mode d'écoute rapide	



Utilisez NearTap™ pour régler le volume en tapotant rapidement près de votre oreille. Après deux tapotements initiaux pour l'activer, chaque tapotement suivant permet de régler le volume : à droite pour augmenter, à gauche pour diminuer. Personnalisez les zones de tapotement dans l'application Bang & Olufsen.

Contrôle du volume	Médias et appels
••• Appuis continus à droite (R)	+ Augmentation du volume
••• Appuis continus à gauche (L)	— Diminution du volume



Remarque: Beo Grace prend en charge la connexion multipoint, ce qui vous permet de vous connecter activement à deux appareils en même temps.



UTILISATION QUOTIDIENNE - BOÎTIER DE RECHARGE FONCTIONNEMENT

Utilisez le bouton situé sur le côté droit du boîtier de recharge Beo Grace :

Interaction	Fonctionnement	État des écouteurs	Indicateur lumineux
 Appuyez et maintenez enfoncé (5s)	Appairage Bluetooth	Gardez les deux écouteurs dans le boîtier avec le couvercle ouvert	Clignotement blanc Blanc fixe une fois terminé
 Appuyez ou maintenez enfoncé	Arrêter le couplage Bluetooth		
 Maintenez enfoncé (15s)	Réinitialisation d'usine	Gardez les deux écouteurs dans le boîtier avec le couvercle ouvert	Orange fixe une fois terminé. Après la réinitialisation, supprimez vos appareils dans les paramètres Bluetooth de votre appareil et procédez à une nouvelle configuration.

INDICATEUR LUMINEUX

L'indicateur lumineux situé sur le boîtier de recharge Beo Grace indique l'état du produit.

ÉTAT DU PRODUIT

Blanc	Clignotant	Ouvert pour le couplage Bluetooth
	Fixe (5 sec)	Connecté / Couplage Bluetooth
	Fixe (1 sec)	Mise hors tension
Orange	Clignotant	Connecté à l'alimentation pour la recharge
	Clignotant puis fixe	Réinitialisation d'usine après 15 secondes
Vert	Clignotant	Mise à jour logicielle en cours - attendre que le voyant devienne blanc fixe
	Fixe	Connecté à l'alimentation, complètement chargé
Rouge	Fixe (5 sec)	Échec du couplage Bluetooth

FONCTIONS AUDIO

Les modes d'écoute sont une fonctionnalité qui comprend un large éventail de commandes vous permettant d'ajuster le son selon vos préférences personnelles ou d'optimiser votre expérience d'écoute actuelle. Les modes d'écoute peuvent être sélectionnés et personnalisés sur la page produit Beo Grace dans l'application Bang & Olufsen. Pour chaque mode d'écoute, vous pouvez définir les paramètres suivants :

Beosonic

Des algorithmes sonores numériques avancés développés par notre équipe d'acousticiens vous permettent d'explorer différents espaces audio en déplaçant simplement le cercle.

Qualité des appels

Des microphones de qualité studio avec une technologie avancée de formation de faisceaux et une suppression du bruit par IA se concentrent sur votre voix tout en filtrant les bruits de fond, garantissant ainsi une clarté parfaite à chaque appel.

Réduction active du bruit (ANC)

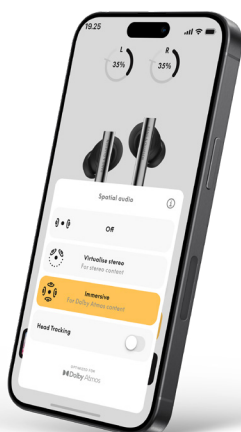
Notre technologie adaptative de réduction active du bruit détecte les bruits ambiants tout en mesurant la signature acoustique unique de votre oreille, ajustant le son et le silence en temps réel pour une évasion immersive et personnalisée. Beo Grace inaugure une nouvelle ère de performances pour les écouteurs Bang & Olufsen. Ils offrent une réduction active du bruit 4 fois plus efficace que nos meilleurs écouteurs précédents*. Le tout sans sifflement ni pression artificielle dans votre oreille, pour un calme pur et sans effort.

TrueTransparency™

Cette fonction vous permet d'entendre votre environnement comme si vous ne portiez pas d'écouteurs. Elle est idéale dans les situations où la vigilance est importante, que vous marchiez dans une rue animée ou que vous travailliez dans un bureau ouvert.

Pour activer et basculer entre l'ANC et TrueTransparency™, appuyez longuement sur le capteur de force de l'un des écouteurs. Notez que lorsque vous appuyez longuement sur le capteur de force, le mode actuel passe à son opposé (maximum). Pour régler les différents niveaux, rendez-vous dans l'application Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

L'audio spatial Bang & Olufsen offre deux avantages clés. Tout d'abord, les repères auditifs qui sont généralement perdus lorsque vous écoutez du son avec un casque ou des écouteurs sont restaurés, offrant une expérience d'écoute plus naturelle. Ensuite, le suivi de la tête ancre la scène sonore à l'écran de votre téléphone ou de votre tablette.

Bang & Olufsen Spatial Audio prend en charge tous les formats audio, y compris la stéréo, Dolby Atmos et les appels vocaux. Pour en savoir plus, veuillez consulter [cette page](#).

Vous pouvez également activer ou désactiver Spatial Audio ou Head Tracking dans l'application Bang & Olufsen. Veuillez toutefois noter que Head Tracking ne peut pas être utilisé sans activer Spatial Audio.

Suivi de la tête (Head Tracking)

Cette fonctionnalité utilise une combinaison de capteurs, de gyroscopes et d'audio surround pour créer un espace 3D virtuel, où le son est ancré et s'ajuste dynamiquement en fonction des mouvements de votre tête.

Optimisé pour Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Traditionnellement, les écouteurs délivrent un son qui semble provenir de l'intérieur de la tête et l'image stéréo est séparée. Cela s'explique par le fait que les repères auditifs auxquels nous sommes habitués avec les haut-parleurs sont perdus avec les écouteurs. Grâce à l'audio spatial de Beo Grace, ces repères sont restaurés, donnant un nouveau souffle à vos morceaux stéréo préférés. Et cela ne s'arrête pas à la stéréo : Beo Grace est optimisé pour Dolby Atmos, ce qui signifie que tout contenu diffusé dans ce format immersif sera reproduit fidèlement.

E A R S E N S E

Cette technologie améliore l'expérience d'écoute grâce à deux fonctionnalités :

Adaptation des basses en temps réel (Real-Time Bass Adaption)

Grâce aux microphones intégrés placés devant les haut-parleurs, Earsense capte et analyse la musique directement au niveau de vos oreilles. Cela permet d'ajuster les basses en temps réel, garantissant une qualité sonore optimale adaptée à la configuration de votre Beo Grace.

Analyse du bruit ambiant (Environmental Noise Analysis)

Earsense utilise les microphones externes pour analyser les caractéristiques du bruit ambiant. La technologie ajuste intelligemment la réduction active du bruit en fonction de votre environnement afin d'être la plus efficace possible.

RÉDUCTION DU BRUIT DU VENT (WIND REDUCTION)

Une combinaison spéciale de mailles acoustiques, de cavités et d'ouvertures diffuse le vent avant qu'il n'atteigne les microphones situés dans la tige en aluminium. Pour le vent qui parvient à passer, les algorithmes TrueTransparency™ et ANC s'ajustent automatiquement afin de minimiser tout bruit résiduel.

Bon à savoir



CHARGE

Vous pouvez charger vos écouteurs en les plaçant dans le boîtier de charge et en fermant le couvercle. Connectez le câble USB-C fourni à un adaptateur fournissant au minimum 5 W. Une charge complète prend environ 1,5 heure.

Vous pouvez également utiliser un chargeur sans fil d'au moins 5 W.

ÉTAT DE LA BATTERIE

Appuyez sur le bouton de votre boîtier de recharge Beo Grace pour vérifier l'état de la batterie du boîtier. Placez les écouteurs dans le boîtier pour connaître l'état de la batterie des écouteurs ou consultez simplement l'application.

La couleur reflète l'état suivant :

Blanc	Fixe (5s)	Plus de 2 charges restantes au total
Orange	Fixe (5s)	1 à 2 charges restantes au total
Rouge	Fixe (5s)	Moins d'une charge restante au total

Remarque : Beo Grace se met automatiquement en veille après 15 minutes lorsqu'il n'est pas utilisé et placé à l'extérieur du boîtier.

SANTÉ DE LA BATTERIE

Beo Grace est équipé d'un système de gestion de batterie soigneusement conçu pour durer jusqu'à 2 000 cycles. C'est 4 fois plus que la norme industrielle.*

APPARIEMENT BLUETOOTH

Vous pouvez appairer votre Beo Grace avec un nouvel appareil en appuyant sur le bouton du boîtier de recharge pendant 5 secondes, le couvercle du boîtier étant ouvert. Le voyant lumineux au-dessus du bouton clignotera en blanc.

Sélectionnez Beo Grace pour vous connecter. Si vous avez déjà configuré l'application Bang & Olufsen, vous pouvez également accéder aux paramètres du produit, sélectionner « Bluetooth pairing » (Appairage Bluetooth) et suivre les étapes indiquées dans l'application. Une fois l'appareil appairé, le voyant lumineux s'allume en blanc fixe.

Remarque : Lorsque vos écouteurs s'allument, ils se connectent automatiquement au dernier appareil Bluetooth connecté, s'il est disponible.



*Chiffre calculé sur la base de la durée de vie moyenne des batteries des écouteurs sans fil. Pour en savoir plus, cliquez [ici](#).



DIFFUSION DEPUIS LE BOÎTIER VERS LES ÉCOUTEURS

Branchez le boîtier à n'importe quel appareil via USB-C ou une prise analogique 3,5 mm pour diffuser instantanément le son LE Audio vers vos écouteurs avec une faible latence, ce qui est idéal pour vous divertir en vol, créer du contenu ou écouter de la musique.

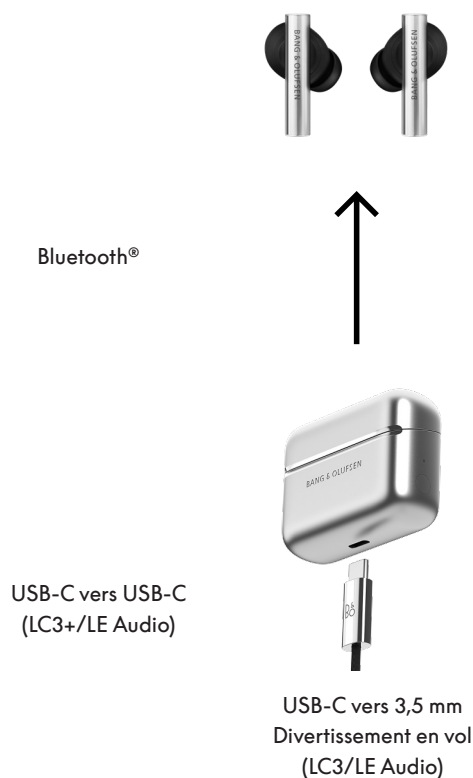
Mini-jack 3,5 mm

Lorsqu'un appareil est connecté au boîtier de charge via la mini-prise, Beo Grace commence automatiquement à diffuser le son provenant de la source connectée (sauf en cas d'appel, auquel cas la diffusion audio démarre une fois l'appel terminé).

USB-C

Lorsqu'un appareil est connecté via USB-C au boîtier de charge, Beo Grace commence à se charger et attend que tout appel ou flux audio Bluetooth en cours s'arrête avant de commencer la diffusion audio à partir du boîtier de charge.

Pour arrêter la diffusion via le boîtier de charge, déconnectez le câble du boîtier de charge.



MISES À JOUR EN ARRIÈRE-PLAN (BACKGROUND UPDATES)

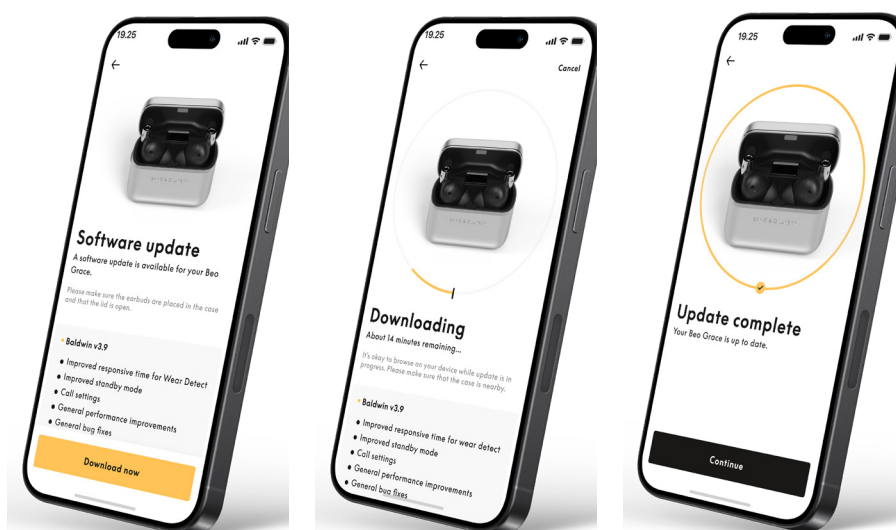
Lorsqu'elle est activée dans l'application Bang & Olufsen, les mises à jour sont téléchargées automatiquement en arrière-plan pendant que vous continuez à utiliser vos écouteurs. Si les écouteurs sont éteints, le téléchargement est mis en pause et reprend la prochaine fois qu'ils sont allumés et que l'application est ouverte. Une fois le téléchargement terminé, vous serez invité à redémarrer afin de finaliser l'installation.

Remarque : Laissez l'application fonctionner en arrière-plan pour garantir le téléchargement fluide des mises à jour.

MISES À JOUR MANUELLES (MANUAL UPDATES)

Placez les deux écouteurs dans le boîtier de charge et laissez le couvercle ouvert. Ouvrez l'application Bang & Olufsen et sélectionnez Beo Grace. Si une mise à jour logicielle est disponible, elle apparaîtra sur la page du produit. Appuyez sur Mise à jour logicielle et suivez les instructions à l'écran.

Remarque : L'application doit rester ouverte pendant la mise à jour.



RÉSISTANCE À LA POUSSIÈRE ET À L'EAU

Les écouteurs bénéficient d'un indice de protection IP57 et le boîtier de charge d'un indice de protection IP54.

GARANTIE

Les Beo Grace sont garantis 3 ans.

Empezar

INTRODUCCIÓN

Sus Beo Grace son mucho más que unos simples auriculares. Adaptan el sonido y el silencio en tiempo real para ofrecerle una experiencia auditiva personalizada. Donde la concentración fluye y las distracciones se desvanecen en el horizonte.

En esta guía encontrará información sobre el uso diario de sus Beo Grace y descripciones detalladas de las características y funciones.

Su distribuidor Bang & Olufsen es su primer punto de contacto para todas sus consultas sobre el servicio.

Encuentre su distribuidor más cercano aquí: stores.bang-olufsen.com/en/search

Guías, preguntas frecuentes y otros materiales de apoyo se pueden encontrar [aquí](#). También puede escanear el código QR a continuación:



DESCARGUE LA APLICACIÓN BANG & OLUFSEN

Para configurar su Beo Grace, siga las instrucciones de la tarjeta de bienvenida incluida en el embalaje o descargue la aplicación Bang & Olufsen desde su tienda de aplicaciones habitual.

En la aplicación, puede configurar su producto y disfrutar de toda la experiencia Bang & Olufsen: personalización del audio, asistencia técnica, actualizaciones automáticas de software y nuevas funciones al alcance de su mano.

Para la primera configuración en la aplicación, coloque su smartphone sobre la tarjeta de bienvenida incluida. La tarjeta de bienvenida contiene un chip NFC integrado, similar a los que se utilizan en los pagos sin contacto. Si su dispositivo es compatible con NFC, aparecerá un mensaje en su dispositivo iOS para guiarle a través del proceso de configuración. Si tiene un dispositivo Android™, se conectará directamente a la tienda de aplicaciones.





CONFIGURACIÓN INICIAL Y USO DIARIO

- Emparejamiento automático por Bluetooth®:** Abra la tapa del estuche de carga para entrar en el modo de emparejamiento por Bluetooth. Una luz blanca parpadeante en el lateral indica que se encuentra en modo de emparejamiento por Bluetooth.
- Conéctese** a través de la aplicación Bang & Olufsen o de los ajustes de Bluetooth de su dispositivo.
- Emparejamiento manual por Bluetooth:** Mantenga pulsado el botón del estuche de carga durante 5 segundos.
- Conectado:** El indicador luminoso se ilumina en blanco fijo.
- Apagado:** Beo Grace se apagará después de 15 minutos o cuando los coloque en el estuche de carga y cierre la tapa.



USO DIARIO: MULTIMEDIA Y LLAMADAS

Utilice el sensor de fuerza de cada auricular para manejar su Beo Grace. Todos los gestos funcionan en ambos lados.

	Multimedia	Llamadas
• Pulsar	▶ Reproducir/Pausar	📞 Aceptar
•• Pulsar dos veces	> Siguiente	📞 Rechazar/Finalizar llamada
••• Pulsar tres veces	< Anterior	📞 Rechazar/Finalizar llamada
▬ Mantener pulsado	%/% ANC/Transparencia	
Quitar un auricular	Modo de escucha rápida	



Utilice NearTap™ para ajustar el volumen con solo tocar rápidamente cerca de la oreja. Tras dos toques iniciales para activarlo, cada toque posterior ajusta el volumen: el lado derecho para subirlo y el izquierdo para bajarlo. Personalice las áreas de toque en la aplicación Bang & Olufsen.

Control de volumen	Multimedia y llamadas
••• Toques continuos R	+ Subir volumen
••• Toques continuos L	– Bajar volumen



Nota: Beo Grace es compatible con multipunto, lo que le permite conectarse activamente a dos dispositivos al mismo tiempo.



USO DIARIO - ESTUCHE DE CARGA FUNCIONES

Utilice el botón situado en el lado derecho del estuche de carga Beo Grace:

Interacción	Función	Estado de los auriculares	Indicador luminoso
Mantener pulsado (5s)	Emparejamiento Bluetooth	Mantener ambos auriculares en el estuche con la tapa abierta	Luz blanca intermitente Luz blanca fija cuando se completa
Pulsar o mantener pulsado	Detener el emparejamiento Bluetooth		
Mantener pulsado (15s)	Restablecimiento de fábrica	Mantener ambos auriculares en el estuche con la tapa abierta	Naranja fijo cuando se haya completado. Después del restablecimiento, olvide sus dispositivos en la configuración de Bluetooth de su dispositivo y vuelva a configurarlos.

INDICADOR LUMINOSO

El indicador luminoso situado en el estuche de carga Beo Grace muestra el estado del producto.

ESTADO DEL PRODUCTO

Blanco	Intermitente	Abierto para emparejamiento Bluetooth
	Fijo (5 segundos)	Conectado / Emparejado por Bluetooth
	Fijo (1 segundos)	Apagándose
Naranja	Intermitente	Conectado a la fuente de alimentación
	Intermitente y luego fijo	Restablecimiento de fábrica después de 15 segundos
Verde	Intermitente	Actualización de software en curso: espere hasta que el indicador se vuelva blanco fijo
	Fijo	Conectado a la fuente de alimentación, completamente cargado
Rojo	Fijo (5 segundos)	Error en el emparejamiento Bluetooth

CARACTERÍSTICAS DE SONIDO

Los modos de escucha son una función que consta de una amplia gama de controles que le permiten ajustar el sonido a sus preferencias personales u optimizar la experiencia auditiva actual. Los modos de escucha se pueden seleccionar y personalizar en la página del producto Beo Grace de la aplicación Bang & Olufsen. Para cada modo de escucha, puede definir los siguientes parámetros:

Beosonic

Los algoritmos de sonido digital avanzados desarrollados por nuestro equipo de acústica le permiten explorar diferentes espacios de audio con solo mover el círculo.

Calidad de las llamadas (Call Quality)

Micrófonos de calidad de estudio con formación de haces avanzada y eliminación de ruido mediante IA que se centran en su voz y filtran el ruido de fondo, lo que garantiza que todas las llamadas se escuchen con una claridad impecable.

Cancelación activa del ruido (ANC)

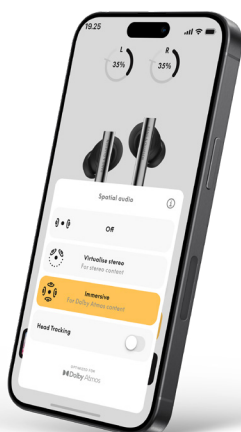
Nuestra tecnología adaptativa de cancelación activa del ruido detecta el ruido ambiental mientras mide la firma acústica única de su oído, adaptando el sonido y el silencio en tiempo real para ofrecer una experiencia inmersiva y personalizada. Beo Grace marca el comienzo de una nueva era en el rendimiento de los auriculares Bang & Olufsen. Ofrecen una cancelación activa del ruido cuatro veces más eficaz que nuestros mejores auriculares anteriores*. Todo ello sin silbidos ni presiones antinaturales en el oído, lo que proporciona una calma pura y sin esfuerzo.

TrueTransparency™

Esta función le permite escuchar su entorno como si no llevara auriculares puestos. Es ideal para situaciones en las que es importante estar atento, ya sea caminando por una calle concurrida o trabajando en una oficina abierta.

Para activar y alternar entre ANC o TrueTransparency™, mantén pulsado el sensor de fuerza de cualquiera de los auriculares. Ten en cuenta que, al mantener pulsado el sensor de fuerza, se cambiará al modo opuesto al actual (máximo). Para ajustar los diferentes niveles, ve a la aplicación Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

El audio espacial de Bang & Olufsen ofrece dos ventajas clave. En primer lugar, se recuperan las señales auditivas que suelen perderse al escuchar sonido con auriculares, lo que proporciona una experiencia auditiva más natural. En segundo lugar, el seguimiento de la cabeza fija el escenario sonoro a la pantalla de su teléfono o tableta.

El audio espacial de Bang & Olufsen es compatible con todos los formatos de audio, incluidos el estéreo, Dolby Atmos y las llamadas de voz. Para obtener más información, consulte [aquí](#).

También puede activar o desactivar el audio espacial o el seguimiento de la cabeza en la aplicación Bang & Olufsen. Sin embargo, tenga en cuenta que no es posible utilizar el seguimiento de la cabeza sin activar el audio espacial.

Seguimiento de la cabeza (Head Tracking)

Esta función utiliza una combinación de sensores, giroscopios y audio envolvente para crear un espacio 3D virtual, en el que el sonido se fija y se ajusta dinámicamente con el movimiento de la cabeza.

Optimizado para Dolby Atmos

Tradicionalmente, los auriculares ofrecen un sonido que parece provenir del interior de la cabeza y la imagen estéreo se descompone. Esto se debe a que las señales auditivas a las que estamos acostumbrados con los altavoces se pierden con los auriculares. Con el audio espacial de Beo Grace, estas señales se restauran, dando nueva vida a tus queridas pistas estéreo. Y no se limita al estéreo: Beo Grace está optimizado para Dolby Atmos, lo que significa que cualquier contenido reproducido en este formato inmersivo se reproducirá fielmente.

E A R S E N S E

Esta tecnología mejora la experiencia auditiva con dos funciones:

Adaptación de graves en tiempo real (Real-Time Bass Adaption)

Con los micrófonos integrados situados delante de los controladores, Earsense captura y analiza la música directamente en tus oídos. Esto permite ajustar los graves en tiempo real, lo que garantiza una calidad de sonido óptima adaptada al ajuste de tus Beo Grace.

Análisis del ruido ambiental (Environmental Noise Analysis)

Earsense utiliza los micrófonos externos para analizar las características del ruido ambiental. La tecnología ajusta de forma inteligente la cancelación activa del ruido para adaptarse a su entorno y ser más eficiente.

REDUCCIÓN DEL VIENTO

Una combinación especial de mallas acústicas, cavidades y aberturas difumina el viento antes de que llegue a los micrófonos del vástago de aluminio. Para el viento que logra atravesarlo, los algoritmos TrueTransparency™ y ANC se ajustan automáticamente para minimizar cualquier ruido restante.

Es bueno saberlo



CARGA

Puede cargar los auriculares colocándolos en el estuche de carga y cerrando la tapa. Conecte el cable USB-C incluido a un adaptador que proporcione un mínimo de 5 W. Una carga completa tarda aproximadamente 1,5 horas.

También puede utilizar un cargador inalámbrico de un mínimo de 5 W.

ESTADO DE LA BATERÍA

Pulse el botón del estuche de carga Beo Grace para comprobar el estado de la batería del estuche. Coloque los auriculares dentro del estuche para conocer el estado de la batería de los auriculares o simplemente consulte la aplicación.

El color refleja el siguiente estado:

Blanco	Fijo (5s)	Más de 2 cargas restantes en total
Naranja	Fijo (5s)	1-2 cargas restantes en total
Rojo	Fijo (5s)	Menos de 1 carga restante en total

Nota: Beo Grace entrará automáticamente en modo de suspensión tras 15 minutos sin uso y fuera del estuche.

ESTADO DE LA BATERÍA

Beo Grace se ha diseñado en torno a un sistema de gestión de la batería cuidadosamente diseñado para durar hasta 2000 ciclos. Eso es cuatro veces más que el estándar del sector.*

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Puede emparejar su Beo Grace con un nuevo dispositivo manteniendo pulsado el botón del estuche de carga durante 5 segundos, con la tapa del estuche abierta. El indicador luminoso situado encima del botón parpadeará en blanco.

Vaya a la configuración de Bluetooth de su dispositivo portátil (teléfono, tableta u ordenador). Seleccione Beo Grace para conectarse. Alternativamente, si ya está configurado en la aplicación Bang & Olufsen, puede ir a la configuración del producto, seleccionar emparejamiento Bluetooth y seguir los pasos de la aplicación. Cuando el dispositivo se haya emparejado correctamente, el indicador luminoso se iluminará en blanco fijo.

Nota: Cuando se enciendan los auriculares, se conectarán automáticamente al dispositivo Bluetooth conectado más recientemente, si está disponible.



Cifra calculada en función de la vida útil media de las baterías de los auriculares inalámbricos. Más información [aquí](#).

TRANSMISIÓN DESDE EL ESTUCHE A LOS AURICULARES

Conecta el estuche a cualquier dispositivo mediante USB-C o un conector analógico de 3,5 mm para transmitir instantáneamente LE Audio a tus auriculares con baja latencia, lo que resulta perfecto para el entretenimiento durante los vuelos, la creación de contenidos o escuchar música.

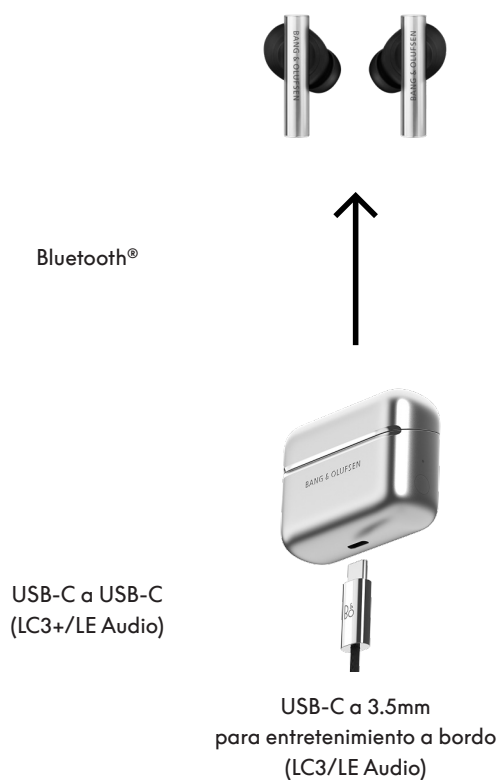
Mini conector de 3,5 mm

Cuando se conecta un dispositivo a través del miniconector al estuche de carga, Beo Grace comienza automáticamente a transmitir el audio desde la fuente conectada (a menos que haya una llamada en curso, en cuyo caso la transmisión de audio comenzará una vez que la llamada haya finalizado).

USB-C

Cuando se conecta un dispositivo a través de USB-C al estuche de carga, Beo Grace comenzará a cargarse y esperará a que finalice cualquier llamada o transmisión de audio Bluetooth en curso antes de iniciar la transmisión de audio desde el estuche de carga.

Para detener la transmisión a través del estuche de carga, desconecte el cable del estuche de carga.



ACTUALIZACIONES EN SEGUNDO PLANO

Cuando esta función está activada en la aplicación Bang & Olufsen, las actualizaciones se descargan automáticamente en segundo plano mientras continúa utilizando sus auriculares. Si los auriculares se apagan, la descarga se pausa y se reanuda la próxima vez que se enciendan y se abra la aplicación. Una vez completada la descarga, se le solicitará que reinicie para finalizar la instalación.

Nota: Mantenga la aplicación funcionando en segundo plano para garantizar que las actualizaciones se descarguen correctamente.

ACTUALIZACIONES MANUALES

Coloque ambos auriculares en el estuche de carga y deje la tapa abierta. Abra la aplicación Bang & Olufsen y seleccione Beo Grace. Si hay una actualización de software disponible, aparecerá en la página del producto. Toque Actualización de software y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Nota: La aplicación debe permanecer abierta durante la actualización.



RESISTENTE AL POLVO Y AL AGUA

Los auriculares tienen una clasificación IP57 y el estuche de carga tiene una clasificación IP54.

GARANTÍA

Beo Grace tiene una garantía de 3 años.

Per iniziare

INTRODUZIONE

Le Beo Grace sono molto più di un semplice paio di auricolari. Regolano il suono e il silenzio in tempo reale per offrirti un'esperienza di ascolto personalizzata. Dove la concentrazione fluisce e le distrazioni svaniscono all'orizzonte.

In questa guida troverai informazioni sull'uso quotidiano delle Beo Grace e descrizioni dettagliate delle caratteristiche e delle funzioni.

Il tuo rivenditore Bang & Olufsen è il tuo primo punto di riferimento per tutte le tue richieste di assistenza.

Trova il rivenditore più vicino qui:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Guide, FAQ e altri materiali di supporto sono disponibili [qui](#). Puoi anche scansionare il codice QR qui sotto:



SCARICA L'APP BANG & OLUFSEN

Per configurare Beo Grace, segui le istruzioni riportate sul biglietto di benvenuto incluso nella confezione oppure scarica l'app Bang & Olufsen dal tuo app store di riferimento.

Nell'app puoi configurare il tuo prodotto e goderti appieno l'esperienza Bang & Olufsen di personalizzazione audio, assistenza sui prodotti, aggiornamenti software automatici e nuove funzionalità a portata di mano.

Per la prima configurazione nell'app, posiziona lo smartphone sopra la scheda di benvenuto inclusa. La scheda di benvenuto contiene un chip NFC integrato, simile a quelli utilizzati nei pagamenti contactless. Se il tuo dispositivo supporta la tecnologia NFC, sul tuo dispositivo iOS apparirà un messaggio che ti guiderà attraverso il processo di configurazione. Se hai un dispositivo Android™, verrai reindirizzato direttamente all'app store.





CONFIGURAZIONE INIZIALE E UTILIZZO QUOTIDIANO

Accoppiamento Bluetooth® automatico: Aprire il coperchio della custodia di ricarica per accedere alla modalità di accoppiamento Bluetooth. Una luce bianca lampeggiante sul lato indica la modalità di accoppiamento Bluetooth.

Connettersi tramite l'app Bang & Olufsen o le impostazioni Bluetooth del dispositivo.

Accoppiamento Bluetooth manuale: Tenere premuto il pulsante sulla custodia di ricarica per 5 secondi.

Connesso: l'indicatore luminoso diventa bianco fisso.

Spegnimento: Beo Grace si spegnerà dopo 15 minuti o quando lo riponi nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio.



UTILIZZO QUOTIDIANO - MEDIA E OPERAZIONI DI CHIAMATA

Utilizza il sensore di forza su ciascun auricolare per azionare Beo Grace. Tutti i gesti funzionano su entrambi i lati.

	Media	Chiamate
• Premi	▶ Riproduci/Pausa	📞 Accetta
•• Premi due volte	> Avanti	📞 Rifiuta/Termina chiamata
••• Premi tre volte	< Precedente	📞 Rifiuta/Termina chiamata
■ Tieni premuto	% / % ANC/Trasparenza	
■ Rimuovi un auricolare	Modalità di ascolto rapido	



Utilizza NearTap™ per regolare il volume toccando rapidamente vicino all'orecchio. Dopo due tocchi iniziali per attivare la funzione, ogni tocco successivo regola il volume: il lato destro per aumentare, il lato sinistro per diminuire. Personalizza le aree di tocco nell'app Bang & Olufsen.

Controllo del volume	Multimedia e chiamate
••• Tocchi continui R	+ Aumenta volume
••• Tocchi continui L	- Diminuisce volume



Nota: Beo Grace supporta la tecnologia multipoint, che consente di connettersi attivamente a due dispositivi contemporaneamente.



USO QUOTIDIANO - CUSTODIA DI RICARICA FUNZIONAMENTO

Utilizzare il pulsante situato sul lato destro della custodia di ricarica Beo Grace:

Interazione	Funzione	Stato degli auricolari	Indicatore luminoso
 Tenere premuto (5 secondi)	Accoppiamento Bluetooth	Tenere entrambi gli auricolari nella custodia con il coperchio aperto	Bianco lampeggiante Bianco fisso al completamento
 Premere o tenere premuto	Interrompere l'accoppiamento Bluetooth		
 Tenere premuto (15 secondi)	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Tenere entrambi gli auricolari nella custodia con il coperchio aperto	Arancione fisso al completamento. Dopo il ripristino, eliminare i dispositivi dalle impostazioni Bluetooth del dispositivo ed eseguire una nuova configurazione.

INDICATORE LUMINOSO

L'indicatore luminoso situato sulla custodia di ricarica Beo Grace mostra lo stato del prodotto.

STATO DEL PRODOTTO

Bianco	Lampeggiante	Aperto per l'accoppiamento Bluetooth
	Fisso (5 sec)	Connesso / Bluetooth accoppiato
	Fisso (1 sec)	Spegnimento
Arancione	Lampeggiante	Connesso alla ricarica
	Lampeggiante poi fisso	Ripristino delle impostazioni di fabbrica dopo 15 secondi
Verde	Lampeggiante	Aggiornamento software in corso - attendere fino a quando l'indicatore diventa bianco fisso
	Fisso	Connesso all'alimentazione, completamente carico
Rosso	Fisso (5 sec)	Accoppiamento Bluetooth non riuscito



CARATTERISTICHE AUDIO

Le modalità di ascolto sono una funzione che comprende un'ampia gamma di controlli che consentono di regolare il suono in base alle proprie preferenze personali o di ottimizzare l'esperienza di ascolto corrente. Le modalità di ascolto possono essere selezionate e personalizzate nella pagina del prodotto Beo Grace nell'app Bang & Olufsen. Per ciascuna modalità di ascolto è possibile definire i seguenti parametri:

Beosonic

Gli algoritmi audio digitali avanzati sviluppati dal nostro team di acustica consentono di esplorare diversi spazi audio semplicemente spostando il cerchio.

Qualità delle chiamate

Microfoni di qualità professionale con beamforming avanzato e rimozione del rumore tramite IA che si concentrano sulla voce filtrando il rumore di fondo, garantendo una chiarezza cristallina in ogni chiamata.

Cancellazione attiva del rumore (ANC)

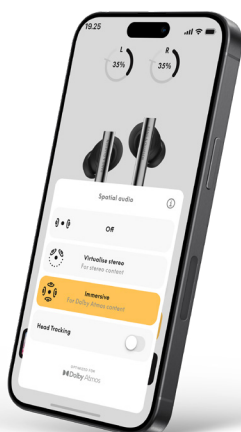
La nostra tecnologia di cancellazione attiva del rumore adattiva rileva il rumore ambientale misurando la firma acustica unica del tuo orecchio, adattando il suono e il silenzio in tempo reale per un'esperienza immersiva e personalizzata. Beo Grace inaugura una nuova era di prestazioni per gli auricolari Bang & Olufsen. Offrono una cancellazione attiva del rumore 4 volte più efficace rispetto ai nostri migliori auricolari precedenti*. Il tutto senza sibili o pressioni innaturali nell'orecchio, garantendo una calma pura e senza sforzo.

TrueTransparency™

Questa funzione ti consente di sentire ciò che ti circonda come se non indossassi gli auricolari. È ideale per le situazioni in cui è importante essere consapevoli di ciò che accade intorno a te, sia che tu stia camminando per una strada trafficata o lavorando in un ufficio open space.

Per attivare e passare dall'ANC a TrueTransparency™, tieni premuto il sensore di forza su uno degli auricolari. Tieni presente che quando tieni premuto il sensore di forza, passerai alla modalità opposta a quella corrente (massima). Per regolare i diversi livelli, vai all'app Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

L'audio spaziale Bang & Olufsen offre due vantaggi principali. Innanzitutto, ripristina i segnali uditivi che solitamente vanno persi quando si ascolta la musica con cuffie o auricolari, garantendo un'esperienza di ascolto più naturale. In secondo luogo, la funzione Head Tracking fissa il palcoscenico sonoro allo schermo del telefono o del tablet.

L'audio spaziale Bang & Olufsen supporta tutti i formati audio, inclusi stereo, Dolby Atmos e chiamate vocali. Per ulteriori informazioni, consulta [qui](#).

È inoltre possibile abilitare o disabilitare l'audio spaziale o il tracciamento della testa nell'app Bang & Olufsen. Tuttavia, si noti che il tracciamento della testa non è possibile senza abilitare l'audio spaziale.

Head Tracking

Questa funzione utilizza una combinazione di sensori, giroscopi e audio surround per creare uno spazio 3D virtuale, in cui il suono è ancorato e si regola dinamicamente con il movimento della testa.

Ottimizzato per Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Tradizionalmente, gli auricolari offrono un suono che sembra provenire dall'interno della testa e l'immagine stereo è separata. Questo perché i segnali uditivi a cui siamo abituati dagli altoparlanti vengono persi con gli auricolari. Con l'audio spaziale su Beo Grace, questi segnali vengono ripristinati, dando nuova vita alle tue amate tracce stereo. E non finisce qui: Beo Grace è ottimizzato per Dolby Atmos, il che significa che qualsiasi contenuto riprodotto in questo formato immersivo verrà riprodotto fedelmente.

EARSENSE

Questa tecnologia migliora l'esperienza di ascolto con due caratteristiche:

Adattamento dei bassi in tempo reale (Real-Time Bass Adaption)

Con i microfoni integrati posizionati davanti ai driver, Earsense cattura e analizza la musica direttamente alle vostre orecchie. Ciò consente di regolare i bassi in tempo reale, garantendo una qualità del suono ottimale su misura per il vostro Beo Grace.

Analisi del rumore ambientale (Environmental Noise Analysis)

Earsense utilizza i microfoni esterni per analizzare le caratteristiche del rumore ambientale. La tecnologia regola in modo intelligente la cancellazione attiva del rumore per adattarsi all'ambiente circostante e garantire la massima efficienza.

RIDUZIONE DEL RUMORE DEL VENTO (WIND REDUCTION)

Una speciale combinazione di reti acustiche, cavità e aperture diffonde il rumore del vento prima che raggiunga i microfoni nello stelo in alluminio. Per il rumore del vento che riesce a passare, gli algoritmi TrueTransparency™ e ANC si regolano automaticamente per ridurre al minimo qualsiasi rumore residuo.

Buono a sapersi



RICARICA

È possibile ricaricare gli auricolari inserendoli nella custodia di ricarica e chiudendo il coperchio. Collegare il cavo USB-C in dotazione a un adattatore che fornisca almeno 5 W. Una ricarica completa richiede circa 1,5 ore.

È anche possibile utilizzare un caricabatterie wireless da almeno 5 W.

STATO DELLA BATTERIA

Premi il pulsante sulla custodia di ricarica Beo Grace per controllare lo stato della batteria della custodia. Inserisci gli auricolari nella custodia per visualizzare lo stato della batteria degli auricolari o controlla semplicemente l'app.

Il colore riflette il seguente stato:

Bianco	Fisso (5s)	Più di 2 ricariche residue in totale
Arancione	Fisso (5s)	1-2 ricariche residue in totale
Rosso	Fisso (5s)	Meno di 1 ricarica residua in totale

Nota: Beo Grace entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo 15 minuti, se non viene utilizzato e viene riposto fuori dalla custodia.

STATO DELLA BATTERIA

Beo Grace è dotato di un sistema di gestione della batteria progettato con cura per durare fino a 2000 cicli. Si tratta di un valore 4 volte superiore allo standard del settore.*

ACCOPIAMENTO BLUETOOTH

È possibile accoppiare Beo Grace con un nuovo dispositivo tenendo premuto il pulsante sulla custodia di ricarica per 5 secondi, con il coperchio della custodia aperto. L'indicatore luminoso sopra il pulsante lampeggerà in bianco.

Accedere alle impostazioni Bluetooth sul dispositivo portatile (telefono, tablet o computer). Selezionare Beo Grace per connettersi. In alternativa, se già configurato nell'app Bang & Olufsen, è possibile accedere alle impostazioni del prodotto, selezionare l'accoppiamento Bluetooth e seguire i passaggi indicati nell'app. Una volta completato l'accoppiamento del dispositivo, l'indicatore luminoso diventerà bianco fisso.

Nota: Quando gli auricolari si accendono, si connettono automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth collegato, se disponibile.



* Dato misurato in base alla durata media delle batterie delle cuffie wireless. Per saperne di più, clicca [qui](#).

STREAMING DALLA CUSTODIA AGLI AURICOLARI

Collega la custodia a qualsiasi dispositivo tramite USB-C o jack analogico da 3,5 mm per trasmettere istantaneamente l'audio LE alle tue cuffie con bassa latenza: perfetto per l'intrattenimento in volo, la creazione di contenuti o l'ascolto di musica.

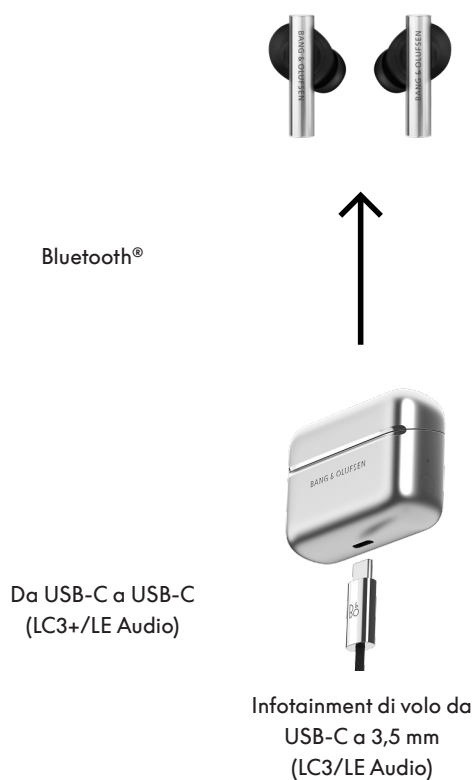
Mini-jack da 3,5 mm

Quando un dispositivo è collegato tramite mini-jack alla custodia di ricarica, Beo Grace avvierà automaticamente lo streaming audio dalla sorgente collegata (a meno che non sia in corso una chiamata, nel qual caso lo streaming audio inizierà al termine della chiamata).

USB-C

Quando un dispositivo è collegato tramite USB-C alla custodia di ricarica, Beo Grace inizierà a ricaricarsi e attenderà che qualsiasi chiamata o audio Bluetooth in corso si interrompa prima di avviare lo streaming audio dalla custodia di ricarica.

Per interrompere lo streaming tramite la custodia di ricarica, scollegare il cavo dalla custodia di ricarica.



AGGIORNAMENTI SOFTWARE

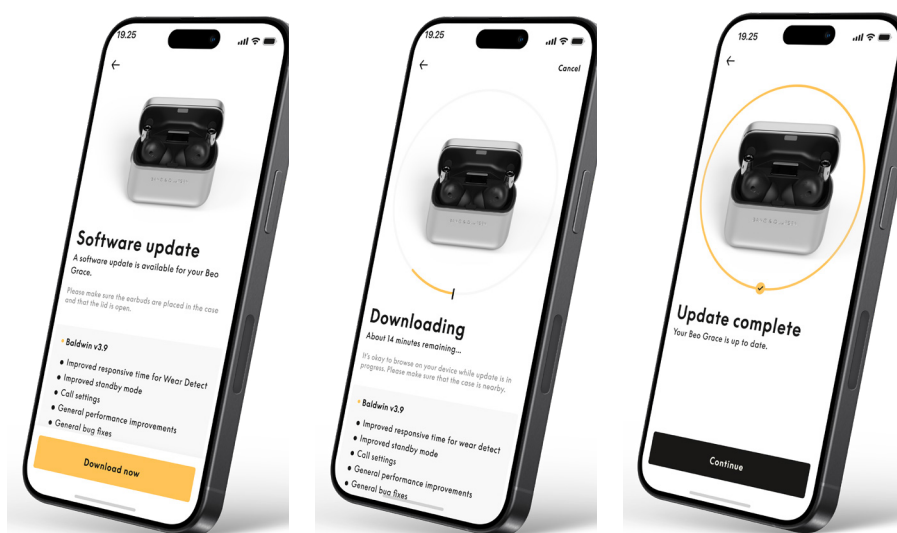
Quando questa funzione è attivata nell'app Bang & Olufsen, gli aggiornamenti vengono scaricati automaticamente in background mentre continui a utilizzare gli auricolari. Se gli auricolari vengono spenti, il download viene messo in pausa e riprende la volta successiva in cui vengono accesi e l'app viene aperta. Una volta completato il download, ti verrà chiesto di riavviare per completare l'installazione.

Nota: Mantieni l'app attiva in background per garantire il corretto download degli aggiornamenti.

AGGIORNAMENTI MANUALI

Inserisci entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica e lascia il coperchio aperto. Apri l'app Bang & Olufsen e seleziona Beo Grace. Se è disponibile un aggiornamento software, verrà visualizzato nella pagina del prodotto. Tocca Aggiornamento software e segui le istruzioni sullo schermo.

Nota: L'app deve rimanere aperta durante l'aggiornamento.



RESISTENTE ALLA POLVERE E ALL'ACQUA

Gli auricolari hanno un grado di protezione IP57 e la custodia di ricarica un grado di protezione IP54.

GARANZIA

Beo Grace ha una garanzia di 3 anni.

Comece

INTRODUÇÃO

Os seus Beo Grace são muito mais do que apenas um par de auscultadores. Eles ajustam o som e o silêncio em tempo real para lhe proporcionar uma experiência auditiva personalizada. Onde o foco flui e a distração desaparece no horizonte.

Neste guia, encontrará informações sobre o uso diário dos seus Beo Grace e descrições detalhadas dos recursos e funções.

O seu revendedor Bang & Olufsen é o seu primeiro ponto de contacto para todas as suas questões relacionadas com assistência técnica.

Encontre o revendedor mais próximo aqui: stores.bang-olufsen.com/en/search

Guias, FAQs e outros materiais de apoio podem ser encontrados [aqui](#). Você também pode escanear o código QR abaixo:



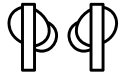
DESCARREGUE A APLICAÇÃO BANG & OLUFSEN

Para configurar o seu Beo Grace, siga as instruções no cartão de boas-vindas incluído na embalagem ou descarregue a aplicação Bang & Olufsen na sua loja de aplicações designada.

Na aplicação, pode configurar o seu produto e obter a experiência completa da Bang & Olufsen em termos de personalização de áudio, assistência ao produto, atualizações automáticas de software e novas funcionalidades ao seu alcance.

Para a primeira configuração na aplicação, coloque o seu smartphone sobre o cartão de boas-vindas incluído. O cartão de boas-vindas contém um chip NFC integrado, semelhante aos utilizados em pagamentos sem contacto. Se o seu dispositivo suportar NFC, aparecerá uma mensagem no seu dispositivo iOS para o guiar ao longo do processo de configuração. Se tiver um dispositivo Android™, este ligar-se-á diretamente à loja de aplicações.





CONFIGURAÇÃO INICIAL E UTILIZAÇÃO DIÁRIA

Emparelhamento Bluetooth® automático: Abra a tampa do estojo de carregamento para entrar no modo de emparelhamento Bluetooth. Uma luz branca intermitente na lateral indica o modo de emparelhamento Bluetooth.

Ligue através da aplicação Bang & Olufsen ou das definições Bluetooth do seu dispositivo.

Emparelhamento Bluetooth manual: Mantenha premido o botão no estojo de carregamento durante 5 segundos.

Ligado: O indicador luminoso fica branco fixo.

Desligar: Os Beo Grace desligam-se após 15 minutos ou quando os coloca no estojo de carregamento e fecha a tampa.



UTILIZAÇÃO DIÁRIA - MÍDIA E OPERAÇÕES DE CHAMADAS

Utilize o sensor de força em cada auricular para operar os seus Beo Grace. Todos os gestos funcionam em ambos os lados.

	Mídia	Chamadas
• Pressionar	▶ Reproduzir/Pausar	☎ Aceitar
•• Pressionar duas vezes	> Próximo	☎ Rejeitar/Terminar chamada
••• Pressionar três vezes	< Anterior	☎ Rejeitar/Terminar chamada
■ Pressionar e manter pressionado	% / % ANC/Transparência	
Retirar um auricular	Modo de audição rápida	



Use o NearTap™ para ajustar o volume tocando rapidamente perto do ouvido. Após dois toques iniciais para ativar, cada toque seguinte ajusta o volume - o lado direito para aumentar, o lado esquerdo para diminuir. Personalize as áreas de toque na aplicação Bang & Olufsen.

Controlo de volume	Multimédia e chamadas
••• Toques contínuos R	+ Aumentar volume
••• Toques contínuos L	- Diminuir volume



Nota: O Beo Grace suporta multiponto, permitindo-lhe ligar-se ativamente a dois dispositivos ao mesmo tempo.



USO DIÁRIO - CAIXA DE CARREGAMENTO OPERAÇÕES

Use o botão localizado no lado direito da caixa de carregamento Beo Grace:

Interação	Operação	Estado dos auriculares	Indicador luminoso
 Mantenha pressionado (5 s)	Emparelhamento Bluetooth	Mantenha ambos os auriculares no estojo com a tampa aberta	Branco intermitente Branco constante quando concluído
 Pressione ou mantenha pressionado	Interromper emparelhamento Bluetooth		
 Mantenha pressionado (15 s)	Redefinição de fábrica	Mantenha ambos os auriculares no estojo com a tampa aberta	Laranja sólido quando concluído. Após a reposição, esqueça os seus dispositivos nas definições Bluetooth do seu dispositivo e faça uma nova configuração.

INDICADOR LUMINOSO

O indicador luminoso localizado no estojo de carregamento Beo Grace mostra o estado do produto.

ESTADO DO PRODUTO

Branco	Pulsante	Aberto para emparelhamento Bluetooth
	Sólido (5 segundos)	Ligado/Bluetooth emparelhado
	Sólido (1 segundos)	A desligar
Laranja	Pulsante	Ligado à alimentação de carregamento
	Pulsante e depois sólido	Reposição de fábrica após 15 segundos
Verde	Pulsante	Atualização de software em andamento - aguarde até que o indicador fique branco sólido
	Sólido	Conectado à energia, totalmente carregado
Vermelho	Sólido (5 segundos)	Falha no emparelhamento Bluetooth



RECURSOS DE SOM

Os Modos de Escuta são um recurso que consiste em uma ampla gama de controles que permitem ajustar o som de acordo com sua preferência pessoal ou otimizar a experiência de escuta atual. Os Modos de Escuta podem ser selecionados e personalizados na página do produto Beo Grace no aplicativo Bang & Olufsen. Para cada Modo de Escuta, você pode definir os seguintes parâmetros:

Beosonic

Algoritmos de som digital avançados desenvolvidos pela nossa equipa de acústica permitem-lhe explorar diferentes espaços de áudio simplesmente movendo o círculo.

Qualidade de chamada

Microfones de nível de estúdio com beamforming avançado e remoção de ruído por IA, focando-se na sua voz enquanto filtra o ruído de fundo, garantindo que todas as chamadas sejam transmitidas com clareza cristalina.

Cancelamento ativo de ruído (ANC)

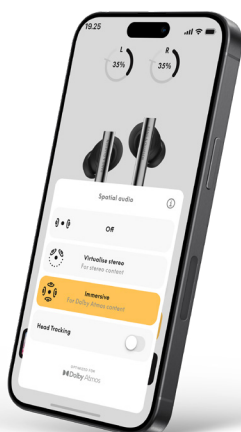
A nossa tecnologia adaptativa de cancelamento ativo de ruído deteta o ruído ambiente enquanto mede a assinatura acústica única do seu ouvido, ajustando o som e o silêncio em tempo real para uma experiência imersiva e personalizada. Os Beo Grace inauguram uma nova era de desempenho para os auriculares Bang & Olufsen. Oferecem um ANC 4 vezes mais eficaz do que os nossos melhores auriculares anteriores*. Tudo sem chiado ou pressão artificial no ouvido, proporcionando uma calma pura e sem esforço.

TrueTransparency™

Esta funcionalidade permite-lhe ouvir o que se passa à sua volta como se não estivesse a usar auscultadores. É ideal para situações em que a atenção é importante, quer esteja a caminhar numa rua movimentada ou a trabalhar num escritório aberto.

Para ativar e alternar entre ANC ou TrueTransparency™, mantenha premido o sensor de força em qualquer um dos auscultadores. Note que, quando mantém premido o sensor de força, ele muda para o modo oposto ao atual (máximo). Para ajustar os diferentes níveis, aceda à aplicação Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

O Áudio Espacial da Bang & Olufsen oferece duas vantagens principais. Em primeiro lugar, as pistas auditivas que normalmente se perdem ao ouvir som através de auscultadores/auriculares são restauradas, proporcionando uma experiência auditiva mais natural. Em segundo lugar, o Head Tracking fixa o palco sonoro ao ecrã do seu telemóvel ou tablet.

O Áudio Espacial Bang & Olufsen suporta todos os formatos de áudio, incluindo estéreo, Dolby Atmos e chamadas de voz. Para saber mais, consulte [aqui](#).

Também pode ativar ou desativar o Áudio Espacial ou o Rastreamento da Cabeça na aplicação Bang & Olufsen. No entanto, note que o Rastreamento da Cabeça não é possível sem ativar o Áudio Espacial.

Rastreamento da cabeça (Head Tracking)

Esta funcionalidade utiliza uma combinação de sensores, giroscópios e áudio surround para criar um espaço 3D virtual, onde o som é fixado e se ajusta dinamicamente com o movimento da sua cabeça.

Otimizado para Dolby Atmos

Tradicionalmente, os auriculares proporcionam um som que parece ter origem dentro da cabeça e a imagem estéreo é separada. Isto acontece porque as pistas auditivas a que estamos habituados nos altifalantes perdem-se nos auriculares. Com o áudio espacial no Beo Grace, estas pistas são restauradas, dando nova vida às suas faixas estéreo favoritas. E não se fica pelo estéreo: o Beo Grace está otimizado para Dolby Atmos, o que significa que qualquer conteúdo reproduzido neste formato imersivo será reproduzido fielmente.

EARSENSE

Esta tecnologia melhora a experiência auditiva com duas funcionalidades:

Adaptação de graves em tempo real (Real-Time Bass Adaption)

Com os microfones integrados posicionados na frente dos drivers, o Earsense capta e analisa a música diretamente nos seus ouvidos. Isto permite ajustes de graves em tempo real, garantindo uma qualidade de som ideal adaptada ao ajuste do seu Beo Grace.

Análise do ruído ambiental (Environmental Noise Analysis)

O Earsense utiliza os microfones externos para analisar as características do ruído ambiente. A tecnologia ajusta de forma inteligente o cancelamento ativo de ruído para se adequar ao seu ambiente e ser mais eficiente.

REDUÇÃO DO VENTO (WIND REDUCTION)

Uma combinação especial de malhas acústicas, cavidades e aberturas difunde o vento antes que ele atinja os microfones na haste de alumínio. Para o vento que passa, os algoritmos TrueTransparency™ e ANC ajustam-se automaticamente para minimizar qualquer ruído restante.

É bom saber



CARREGAMENTO

Pode carregar os seus auriculares colocando-os no estojo de carregamento e fechando a tampa. Ligue o cabo USB-C incluído a um adaptador com potência mínima de 5 W. Uma carga completa demora cerca de 1,5 horas.

Também pode usar um carregador sem fios com potência mínima de 5 W.

ESTADO DA BATERIA

Pressione o botão no estojo de carregamento Beo Grace para verificar o estado da bateria do estojo. Coloque os auriculares dentro do estojo para obter o estado da bateria dos auriculares ou simplesmente verifique a aplicação.

A cor reflete o seguinte estado:

Branco	Fixe (5s)	Mais de 2 cargas restantes no total
Laranja	Fixe (5s)	1-2 cargas restantes no total
Vermelho	Fixe (5s)	Menos de 1 carga restante no total

Nota: O Beo Grace entrará automaticamente em modo de suspensão após 15 minutos, quando não estiver em uso e for colocado fora do estojo.

SAÚDE DA BATERIA

O Beo Grace é construído em torno de um sistema de gestão de bateria cuidadosamente projetado para durar até 2000 ciclos. Isso é 4 vezes mais do que o padrão da indústria.*

EMPARELHAMENTO BLUETOOTH

Pode emparelhar o seu Beo Grace com um novo dispositivo pressionando e mantendo pressionado o botão no estojo de carregamento por 5 segundos, com a tampa do estojo de carregamento aberta. O indicador luminoso acima do botão piscará em branco.

Aceda às definições de Bluetooth no seu dispositivo portátil (telemóvel, tablet ou computador). Selecione Beo Grace para ligar. Em alternativa, se já estiver configurado na aplicação Bang & Olufsen, pode aceder às definições do produto, selecionar emparelhamento Bluetooth e seguir os passos na aplicação. Quando o dispositivo estiver emparelhado com sucesso, o indicador luminoso ficará branco fixo.

Nota: Quando os seus auriculares forem ligados, eles se conectarão automaticamente ao dispositivo Bluetooth conectado mais recentemente, se disponível.



* Valor medido com base na vida útil média das baterias dos auscultadores sem fios. Saiba mais [aqui](#)



TRANSMISSÃO DO ESTOJO PARA OS AUSCULTADORES

Ligue a caixa a qualquer dispositivo através de USB-C ou de uma tomada analógica de 3,5 mm para transmitir instantaneamente LE Audio para os seus auscultadores com baixa latência — perfeito para entretenimento a bordo, criação de conteúdo ou audição de música.

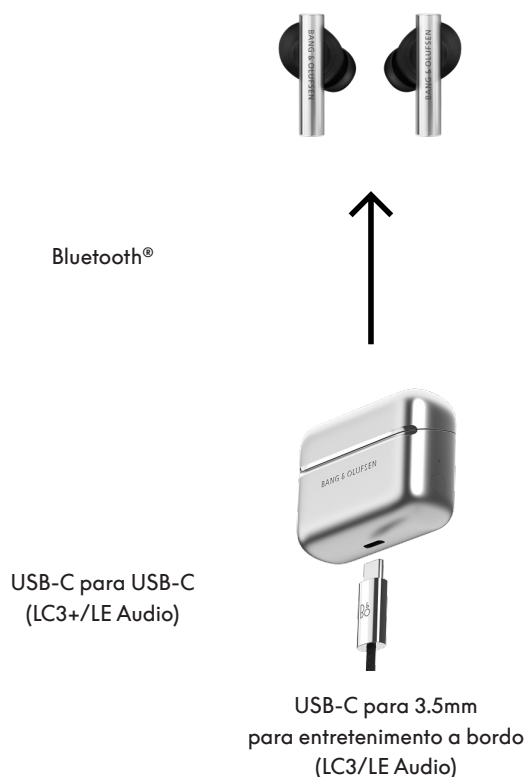
Mini-jack de 3,5 mm

Quando um dispositivo é conectado através de um mini-jack ao estojo de carregamento, o Beo Grace começa automaticamente a transmitir o áudio da fonte conectada (a menos que esteja em uma chamada, caso em que a transmissão de áudio começará assim que a chamada terminar).

USB-C

Quando um dispositivo é conectado via USB-C ao estojo de carregamento, o Beo Grace começa a carregar e aguarda que qualquer chamada ou áudio Bluetooth em andamento seja interrompido antes de iniciar a transmissão de áudio a partir do estojo de carregamento.

Para interromper a transmissão através do estojo de carregamento, desconecte o cabo do estojo de carregamento.



ATUALIZAÇÕES EM SEGUNDO PLANO

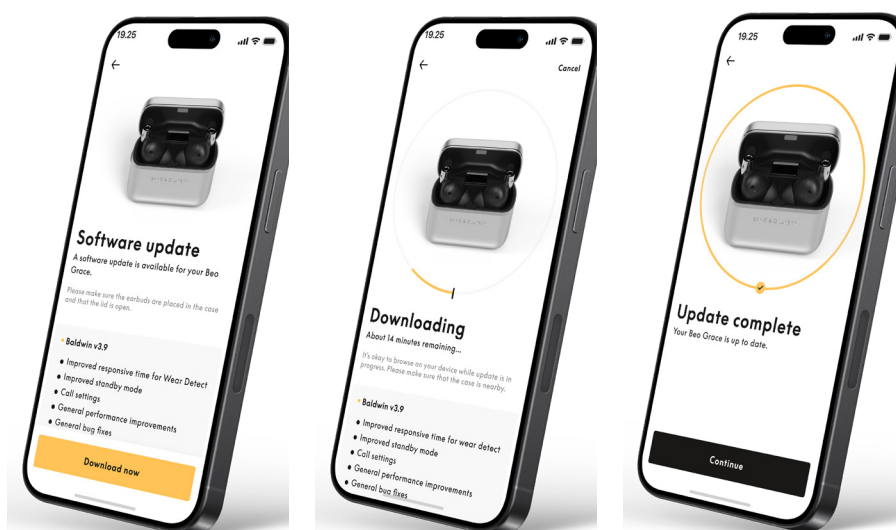
Quando esta funcionalidade está ativada na aplicação Bang & Olufsen, as atualizações são transferidas automaticamente em segundo plano enquanto continua a utilizar os seus auriculares. Se os auriculares forem desligados, a transferência é colocada em pausa e retomada na próxima vez que forem ligados e a aplicação for aberta. Quando a transferência estiver concluída, ser-lhe-á pedido que reinicie para concluir a instalação.

Nota: Mantenha a aplicação em execução em segundo plano para garantir que as atualizações sejam transferidas sem problemas.

ATUALIZAÇÕES MANUAIS

Coloque ambos os auriculares no estojo de carregamento e deixe a tampa aberta. Abra a aplicação Bang & Olufsen e selecione Beo Grace. Se houver uma atualização de software disponível, esta será apresentada na página do produto. Toque em Atualização de software e siga as instruções apresentadas no ecrã.

Nota: A aplicação deve permanecer aberta durante a atualização.



RESISTENTE AO PÓ E À ÁGUA

Os auriculares têm classificação IP57 e o estojo de carregamento tem classificação IP54.

GARANTIA

Os Beo Grace têm 3 anos de garantia.

Rozpocznij

WPROWADZENIE

Beo Grace to znacznie więcej niż tylko para słuchawek. Dostosowują one dźwięk i ciszę w czasie rzeczywistym, zapewniając spersonalizowane wrażenia słuchowe. Skup się na tym, co najważniejsze, a rozpraszające czynniki znikną z horyzontu.

W niniejszym przewodniku znajdziesz informacje dotyczące codziennego użytkowania Beo Grace oraz szczegółowe opisy funkcji i właściwości.

Wszelkie pytania dotyczące serwisu należy kierować w pierwszej kolejności do sprzedawcy Bang & Olufsen.

Znajdź najbliższego sprzedawcę tutaj:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Przewodniki, FAQ oraz inne materiały pomocnicze można znaleźć [tutaj](#).
Możesz również zeskanować poniższy kod QR:



POBIERZ APLIKACJĘ BANG & OLUFSEN

Aby skonfigurować urządzenie Beo Grace, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w karcie powitalnej dołączonej do opakowania lub pobierz aplikację Bang & Olufsen z odpowiedniego sklepu z aplikacjami.

W aplikacji możesz skonfigurować produkt i uzyskać pełen dostęp do funkcji personalizacji dźwięku, pomocy technicznej, automatycznych aktualizacji oprogramowania i nowych funkcji Bang & Olufsen.

Aby skonfigurować aplikację po raz pierwszy, umieść smartfon nad dołączoną kartą powitalną. Karta powitalna zawiera wbudowany chip NFC, podobny do tych używanych w płatnościach zbliżeniowych. Jeśli Twoje urządzenie obsługuje technologię NFC, na urządzeniu z systemem iOS pojawi się monit, który poprowadzi Cię przez proces konfiguracji. Jeśli masz urządzenie z systemem Android™, zostanie ono bezpośrednio połączzone ze sklepem z aplikacjami.





PIERWSZA KONFIGURACJA I CODZIENNE UŻYTKOWANIE

Automatyczne parowanie Bluetooth®: Otwórz pokrywę etui ładującego, aby przejść do trybu parowania Bluetooth. Białe migające światło z boku wskazuje tryb parowania Bluetooth.

Połącz się za pomocą aplikacji Bang & Olufsen lub ustawień Bluetooth urządzenia.

Ręczne parowanie Bluetooth: Naciśnij i przytrzymaj przycisk na etui ładującym przez 5 sekund.

Połączone: Wskaźnik świetlny świeci się na biało.

Wyłączanie: Beo Grace wyłączy się po 15 minutach lub po umieszczeniu słuchawek w etui ładującym i zamknięciu pokryw.



CODZIENNE UŻYTKOWANIE - MEDIA I POŁĄCZENIA

Do obsługi słuchawek Beo Grace służy czujnik siły umieszczony na każdej słuchawce. Wszystkie gesty działają po obu stronach.

	Media	Połączenia
• Naciśnij	▶ Odtwarzanie/ Pauza	📶 Odbierz
•• Naciśnij dwukrotnie	> Dalej	📶 Odrzuć/Zakończ połączenie
••• Naciśnij trzykrotnie	< Poprzedni	📶 Odrzuć/Zakończ połączenie
■ Naciśnij i przytrzymaj	% / % ANC/Przejrzystość	
Wyjmij jedną słuchawkę	Tryb szybkiego odświeżania	



Użyj funkcji NearTap™, aby szybko dostosować głośność, dotykając w pobliżu ucha. Po dwóch początkowych dotknięciach w celu aktywacji każde kolejne dotknięcie dostosowuje głośność – po prawej stronie, aby zwiększyć, po lewej stronie, aby zmniejszyć. Dostosuj obszary dotknięć w aplikacji Bang & Olufsen.

Regulacja głośności	Media i połączenia
••• Ciągłe dotknięcia R	+ Zwiększanie głośności
••• Ciągłe dotknięcia L	– Zmniejszanie głośności



Uwaga: Beo Grace obsługuje technologię multipoint, umożliwiającą aktywne połączenie z dwoma urządzeniami jednocześnie.



CODZIENNE UŻYTKOWANIE - ETUI ŁADUJĄCE OBSŁUGA

Użyj przycisku umieszczonego po prawej stronie etui ładującego Beo Grace:

Interakcja	Obsługa	Stan słuchawek	Wskaźnik świetlny
 Naciśnij i przytrzymaj (5s)	Parowanie Bluetooth	Trzymaj obie słuchawki w etui z otwartą pokrywą	Białe pulsujące światło Białe światło stałe po zakończeniu
 Naciśnij lub naciśnij i przytrzymaj	Zatrzymaj parowanie Bluetooth		
 Naciśnij i przytrzymaj (15s)	Przywróć ustawienia fabryczne	Trzymaj obie słuchawki w etui z otwartą pokrywą	Pomarańczowe światło ciągłe po zakończeniu. Po przywróceniu ustawień fabrycznych usuń urządzenia z ustawień Bluetooth w swoim urządzeniu i przeprowadź ponowną konfigurację.

WSKAŹNIK ŚWIETLNY

Wskaźnik świetlny umieszczony na etui ładującym Beo Grace pokazuje stan produktu.

STAN PRODUKTU

Biały	Migający	Otwarte do parowania Bluetooth
	Stały (5 sekund)	Połączone / sparowane przez Bluetooth
	Stały (1 sekund)	Wyłączenie
Pomarańczowy	Migający	Podłączony do ładowania
	Migający, a następnie stały	Przywrócenie ustawień fabrycznych po 15 sekundach
Zielony	Migający	Trwa aktualizacja oprogramowania — poczekaj, aż wskaźnik zmieni kolor na stały biały
	Stały	Podłączony do zasilania, w pełni naładowany
Czerwony	Stały (5 sekund)	Niepowodzenie parowania Bluetooth

FUNKCJE DŹWIĘKOWE

Tryby odsłuchu to funkcja obejmująca szeroki zakres ustawień, które pozwalają dostosować dźwięk do osobistych preferencji lub zoptymalizować bieżące wrażenia słuchowe. Tryby odsłuchu można wybierać i dostosowywać na stronie produktu Beo Grace w aplikacji Bang & Olufsen. Dla każdego trybu odsłuchu można zdefiniować następujące parametry:

Beosonic

Zaawansowane algorytmy dźwięku cyfrowego opracowane przez nasz zespół akustyków pozwalają odkrywać różne przestrzenie dźwiękowe poprzez proste przesuwanie okręgu.

Jakość połączeń (Call Quality)

Mikrofony studyjnej jakości z zaawansowaną technologią formowania wiązki i usuwaniem szumów za pomocą sztucznej inteligencji skupiają się na Twoim głosie, filtrując szumy tła, dzięki czemu każda rozmowa jest krystalicznie czysta.

Aktywna redukcja szumów (Active Noise Cancellation)

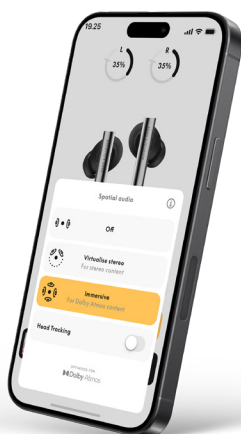
Nasza adaptacyjna technologia aktywnej redukcji szumów wykrywa hałas otoczenia, jednocześnie mierząc unikalną sygnaturę akustyczną Twojego ucha – dostosowując dźwięk i ciszę w czasie rzeczywistym, aby zapewnić wciągającą, spersonalizowaną ucieczkę od rzeczywistości. Beo Grace zapoczątkowują nową erę wydajności słuchawek Bang & Olufsen. Oferują one 4-krotnie skuteczniejszą redukcję szumów ANC niż nasze poprzednie najlepsze słuchawki*. Wszystko to bez szumu i nienaturalnego ucisku w uchu, zapewniając czystą, niewymagającą wysiłku ciszę.

TrueTransparency™

Ta funkcja pozwala słyszeć otoczenie tak, jakbyś nie miał na sobie słuchawek. Jest idealna w sytuacjach, w których ważna jest świadomość otoczenia – niezależnie od tego, czy idziesz ruchliwą ulicą, czy pracujesz w otwartym biurze.

Aby aktywować i przełączać się między ANC a TrueTransparency™, naciśnij i przytrzymaj czujnik siły na dowolnej słuchawce. Pamiętaj, że po naciśnięciu i przytrzymaniu czujnika siły nastąpi przełączenie do trybu przeciwnego do aktualnego (maksymalnego). Aby dostosować różne poziomy, przejdź do aplikacji Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

Dźwięk przestrzenny Bang & Olufsen zapewnia dwie kluczowe korzyści. Po pierwsze, przywraca sygnały słuchowe, które zazwyczaj są tracone podczas słuchania dźwięku przez słuchawki/słuchawki douszne, zapewniając bardziej naturalne wrażenia słuchowe. Po drugie, funkcja śledzenia głowy zakotwicza scenę dźwiękową na ekranie telefonu lub tabletu.

Bang & Olufsen Spatial Audio obsługuje wszystkie formaty audio, w tym stereo, Dolby Atmos i połączenia głosowe. Aby dowiedzieć się więcej, kliknij [tutaj](#).

Możesz również włączyć lub wyłączyć funkcję Spatial Audio lub Head Tracking w aplikacji Bang & Olufsen. Należy jednak pamiętać, że funkcja Head Tracking nie jest dostępna bez włączenia funkcji Spatial Audio.

Funkcja Head Tracking (Head Tracking)

Ta funkcja wykorzystuje kombinację czujników, żyroskopów i dźwięku przestrzennego, aby stworzyć wirtualną przestrzeń 3D, w której dźwięk jest zakotwiczony i dynamicznie dostosowuje się do ruchów głowy.

Zoptymalizowana dla Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Tradycyjnie słuchawki douszne dostarczają dźwięk, który wydaje się pochodzić z wnętrza głowy, a obraz stereo jest rozdzielony. Dzieje się tak, ponieważ sygnały słuchowe, do których jesteśmy przyzwyczajeni w przypadku głośników, są tracone w przypadku słuchawek dousznych. Dzięki funkcji Spatial Audio w Beo Grace sygnały te są przywracane, tchnąc nowe życie w ulubione utwory stereo. Nie kończy się to jednak na stereo: Beo Grace są zoptymalizowane pod kątem Dolby Atmos, co oznacza, że wszelkie treści dostarczane w tym immersyjnym formacie będą odtwarzane wiernie.

E A R S E N S E

Technologia ta poprawia wrażenia słuchowe dzięki dwóm funkcjom:

Adaptacja basów w czasie rzeczywistym (Real-Time Bass Adaption)

Dzięki wbudowanym mikrofonom umieszczonym przed przetwornikami Earsense przechwytuje i analizuje muzykę bezpośrednio przy uszach. Pozwala to na regulację basów w czasie rzeczywistym, zapewniając optymalną jakość dźwięku dostosowaną do dopasowania słuchawek Beo Grace.

Analiza hałasu otoczenia (Environmental Noise Analysis)

Earsense wykorzystuje mikrofony zewnętrzne do analizy charakterystyki hałasu otoczenia. Technologia ta inteligentnie dostosowuje aktywną redukcję szumów do otoczenia, aby zapewnić najwyższą wydajność.

REDUKCJA SZUMU WIATRU (WIND REDUCTION)

Specjalna kombinacja siatek akustycznych, wnęk i otworów rozprasza wiatr, zanim dotrze on do mikrofonów w aluminiowej słupce. W przypadku wiatru, który przedostaje się do środka, algorytmy TrueTransparency™ i ANC automatycznie dostosowują się, aby zminimalizować pozostały szum.

Warto wiedzieć



ŁADOWANIE

Słuchawki można ładować, umieszczając je w etui ładującym i zamykając pokrywę. Podłącz dołączony kabel USB-C do adaptera o mocy co najmniej 5 W. Pełne naładowanie trwa około 1,5 godziny.

Można również użyć ładowarki bezprzewodowej o mocy co najmniej 5 W.

STAN BATERII

Naciśnij przycisk na etui ładującym Beo Grace, aby sprawdzić stan baterii etui. Umieść słuchawki w etui, aby sprawdzić stan baterii słuchawek lub po prostu sprawdź aplikację.

Kolor odzwierciedla następujący stan:

Biały	Stały (5s)	Pozostało więcej niż 2 ładowania
Pomarańczowy	Stały (5s)	Pozostało 1-2 ładowania
Czerwony	Stały (5s)	Pozostało mniej niż 1 ładowanie

Uwaga: Beo Grace automatycznie przechodzi w stan uśpienia po 15 minutach, gdy nie jest używane i znajduje się poza etui.

STAN BATERII

Beo Grace jest wyposażony w starannie zaprojektowany system zarządzania baterią, który zapewnia do 2000 cykli ładowania. To czterokrotnie więcej niż standard branżowy*.

PAROWANIE BLUETOOTH

Możesz sparować Beo Grace z nowym urządzeniem, naciskając i przytrzymując przycisk na etui ładującym przez 5 sekund, przy otwartej pokrywie etui. Wskaźnik świetlny nad przyciskiem będzie migać na biało.

Przejdź do ustawień Bluetooth na urządzeniu przenośnym (telefonie, tablecie lub komputerze). Wybierz Beo Grace, aby nawiązać połączenie. Alternatywnie, jeśli urządzenie zostało już skonfigurowane w aplikacji Bang & Olufsen, możesz przejść do ustawień produktu, wybrać opcję parowania Bluetooth i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji. Po pomyślnym sparowaniu urządzenia wskaźnik świetlny zacznie świecić się białym światłem.

Uwaga: Po włączeniu słuchawki automatycznie połączą się z ostatnio podłączonym urządzeniem Bluetooth, jeśli jest ono dostępne.



* Wartość obliczona na podstawie średniej żywotności baterii słuchawek bezprzewodowych. Dowiedz się więcej [tutaj](#)

PRZESYŁANIE STRUMIENIOWE Z ETUI DO SŁUCHAWEK

Podłącz etui do dowolnego urządzenia za pomocą złącza USB-C lub analogowego gniazda 3,5 mm, aby natychmiast przesyłać strumieniowo dźwięk w wysokiej rozdzielczości do słuchawek z niewielkim opóźnieniem — idealne rozwiązanie do rozrywki podczas lotu, tworzenia treści lub słuchania dźwięku w wysokiej rozdzielczości.

Mini-jack 3.5mm

Gdy urządzenie jest podłączone przez mini-jack do etui ładującego, Beo Grace automatycznie rozpocznie przesyłanie strumieniowe dźwięku z podłączonego źródła (chyba że trwa rozmowa, w którym to przypadku przesyłanie strumieniowe dźwięku rozpocznie się po zakończeniu rozmowy).

USB-C

Gdy urządzenie jest podłączone przez USB-C do etui ładującego, Beo Grace rozpocznie ładowanie i poczeka na zakończenie rozmowy lub trwającego przesyłania dźwięku przez Bluetooth, zanim rozpocznie przesyłanie dźwięku z etui ładującego.

Aby zatrzymać przesyłanie przez etui ładujące, odłącz kabel od etui ładującego.



AKTUALIZACJE W TLE

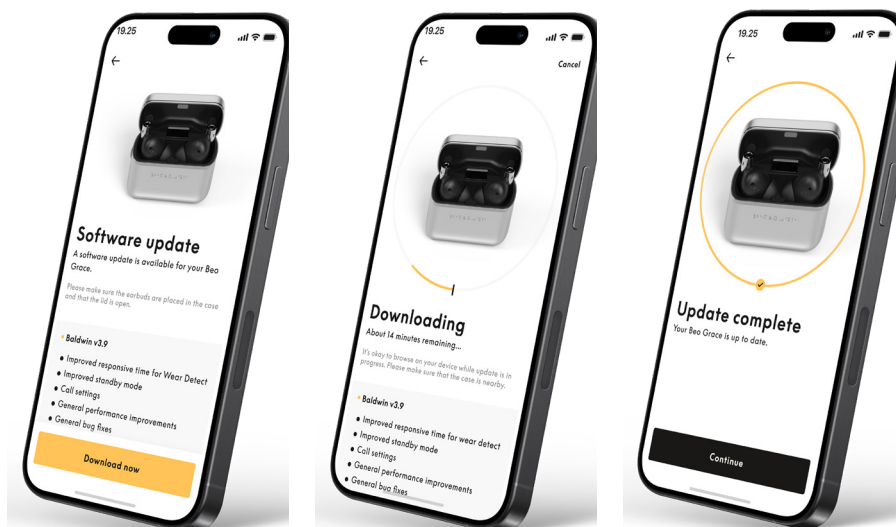
Po włączeniu tej funkcji w aplikacji Bang & Olufsen aktualizacje są automatycznie pobierane w tle, podczas gdy nadal korzystasz ze słuchawek. Jeśli słuchawki zostaną wyłączone, pobieranie zostanie wstrzymane i wznowione przy następnym włączeniu słuchawek oraz otwarciu aplikacji. Po zakończeniu pobierania zostaniesz poproszony o ponowne uruchomienie w celu dokończenia instalacji.

Uwaga: Pozostaw aplikację działającą w tle, aby zapewnić płynne pobieranie aktualizacji.

AKTUALIZACJE RĘCZNE

Umieść obie słuchawki w etui ładującym i pozostaw pokrywę otwartą. Otwórz aplikację Bang & Olufsen i wybierz Beo Grace. Jeśli dostępna jest aktualizacja oprogramowania, pojawi się ona na stronie produktu. Dotknij opcji Aktualizacja oprogramowania i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Uwaga: Aplikacja musi pozostać otwarta podczas aktualizacji.



ODPORNOŚĆ NA KURZ I WODĘ

Słuchawki mają klasę ochrony IP57, a etui ładujące klasę IP54.

GWARANCJA

Beo Grace objęte są 3-letnią gwarancją.

はじめに

はじめに

Beo Graceは単なるイヤホンではありません。音と静寂をリアルタイムで調整し、パーソナライズされたリスニング体験を提供します。集中力が流れ、雑音が地平線へと消えていく場所へ。

このガイドでは、Beo Graceの日常的な使用方法や、機能の詳細な説明をご覧ください。

サービスに関するお問い合わせは、お近くのBang & Olufsen販売店までご連絡ください。

最寄りの販売店はこちらで検索：
stores.bang-olufsen.com/en/search

ガイド、FAQ、その他のサポート資料は
こちらで閲覧いただけます。また、以下のQRコードをスキャンすることもできます：



BANG & OLUFSENアプリをダウンロード

Beo Graceの設定には、パッケージに同梱されているウェルカムカードの指示に従うか、お使いのアプリストアからBang & Olufsenアプリをダウンロードしてください。

アプリでは製品の設定が可能で、オーディオパーソナライゼーション、製品サポート、自動ソフトウェア更新、新機能など、Bang & Olufsenの体験をすべて指先で操作できます。

アプリでの初回セットアップ時は、スマートフォンを同梱のウェルカムカードにかざしてください。ウェルカムカードには非接触決済と同様のNFCチップが内蔵されています。お使いのデバイスがNFCに対応している場合、iOSデバイスにはセットアップ手順を案内するプロンプトが表示されます。Android™デバイスをご利用の場合は、直接アプリストアにリンクします。





初回設定と日常使用

自動Bluetooth®ペアリング: 充電ケースの蓋を開けるとBluetoothペアリングモードに入ります。側面の白色点滅ライトがBluetoothペアリングモードを示します。

接続: Bang & OlufsenアプリまたはデバイスのBluetooth設定から接続します。

手動Bluetoothペアリング: 充電ケースのボタンを5秒間長押しします。

接続完了: ライトインジケーターが白色点灯に変わります。

電源オフ: Beo Graceは15分経過後、または充電ケースに収納して蓋を閉めた際に自動的に電源が切れます。



日常使用 - メディアと通話操作

各イヤホンに搭載されたフォースセンサーでBeo Graceを操作します。すべてのジェスチャーは左右両方で機能します。

	メディア	通話
● 押す	▷ 再生/一時停止	☎ 承諾
●● ダブルプレス	> 次	☎ 通話拒否/終了
●●● トリプルプレス	< 前へ	☎ 通話拒否/終了
■ 長押し	%/% ANC/透過モード	
片方のイヤホンを外す	クイックリスニングモード	



NearTap™で音量を調整: 耳の近くを素早くタップします。最初の2回のタップで起動後、各タップで音量が調整されます(右側で音量アップ、左側で音量ダウン)。タップエリアはBang & Olufsenアプリでカスタマイズ可能です。

音量調節	メディアと通話
●●● 連続タップ R	+ 音量アップ
●●● 連続タップ L	- 音量ダウン



注記: Beo Graceはマルチポイント接続に対応しており、2台のデバイスに同時に接続できます。



日常使用 - 充電ケースの操作

Beo Grace充電ケースの右側にあるボタンを使用します：

操作	方法	イヤホン状態	ライトインジケータ
■ 長押し（5秒）	Bluetoothペアリング	両イヤホンをケースに入れ、蓋を開けた状態を維持	点滅する白色 完了時は白色点灯
■ 押すまたは長押し	Bluetoothペアリングを停止する		
■ 長押し（15秒）	工場出荷時設定へのリセット	両イヤホンをケースに入れ、蓋を開けた状態を維持	完了するとオレンジ色の点灯が持続します。 リセット後、お使いのデバイスのBluetooth設定でデバイスを「忘れ」状態にし、再設定を行ってください。

ライトインジケータ

Beo Grace充電ケースに配置されたライトインジケータは、製品の状態を示します。

品ステータス

白	点滅	青点滅 Bluetoothペアリング待機中
	点灯（5秒間）	接続済み / Bluetoothペアリング済み
	点灯（1秒間）	電源オフ
オレンジ	点滅	電源接続中（充電中）
	点滅後点灯	15秒後に工場出荷状態にリセット
緑	点滅	ソフトウェア更新中 - インジケータが白色点灯になるまでお待ちください
	点灯	電源接続中、フル充電
赤	点灯（5秒間）	Bluetoothペアリング失敗

サウンド機能

リスニングモードは、幅広いコントロール機能を備えた機能で、好みの音質に調整したり、現在のリスニング体験を最適化したりできます。リスニングモードは、Bang & OlufsenアプリのBeo Grace製品ページで選択・カスタマイズ可能です。各リスニングモードでは、以下のパラメータを設定できます：

Beosonic

音響チームが開発した高度なデジタルサウンドアルゴリズムにより、円を動かすだけで様々な音響空間を探索できます。

通話品質 (Call Quality)

高度なビームフォーミングとAIノイズ除去技術を搭載したスタジオグレードのマイクが、背景音を遮断しながらあなたの声に焦点を当て、すべての通話をクリアな音質で実現します。

アクティブノイズキャンセリング (Active Noise Cancellation)

適応型アクティブノイズキャンセリング技術が周囲の騒音を検知すると同時に、耳の固有の音響特性を計測。没入感のあるパーソナライズされた空間を実現するため、音と静寂をリアルタイムで調整します。Beo GraceはBang & Olufsenイヤホンの性能に新時代をもたらします。従来最高峰のイヤホン*と比較し、4倍効果的なANCを実現。耳へのヒスノイズや不自然な圧迫感なしに、純粹で自然な静寂をお届けします。

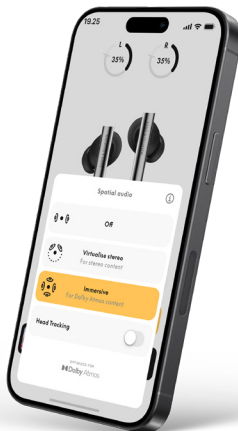
トゥルー・トランスペアレンシー™ TrueTransparency™

この機能により、イヤホンを装着していないかのように周囲の音が聞こえます。混雑した通りを歩く時やオープンオフィスで作業する時など、周囲の状況把握が重要な場面に最適です。

ANCとTrueTransparency™の切り替えは、各イヤホンのフォースセンサーを長押しします。

注：長押しすると現在のモード（最大）とは反対の状態に切り替わります。レベル調整はBang & Olufsenアプリで行ってください。





空間 オーディオ SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen 空間オーディオには二つの主な利点があります。第一に、ヘッドホン/イヤホンで音を聴く際に通常失われる聴覚的な手がかりが復元され、より自然なリスニング体験を提供します。第二に、ヘッドトラッキングにより、サウンドステージがスマートフォンやタブレットの画面に固定されます。

Bang & Olufsen Spatial Audioは、ステレオ、Dolby Atmos、音声通話を含む全てのオーディオフォーマットに対応しています。詳細はこちらをご覧ください。

また、Bang & OlufsenアプリでSpatial Audioまたはヘッドトラッキングの有効化/無効化が可能です。ただし、Spatial Audioを有効化せずにヘッドトラッキングを使用することはできません。

ヘッドトラッキング (Head Tracking)

この機能は、センサー、ジャイロスコープ、サラウンドサウンドオーディオを組み合わせ、仮想3D空間を創出します。音は頭部の動きに合わせて動的に調整され、空間内に固定されます。

ドルビーアトモス最適化 (Optimised for Dolby Atmos)

従来、イヤホンは音が頭部の内部から発生しているように感じられ、ステレオイメージが引き離される傾向がありました。これはスピーカーから得られる慣れ親しんだ聴覚手がかりがイヤホンでは失われるためです。Beo Graceの空間オーディオではこれらの手がかりが復元され、お気に入りのステレオトラックに新たな命を吹き込みます。ステレオだけではなく、Beo Graceはドルビーアトモスに最適化されており、この没入型フォーマットで配信されるあらゆるコンテンツが忠実に再現されます。

EARSENSE

この技術は2つの機能でリスニング体験を向上させます：

リアルタイム・ベース・アダプテーション (Real-Time Bass Adaption)

ドライバー前面に配置された内蔵マイクにより、Earsenseは耳元で音圧を直接捕捉・分析。これによりリアルタイムの低音調整が可能となり、Beo Graceの装着状態に最適化された音質を実現します。

環境騒音分析 (Environmental Noise Analysis)

外部マイクで周囲の騒音特性を分析。環境に応じてアクティブノイズキャンセリングを最適化し、効率的なノイズ低減を実現します。

風雑音低減 WIND REDUCTION

アルミニウムステム内のマイクに到達する前に、音響メッシュ・空洞・開口部の特殊な組み合わせが風を拡散。通過した風雑音に対しては、TrueTransparency™とANCアルゴリズムが自動調整し、残存ノイズを最小限に抑えます。

知っておくと便利



充電

イヤホンを充電ケースに入れ、蓋を閉めることで充電できます。付属のUSB-Cケーブルを最低5Wのアダプターに接続してください。フル充電には約1.5時間かかります。

最低5Wのワイヤレス充電器も使用可能です。

バッテリー状態

Beo Grace充電ケースのボタンを押すと、ケースのバッテリー状態を確認できます。イヤホンをケース内に収納するとイヤホンのバッテリー状態が表示されます。またはアプリで簡単に確認できます。

表示色は次の状態を示します：

白	点灯（5秒間）	合計で2回以上の充電が残っている
オレンジ	点灯（5秒間）	合計で1～2回の充電が残っている
赤	点灯（5秒間）	合計で1回未満の充電が残っている

注：Beo Graceは、使用せずケース外に置かれた場合、15分後に自動的にスリープ状態になります。

バッテリー状態 (BATTERY HEALTH)

Beo Graceは、最大2000サイクルの寿命を実現するよう設計された精密なバッテリー管理システムを基盤としています。これは業界標準の4倍に相当します。*

BLUETOOTHペアリング

充電ケースの蓋を開けた状態で、ボタンを5秒間長押しすると、Beo Graceを新しいデバイスとペアリングできます。ボタン上部のライトインジケーターが白色で点滅します。

携帯端末（スマートフォン、タブレット、PC）のBluetooth設定画面を開きます。

「Beo Grace」を選択して接続します。または、Bang & Olufsenアプリで既に設定済みの場合は、製品設定からBluetoothペアリングを選択し、アプリの手順に従ってください。接続が成功すると、ライトインジケーターが白色に点灯します。

注：イヤホンが起動すると、利用可能な場合、直近で接続したBluetoothデバイスに自動的に接続します。



* ワイヤレスヘッドホンバッテリーの平均寿命に基づいて測定された数値です。[詳細はこちら](#)

ケースからイヤホンへのストリーミング

USB-Cまたは3.5mmアナログジャックでケースを任意のデバイスに接続すると、低遅延でLEオーディオをイヤホンに即座にストリーミング。機内エンターテインメント、コンテンツ制作、音楽鑑賞に最適です。

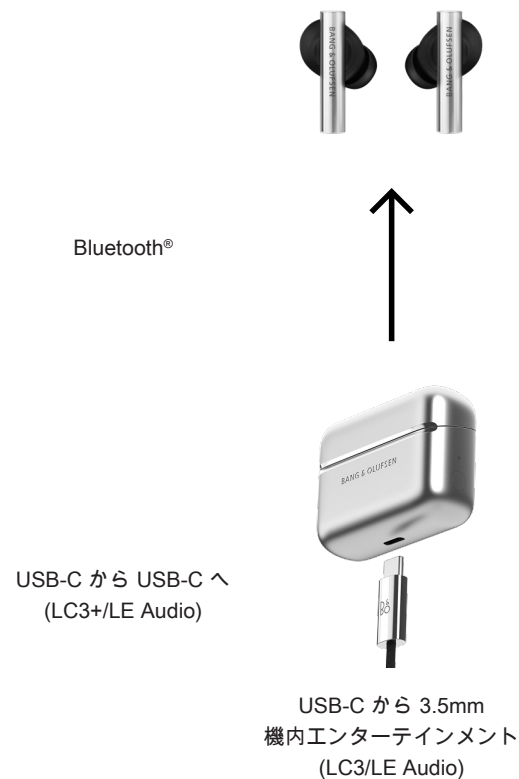
ミニジャック3.5mm (Mini-jack 3.5mm)

デバイスがミニジャック経由で充電ケースに接続されると、Beo Graceは接続されたソースからのオーディオストリーミングを自動的に開始します（通話中の場合は除く。通話終了後にストリーミングが開始されます）。

USB-C

USB-Cでデバイスを充電ケースに接続すると、Beo Graceは充電を開始し、通話やBluetoothオーディオの再生が終了するまで待機した後、充電ケースからのオーディオストリーミングを開始します。

充電ケース経由のストリーミングを停止するには、ケーブルを充電ケースから外してください。



バックグラウンド更新

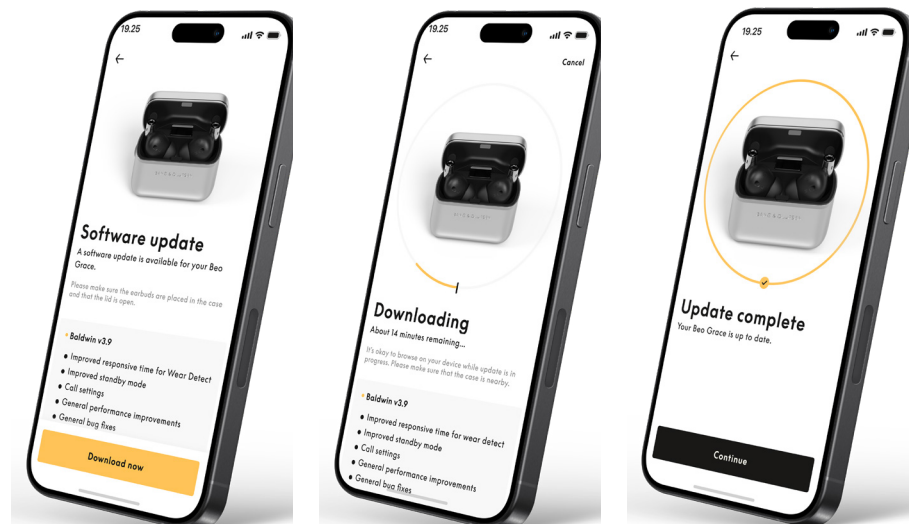
Bang & Olufsenアプリで有効にすると、イヤホンを使用中でもアップデートがバックグラウンドで自動的にダウンロードされます。イヤホンの電源をオフにすると、ダウンロードは一時停止し、次回イヤホンの電源をオンにしてアプリを開いた際に再開されます。ダウンロードが完了すると、再起動してインストールを完了するよう案内が表示されます。

注: アップデートをスムーズにダウンロードするため、アプリをバックグラウンドで実行したままにしてください。

手動更新

両方のイヤホンを充電ケースに入れ、ケースのふたを開けたままにします。Bang & Olufsenアプリを開き、Beo Graceを選択します。ソフトウェアアップデートが利用可能な場合は、製品ページに表示されます。ソフトウェアアップデートをタップし、画面の指示に従ってください。

注: アップデート中はアプリを開いたままにしておく必要があります。



防塵・防水仕様

イヤホン本体はIP57等級、充電ケースはIP54等級です。

保証

Beo Graceには3年間の保証が付帯します。

시작하기

소 개

Beo Grace는 단순한 이어폰 그 이상입니다. 실시간으로 소리와 정적을 맞춤 설정하여 개인화된 청취 경험을 선사합니다. 집중이 흐르고 방해가 지평선 너머로 사라지는 곳.

이 가이드에서는 Beo Grace의 일상적인 사용법과 기능에 대한 상세한 설명을 확인하실 수 있습니다.

모든 서비스 문의는 Bang & Olufsen 공식 판매점을 통해 해결하실 수 있습니다.

가장 가까운 판매점을 찾으려면 다음을 참조하십시오:

stores.bang-olufsen.com/en/search

가이드, FAQ 및 기타 지원 자료는 여기에서 확인할 수 [있습니다](#). 아래 QR 코드를 스캔할 수도 있습니다.



BANG & OLUFSEN 앱 다운로드

Beo Grace를 설정하려면 포장 내 포함된 웰컴 카드의 지침을 따르거나, 지정된 앱 스토어에서 Bang & Olufsen 앱을 다운로드하세요.

앱에서 제품을 설정하고 오디오 맞춤 설정, 제품 지원, 자동 소프트웨어 업데이트, 새로운 기능 등 손끝에서 누리는 Bang & Olufsen의 완벽한 경험을 즐기실 수 있습니다.

앱에서 처음 설정할 때는 스마트폰을 동봉된 웰컴 카드 위에 올려놓으세요. 웰컴 카드에는 비접촉 결제에 사용되는 것과 유사한 내장형 NFC 칩이 있습니다. 기기가 NFC를 지원하는 경우 iOS 기기에 설정 과정을 안내하는 메시지가 표시됩니다. Android™ 기기를 사용 중이라면 앱 스토어로 바로 연결됩니다.





초기 설정 및 일상 사용

자동 Bluetooth® 페어링: 충전 케이스 뚜껑을 열어 Bluetooth 페어링 모드로 진입합니다. 측면의 흰색 깜박이는 불빛이 Bluetooth 페어링 모드를 나타냅니다.

Bang & Olufsen 앱 또는 기기의 Bluetooth 설정을 통해 연결하세요.

수동 Bluetooth 페어링: 충전 케이스의 버튼을 5초간 길게 누릅니다.

연결됨: 불빛 표시등이 흰색으로 고정됩니다.

전원 끄기: Beo Grace는 15분 후 또는 충전 케이스에 넣고 뚜껑을 닫으면 자동으로 꺼집니다.



일상적인 사용 - 미디어 및 통화 조작

각 이어폰의 포스 센서를 사용하여 Beo Grace를 조작하세요. 모든 제스처는 양쪽 모두에서 작동합니다.

	미디어	통화
• 누르기	▶ 재생/일시 정지	☎ 수락
•• 더블 터치	> 다음	☎ 통화 거절/종료
••• 세 번 탭	< 이전	☎ 통화 거절/종료
■ 길게 누르기	% / % ANC/투명 모드	
이어폰 하나를 빼세요	빠른 청취 모드	



NearTap™을 사용하여 귀 근처를 빠르게 탭하여 볼륨을 조절하세요. 초기 활성화 탭 두 번 후, 이후 탭마다 볼륨이 조절됩니다 - 오른쪽은 볼륨 증가, 왼쪽은 볼륨 감소. 뱅앤올룹슨 앱에서 탭 영역을 맞춤 설정하세요.

볼륨 조절	미디어 및 통화
••• 연속 탭 R	+ 볼륨 높이기
••• 연속 탭 L	- 볼륨 낮추기



참고: Beo Grace는 멀티포인트를 지원하여 두 기기에 동시에 연결할 수 있습니다.



일상 사용 - 충전 케이스 조작법

Beo Grace 충전 케이스 오른쪽에 위치한 버튼을 사용하세요:

작동 방식	기능	이어폰 상태	표시등
5초간 길게 누르기	블루투스 페어링	뚜껑을 연 상태로 양쪽 이어폰을 케이스에 넣기	흰색 깜박임 완료 시 흰색 점등
누르거나 길게 누르기	블루투스 페어링 중지		
길게 누르기 (15초)	공장 초기화	두 이어폰을 케이스에 넣고 뚜껑을 열어 두세요	완료 시 주황색으로 고정됩니다. 초기화 후, 기기의 블루투스 설정에서 해당 기기를 삭제하고 재설정하세요.

표시등

Beo Grace 충전 케이스에 있는 표시등은 제품의 상태를 나타냅니다.

제품 상태

흰색	깜박임	블루투스 페어링 대기
	고정 (5초)	연결됨 / 블루투스 페어링됨
	고정 (1초)	전원 꺼짐
주황색	깜박임	전원 연결 충전 중
	깜박임 → 점등	15초 후 공장 초기화
녹색	깜박임	소프트웨어 업데이트 진행 중 - 표시등이 흰색으로 고정될 때까지 기다려 주세요
	고정	전원 연결, 완전히 충전됨
빨간색	고정 (5초)	블루투스 페어링 실패

사운드 기능

리스닝 모드는 개인 취향에 맞게 사운드를 조정하거나 현재 청취 환경을 최적화할 수 있는 다양한 제어 기능을 제공합니다. 리스닝 모드는 Bang & Olufsen 앱의 Beo Grace 제품 페이지에서 선택 및 맞춤 설정할 수 있습니다. 각 리스닝 모드별로 다음 매개변수를 정의할 수 있습니다:

Beosonic

당사 음향 팀이 개발한 고급 디지털 사운드 알고리즘으로 원을 움직이기만 하면 다양한 오디오 공간을 탐색할 수 있습니다.

통화 품질 Call Quality

스튜디오급 마이크는 고급 빔포밍 및 AI 노이즈 제거 기술을 통해 배경 소음을 걸러내고 목소리에 집중하여 모든 통화가 선명하게 전달되도록 합니다.

액티브 노이즈 캔슬링 Active Noise Cancellation

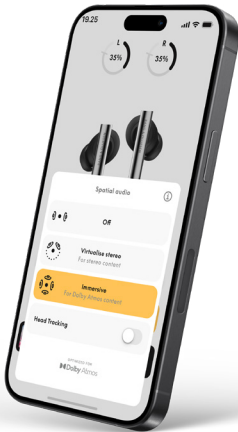
당사의 적응형 액티브 노이즈 캔슬링 기술은 주변 소음을 감지하는 동시에 귀의 고유한 음향 특성을 측정하여, 물입감 넘치는 맞춤형 휴식을 위해 실시간으로 소리와 정적을 맞춤 조정합니다. Beo Grace는 Bang & Olufsen 이어폰의 성능에 새로운 시대를 열었습니다. 기존 최고급 이어폰 대비 4배 더 효과적인 ANC*를 제공합니다. 귀에 잡음이나 부자연스러운 압박감 없이 순수하고 편안한 평온함을 선사합니다.

트루트랜스페런시™ TrueTransparency™

이 기능은 이어폰을 착용하지 않은 것처럼 주변 소리를 들을 수 있게 합니다. 변화한 거리를 걸거나 오픈 오피스에서 작업하는 등 주위 상황 인식이 중요한 환경에 이상적입니다.

ANC 또는 TrueTransparency™를 활성화하거나 전환하려면 양쪽 이어폰의 포스 센서를 길게 누르세요. 포스 센서를 길게 누르면 현재 모드(최대)와 반대 모드로 전환됩니다. 다양한 레벨을 조정하려면 Bang & Olufsen 앱을 이용하세요.





공간 오디오 SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen 공간 오디오는 두 가지 주요 이점을 제공합니다. 첫째, 헤드폰/이어폰으로 소리를 들을 때 일반적으로 손실되는 청각적 단서를 복원하여 보다 자연스러운 청취 경험을 제공합니다. 둘째, 헤드 트래킹 기능이 사운드 스테이지를 휴대폰이나 태블릿 화면에 고정시킵니다.

Bang & Olufsen 공간 오디오는 스테레오, Dolby Atmos, 음성 통화를 포함한 모든 오디오 포맷을 지원합니다. 자세히 알아보려면 여기를 [참조하세요](#).

Bang & Olufsen 앱에서 공간 오디오 또는 헤드 트래킹을 활성화하거나 비활성화할 수도 있습니다. 단, 공간 오디오를 활성화하지 않은 상태에서는 헤드 트래킹을 사용할 수 없습니다.

헤드 트래킹 Head Tracking

이 기능은 센서, 자이로스코프, 서라운드 사운드 오디오를 결합하여 가상 3D 공간을 생성합니다. 이 공간에서 소리는 고정되며 사용자의 머리 움직임에 따라 동적으로 조정됩니다.

돌비 애트모스 최적화 Optimised for Dolby Atmos

기존 이어버드는 소리가 머리 안에서 나는 듯한 느낌을 주며 스테레오 이미지가 분리되는 경향이 있습니다. 이는 스피커에서 익숙한 청각적 단서가 이어버드에서는 사라지기 때문입니다. Beo Grace의 공간 음향 기술은 이러한 단서를 복원하여 사랑하는 스테레오 트랙에 새로운 생명을 불어넣습니다. 스테레오에 그치지 않습니다: Beo Grace는 Dolby Atmos에 최적화되어 있어 이 몰입형 포맷으로 제공되는 모든 콘텐츠를 충실히 재현합니다.

EARSENSE

이 기술은 두 가지 기능으로 청취 경험을 향상시킵니다:

실시간 베이스 적응 Real-Time Bass Adaption

드라이버 앞에 위치한 내장 마이크를 통해 Earsense는 귀 바로 앞에서 음악을 포착하고 분석합니다. 이를 통해 실시간 베이스 조정이 가능해져 Beo Grace 착용 상태에 최적화된 사운드를 보장합니다.

환경 소음 분석 Environmental Noise Analysis

Earsense는 외부 마이크를 활용해 주변 소음의 특성을 분석합니다. 이 기술은 주변 환경에 맞춰 능동형 소음 제거(ANC)를 지능적으로 조정하여 효율성을 극대화합니다.

풍절음 감소 WIND REDUCTION

특수한 음향 메쉬, 공동 및 개구부의 조합이 알루미늄 스템 내 마이크에 도달하기 전에 바람을 분산시킵니다. 이를 뚫고 들어오는 바람 소음에 대해서는 TrueTransparency™ 및 ANC 알고리즘이 자동으로 조정되어 잔여 소음을 최소화합니다.

Nice to know



충전 (CHARGING)

이어폰을 충전하려면 충전 케이스에 넣고 뚜껑을 닫으세요. 포함된 USB-C 케이블을 최소 5W를 제공하는 어댑터에 연결하세요. 완전 충전에는 약 1.5시간이 걸립니다.

또한 최소 5W의 무선 충전기를 사용할 수도 있습니다.

배터리 상태 (BATTERY STATUS)

Beo Grace 충전 케이스의 버튼을 눌러 케이스의 배터리 상태를 확인하세요. 이어버드를 케이스 안에 넣으면 이어버드의 배터리 상태를 확인할 수 있으며, 앱에서도 간단히 확인할 수 있습니다.

색상은 다음 상태를 나타냅니다:

흰색	고정(5초)	총 2회 이상 충전 가능
주황색	고정(5초)	총 1~2회 충전 가능
빨간색	고정(5초)	총 1회 미만 충전 가능

참고: Beo Grace는 사용하지 않고 케이스 밖에 있을 경우, 15분 후 자동으로 절전 모드로 전환됩니다.

배터리 상태 (BATTERY HEALTH)

Beo Grace는 최대 2000회 충전 사이클을 지원하는 정교한 배터리 관리 시스템을 기반으로 설계되었습니다. 이는 업계 표준보다 4배 더 오래 지속됩니다.*

블루투스 페어링 (BLUETOOTH PAIRING)

Beo Grace를 새 기기와 페어링하려면, 충전 케이스 뚜껑을 연 상태에서 케이스의 버튼을 5초간 길게 누르세요. 버튼 위의 표시등이 흰색으로 점멸합니다.

휴대 기기(휴대폰, 태블릿 또는 컴퓨터)의 블루투스 설정으로 이동하세요. 목록에서 Beo Grace를 선택해 연결합니다. 또는 Bang & Olufsen 앱에서 이미 설정된 경우, 제품 설정으로 이동해 Bluetooth 페어링을 선택하고 앱의 안내를 따르세요. 기기가 성공적으로 페어링되면 표시등이 흰색으로 고정됩니다.

참고: 이어폰이 켜지면, 사용 가능한 경우 가장 최근에 연결된 블루투스 기기에 자동으로 연결됩니다.



* 무선 헤드폰 배터리의 평균 수명을 기준으로 측정된 수치입니다. 자세한 내용은 [여기에서 확인하세요.](#)

케이스에서 이어폰으로 스트리밍

케이스를 USB-C 또는 3.5mm 아날로그 잭으로 어떤 기기에도 연결하면 저지연으로 LE 오디오를 이어폰에 즉시 스트리밍할 수 있습니다. 기내 엔터테인먼트, 콘텐츠 제작 또는 음악 감상용으로 완벽합니다.

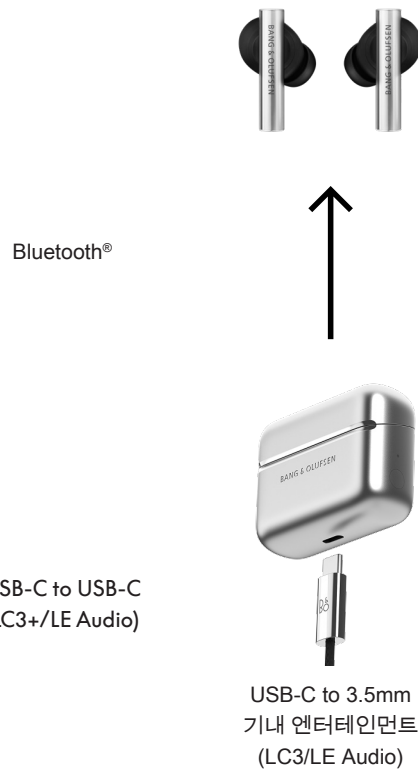
미니잭 3.5mm

미니잭으로 충전 케이스에 기기가 연결되면, Beo Grace는 연결된 소스의 오디오를 자동으로 스트리밍하기 시작합니다(통화 중일 경우 제외. 통화 종료 후 오디오 스트리밍이 시작됩니다).

USB-C

USB-C로 충전 케이스에 기기를 연결하면 Beo Grace는 충전을 시작하며, 충전 케이스에서의 오디오 스트리밍을 시작하기 전에 통화 또는 진행 중인 블루투스 오디오가 종료되기를 기다립니다.

충전 케이스를 통한 스트리밍을 중지하려면 충전 케이스에서 케이블을 분리하세요.



백그라운드 업데이트

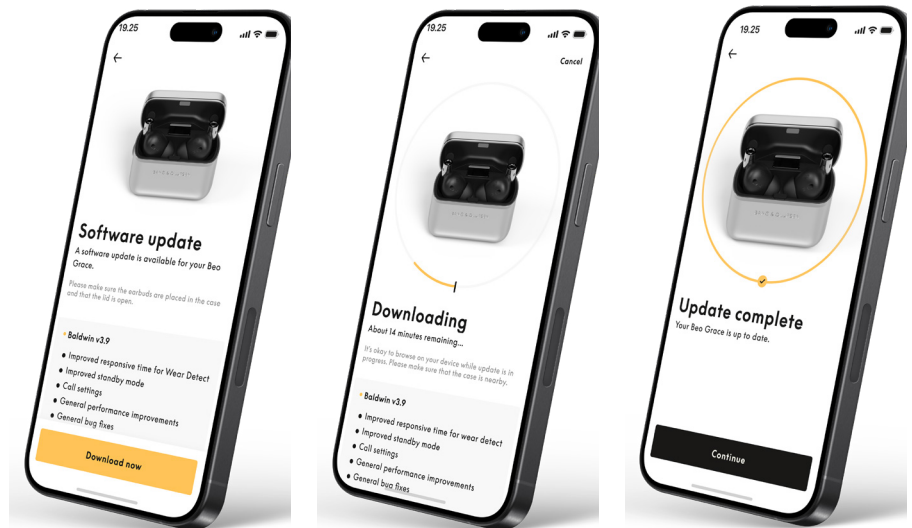
Bang & Olufsen 앱에서 이 기능을 활성화하면 이어폰을 사용하는 동안에도 업데이트가 백그라운드에서 자동으로 다운로드됩니다. 이어폰의 전원이 꺼지면 다운로드가 일시 중지되며, 다음에 이어폰의 전원을 켜고 앱을 열면 다시 시작됩니다. 다운로드가 완료되면 재시작하여 설치를 완료하라는 안내가 표시됩니다.

참고: 업데이트가 원활하게 다운로드되도록 앱을 백그라운드에서 계속 실행 상태로 유지하세요.

수동 업데이트

이어폰 두 개를 모두 충전 케이스에 넣고 뚜껑을 열어 둡니다. Bang & Olufsen 앱을 열고 Beo Grace를 선택합니다. 소프트웨어 업데이트가 제공되는 경우 제품 페이지에 표시됩니다. 소프트웨어 업데이트를 탭하고 화면의 안내를 따르세요.

참고: 업데이트 중에는 앱을 계속 열어 두어야 합니다.



방진 및 방수 기능

이어폰은 IP57 등급, 충전 케이스는 IP54 등급을 획득했습니다.

보증

Beo Grace는 3년 보증이 적용됩니다.

开始使用

简介

您的Beo Grace远不止是一副耳机。它实时定制声音与静谧，为您打造个性化聆听体验。专注随心而动，纷扰渐行渐远。

本指南将为您介绍Beo Grace的日常使用方法，并详细说明各项功能特性。

所有售后服务咨询，请优先联系您所在地区的Bang & Olufsen授权零售商。

在此查询最近零售商：

stores.bang-olufsen.com/en/search

指南、常见问题解答及其他辅助材料可在此[处查阅](#)。您也可扫描下方二维码：



下载 BANG & OLUFSEN 应用程序

要设置您的Beo Grace，请遵循包装内附赠的欢迎卡上的说明，或从指定应用商店下载Bang & Olufsen应用程序。

通过该应用，您可完成产品设置，并随时享受Bang & Olufsen的全方位体验：音频个性化设置、产品支持、自动软件更新及新功能触手可及。

首次在该应用中设置时，请将智能手机置于随附的欢迎卡上方。该卡内置NFC芯片（类似于非接触式支付芯片）。若您的iOS设备支持NFC功能，屏幕将自动弹出引导设置的提示；若使用Android™设备，则会直接跳转至应用商店。





首次设置与日常使用

自动蓝牙®配对：打开充电盒盖进入蓝牙配对模式。侧面白色脉冲指示灯亮起即表示处于蓝牙配对状态。

通过Bang & Olufsen应用或设备蓝牙设置进行连接。

手动蓝牙配对：长按充电盒按钮5秒。

连接成功：指示灯变为常亮白色。

自动关机：Beo Grace耳机将在15分钟后自动关机，或当您将其放入充电盒并合上盒盖时自动关机。



日常使用 - 媒体与通话操作

通过每只耳机上的力感应器操控您的Beo Grace。所有手势操作均适用于左右耳机。

	媒体	通话
• 按压	▷ 播放/暂停	 接听
•• 双击	> 下一首	 拒接/结束通话
••• 三击	< 上一首	 拒接/结束通话
■ 长按	%/% 主动降噪/透明模式	
取下一只耳机	快速聆听模式	



使用NearTap™ 功能，只需在耳边轻点即可调节音量。初始轻点两下激活后，每次轻点即可调节音量——右侧轻点增大音量，左侧轻点减小音量。您可在Bang & Olufsen应用中自定义轻点区域。

音量控制	媒体和通话
••• 连续点击右侧	+ 音量增大
••• 连续点击左侧	- 音量减小



注：Beo Grace支持多点连接，可同时主动连接两台设备。



日常使用 - 充电盒操作

使用Beo Grace充电盒右侧的按钮：

交互	操作	耳机状态	指示灯
■ 按住（5秒）	蓝牙配对	将两只耳机置于盒中，盒盖保持开启状态	白色闪烁 完成时白色常亮
■ 按下或长按	停止蓝牙配对		
■ 长按（15秒）	恢复出厂设置	将两只耳机置于盒中，盒盖保持开启状态	完成后显示橙色常亮。 重置后，请在设备蓝牙设置中忘记已配对设备，并重新进行配对设置。

指示灯

Beo Grace充电盒上的指示灯显示产品状态。

产品状态

白色	闪烁	蓝牙配对开启
	常亮（5秒）	已连接/蓝牙配对成功
	常亮（1秒）	正在关闭
橙色	闪烁	连接电源充电中
	闪烁后变为常亮	15秒后执行出厂重置
绿色	闪烁	软件更新进行中 - 请等待指示灯变为纯白色
	纯白	连接电源，已充满电
红色	纯白（5秒）	蓝牙配对失败



声音特性

聆听模式是一项集多种控制功能于一体的特性，可让您根据个人偏好调整声音，或优化当前聆听体验。您可在Bang & Olufsen应用程序的Beo Grace产品页面选择并自定义聆听模式。针对每种聆听模式，您可定义以下参数：

Beosonic

由声学团队研发的先进数字音频算法，只需移动圆环即可探索不同音频空间。

通话品质

专业录音室级麦克风搭载先进波束成形技术与AI降噪功能，精准捕捉人声同时过滤背景噪音，确保每通电话都清晰透亮。

主动降噪

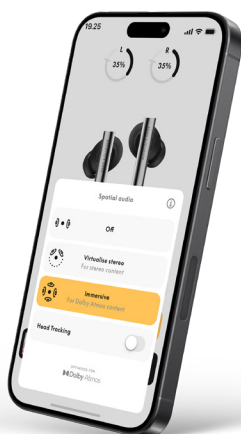
自适应主动降噪技术实时检测环境噪音，同时捕捉您耳道的独特声学特征——精准调控声音与静谧，打造沉浸式个性化聆听体验。Beo Grace耳机开启Bang & Olufsen耳机性能新纪元，其主动降噪效果较前代旗舰产品提升4倍*，全程无杂音干扰，无耳道压迫感，带来纯粹而轻松的宁静体验。

TrueTransparency™ 透明聆听

此功能让您仿佛未佩戴耳机般清晰感知周遭环境，适用于需要保持警觉的场景——无论是繁忙街道行走，还是开放式办公环境工作。

激活或切换ANC与TrueTransparency™模式，只需长按任一耳机的力感应器。请注意：长按力感应器将切换至当前模式的相反状态（最大值）。如需调节不同降噪级别，请通过Bang & Olufsen应用程序进行设置。





空间音频 (SPATIAL AUDIO)

Bang & Olufsen 空间音频技术具备两大核心优势。首先，它能还原耳机聆听时通常会丢失的听觉线索，带来更自然的听觉体验。其次，头部追踪功能将声场牢牢锚定于您的手机或平板屏幕。

Bang & Olufsen 空间音频支持所有音频格式，包括立体声、杜比全景声及语音通话。了解更多详情，[请点击此处。](#)

您还可在 Bang & Olufsen 应用中启用或禁用空间音频及头部追踪功能。但请注意：未启用空间音频时无法使用头部追踪功能。

头部追踪 (Head Tracking)

该功能通过传感器、陀螺仪与环绕声技术的协同作用，构建虚拟3D空间。声音在此空间中锚定位，并随头部动态调整。

杜比全景声优化 (Optimised for Dolby Atmos)

传统耳塞式耳机常使声音听觉源于颅内，导致立体声像分离。这是因为耳塞无法还原扬声器特有的听觉线索。Beo Grace的空间音频技术重现这些线索，为珍贵的立体声曲目注入全新生命力。其优势不仅限于立体声：Beo Grace经杜比全景声优化，确保任何采用此沉浸式格式的内容均能获得精准还原。

EARSENSE

该技术通过两大特性提升聆听体验：

实时低音自适应 (Real-Time Bass Adaption)

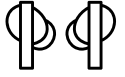
通过驱动单元前方的内置麦克风，Earsense技术能精准捕捉并分析您耳畔的音乐信号。这使得低音调节得以实时进行，确保根据Beo Grace的佩戴状态实现最优音质。

环境噪声分析 (Environmental Noise Analysis)

Earsense利用外部麦克风分析环境噪声特性，智能调节主动降噪功能以匹配周围环境，实现最高效的降噪效果。

降风噪 WIND REDUCTION

通过声学网格、腔体与开孔的特殊组合，在风声抵达铝制茎杆麦克风前实现扩散。对于穿透屏障的风噪，TrueTransparency™与ANC算法将自动调节，最大限度消除残留噪音。



Nice to know



充电

将耳机放入充电盒并合上盖子即可充电。使用随附的USB-C线连接输出功率不低于5W的适配器。充满电约需1.5小时。

也可使用输出功率不低于5W的无线充电器。

电池状态

按下Beo Grace充电盒上的按钮可查看充电盒电量状态。将耳塞放入充电盒可查看耳塞电量状态，或直接通过应用程序查看。

指示灯颜色对应以下状态：

白色	常亮（5秒）	总电量剩余超过2格
橙色	常亮（5秒）	总电量剩余1-2格
红色	常亮（5秒）	总电量剩余不足1格

注：当Beo Grace处于未使用状态且置于充电盒外时，15分钟后将自动进入休眠模式。

电池健康 (BATTERY HEALTH)

Beo Grace搭载精心设计的电池管理系统，可支持高达2000次充放电循环，是行业标准的4倍*。

蓝牙配对 (BLUETOOTH PAIRING)

打开充电盒盖，长按盒体按钮5秒即可与新设备配对。按钮上方指示灯将闪烁白光。

在便携设备（手机/平板/电脑）中进入蓝牙设置界面。

选择Beo Grace进行连接。若已在Bang & Olufsen应用中完成设置，可进入产品设置→选择蓝牙配对→按应用指引操作。配对成功后指示灯将转为持续白光。

注：耳机开机时将自动连接最近配对的蓝牙设备（若存在）。



* 该数据基于无线耳机电池的平均使用寿命测得。[了解更多详情请点击此处。](#)



从设备流向耳机

通过USB-C或3.5毫米模拟接口将充电盒连接至任意设备，即可低延迟即时传输LE音频至耳机——完美适用于机上娱乐、内容创作或音乐聆听。

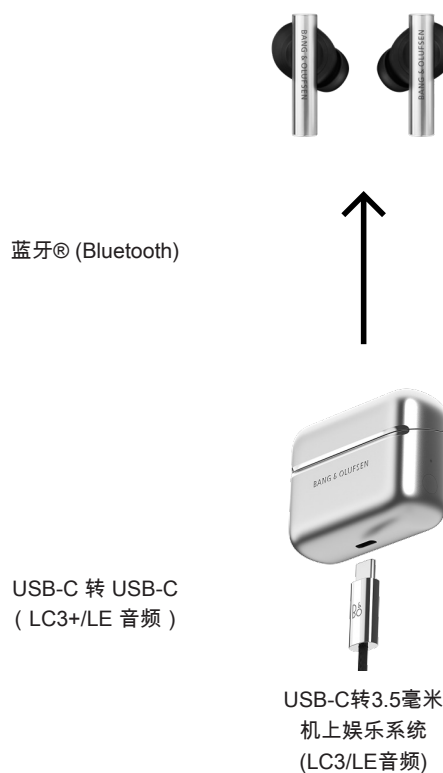
3.5毫米迷你插孔

当设备通过迷你插孔连接至充电盒时，Beo Grace将自动开始从连接源传输音频（通话期间除外，此时音频传输将在通话结束后启动）。

USB-C

当设备通过USB-C连接充电盒时，Beo Grace将启动充电程序，并等待通话或当前蓝牙音频停止后，才开始从充电盒进行音频传输。

若需停止充电盒传输功能，请拔除充电盒连接线。



后台更新

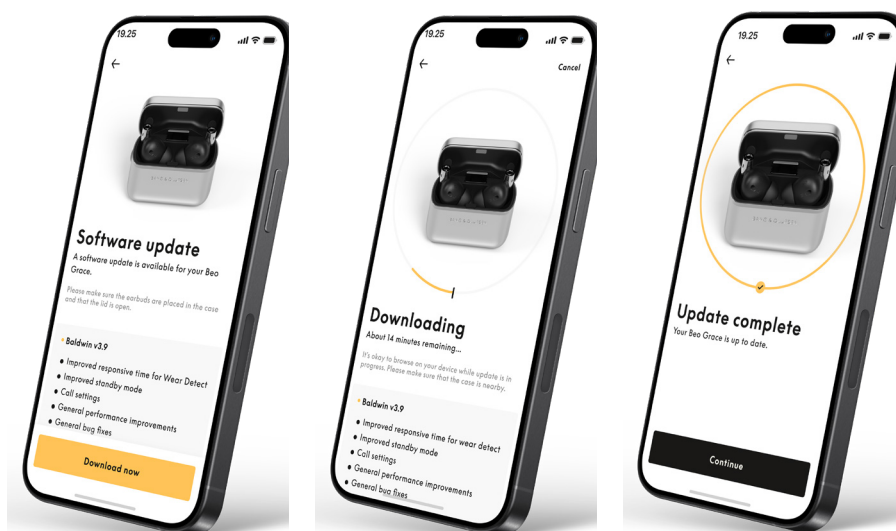
在 Bang & Olufsen 应用中启用后，更新将在后台自动下载，您可以继续使用耳机。如果耳机已关闭，下载将暂停，并在下次打开耳机并启动应用时继续下载。下载完成后，系统会提示您重新启动以完成安装。

注意：请保持应用在后台运行，以确保更新能够顺利下载。

手动更新

将两只耳机放入充电盒中，并保持盒盖打开。打开 Bang & Olufsen 应用并选择 Beo Grace。如果有可用的软件更新，将显示在产品页面上。点击软件更新并按照屏幕上的说明操作。

注意：更新过程中必须保持应用处于打开状态。



防尘防水

耳机具备IP57防护等级，充电盒具备IP54防护等级。

保修

Beo Grace提供三年保修服务。

開始使用

簡介

您的 Beo Grace 遠不止是一副耳機。它能即時調校聲音與靜謐，為您打造專屬聆聽體驗。當專注力流淌，干擾便漸次消散於地平線。

本指南將提供 Beo Grace 的日常使用資訊，並詳述各項功能特性。

所有服務諮詢請優先聯繫您的 Bang & Olufsen 經銷商。

查詢最近經銷商請至：
stores.bang-olufsen.com/en/search

使用指南、常見問答及其他支援資料請至此
[處查閱](#)，亦可掃描下方QR碼：



下載 BANG & OLUFSEN 應用程式

要設定您的 Beo Grace，請遵循包裝內隨附的歡迎卡上的指示，或從指定應用程式商店下載 Bang & Olufsen 應用程式。

透過應用程式，您可設定產品並享受完整的 Bang & Olufsen 體驗，包括音訊個人化設定、產品支援、自動軟體更新及新功能，盡在指尖掌控。

首次透過應用程式設定時，請將智慧型手機置於隨附的歡迎卡上方。此卡內建NFC晶片，原理類似非接觸式支付技術。若您的裝置支援NFC功能，iOS裝置將顯示設定指引提示；若使用 Android™ 裝置，則會直接連結至應用程式商店。





首次設定與日常使用

自動藍牙®配對：開啟充電盒蓋即進入藍牙配對模式。側邊白色脈動燈號顯示藍牙配對狀態。

透過Bang & Olufsen應用程式或裝置藍牙設定進行連接。

手動藍牙配對：長按充電盒按鈕5秒。

已連接：指示燈轉為恆亮白色。

自動關機：Beo Grace 將於閒置15分鐘後自動關機，或當您將耳機放入充電盒並蓋上盒蓋時立即關機。



日常使用 - 媒體與通話操作

透過每隻耳機上的力感應器操作您的Beo Grace。所有手勢操作皆適用於雙耳。

	媒體	通話
• 按一下	▷ 播放/暫停	 接聽
•• 雙擊	> 下一首	 拒接/結束通話
••• 三連擊	< 上一首	 拒接/結束通話
— 長按	%/% 降噪/透明模式	
取下一側耳機	快速聆聽模式	



使用 NearTap™ 功能，只需在耳邊輕觸即可快速調整音量。初始雙擊啟動後，每次單擊皆可調節音量——右側輕觸音量增加，左側輕觸音量降低。您可透過 Bang & Olufsen 應用程式自訂輕觸區域。

音量控制	媒體與通話
••• 連續點擊右側	+ 音量調高
••• 連續點擊左側	- 音量調低



註：Beo Grace 支援多點連接功能，可同時主動連接兩台裝置。



日常使用 - 充電盒操作說明

請使用 Beo Grace 充電盒右側的按鈕：

互動操作	操作說明	耳機狀態	指示燈狀態
■ 長按（5秒）	藍牙配對	將雙耳機置於盒中並保持盒蓋開啟	白光閃爍 完成時白光恆亮
■ 按壓或長按	停止藍牙配對		
■ 長按（15秒）	恢復出廠設定	將雙耳機置於盒中並保持盒蓋開啟	完成時指示燈持續亮起橙色。 重置後，請在裝置的藍牙設定中忘記已配對裝置，並重新進行配對設定。

指示燈

置於 Beo Grace 充電盒上的指示燈顯示產品狀態。

產品狀態

白色	閃爍	藍牙配對中
	恆亮（5秒）	已連接 / 藍牙配對完成
	恆亮（1秒）	關閉中
橘色	閃爍	連接電源充電中
	閃爍後轉為恆亮	15秒後執行工廠重置
綠色	閃爍	軟體更新中 - 請等待指示燈轉為恆亮白色
	恆亮	已連接電源，電量已充滿
紅色	恆亮（5秒）	藍牙配對失敗



聲音功能 (SOUND FEATURES)

聆聽模式是一項整合多種控制項的功能，讓您能依個人偏好調整音效，或優化當下聆聽體驗。您可在Bang & Olufsen應用程式的Beo Grace產品頁面中選取並自訂聆聽模式。針對每種聆聽模式，您可設定以下參數：

Beosonic

由聲學團隊研發的先進數位音效演算法，讓您只需移動圓圈即可探索不同音場空間。

通話品質 (Call Quality)

配備專業錄音室等級麥克風，透過先進波束成形技術與AI降噪功能，專注捕捉人聲並過濾背景雜音，確保每通通話皆清晰透亮。

主動降噪 (Active Noise Cancellation)

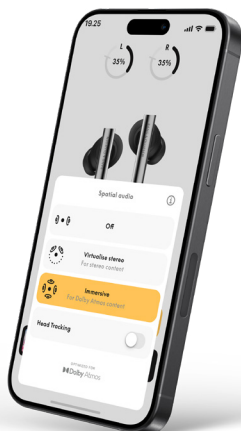
自適應主動降噪技術同步偵測環境噪音與耳道聲學特徵，即時調校聲響與靜謐，打造沉浸式個人化聆聽體驗。Beo Grace 為Bang & Olufsen耳機開啟全新性能紀元，主動降噪效能較前代旗艦耳機提升4倍*，全程無雜音或耳道壓迫感，純粹呈現無憂寧靜。

TrueTransparency™ 透明模式

此功能讓您彷彿未佩戴耳機般清晰感知周遭環境，無論行經繁忙街道或身處開放式辦公室，皆能保持周遭意識。

啟用或切換ANC與TrueTransparency™模式，請長按任一耳機的力感應器。請注意：長按力感應器時，將切換至當前模式的相反狀態（最大值）。若需調整不同音量等級，請透過Bang & Olufsen應用程式進行設定。





空間音效 (SPATIAL AUDIO)

Bang & Olufsen 空間音效具備兩大核心優勢。首先，它能復原透過耳機聆聽時通常會遺失的聽覺線索，提供更自然的聆聽體驗。其次，頭部追蹤功能將聲場錨定於您的手機或平板螢幕。

Bang & Olufsen 空間音效支援所有音訊格式，包含立體聲、杜比全景聲及語音通話。欲了解更多資訊，[請參閱此處](#)。

您亦可透過Bang & Olufsen應用程式啟用或停用空間音效與頭部追蹤功能。請注意：若未啟用空間音效，頭部追蹤功能將無法運作。

頭部追蹤 (Head Tracking)

此功能結合感測器、陀螺儀與環繞音效，建構虛擬3D空間，使聲音隨頭部動態移動而動態調整定位。

針對杜比全景聲進行優化 (Optimised for Dolby Atmos)

傳統耳塞式耳機傳遞的聲音彷彿源自頭部內部，立體聲像被拉扯開來。這是因為我們慣於從揚聲器獲得的聽覺線索，在耳塞式耳機中會消失。透過 Beo Grace 的空間音效技術，這些提示得以重現，為您鍾愛的立體聲曲目注入嶄新生命力。不僅止於立體聲：Beo Grace 更針對杜比全景聲進行優化，意味著任何採用此沉浸式音效格式呈現的內容，皆能獲得忠實還原。

EARSENSE

此技術透過兩項功能提升聆聽體驗：

即時低音適應 (Real-Time Bass Adaption)

透過置於驅動單元前方的內建麥克風，Earsense能即時捕捉並分析您耳邊的音樂訊號。此技術可進行即時低音調節，確保根據您的Beo Grace耳機佩戴狀態，提供最佳化音質表現。

環境噪音分析 (Environmental Noise Analysis)

Earsense運用外部麥克風分析環境噪音特性，智能調節主動降噪功能以匹配周遭環境，實現最高效能。

抗風噪技術 (WIND REDUCTION)

特殊聲學網格、腔體與開口結構組合，能在風聲抵達鋁質耳桿麥克風前先行分散。對於穿透的風噪，TrueTransparency™與ANC演算法將自動調整以最小化殘留雜音。

須知事項



充電方式 (CHARGING)

將耳機放入充電盒並蓋上盒蓋即可充電。請使用隨附的USB-C線連接輸出功率至少5W的充電器。完整充電約需1.5小時。

亦可使用輸出功率至少5W的無線充電器。

電池狀態 (BATTERY STATUS)

按壓Beo Grace充電盒上的按鈕可查看充電盒電池狀態。將耳塞放入充電盒內即可顯示耳塞電池狀態，或直接透過應用程式查看。

指示燈顏色代表以下狀態：

白色	恆亮 (5秒)	總剩餘電量超過2格
橙色	恆亮 (5秒)	總剩餘電量為1-2格
紅色	恆亮 (5秒)	總剩餘電量少於1格

注意：當 Beo Grace 未使用且置於充電盒外時，將自動於 15 分鐘後進入休眠狀態。

電池健康狀態 (BATTERY HEALTH)

Beo Grace 搭載精心設計的電池管理系統，可實現高達 2000 次充電循環，是業界標準的 4 倍以上。*

藍牙配對 (BLUETOOTH PAIRING)

請於充電盒蓋開啟狀態下，長按充電盒按鈕5秒鐘，即可將Beo Grace與新裝置配對。此時按鈕上方指示燈將閃爍白色脈動。

請至您的行動裝置（手機、平板或電腦）的藍牙設定頁面。

選擇 Beo Grace 進行連接。若已於 Bang & Olufsen App 完成設定，可進入產品設定選單，選擇藍牙配對並依應用程式指引操作。配對成功後，指示燈將轉為恆亮白色。

註：耳機啟動時，將自動連接最近配對的藍牙裝置（若存在）。



* 此數據係根據無線耳機電池的平均使用壽命所測量。[了解更多資訊請點此處](#)

從機殼串流至耳機

將充電盒透過 USB-C 或 3.5 毫米類比插孔連接至任何裝置，即可即時以低延遲串流 LE 音訊至耳機——無論是機上娛樂、內容創作或音樂聆聽皆完美適用。

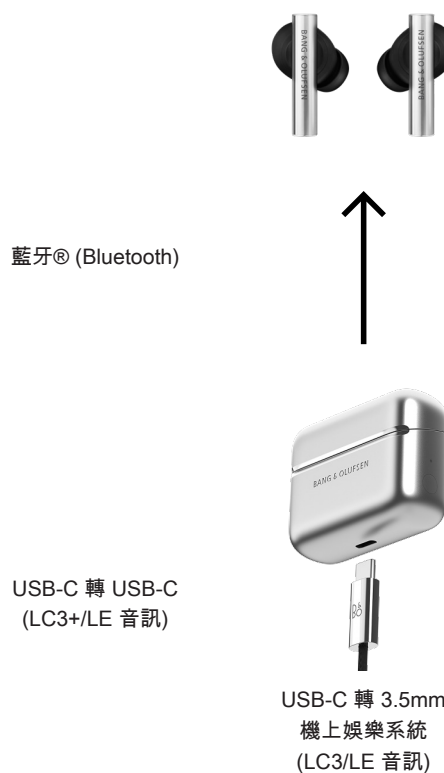
3.5 毫米迷你插孔

當裝置透過迷你插孔連接至充電盒時，Beo Grace 將自動開始串流連接來源的音訊（若處於通話中，則待通話結束後啟動音訊串流）。

USB-C

當裝置透過 USB-C 連接充電盒時，Beo Grace 將開始充電，並等待通話或藍牙音訊傳輸結束後，才啟動充電盒的音訊串流功能。

若要停止透過充電盒進行串流，請將連接線從充電盒拔除。



背景更新

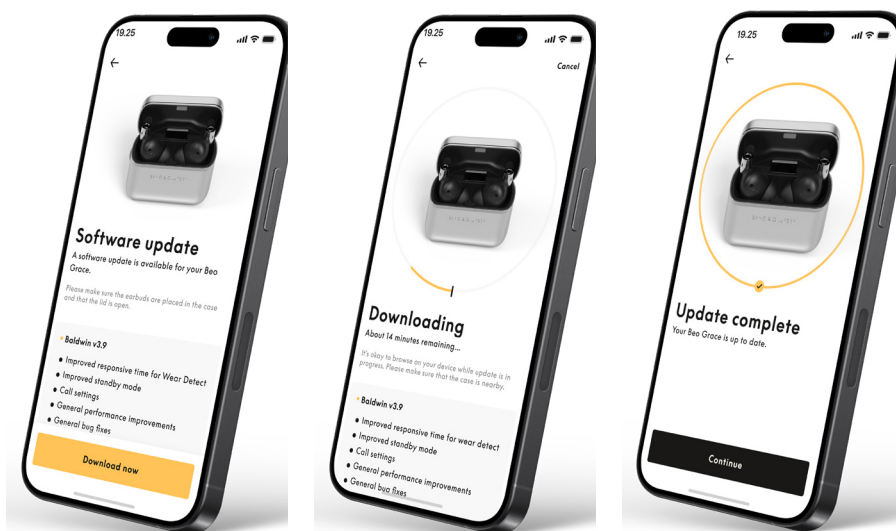
在 Bang & Olufsen 應用程式中啟用後，更新會在背景自動下載，而您仍可繼續使用耳機。如果耳機已關閉，下載將會暫停，並在下次開啟耳機及應用程式時繼續進行。下載完成後，系統將提示您重新啟動以完成安裝。

注意：請讓應用程式持續在背景執行，以確保更新能順利下載。

手動更新

將兩只耳機放入充電盒中，並保持盒蓋開啟。開啟 Bang & Olufsen 應用程式並選擇 Beo Grace。若有可用的軟體更新，將顯示於產品頁面。點選軟體更新並依照螢幕上的指示操作。

注意：更新期間必須保持應用程式開啟。



防塵防水

耳機具備IP57防護等級，充電盒則為IP54等級。

保固

Beo Grace提供三年保固服務。

Začínáme

ÚVOD

Vaše sluchátka Beo Grace jsou mnohem víc než jen sluchátka. V reálném čase přizpůsobují zvuk a ticho, aby vám poskytly personalizovaný poslechový zážitek. Kde se soustředění rozplyne a rozptýlení zmizí v dálce.

V této příručce najdete informace o každodenním používání sluchátek Beo Grace a podrobný popis jejich vlastností a funkcí.

Váš prodejce Bang & Olufsen je prvním místem, kam se můžete obrátit se všemi dotazy týkajícími se servisu.

Najděte nejbližšího prodejce zde:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Průvodce, často kladené otázky a další podpůrné materiály naleznete [zde](#). Můžete také naskenovat níže uvedený QR kód:



STÁHNĚTE SI APLIKACI BANG OLUFSEN

Chcete-li nastavit Beo Grace, postupujte podle pokynů na uvítací kartě přiložené v balení nebo si stáhněte aplikaci Bang & Olufsen z příslušného obchodu s aplikacemi.

V aplikaci můžete nastavit svůj produkt a získat kompletní zážitek Bang & Olufsen v podobě personalizace zvuku, podpory produktů, automatických aktualizací softwaru a nových funkcí na dosah ruky.

Při prvním nastavení v aplikaci položte smartphone na přiloženou uvítací kartu. Uvítací karta obsahuje vestavěný čip NFC, podobný čipům používaným při bezkontaktních platbách. Pokud vaše zařízení podporuje NFC, na vašem zařízení iOS se zobrazí výzva, která vás provede procesem nastavení. Pokud máte zařízení Android™, bude se přímo propojit s obchodem s aplikacemi.





PRVNÍ NASTAVENÍ A KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ

Automatické párování Bluetooth®: Otevřete víko nabíjecího pouzdra a přejděte do režimu párování Bluetooth. Režim párování Bluetooth signalizuje bílé pulzující světlo na boku.

Připojte se pomocí aplikace Bang & Olufsen nebo nastavení Bluetooth vašeho zařízení.

Ruční párování Bluetooth: Stiskněte a podržte tlačítko na nabíjecím pouzdře po dobu 5 sekund.

Připojeno: Kontrolka svítí bílou barvou.

Vypnutí: Beo Grace se vypne po 15 minutách nebo když je vložíte do nabíjecího pouzdra a zavřete víko.



DENNÍ POUŽÍVÁNÍ - MÉDIA A VOLÁNÍ

K ovládání sluchátek Beo Grace použijte snímač síly na každém sluchátku. Všechna gesta fungují na obou stranách.

	Média	Hovory
• Stiskněte	▶ Přehrát/Pozastavit	📞 Přijmout
•• Dvojitě stisknutí	> Další	📞 Odmítnout/Ukončit hovor
••• Trojitě stisknutí	< Předchozí	📞 Odmítnout/Ukončit hovor
— Stiskněte a podržte	% / % ANC/Transparentnost	
Vyjměte jednu sluchátku	Režim rychlého poslechu	



Pomocí funkce NearTap™ můžete rychle klepnutím v blízkosti ucha upravit hlasitost. Po dvou úvodních klepnutích pro aktivaci funkce každé další klepnutí upraví hlasitost – pravým klepnutím hlasitost zvýšíte, levým snížíte. Oblasti pro klepnutí si můžete přizpůsobit v aplikaci Bang & Olufsen.

Ovládání hlasitosti	Média a hovory
••• Kontinuální klepání R	+ Zvýšení hlasitosti
••• Kontinuální klepání L	– Snížení hlasitosti



Poznámka: Beo Grace podporuje multipoint, což vám umožňuje aktivně se připojit ke dvěma zařízeními současně.



KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ - NABÍJECÍ POUZDRO OVLÁDÁNÍ

Použijte tlačítko umístěné na pravé straně nabíjecího pouzdra Beo Grace:

Interakce	Funkce	Stav sluchátek	Světelný indikátor
 Stiskněte a podržte (5 s)	Párování Bluetooth	Nechte obě sluchátka v pouzdře s otevřeným víkem	Bílá blikající Po dokončení svítí bílá
 Stiskněte nebo podržte stisknuté	Zastavit párování Bluetooth		
 Stiskněte a podržte (15s)	Obnovení továrního nastavení	Nechte obě sluchátka v pouzdře s otevřeným víkem	Po dokončení se rozsvítí oranžová kontrolka. Po obnovení továrního nastavení vymažte zařízení z nastavení Bluetooth ve svém zařízení a proveďte nové nastavení.

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR

Světelný indikátor umístěný na nabíjecím pouzdře Beo Grace zobrazuje stav produktu.

STAV PRODUKTU

Bílá	Bliká	Otevřeno pro párování Bluetooth
	Svítí (5 sekund)	Připojeno / spárováno přes Bluetooth
	Svítí (1 sekundu)	Vypínání
Oranžová	Bliká	Připojeno k napájení pro nabíjení
	Bliká, poté svítí	Obnovení továrního nastavení po 15 sekundách
Zelená	Bliká	Probíhá aktualizace softwaru – počkejte, až indikátor začne svítit trvale bíle
	Trvale svítí	Připojeno k napájení, plně nabito
Červená	Trvale svítí (5 sekund)	Párování Bluetooth se nezdařilo

ZVUKOVÉ FUNKCE

Režimy poslechu jsou funkce, která zahrnuje širokou škálu ovládacích prvků, pomocí nichž můžete přizpůsobit zvuk svým osobním preferencím nebo optimalizovat aktuální poslechový zážitek. Režimy poslechu lze vybrat a přizpůsobit na stránce produktu Beo Grace v aplikaci Bang & Olufsen. Pro každý režim poslechu můžete definovat následující parametry:

Beosonic

Pokročilé digitální zvukové algoritmy vyvinuté naším akustickým týmem vám umožňují prozkoumat různé zvukové prostory pouhým pohybem kruhu.

Kvalita hovoru

Mikrofony studiové kvality s pokročilým beamformingem a odstraňováním šumu pomocí umělé inteligence se zaměřují na váš hlas a filtrují okolní hluk, takže každý hovor je křišťálově čistý.

Aktivní potlačení hluku (Active Noise Cancellation)

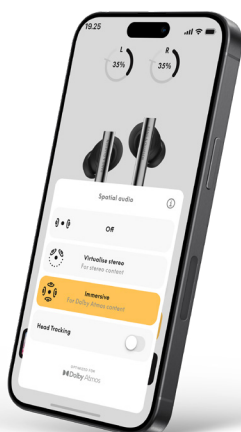
Naše adaptivní technologie aktivního potlačení hluku detekuje okolní hluk a zároveň měří jedinečnou akustickou signaturu vašeho ucha – přizpůsobuje zvuk a ticho v reálném čase pro pohlcující, personalizovaný únik. Beo Grace ohlašují novou éru výkonu sluchátek Bang & Olufsen. Nabízejí 4x účinnější ANC než naše dosud nejlepší sluchátka*. To vše bez šumu nebo nepřírodního tlaku v uchu, což přináší čistý a nenucený klid.

TrueTransparency™

Tato funkce vám umožňuje slyšet okolí, jako byste neměli nasazená sluchátka. Je ideální pro situace, kdy je důležité vnímat okolí – ať už jdete po rušné ulici nebo pracujete v otevřené kanceláři.

Chcete-li aktivovat a přepínat mezi ANC a TrueTransparency™, stiskněte a podržte senzor síly na kterémkoli sluchátku. Upozorňujeme, že když stisknete a podržíte senzor síly, přepne se do opačného režimu (maximální). Pro nastavení různých úrovní přejděte do aplikace Bang & Olufsen.





PROSTOROVÝ ZVUK (SPATIAL AUDIO)

Prostorový zvuk Bang & Olufsen nabízí dvě klíčové výhody. Zaprvé, zvukové signály, které se při poslechu přes sluchátka/špunty obvykle ztrácejí, jsou obnoveny, což přináší přirozenější poslechový zážitek. Zadruhé, funkce Head Tracking ukoťvuje zvukovou scénu k obrazovce vašeho telefonu nebo tabletu.

Bang & Olufsen prostorový zvuk podporuje všechny zvukové formáty, včetně stereo, Dolby Atmos a hlasových hovorů. Další informace naleznete [zde](#).

Prostorový zvuk nebo sledování pohybu hlavy můžete také povolit nebo zakázat v aplikaci Bang & Olufsen. Upozorňujeme však, že sledování pohybu hlavy bez povolení prostorového zvuku není možné.

Sledování pohybu hlavy (Head Tracking)

Tato funkce využívá kombinaci senzorů, gyroskopů a prostorového zvuku k vytvoření virtuálního 3D prostoru, ve kterém je zvuk ukotven a dynamicky se přizpůsobuje pohybu vaší hlavy.

Optimalizováno pro Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Tradičně sluchátka do uší poskytují zvuk, který působí, jako by pocházel z vnitřku hlavy, a stereofonní obraz je rozdělen. Důvodem je to, že sluchové podněty, na které jsme zvyklí z reproduktorů, se u sluchátek ztrácejí. Díky prostorovému zvuku v Beo Grace jsou tyto podněty obnoveny a vdechují nový život vašim oblíbeným stereofonním skladbám. A to není vše: Beo Grace jsou optimalizovány pro Dolby Atmos, což znamená, že jakýkoli obsah dodávaný v tomto imerzivním formátu bude věrně reprodukován.

E A R S E N S E

Tato technologie vylepšuje poslechový zážitek díky dvěma funkcím:

Adaptivní basy v reálném čase (Real-Time Bass Adaption)

Díky vestavěným mikrofónům umístěným před měniči zachycuje a analyzuje Earsense hudbu přímo u vašich uší. To umožňuje přizpůsobení basů v reálném čase a zajišťuje optimální kvalitu zvuku přizpůsobenou vašim sluchátkům Beo Grace.

Analýza okolního hluku (Environmental Noise Analysis)

Earsense využívá vnější mikrofony k analýze charakteristik okolního hluku. Tato technologie inteligentně upravuje aktivní potlačení hluku tak, aby odpovídalo vašemu okolí a bylo co nejefektivnější.

REDUKCE VĚTRU (WIND REDUCTION)

Speciální kombinace akustických sítí, dutin a otvorů rozptyluje vítr, než se dostane k mikrofónům v hliníkovém dřívku. V případě, že vítr projde, algoritmy TrueTransparency™ a ANC se automaticky upraví, aby minimalizovaly zbývající hluk.

Dobré vědět



NABÍJENÍ

Sluchátka můžete nabíjet tak, že je vložíte do nabíjecího pouzdra a zavřete víko. Připojte přiložený kabel USB-C k adaptéru s minimálním výkonem 5 W. Plné nabití trvá přibližně 1,5 hodiny.

Můžete také použít bezdrátovou nabíječku s minimálním výkonem 5 W.

STAV BATERIE

Stisknutím tlačítka na nabíjecím pouzdře Beo Grace zkontrolujete stav baterie pouzdra. Vložte sluchátka do pouzdra, abyste zjistili stav baterie sluchátek, nebo jednoduše zkontrolujte aplikaci.

Barva odráží následující stav:

Bílá	Trvalá (5 s)	Celkem zbývá více než 2 nabití
Oranžová	Trvalá (5 s)	Celkem zbývá 1–2 nabití
Červená	Trvalá (5 s)	Celkem zbývá méně než 1 nabití

Poznámka: Beo Grace se automaticky přepne do režimu spánku po 15 minutách, pokud není používán a je umístěn mimo pouzdro.

STAV BATERIE

Beo Grace je vybaven pečlivě navrženým systémem správy baterie, který je konstruován tak, aby vydržel až 2000 cyklů. To je 4x více než je standard v tomto odvětví.*

SPÁROVÁNÍ BLUETOOTH

Beo Grace můžete spárovat s novým zařízením tak, že podržíte tlačítko na nabíjecím pouzdře po dobu 5 sekund, přičemž víko nabíjecího pouzdra musí být otevřené. Kontrolka nad tlačítkem bude blikat bíle.

Přejděte do nastavení Bluetooth na svém přenosném zařízení (telefonu, tabletu nebo počítači). Vyberte Beo Grace pro připojení. Alternativně, pokud již máte nastavenou aplikaci Bang & Olufsen, můžete přejít do nastavení produktu, vybrat párování Bluetooth a postupovat podle pokynů v aplikaci. Po úspěšném spárování zařízení bude světelný indikátor svítit bílou barvou.

Poznámka: Po zapnutí se sluchátka automaticky připojí k naposledy připojenému zařízení Bluetooth, pokud je k dispozici.



* Údaj měřený na základě průměrné životnosti baterií bezdrátových sluchátek. Více informací [zde](#).

STREAMOVÁNÍ Z POUZDRA DO SLUCHÁTEK

Připojte pouzdro k libovolnému zařízení pomocí USB-C nebo 3,5mm analogového konektoru a okamžitě streamujte LE Audio do sluchátek s nízkou latencí – ideální pro zábavu během letu, tvorbu obsahu nebo poslech hudby.

Mini-jack 3,5 mm

Když je zařízení připojeno přes mini jack k nabíjecímu pouzdru, Beo Grace automaticky spustí streamování zvuku z připojeného zdroje (pokud není právě v hovoru, v takovém případě se streamování zvuku spustí po ukončení hovoru).

USB-C

Když je zařízení připojeno přes USB-C k nabíjecímu pouzdru, Beo Grace začne nabíjet a počká, až skončí jakýkoli hovor nebo probíhající přenos zvuku přes Bluetooth, než začne streamovat zvuk z nabíjecího pouzdra.

Chcete-li zastavit streamování přes nabíjecí pouzdro, odpojte kabel od nabíjecího pouzdra.

Bluetooth®



USB-C na USB-C
(LC3+/LE Audio)



USB-C na 3.5mm
Informační a zábavní
systém pro lety
(LC3/LE Audio)

AKTUALIZACE NA POZADÍ

Pokud je tato funkce v aplikaci Bang & Olufsen povolena, aktualizace se automaticky stahují na pozadí, zatímco dále používáte svá sluchátka. Pokud sluchátka vypnete, stahování se pozastaví a obnoví se při jejich dalším zapnutí a otevření aplikace. Po dokončení stahování budete vyzváni k restartování a dokončení instalace.

Poznámka: Ponechte aplikaci spuštěnou na pozadí, aby se aktualizace stahovaly bez problémů.

RUČNÍ AKTUALIZACE

Vložte obě sluchátka do nabíjecího pouzdra a nechte víko otevřené. Otevřete aplikaci Bang & Olufsen a vyberte Beo Grace. Pokud je k dispozici aktualizace softwaru, zobrazí se na stránce produktu. Klepněte na Aktualizace softwaru a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Poznámka: Během aktualizace musí aplikace zůstat otevřená.



ODOLNÉ PROTI PRACHU A VODĚ

Sluchátka mají stupeň krytí IP57 a nabíjecí pouzdro stupeň krytí IP54.

ZÁRUKA

Beo Grace mají 3letou záruku.

Početak

U V O D

Vaši Beo Grace su mnogo više od običnih slušalica. U stvarnom vremenu prilagođavaju zvuk i tišinu kako bi vam pružili personalizirano iskustvo slušanja. Gdje tok fokusa teče, a ometanja blijede na obzoru.

U ovom vodiču pronaći ćete informacije o svakodnevnoj upotrebi vaših Beo Grace i detaljne opise značajki i funkcija.

Vaš Bang & Olufsen prodavač je prva adresa za sva vaša pitanja o servisu.

Pronađite svog najbližeg prodavača ovdje: stores.bang-olufsen.com/en/search

Vodiči, često postavljana pitanja i drugi pomoćni materijali mogu se pronaći [ovdje](#). Također možete skenirati QR kod ispod:



PREUZMITE APLIKACIJU BANG & OLUFSEN

Za postavljanje vašeg Beo Grace slijedite upute na kartici za dobrodošlicu priloženoj u pakiranju ili preuzmite aplikaciju Bang & Olufsen iz svoje odabrane trgovine aplikacija.

U aplikaciji možete postaviti svoj proizvod i doživjeti cjelokupno Bang & Olufsen iskustvo personalizacije zvuka, podrške za proizvod, automatskih ažuriranja softvera i novih značajki na dohvata ruke.

Za prvu instalaciju u aplikaciji postavite svoj pametni telefon iznad priložene kartice dobrodošlice. Kartica dobrodošlice sadrži ugrađeni NFC čip, sličan onima koji se koriste za beskontaktna plaćanja. Ako vaš uređaj podržava NFC, na vašem iOS uređaju pojavit će se obavijest koja će vas voditi kroz postupak postavljanja. Ako imate Android™ uređaj, on će se izravno povezati s trgovinom aplikacija.





POČETNO POSTAVLJANJE I SVAKODNEVNA UPOTREBA

Automatsko Bluetooth® uparivanje: Otvorite poklopac kućišta za punjenje kako biste ušli u način uparivanja Bluetootha. Bijelo pulsirajuće svjetlo sa strane označava način uparivanja Bluetootha.

Povežite putem aplikacije Bang & Olufsen ili Bluetooth postavki vašeg uređaja.

Ručno uparivanje Bluetootha: Pritisnite i držite gumb na kućištu za punjenje 5 sekundi.

Povezano: Indikator svjetla postaje neprekidno bijel.

Isključivanje: Beo Grace će se isključiti nakon 15 minuta ili kada ih stavite u kućište za punjenje i zatvorite poklopac.



SVAKODNEVNA UPOTREBA - MEDIJI I POZIVI

Koristite senzor za pritisak na svakoj slušalici za upravljanje uređajem Beo Grace. Sve geste funkcioniraju na obje strane.

	Mediji	Pozivi
• Pritisak	▶ Reprodukcijska/Pauza	☎ Prihvati
•• Dvostruki pritisak	> Sljedeća	☎ Odbaci/Završi poziv
••• Trostruki pritisak	< Prethodna	☎ Odbaci/Završi poziv
— Pritisak i držanje	% / % ANC/Transparentnost	
Izvadite jednu slušalicu	Brzi način slušanja	

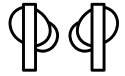


Koristite NearTap™ za podešavanje glasnoće brzim dodirom blizu uha. Nakon dva početna dodira za aktivaciju, svaki sljedeći dodir mijenja glasnoću – desna strana za pojačanje, lijeva strana za smanjenje. Prilagodite područja za dodir u aplikaciji Bang & Olufsen.

Kontrola glasnoće	Mediji i pozivi
••• Neprekidno tapkanje R	+ Povećanje glasnoće
••• Neprekidno tapkanje L	– Smanjenje glasnoće



Napomena: Beo Grace podržava multipoint, što vam omogućuje istovremeno aktivno povezivanje s dva uređaja.



SVAKODNEVNA UPOTREBA - UPRAVLJANJE PUNJAČEM

Koristite gumb smješten na desnoj strani punjača Beo Grace:

Interakcija	Operacija	Stanje slušalica	Svjetlosni indikator
Pritisnite i držite (5 s)	Bluetooth uparivanje	Ostavite oba slušalica u futrolu s otvorenim poklopcem	Pulsirajuće bijelo Neprekidno bijelo po dovršetku
Pritisnite ili pritisnite i držite	Zaustavite Bluetooth uparivanje		
Pritisnite i držite (15 s)	Vraćanje na tvornačka postavke	Ostavite oba slušalica u futrolu s otvorenim poklopcem	Kad je dovršeno, trebao bi biti čvrsta narančasta. Nakon resetiranja, zaboravite svoje uređaje u Bluetooth postavkama na svom uređaju i ponovno ih postavite.

INDIKATOR SVJETLA

Indikator svjetla postavljen na kućište za punjenje Beo Grace prikazuje status proizvoda.

STATUS PROIZVODA

Bijela	Pulsira	Otvoreno za Bluetooth uparivanje
	Stalno svijetli (5 sekundi)	Povezano / Bluetooth uparen
	Stalno svijetli (1sek unda)	Isključivanje
Narančasta	Pulsira	Povezano na napajanje, puni se
	Pulsira, zatim stalno svijetli	Vraćanje na tvornačke postavke nakon 15 sekundi
Zelena	Pulsira	Ažuriranje softvera u tijeku - pričekajte dok indikator ne postane bijelo stalan
	Stalan	Povezan na napajanje, potpuno napunjen
Crvena	Stalno svijetli (5 sekundi)	Povezivanje s Bluetoothom nije uspjelo

ZVUČNE ZNAČAJKE

Načini slušanja je značajka koja se sastoji od širokog raspona kontrola koje vam omogućuju prilagodbu zvuka vašim osobnim preferencijama ili optimizaciju trenutnog iskustva slušanja. Načine slušanja možete odabrati i prilagoditi na stranici proizvoda Beo Grace u aplikaciji Bang & Olufsen. Za svaki način slušanja možete definirati sljedeće parametre:

Beosonic

Napredni digitalni algoritmi zvuka koje je razvio naš tim za akustiku omogućuju vam istraživanje različitih zvučnih prostora jednostavnim pomicanjem kruga.

Kvaliteta poziva

Mikrofoni studijske kvalitete s naprednim formiranjem snopa i uklanjanjem buke pomoću umjetne inteligencije fokusiraju se na vaš glas dok filtriraju pozadinsku buku, osiguravajući da svaki poziv dopire s besprijekornom jasnoćom.

Aktivno poništavanje buke (Active Noise Cancellation)

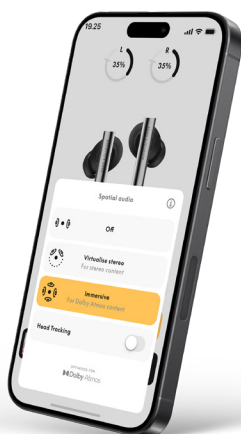
Naša prilagodljiva tehnologija aktivnog poništavanja buke (ANC) detektira pozadinsku buku dok mjeri jedinstveni akustični potpis vašeg uha – prilagođavajući zvuk i tišinu u stvarnom vremenu za imerzivno, personalizirano iskustvo. Beo Grace uvode novu eru performansi za slušalice tvrtke Bang & Olufsen. Nude 4 puta učinkovitije ANC poništavanje buke od naših prethodnih najboljih slušalica*. Sve to bez šuma ili neprirodnog pritiska u uhu, pružajući čistu, nenametljivu tišinu.

TrueTransparency™

Ova značajka omogućuje vam da čujete okolinu kao da ne nosite slušalice. Idealna je za situacije u kojima je važna svjesnost o okolini – bilo da šetate prometnom ulicom ili radite u uredu otvorenog tipa.

Za aktivaciju i prebacivanje između ANC-a i TrueTransparency™-a, pritisnite i držite senzor snage na bilo kojem slušalici. Napomena: kada pritisnete i držite senzor snage, on će se prebaciti na suprotan način rada od trenutnog (maksimalno). Za podešavanje različitih razina, idite u aplikaciju Bang & Olufsen.





PROSTORNI ZVUK (SPATIAL AUDIO)

Bang & Olufsenov prostorni zvuk pruža dvije ključne prednosti. Prvo, obnavljaju se slušni signali koji se obično gube pri slušanju zvuka na slušalicama, pružajući prirodnije iskustvo slušanja. Drugo, praćenje glave (Head Tracking) učvršćuje zvučnu pozornicu na zaslon vašeg telefona ili tableta.

Bang & Olufsen Spatial Audio podržava sve audioformate, uključujući stereo, Dolby Atmos i glasovne pozive. Za više informacija pogledajte [ovdje](#).

Također možete omogućiti ili onemogućiti Spatial Audio ili praćenje glave u aplikaciji Bang & Olufsen. Međutim, imajte na umu da praćenje glave nije moguće bez omogućavanja Spatial Audija.

Slijedjenje pokreta glave (Head Tracking)

Ova značajka koristi kombinaciju senzora, žiroskopa i surround zvuka kako bi stvorila virtualni 3D prostor, gdje je zvuk učvršćen i dinamički se prilagođava pokretima vaše glave.

Optimizirano za Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Tradicionalno, slušalice isporučuju zvuk koji djeluje kao da potječe unutar glave i stereo slika je razdvojena. To je zato što se slušni signali na koje smo navikli s zvučnika gube kod slušalica. Uz Spatial Audio na slušalicama Beo Grace ti se signali vraćaju, dajući novi život vašim omiljenim stereo pjesmama. I ne završava na stereo zvuku: slušalice Beo Grace optimizirane su za Dolby Atmos, što znači da će svaki sadržaj reproduciran u ovom imerzivnom formatu biti vjerno reproduciran.

E A R S E N S E

Ova tehnologija poboljšava doživljaj slušanja s dvije značajke:

Prilagodba basa u stvarnom vremenu (Real-Time Bass Adaption)

S ugrađenim mikrofonom smještenim ispred drajvera, Earsense bilježi i analizira glazbu izravno na vašim ušima. To omogućuje prilagodbu basa u stvarnom vremenu, osiguravajući optimalnu kvalitetu zvuka prilagođenu pristajanju vaših slušalica Beo Grace.

Analiza okolišne buke (Environmental Noise Analysis)

Earsense koristi vanjske mikrofone za analizu karakteristika pozadinske buke. Tehnologija inteligentno prilagođava aktivno poništavanje buke kako bi se uskladilo s vašom okolinom i bilo što učinkovitije.

S M A N J E N J E V J E T R A (W I N D R E D U C T I O N)

Posebna kombinacija akustičnih mrežica, komora i otvora raspršuje vjetar prije nego što dosegne mikrofone u aluminijskom stalku. Za vjetar koji ipak prođe, TrueTransparency™ i ANC algoritmi se automatski prilagođavaju kako bi se smanjila sva preostala buka.

Dobro je znati



PUNJENJE

Slušalice možete puniti tako da ih stavite u kućište za punjenje i zatvorite poklopac. Priključite priloženi USB-C kabel na adapter snage najmanje 5 W. Potpuno punjenje traje oko 1,5 sata.

Možete koristiti i bežični punjač snage najmanje 5 W.

STATUS BATERIJE

Pritisnite gumb na kućištu za punjenje Beo Grace kako biste provjerili status baterije kućišta. Stavite slušalice u kućište kako biste provjerili status baterije slušalica ili jednostavno provjerite aplikaciju.

Boja odražava sljedeći status:

Bijela	Stalno (5s)	Ukupno preostaje više od 2 punjenja
Narančasta	Stalno (5s)	Ukupno preostaje 1-2 punjenja
Crvena	Stalno (5s)	Ukupno preostaje manje od 1 punjenja

Napomena: Beo Grace automatski ulazi u stanje mirovanja nakon 15 minuta, kada se ne koristi i nalazi izvan kućišta.

ZDRAVLJE BATERIJE

Beo Grace je izrađen s pažljivo dizajniranim sustavom za upravljanje baterijom, projektiranim da traje do 2000 ciklusa. To je 4 puta više od industrijskog standarda.*

POVEZIVANJE POMOĆU BLUETOOTHA

Svoj Beo Grace možete upariti s novim uređajem tako da pritisnete i držite gumb na kućištu za punjenje 5 sekundi, s otvorenim poklopcem kućišta za punjenje. Svjetlosni indikator iznad gumba trepćuće bijelo.

Idite na Bluetooth postavke na svom prijenosnom uređaju (telefonu, tabletu ili računalu). Odaberite Beo Grace za povezivanje. Alternativno, ako je uređaj već postavljen u aplikaciji Bang & Olufsen, možete ići u postavke proizvoda, odabrati uparivanje Bluetoothom i slijediti korake u aplikaciji. Kada se uređaj uspješno upari, indikator svjetla će zasvijetliti neprekidno bijelo.

Napomena: Kada se vaši slušalice uključe, automatski će se povezati s najnovije povezanom Bluetooth opremom, ako je dostupna.



* Vrijednost izmjerena na temelju prosječnog vijeka trajanja baterija bežičnih slušalica. Saznajte više [ovdje](#).

STREAMING S KUĆIŠTA NA SLUŠALICE

Povežite kućište s bilo kojim uređajem putem USB-C ili 3,5 mm analognog priključka za trenutačni streaming LE Audio zvuka na vaše slušalice s niskom latencijom — savršeno za zabavu tijekom leta, stvaranje sadržaja ili slušanje glazbe.

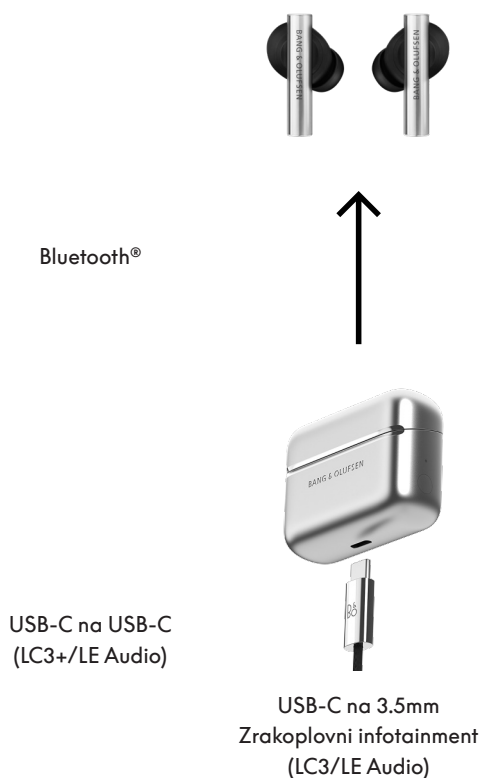
Mini-jack 3.5mm

Kada je uređaj povezan putem mini-jacka na punjač, Beo Grace automatski će početi prenositi zvuk iz povezanog izvora (osim ako je uređaj u pozivu, u kojem slučaju će prijenos zvuka započeti nakon završetka poziva).

USB-C

Kada je uređaj priključen putem USB-C na kućište za punjenje, Beo Grace će započeti punjenje i pričekati da se prekine bilo koji poziv ili tekući Bluetooth prijenos zvuka prije nego što započne streaming zvuka s kućišta za punjenje.

Za zaustavljanje streaminga putem kućišta za punjenje odspojite kabel s kućišta za punjenje.



AŽURIRANJA U POZADINI

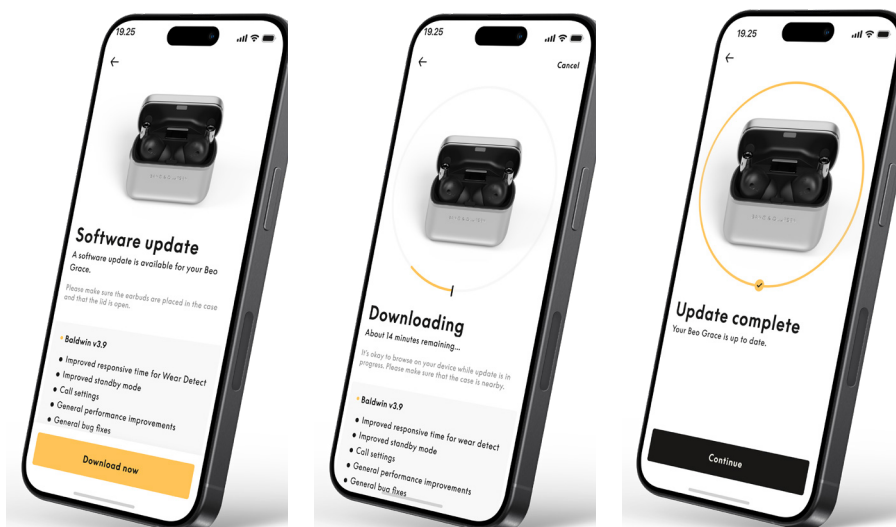
Kada je omogućena u aplikaciji Bang & Olufsen, ažuriranja se automatski preuzimaju u pozadini dok nastavljate koristiti svoje slušalice. Ako se slušalice isključe, preuzimanje će se paузirati i nastaviti sljedeći put kada ih uključite i otvorite aplikaciju. Nakon dovršetka preuzimanja, od vas će se zatražiti ponovno pokretanje kako biste dovršili instalaciju.

Napomena: Ostavite aplikaciju da radi u pozadini kako bi se ažuriranja nesmetano preuzimala.

RUČNA AŽURIRANJA

Stavite obje slušalice u kućište za punjenje i ostavite poklopac otvoren. Otvorite aplikaciju Bang & Olufsen i odaberite Beo Grace. Ako je dostupno ažuriranje softvera, prikazat će se na stranici proizvoda. Dodirnite Ažuriranje softvera i slijedite upute na zaslonu.

Napomena: Tijekom ažuriranja aplikacija mora ostati otvorena.



OTPORNI NA PRAŠINU I VODU

Slušalice imaju IP57 zaštitu, a futrola za punjenje IP54 zaštitu.

GARANCIJA

Beo Grace dolaze s 3 godine jamstva.

Sākt

LEVADS

Jūsu Beo Grace ir daudz vairāk nekā tikai austiņas. Tās reāllaikā pielāgo skaņu un klusumu, lai nodrošinātu jums personalizētu klausīšanās pieredzi. Kur koncentrēšanās plūst un traucējumi izgaist uz horizonta.

Šajā rokasgrāmatā atradīsiet informāciju par Beo Grace ikdienas lietošanu un detalizētu funkciju aprakstu.

Jūsu Bang & Olufsen izplatītājs ir pirmā vieta, kur vērsties ar visiem jautājumiem par servisu.

Atradiet tuvāko izplatītāju šeit:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Šeit varat atrast rokasgrāmatas, bieži uzdotos jautājumus un citus [palīg līdzekļus](#).
Varat arī ieskenēt zemāk esošo QR kodu:



LEJUPIELĀDĒJIET BANG & OLUFSEN LIETOTNI

Lai uzstādītu Beo Grace, izpildiet norādījumus, kas sniegti iepakojumā iekļautajā sveicienu kartītē, vai lejupielādējiet Bang & Olufsen lietotni no jūsu izvēlētā lietotņu veikala.

Lietotnē varat uzstādīt savu produktu un izbaudīt pilnīgu Bang & Olufsen pieredzi, kas ietver audio personalizāciju, produktu atbalstu, automātiskus programmatūras atjauninājumus un jaunas funkcijas, kas pieejamas ar vienu pieskārienu.

Lai veiktu pirmreizējo iestatīšanu lietotnē, novietojiet savu viedtālruni virs iekļautās sveicienu kartes. Sveicienu kartē ir iebūvēts NFC mikroshēmas čips, kas ir līdzīgs bezkontakta maksājumu čipiem. Ja jūsu ierīce atbalsta NFC, jūsu iOS ierīcē parādīsies uzvedne, kas palīdzēs jums veikt iestatīšanas procesu. Ja jums ir Android™ ierīce, tā tieši savienosies ar lietotņu veikalu.





PIRMĀ REIZE UN IKDIENAS LIETOŠANA

Automātiska Bluetooth® savienošana: Atveriet uzlādes kārbas vāku, lai aktivizētu Bluetooth savienošanas režīmu. Balta mirgojoša gaisma sānos norāda uz Bluetooth savienošanas režīmu.

Savienojieties, izmantojot Bang & Olufsen lietotni vai ierīces Bluetooth iestatījumus.

Manuāla Bluetooth savienošana: Nospiediet un turiet nospiešu pogu uz uzlādes kārbas 5 sekundes.

Pieslēgts: Gaismas indikators kļūst balts.

Izslēgšana: Beo Grace izslēdzas pēc 15 minūtēm vai kad to ievieto uzlādes kārbā un aizver vāku.



IKDIENAS LIETOŠANA - MEDIJI UN ZVANU OPERĀCIJAS

Lai vadītu Beo Grace, izmantojiet spēka sensoru uz katras ausiņas. Visas žestas darbojas abās pusēs.

	Multivides	Zvani
• Prese	▷ Atskaņot/Pauzēt	📞 Pieņemt
•• Divkārša nospiešana	> Nākamais	📞 Noraidīt/Beigt zvanu
••• Trīskārša nospiešana	< Iepriekšējais	📞 Noraidīt/Beigt zvanu
— Nospiediet un turiet	%/% ANC/Caurspīdība	
Izņemiet vienu ausiņu	Ātrās klausīšanās režīms	



Izmantojiet NearTap™, lai ātri pieskaroties pie auss regulētu skaļumu. Pēc divām sākotnējām pieskārienām, lai aktivizētu funkciju, katra nākamā pieskāriena regulē skaļumu – labā puse palielina, kreisā puse samazina. Pieskārienu zonas var pielāgot Bang & Olufsen lietotnē.

Skaļuma kontrole	Multivides un zvani
••• Nepārtraukta pieskāriena R	+ Skaļuma palielināšana
••• Nepārtraukta pieskāriena L	— Skaļuma samazināšana



Piezīme: Beo Grace atbalsta daudzpunktu savienojumu, kas ļauj vienlaikus aktīvi savienoties ar divām ierīcēm.



IKDIENAS LIETOŠANA – UZLĀDES KĀRBIŅA DARBĪBA

Izmantojiet pogu, kas atrodas Beo Grace uzlādes kārbīņas labajā pusē:

Mijiedarbība	Darbība	Austiņu stāvoklis	Gaismas indikators
 Nospiediet un turiet (5 sekundes)	Bluetooth pāri	Abus austiņas atstājiņiet kārbā ar atvērtu vāku	Pulsējoša balta gaisma Kad process ir pabeigts, gaisma kļūst balta
 Nospiediet vai nospiediet un turiet nospiektu	Pārtrauciet Bluetooth savienošānu		
 Nospiediet un turiet (15 sekundes)	Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana	Abus austiņas atstājiņiet kārbā ar atvērtu vāku	Kad process ir pabeigts, indikators deg oranžā krāsā. Pēc atjaunošanas izdzēsiet savas ierīces no Bluetooth iestatījumiem un veiciet atkārtotu konfigurēšanu.

GAISMAS INDIKATORS

Beo Grace uzlādes kārbas gaismas indikators parāda produkta statusu.

Produkta STATUSS

Balts	Pulsē	Atvērts Bluetooth savienojumam
	Nepārtraukts (5 sek.)	Savienots / Bluetooth savienots
	Nepārtraukts (1 sek.)	Izslēgšanās
Oranža	Pulsē	Pieslēgts strāvas uzlādei
	Pulsē, tad deg nepārtraukti	Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana pēc 15 sekundēm
Zaļš	Pulsē	Programmatūras atjaunināšana notiek – gaidiet, līdz indikators kļūst balts
	Nepārtraukta	Connected to power, fully charged
Sarkans	Nepārtraukts (5 sek.)	Bluetooth savienošana neizdevās

SKAŅAS FUNKCIJAS

Klausīšanās režīmi ir funkcija, kas sastāv no plaša vadības elementu klāsta, kas ļauj pielāgot skaņu savām personīgajām vēlmēm vai optimizēt pašreizējo klausīšanās pieredzi. Klausīšanās režīmus var izvēlēties un pielāgot Beo Grace produktu lapā Bang & Olufsen lietotnē. Katram klausīšanās režīmam varat definēt šādus parametrus:

Beosonic

Mūsu akustikas komanda izstrādātie uzlabotie digitālie skaņas algoritmi ļauj jums izpētīt dažādas audio telpas, vienkārši pārvietojot apli.

Zvanu kvalitāte

Studijas kvalitātes mikrofoni ar uzlabotu staru veidošanu un AI trokšņu noņemšanu, kas koncentrējas uz jūsu balsi, vienlaikus filtrējot fona trokšņus, nodrošinot, ka katrs zvans ir skaidrs un tīrs.

Aktīvā trokšņu slāpēšana (Active Noise Cancellation)

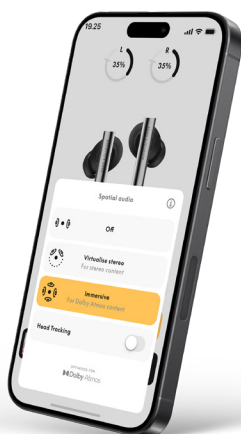
Mūsu adaptīvā aktīvā trokšņu slāpēšanas tehnoloģija uztver apkārtējās vides trokšņus, vienlaikus mērot jūsu auss unikālo akustisko signatūru, reāllaikā pielāgojot skaņu un klusumu, lai radītu iespaidīgu, personalizētu pieredzi. Beo Grace iezīmē jaunu Bang & Olufsen austiņu veikspējas ēru. Tās piedāvā 4 reizes efektīvāku ANC nekā mūsu iepriekšējās labākās austiņas*. Tas viss bez šņāķšanas vai nepatīkamas spiediena sajūtas ausīs, nodrošinot tīru, vieglu mieru.

TrueTransparency™

Šī funkcija ļauj dzirdēt apkārtējo vidi tā, it kā jūs nevalkātu austiņas. Tā ir ideāla situācijās, kad ir svarīga apziņa – vai jūs ejat pa noslogotu ielu vai strādājat atvērtā birojā.

Lai aktivizētu un pārslēgtos starp ANC vai TrueTransparency™, nospiediet un turiet spēka sensoru uz jebkuras austiņas. Nemetiet vērā, ka, nospiežot un turot spēka sensoru, tas pārslēgsies uz pretējo režīmu (maksimālais). Lai pielāgotu dažādus līmeņus, atveriet Bang & Olufsen lietotni.





TĒLPISKĀ AUDIO (SPATIAL AUDIO)

Bang & Olufsen telpiskā audio piedāvā divas galvenās priekšrocības. Pirmkārt, tiek atjaunotas dzirdes signālas, kas parasti pazūd, klausoties skaņu ar austiņām/austiņām, nodrošinot dabiskāku klausīšanās pieredzi. Otrkārt, galvas izsekošana nostiprina skaņas skatuvi jūsu tālrunā vai planšetdatora ekrānā.

Bang & Olufsen telpiskā audio atbalsta visus audio formātus, tostarp stereo, Dolby Atmos un balss zvanus. Lai uzzinātu vairāk, skatiet [šeit](#).

Jūs varat arī ieslēgt vai izslēgt telpisko audio vai galvas izsekošanu Bang & Olufsen lietotnē. Tomēr ņemiet vērā, ka galvas izsekošana bez telpiskā audio ieslēgšanas nav iespējama.

Galvas izsekošana (Head Tracking)

Šī funkcija izmanto sensoru, žiroskopu un telpiskā skaņas audio kombināciju, lai radītu virtuālu 3D telpu, kurā skaņa tiek nostiprināta un dinamiski pielāgota jūsu galvas kustībām.

Optimizēts Dolby Atmos

Tradicionāli austiņas nodrošina skaņu, kas šķiet nākam no galvas iekšienes, un stereo attēls tiek sadalīts. Tas ir tāpēc, ka austiņās pazūd dzirdes signāli, pie kuriem esam pieraduši no skaļruņiem. Ar telpisko audio Beo Grace šie signāli tiek atjaunoti, ieelpojot jaunu dzīvību jūsu mīļajiem stereo ierakstiem. Un tas neaprobežojas tikai ar stereo: Beo Grace ir optimizētas Dolby Atmos, kas nozīmē, ka jebkurš saturs, kas tiek atskaņots šajā iespaidīgajā formātā, tiks reproducēts precīzi.

E A R S E N S E

Šī tehnoloģija uzlabo klausīšanās pieredzi ar divām funkcijām:

Reāllaika basa pielāgošana (Real-Time Bass Adaption)

Ar iebūvētiem mikrofoniem, kas atrodas priekšā draiveriem, Earsense uztver un analizē mūziku tieši pie jūsu ausīm. Tas ļauj reāllaikā pielāgot basu, nodrošinot optimālu skaņas kvalitāti, kas pielāgota jūsu Beo Grace ierīcei.

Vides trokšņu analīze (Environmental Noise Analysis)

Earsense izmanto ārējos mikrofonus, lai analizētu vides trokšņa raksturlielumus. Šī tehnoloģija intelligenti pielāgo aktīvo trokšņa slāpēšanu, lai tā atbilstu jūsu apkārtējai videi un būtu visefektīvākā.

VĒJA SAMAZINĀŠANA (WIND REDUCTION)

Īpaša akustisko sietu, dobumu un atvērumu kombinācija izklieķ vēju, pirms tas sasniedz mikrofonus alumīnija kātiņā. Attiecībā uz vēju, kas tomēr izklieķējas, TrueTransparency™ un ANC algoritmi automātiski pielāgojas, lai samazinātu jebkādu atlikušo troksni.

Labi zināt



UZLĀDE

Austiņas var uzlādēt, ievietojot tās uzlādes kārbā un aizverot vāku. Pievienojiet komplektā iekļauto USB-C kabeli adapterim, kas nodrošina vismaz 5 W jaudu. Pilna uzlāde ilgst apmēram 1,5 stundas.

Varat izmantot arī bezvadu lādētāju ar vismaz 5 W jaudu.

BATERIJAS STĀVOKLIS

Nospiediet pogu uz Beo Grace uzlādes kārbas, lai pārbaudītu kārbas baterijas stāvokli. Ievietojiet austiņas kārbā, lai uzzinātu austiņu baterijas stāvokli, vai vienkārši pārbaudiet lietotnē.

Krāsa atspoguļo šādu stāvokli:

Balts	Nepārtraukts (5 sekundes)	Kopumā palicis vairāk nekā 2 uzlādes
Oranžs	Nepārtraukts (5 sekundes)	Kopumā palicis 1-2 uzlādes
Sarkans	Nepārtraukts (5 sekundes)	Kopumā palicis mazāk nekā 1 uzlāde

Piezīme: Beo Grace automātiski pāriet miega režīmā pēc 15 minūtēm, ja to nelieto un izņem no futrāja.

AKUMULATORA STĀVOKLIS

Beo Grace ir aprīkots ar rūpīgi izstrādātu akumulatora pārvaldības sistēmu, kas paredzēta līdz pat 2000 cikliem. Tas ir 4 reizes vairāk nekā nozares standarts.*

BLUETOOTH PĀRĪŠANA

Jūs varat pāri savienot Beo Grace ar jaunu ierīci, nospiežot un turot pogu uz uzlādes kārbas 5 sekundes, kad uzlādes kārbas vāks ir atvērts. Gaismas indikators virs pogas pulsēs balti.

Atveriet Bluetooth iestatījumus savā portatīvajā ierīcē (telefonā, planšetdatorā vai datorā). Izvēlieties Beo Grace, lai izveidotu savienojumu. Ja ierīce jau ir iestatīta Bang & Olufsen lietotnē, varat atvērt produkta iestatījumus, izvēlēties Bluetooth savienošana un izpildīt lietotnē norādītos soļus. Kad ierīce ir veiksmīgi savienota, gaismas indikators degs ar balto gaismu.

Piezīme: Kad austiņas ieslēdzas, tās automātiski savienosies ar pēdējo savienoto Bluetooth ierīci, ja tāda ir pieejama.



* Skaitlis aprēķināts, pamatojoties uz bezvadu austiņu bateriju vidējo kalpošanas ilgumu. Uzzināt vairāk [šeit](#)

STRAUMĒŠANA NO KĀRBAS UZ AUSTIŅĀM

Pievienojiet kārbu jebkurai ierīcei, izmantojot USB-C vai 3,5 mm analogā spraudni, lai uzreiz straumētu LE Audio uz ausiņām ar mazu kavēšanos — ideāli piemērots izklaidei lidojuma laikā, satura veidošanai vai mūzikas klausīšanai.

Mini-jack 3.5mm

Kad ierīce ir pievienota ar mini-jaku uzlādes korpusam, Beo Grace automātiski sāks straumēt audio no pievienotā avota (izņemot zvanišanas gadījumā, kad audio straumēšana sāksies pēc zvana beigām).

USB-C

Kad ierīce ir pieslēgta ar USB-C uzlādes kārbai, Beo Grace sāks uzlādi un gaidīs, līdz beigsies zvans vai Bluetooth audio straumēšana, pirms sāks audio straumēšanu no uzlādes kārbas.

Lai pārtrauktu straumēšanu caur uzlādes kārbu, atvienojiet kabeli no uzlādes kārbas.



FONA ATJAUNINĀJUMI

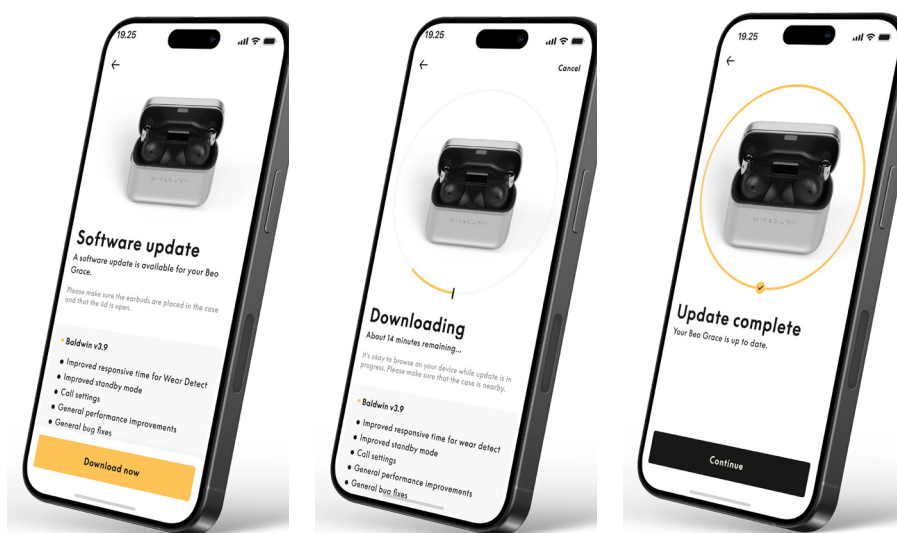
Ja šī funkcija ir iespējota Bang & Olufsen lietotnē, atjauninājumi tiek lejupielādēti automātiski fonā, kamēr turpināt lietot austiņas. Ja austiņas tiek izslēgtas, lejupielāde tiek apturēta un atsākta nākamajā reizē, kad tās tiek ieslēgtas un tiek atvērta lietotne. Kad lejupielāde ir pabeigta, jums tiks piedāvāts restartēt ierīci un pabeigt instalēšanu.

Piezīme: Lai atjauninājumi tiktu lejupielādēti bez traucējumiem, atstājiet lietotni darboties fonā.

MANUĀLIE ATJAUNINĀJUMI

Ievietojiet abas austiņas uzlādes futrālī un atstājiet vāku atvērtu. Atveriet Bang & Olufsen lietotni un izvēlieties Beo Grace. Ja ir pieejams programmatūras atjauninājums, tas tiks parādīts produkta lapā. Pieskarieties Programmatūras atjauninājums un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

Piezīme: Atjaunināšanas laikā lietotnei jāpaliek atvērtai.



PUTEKĻU UN ŪDENS IZTURĪGS

Austiņām ir IP57 klasifikācija, bet uzlādes kārbai – IP54 klasifikācija.

GARANTĪJA

Beo Grace ir ar 3 gadu garantiju.

Pradėti

ĮVADAS

Jūsų „Beo Grace“ yra kur kas daugiau nei tik ausinės. Jos realiuoju laiku pritaiko garsą ir tylą, kad galėtumėte mėgautis individualizuotu klausymosi patirtimi. Kur susitelkia dėmesys, o trukdžiai išnyksta horizonte.

Šiame vadove rasite informacijos apie kasdienį „Beo Grace“ naudojimą ir išsamius funkcijų aprašymus.

Visais paslaugų klausimais pirmiausia kreipkitės į „Bang & Olufsen“ platintoją.

Raskite artimiausią parduotuvę čia:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Čia rasite vadovus, dažnai užduodamus klausimus ir kitą pagalbą [medžiagą](#). Taip pat galite nuskaityti žemiau pateiktą QR kodą:



ATSISIŪSKITE „BANG & OLUFSEN“ PROGRAMĖLĘ

Norėdami nustatyti „Beo Grace“, sekite instrukcijas, pateiktas pakuotėje esančioje sveikinimo kortelėje, arba atsisiųskite „Bang & Olufsen“ programėlę iš jūsų pasirinktos programėlių parduotuvės.

Programėlėje galite nustatyti savo produktą ir gauti visą „Bang & Olufsen“ patirtį: garso personalizavimą, produkto palaikymą, automatinius programinės įrangos atnaujinimus ir naujas funkcijas vienu paspaudimu.

Pirmą kartą konfigūruodami programėlę, padėkite savo išmanųjį telefoną ant pridamos sveikinimo kortelės. Sveikinimo kortelėje yra įmontuotas NFC lustas, panašus į tuos, kurie naudojami bekontaktams mokėjimams. Jei jūsų įrenginys palaiko NFC, jūsų „iOS“ įrenginyje pasirodys pranešimas, kuris padės jums atlikti konfigūravimo procesą. Jei turite „Android™“ įrenginį, jis bus tiesiogiai susietas su programėlių parduotuve.





PIRMASIS NUSTATYMAS IR KASDIENIS NAUDOJIMAS

Automatinis „Bluetooth®“ suporavimas: Atidarykite įkrovimo dėklą dangtelį, kad įjungtumėte „Bluetooth“ suporavimo režimą. Baltas mirksintis šviesos indikatorius šone rodo „Bluetooth“ suporavimo režimą.

Prijunkite per „Bang & Olufsen“ programėlę arba savo įrenginio „Bluetooth“ nustatymus.

Rankinis „Bluetooth“ suporavimas: Paspauskite ir laikykite nuspaudę įkrovimo dėklą mygtuką 5 sekundes.

Prijungta: Šviesos indikatorius tampa nuolat baltas.

Išjungimas: „Beo Grace“ išsijungs po 15 minučių arba kai juos įdėsite į įkrovimo dėklą ir uždarysite dangtelį.



KASDIENIS NAUDOJIMAS – MEDIA IR SKAMBUČIAI

Naudokite kiekvienoje ausinėje esantį jėgos jutiklį, kad valdytumėte „Beo Grace“. Visi gestai veiks abiejose pusėse.

	Žiniasklaida	Skambučiai
• Spausti	▶ Paleisti/Pauzė	📞 Priimti
•• Spausti du kartus	> Toliau	📞 Atmesti/Baigti skambutį
••• Spausti tris kartus	< Atgal	📞 Atmesti/Baigti skambutį
▬ Spausti ir laikyti	%/% ANC/Skaidrumas	
↳ Imti vieną ausinę	Greitas klausymosi režimas	



Naudokite „NearTap™“ funkciją, kad greitai bakstelėdami šalia ausies reguliuotumėte garumą. Po dviejų pradinių bakstelėjimų, kad aktyvuotumėte funkciją, kiekvienas kitas bakstelėjimas reguliuoja garumą – dešiniuoju bakstelėjimu didinate, kairiuoju mažinate. Bakstelėjimo sritis galite pritaikyti „Bang & Olufsen“ programėlėje.

Garumo reguliavimas	Medija ir skambučiai
••• Nuolatinis bakstelėjimas R	+ Garumo didinimas
••• Nuolatinis bakstelėjimas L	– Garumo mažinimas



Pastaba: „Beo Grace“ palaiko daugiapunktį ryšį, todėl galite aktyviai prisijungti prie dviejų įrenginių tuo pačiu metu.



KASDIENIS NAUDOJIMAS – ĮKROVIMO DĖKLAS NAUDOJIMAS

Naudokite mygtuką, esantį dešinėje Beo Grace įkrovimo dėklo pusėje:

Sąveika	Veikimas	Ausinių būseną	Šviesos indikatorius
 Paspauskite ir laikykite (5 sekundes)	„Bluetooth“ suporavimas	Laikykite abi ausines dėkle su atidarytu dangteliu	Blykstanti balta šviesa Nuolatinė balta šviesa, kai baigta
 Paspauskite arba laikykite nuspaudę	Sustabdyti „Bluetooth“ suporavimą		
 Paspauskite ir laikykite (15 sekundes)	Gamykliniai nustatymai	Laikykite abi ausines dėkle su atidarytu dangteliu	Baigus, mirksi oranžine spalva. Po iš naujo nustatymo ištrinkite savo įrenginius iš „Bluetooth“ nustatymų ir atlikite naują nustatymą.

ŠVIESOS INDIKATORIUS

Beo Grace įkrovimo dėkle esantis šviesos indikatorius rodo produkto būseną.

PRODUKTO BŪSENA

Balta	Mirga	Atidaryta „Bluetooth“ poravimui
	Nuolatinė (5 sek.)	Prijungta / „Bluetooth“ poruota
	Nuolatinė (1 sek.)	Išjungiamą
Oranžinė	Mirga	Prijungta prie maitinimo šaltinio
	Mirksi, tada šviečia nuolat	Gamykliniai nustatymai atkurti po 15 sekundžių
Žalia	Mirga	Vyksta programinės įrangos atnaujinimas – palaukite, kol indikatorius taps balta spalva
	Nuolatinis	Prijungtas prie maitinimo šaltinio, visiškai įkrautas
Raudonas	Nuolatinė (5 sek.)	Bluetooth poravimas nepavyko

GARSO FUNKCIJOS

Klausymosi režimai – tai funkcija, kurią sudaro platus valdymo elementų asortimentas, leidžiantis pritaikyti garsą pagal asmeninius pageidavimus arba optimizuoti esamą klausymosi patirtį. Klausymosi režimus galima pasirinkti ir pritaikyti „Beo Grace“ produkto puslapyje „Bang & Olufsen“ programėlėje. Kiekvienam klausymosi režimui galite nustatyti šiuos parametrus:

Beosonic

Mūsų akustikos komandos sukurti pažangūs skaitmeniniai garso algoritmai leidžia jums tyrinėti įvairias garso erdves paprasčiausiai judindami ratą.

Skambučių kokybė

Studijinės kokybės mikrofona su pažangia spindulių formavimo ir AI triukšmo pašalinimo technologija, sutelkiančia dėmesį į jūsų balsą ir filtruojanti foninį triukšmą, užtikrina, kad kiekvienas skambutis būtų aiškus ir grynas.

Aktyvus triukšmo slopinimas (Active Noise Cancellation)

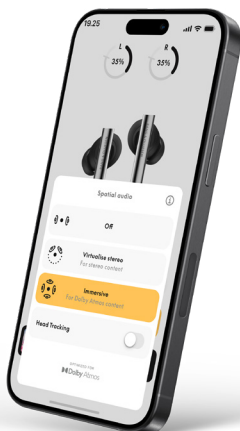
Mūsų prisitaikanti aktyvus triukšmo slopinimo technologija aptinka aplinkos triukšmą ir matuoja jūsų ausies unikalią akustinę charakteristiką – realiavoju laiku pritaiko garsą ir tylą, kad galėtumėte pasinerti į asmeniškai pritaikytą pabėgimą. „Beo Grace“ atveria naują „Bang & Olufsen“ ausinių veikimo erą. Jos siūlo 4 kartus efektyvesnį ANC nei mūsų ankstesnės geriausios ausinės*. Viskas be šnypšėjimo ar nenatūralaus spaudimo ausyje, užtikrinant gryną, be pastangų ramybę.

TrueTransparency™

Ši funkcija leidžia girdėti aplinką taip, tarsi ausinių nenešiotumėte. Ji idealiai tinka situacijose, kai svarbu būti atidžiam – ar tai būtų vaikščiojimas judrioje gatvėje, ar darbas atvirame biure.

Norėdami įjungti ir perjungti tarp ANC arba TrueTransparency™, paspauskite ir laikykite nuspaudę jėgos jutiklį bet kurioje ausinėje. Atkreipkite dėmesį, kad kai paspaudžiate ir laikote nuspaudę jėgos jutiklį, jis perjungia į priešingą dabartiniam režimui (maksimalų). Norėdami reguliuoti skirtingus lygius, eikite į „Bang & Olufsen“ programėlę.





ERDVINIS GARSO (SPATIAL AUDIO)

„Bang & Olufsen“ erdvinis garso turi dvi pagrindines privalumus. Pirma, atkuriamos garso signalai, kurie paprastai prarandami klausantis garso per ausines, todėl klausymasis tampa natūralus. Antra, galvos sekimo funkcija garso sceną pririša prie jūsų telefono ar planšetinio kompiuterio ekrano.

„Bang & Olufsen“ erdvinis garsas palaiko visus garso formatus, įskaitant stereo, „Dolby Atmos“ ir balso skambučius. Daugiau informacijos rasite [čia](#).

Erdvinį garsą arba galvos sekimą taip pat galite įjungti arba išjungti „Bang & Olufsen“ programoje. Tačiau atkreipkite dėmesį, kad galvos sekimas neįmanomas, jei neįjungtas erdvinis garsas.

Galvos sekimas (Head Tracking)

Ši funkcija naudoja jutiklių, giroskopų ir erdvinio garso derinį, kad sukurtų virtualią 3D erdvę, kurioje garsas yra fiksuojamas ir dinamiškai prisitaiko prie jūsų galvos judesių.

Optimizuota „Dolby Atmos“ (Optimised for Dolby Atmos)

Tradiciškai ausinės skleidžia garsą, kuris atrodo, kad sklinda iš galvos vidaus, o stereo vaizdas yra išsklaidytas. Taip yra todėl, kad ausinėse prarandami garsiniai signalai, prie kurių esame pripratę iš garsiakalbių. Su erdvinio garso funkcija „Beo Grace“ šie signalai atkurti, suteikiant naują gyvybę jūsų mėgstamoms stereo takeliams. Ir tai neapsiriboja stereo: „Beo Grace“ yra optimizuotos „Dolby Atmos“, o tai reiškia, kad bet koks turinys, pateikiamas šiuo įtraukiančiu formatu, bus atkurtas tiksliai.

E A R S E N S E

Ši technologija pagerina klausymosi patirtį dviem funkcijomis:

Realaus laiko boso pritaikymas (Real-Time Bass Adaption)

Naudodama įmontuotus mikrofonus, esančius priešais garsiakalbius, „Earsense“ fiksuoja ir analizuoja muziką tiesiai prie jūsų ausų. Tai leidžia realiuoju laiku reguliuoti bosą, užtikrinant optimalų garso kokybę, pritaikytą prie jūsų „Beo Grace“ ausinių.

Aplinkos triukšmo analizė (Environmental Noise Analysis)

Earsense naudoja išorinius mikrofonus aplinkos triukšmo charakteristikoms analizuoti. Ši technologija protingai reguliuoja aktyvių triukšmo slopinimo funkciją, kad ji būtų pritaikyta prie jūsų aplinkos ir veiktų kuo efektyviau.

VĖJO SLOPINIMAS (WIND REDUCTION)

Specialus akustinių tinklelių, ertmių ir angų derinys išsklaido vėją, kol jis pasiekia mikrofonus aliuminio strypse. Jei vėjas vis dėlto prasiskverbia, TrueTransparency™ ir ANC algoritmai automatiškai prisitaiko, kad sumažintų likusį triukšmą.

Malonu žinoti



ĮKROVIMAS

Ausines galite įkrauti įdėdami jas į įkrovimo dėklą ir uždarydami dangtelį. Prijunkite pridedamą USB-C laidą prie mažiausiai 5 W galios adapterio. Pilnas įkrovimas trunka apie 1,5 valandos.

Taip pat galite naudoti mažiausiai 5 W galios belaidį įkroviklį.

BATERIJOS BŪSENA

Paspauskite mygtuką ant „Beo Grace“ įkrovimo dėklo, kad patikrintumėte dėklo baterijos būseną. Įdėkite ausines į dėklą, kad patikrintumėte ausinių baterijos būseną, arba tiesiog patikrinkite programėlę.

Spalva atspindi šią būseną:

Balta	Nuolatinė (5 s)	Iš viso liko daugiau nei 2 įkrovos
Oranžinė	Nuolatinė (5 s)	Iš viso liko 1–2 įkrovos
Raudona	Nuolatinė (5 s)	Iš viso liko mažiau nei 1 įkrova

Pastaba: „Beo Grace“ automatiškai pereis į miego režimą po 15 minučių, jei nebus naudojamas ir bus išimtas iš dėklo.

AKUMULIATORIAUS BŪKLĖ

„Beo Grace“ yra sukonstruotas taip, kad būtų naudojama kruopščiai suprojektuota akumuliatoriaus valdymo sistema, skirta iki 2000 ciklų. Tai yra 4 kartus daugiau nei pramonės standartas.*

„BLUETOOTH“ SUDERINIMAS

Galite suderinti „Beo Grace“ su nauju įrenginiu, 5 sekundes laikydami nuspaudę mygtuką ant įkrovimo dėklo, kai jo dangtelis yra atidarytas. Šviesos indikatorius virš mygtuko mirksės balta spalva.

Eikite į „Bluetooth“ nustatymus savo nešiojamajame įrenginyje (telefone, planšetiniame kompiuteryje ar kompiuteryje).

Pasirinkite „Beo Grace“, kad prisijungtumėte. Arba, jei jau esate nustatę „Bang & Olufsen“ programėlėje, galite eiti į produkto nustatymus, pasirinkti „Bluetooth“ suporavimą ir atlikti veiksmus, nurodytus programėlėje. Kai prietaisas bus sėkmingai suporuotas, šviesos indikatorius švies balta spalva.

Pastaba: Kai ausinės įsijungs, jos automatiškai prisijungs prie paskutinio prijungto „Bluetooth“ prietaiso, jei toks yra.



* Skaičius apskaičiuotas remiantis vidutine belaidžių ausinių baterijų tarnavimo trukme. Daugiau informacijos rasite [čia](#).

TRANSLIACIJA IŠ DĖKLO Į AUSINES

Prijunkite dėklą prie bet kurio įrenginio per USB-C arba 3,5 mm analoginę jungtį, kad iš karto galėtumėte transliuoti LE Audio į ausines su mažu vėlavimu – tai puikiai tinka pramogoms skrydžio metu, turinio kūrimui ar muzikos klausymui.

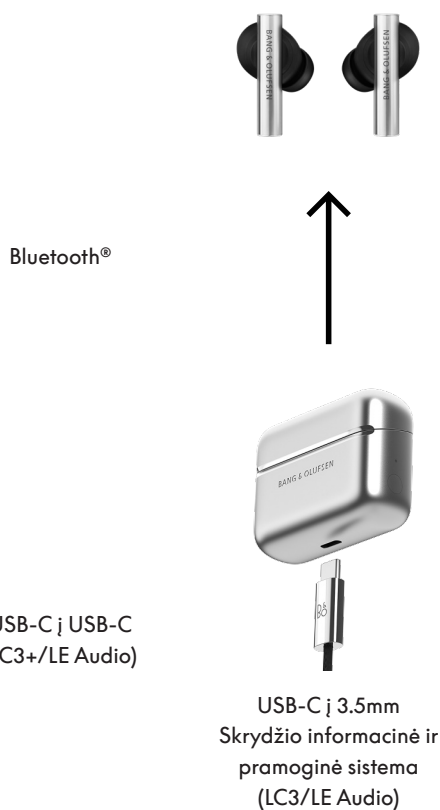
3,5 mm mini jungtis

Kai įrenginys prijungiamas per mini lizdą prie įkrovimo dėklo, „Beo Grace“ automatiškai pradės transliuoti garso įrašą iš prijungto šaltinio (išskyrus skambučio metu, kai garso transliacija prasidės pasibaigus skambučiui).

USB-C

Kai įrenginys prijungiamas per USB-C prie įkrovimo dėklo, „Beo Grace“ pradės įkrauti ir lauks, kol baigsis skambutis arba Bluetooth garso perdavimas, prieš pradėdamas garso perdavimą iš įkrovimo dėklo.

Norėdami sustabdyti perdavimą per įkrovimo dėklą, atjunkite kabelį nuo įkrovimo dėklo.



FONINIAI ATNAUJINIMAI

Kai ši funkcija įjungta Bang & Olufsen programėlėje, naujiniai automatiškai atsisiunčiami fone, kol toliau naudojate ausines. Jei ausinės išjungiamos, atsisiuntimas sustabdomas ir tęsiamas kitą kartą įjungus ausines bei atidarius programėlę. Baigus atsisiuntimą būsite paraginti paleisti iš naujo ir užbaigti diegimą.

Pastaba: Kad naujiniai būtų atsisiunčiami sklandžiai, palikite programėlę veikti fone.

RANKINIAI ATNAUJINIMAI

Įdėkite abi ausines į įkrovimo dėklą ir palikite dangtelį atidarytą. Atidarykite Bang & Olufsen programėlę ir pasirinkite Beo Grace. Jei yra programinės įrangos naujins, jis bus rodomas produkto puslapyje. Bakstelėkite Programinės įrangos naujins ir vykdykite ekrane pateiktus nurodymus.

Pastaba: Naujinimo metu programėlė turi likti atidaryta.



ATSPARUS DULKĖMS IR VANDENIUI

Ausinės atitinka IP57 standartą, o įkrovimo dėklas – IP54 standartą.

GARANTIJA

„Beo Grace“ ausinėms suteikiama 3 metų garantija.

Începeți

INTRODUCERE

Beo Grace sunt mult mai mult decât o simplă pereche de căști. Acestea adaptează sunetul și liniștea în timp real pentru a vă oferi o experiență auditivă personalizată. Unde concentrarea curge, iar distragerea dispare la orizont.

În acest ghid, veți găsi informații despre utilizarea zilnică a Beo Grace și descrieri detaliate ale caracteristicilor și funcțiilor.

Distribuitorul Bang & Olufsen este primul punct de contact pentru toate întrebările dvs. legate de service.

Găsiți cel mai apropiat distribuitor aici: stores.bang-olufsen.com/en/search

Ghiduri, întrebări frecvente și alte materiale de sprijin pot fi găsite [aici](#). De asemenea, puteți scana codul QR de mai jos:



DESCĂRCAȚI APLICAȚIA BANG & OLUFSEN

Pentru a configura Beo Grace, urmați instrucțiunile de pe cardul de bun venit inclus în ambalaj sau descărcați aplicația Bang & Olufsen din magazinul de aplicații desemnat.

În aplicație puteți configura produsul și beneficia de experiența completă Bang & Olufsen de personalizare audio, asistență pentru produse, actualizări automate de software și funcții noi la îndemână.

Pentru configurarea inițială în aplicație, așezați smartphone-ul peste cardul de bun venit inclus. Cardul de bun venit conține un cip NFC încorporat, similar cu cele utilizate în plățile fără contact. Dacă dispozitivul dvs. acceptă NFC, pe dispozitivul iOS va apărea un mesaj care vă va ghida prin procesul de configurare. Dacă aveți un dispozitiv Android™, acesta se va conecta direct la magazinul de aplicații.





CONFIGURARE INIȚIALĂ ȘI UTILIZARE ZILNICĂ

Conectare automată Bluetooth®: Deschideți capacul carcasei de încărcare pentru a intra în modul de conectare Bluetooth. O lumină albă intermitentă pe lateral indică modul de conectare Bluetooth.

Conectați-vă prin intermediul aplicației Bang & Olufsen sau al setărilor Bluetooth ale dispozitivului dvs.

Conectare manuală Bluetooth: Apăsați și țineți apăsat butonul de pe carcasa de încărcare timp de 5 secunde.

Conectat: Indicatorul luminos devine alb continuu.

Oprire: Beo Grace se va opri după 15 minute sau când le așezați în carcasa de încărcare și închideți capacul.



UTILIZARE ZILNICĂ - MEDIA ȘI OPERAȚIUNI DE APEL

Utilizați senzorul de forță de pe fiecare căști pentru a opera Beo Grace. Toate gesturile vor funcționa pe ambele părți.

	Media	Apeluri
• Presă	▶ Redare/Pauză	☎ Acceptare
•• Apăsare dublă	> Următorul	☎ Respingere/Terminare apel
••• Apăsare triplă	< Anterior	☎ Respingere/Terminare apel
— Apăsare și menținere apăsată	% / % ANC/Transparență	
Scoateți o cască	Mod de ascultare rapidă	



Utilizați NearTap™ pentru a regla volumul atingând rapid în apropierea urechii. După două atingeri inițiale pentru activare, fiecare atingere ulterioară reglează volumul - partea dreaptă pentru a crește, partea stângă pentru a reduce. Personalizați zonele de atingere în aplicația Bang & Olufsen.

Control volum	Media și apeluri
••• Atingeri continue R	+ Creștere volum
••• Atingeri continue L	— Reducere volum



Notă: Beo Grace acceptă conexiuni multipunct, permițându-vă să vă conectați activ la două dispozitive în același timp.



UTILIZARE ZILNICĂ - CARCASA DE ÎNCĂRCARE FUNCȚIONARE

Utilizați butonul situat în partea dreaptă a carcasei de încărcare Beo Grace:

Interacțiune	Funcționare	Starea căștilor	Indicator luminos
■ Apăsați și țineți apăsat (5 secunde)	Asociere Bluetooth	Păstrați ambele căști în carcasă cu capacul deschis	Alb intermitent Alb continuu când procesul este finalizat
■ Apăsați sau țineți apăsat	Opriți asocierea Bluetooth		
■ Apăsați și țineți apăsat (15 secunde)	Resetare la setările din fabrică	Păstrați ambele căști în carcasă cu capacul deschis	Culoare portocalie continuă la finalizare. După resetare, ștergeți dispozitivele din setările Bluetooth ale dispozitivului și efectuați o nouă configurare.

INDICATOR LUMINOS

Indicatorul luminos amplasat pe carcasa de încărcare Beo Grace afișează starea produsului.

STAREA PRODUSULUI

Alb	Pulsatoriu	Deschis pentru asociere Bluetooth
	Constant (5 sec)	Conectat / Asociat Bluetooth
	Constant (1 sec)	Opre
Portocale	Pulsatoriu	Conectat la sursa de alimentare pentru încărcare
	Pulsatoriu, apoi continuu	Resetare la setările din fabrică după 15 secunde
Verde	Pulsatoriu	Actualizare software în curs - așteptați până când indicatorul devine alb continuu
	Constant	Conectat la sursa de alimentare, complet încărcat
Roșu	Constant (5 sec)	Conectarea Bluetooth a eșuat

CARACTERISTICI DE SUNET

Modurile de ascultare sunt o funcție care include o gamă largă de comenzi care vă permit să reglați sunetul în funcție de preferințele personale sau să optimizați experiența de ascultare curentă. Modurile de ascultare pot fi selectate și personalizate pe pagina produsului Beo Grace din aplicația Bang & Olufsen. Pentru fiecare mod de ascultare, puteți defini următorii parametri:

Beosonic

Algoritmii avansați de sunet digital dezvoltați de echipa noastră de acustică vă permit să explorați diferite spații audio prin simpla mișcare a cercului.

Calitatea apelurilor

Microfoane de calitate studio cu formare avansată a fasciculului și eliminare a zgomotului prin AI, care se concentrează pe vocea dvs. și filtrează zgomotul de fond, asigurând o claritate impecabilă a fiecărui apel.

Anulare activă a zgomotului (Active Noise Cancellation)

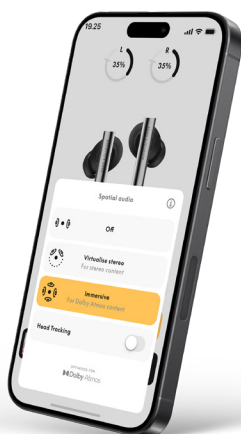
Tehnologia noastră adaptivă de anulare activă a zgomotului detectează zgomotul ambiental în timp ce măsoară semnătura acustică unică a urechii dvs. – adaptând sunetul și liniștea în timp real pentru o experiență imersivă și personalizată. Beo Grace inaugurează o nouă eră de performanță pentru căștile Bang & Olufsen. Acestea oferă o ANC de 4 ori mai eficientă decât cele mai bune căști anterioare*. Totul fără zgomot sau presiune nefirească în ureche, oferind o liniște pură și fără efort.

TrueTransparency™

Această funcție vă permite să auziți mediul înconjurător ca și cum nu ați purta căști. Este ideală pentru situații în care conștientizarea este importantă – fie că mergeți pe o stradă aglomerată sau lucrați într-un birou deschis.

Pentru a activa și a comuta între ANC sau TrueTransparency™, apăsați și țineți apăsat senzorul de forță de pe oricare dintre căști. Rețineți că, atunci când apăsați și țineți apăsat senzorul de forță, acesta va comuta la modul opus celui curent (maxim). Pentru a regla diferitele niveluri, accesați aplicația Bang & Olufsen.





AUDIO SPAȚIAL

Bang & Olufsen Spatial Audio oferă două avantaje cheie. În primul rând, semnalele auditive care se pierd de obicei atunci când ascultați sunetul prin căști/căști intraauriculare sunt restaurate, oferind o experiență auditivă mai naturală. În al doilea rând, Head Tracking ancorează scena sonoră la ecranul telefonului sau tabletei dvs.

Bang & Olufsen Spatial Audio acceptă toate formatele audio, inclusiv stereo, Dolby Atmos și apeluri vocale. Pentru mai multe informații, consultați [aici](#).

De asemenea, puteți activa sau dezactiva Spatial Audio sau Head Tracking în aplicația Bang & Olufsen. Rețineți însă că Head Tracking nu este posibil fără activarea Spatial Audio.

Head Tracking

Această funcție utilizează o combinație de senzori, giroscopice și sunet surround pentru a crea un spațiu virtual 3D, în care sunetul este ancorat și se ajustează dinamic în funcție de mișcarea capului.

Optimizat pentru Dolby Atmos

În mod tradițional, căștile oferă un sunet care pare să provină din interiorul capului, iar imaginea stereo este separată. Acest lucru se datorează faptului că indiciile auditive cu care suntem obișnuiți de la difuzoare se pierd în căștile intraauriculare. Cu Spatial Audio pe Beo Grace, aceste indicii sunt restaurate, dând o nouă viață pieselor stereo preferate. Și nu se oprește aici: Beo Grace este optimizat pentru Dolby Atmos, ceea ce înseamnă că orice conținut redat în acest format imersiv va fi reprodus fidel.

E A R S E N S E

Această tehnologie îmbunătățește experiența auditivă cu două caracteristici:

Adaptare în timp real a basului (Real-Time Bass Adaption)

Cu microfoanele încorporate poziționate în fața difuzoarelor, Earsense captează și analizează muzica chiar la nivelul urechilor. Acest lucru permite ajustarea în timp real a basului, asigurând o calitate optimă a sunetului, adaptată la potrivirea căștilor Beo Grace.

Analiza zgomotului ambiental (Environmental Noise Analysis)

Earsense utilizează microfoanele exterioare pentru a analiza caracteristicile zgomotului ambiental. Tehnologia reglează în mod inteligent funcția Active Noise Cancellation (Anulare activă a zgomotului) pentru a se adapta la mediul înconjurător și a fi cât mai eficientă.

REDUCEREA ZGOMOTULUI PRODUS DE VÂNT (WIND REDUCTION)

O combinație specială de plase acustice, cavități și deschideri difuzează vântul înainte ca acesta să ajungă la microfoanele din tija de aluminiu. Pentru vântul care trece, algoritmi TrueTransparency™ și ANC se reglează automat pentru a minimiza zgomotul rămas.

Bine de știut



ÎNCĂRCARE

Puteți încărca căștile introducându-le în carcasa de încărcare și închizând capacul. Conectați cablul USB-C inclus la un adaptor care furnizează minimum 5 W. Încărcarea completă durează aproximativ 1,5 ore.

De asemenea, puteți utiliza un încărcător wireless de minimum 5 W.

STAREA BATERIEI

Apăsăți butonul de pe cutia de încărcare Beo Grace pentru a verifica starea bateriei cutiei. Introduceți căștile în cutie pentru a afla starea bateriei căștilor sau verificați pur și simplu aplicația.

Culoarea reflectă următoarea stare:

Alb	Solid (5 secunde)	Mai mult de 2 încărcări rămase în total
Portocaliu	Solid (5 secunde)	1-2 încărcări rămase în total
Roșu	Solid (5 secunde)	Mai puțin de 1 încărcare rămasă în total

Notă: Beo Grace va intra automat în modul de repaus după 15 minute, atunci când nu este utilizat și este scos din carcasă.

STAREA BATERIEI

Beo Grace este construit în jurul unui sistem de gestionare a bateriei proiectat cu atenție, conceput să reziste până la 2000 de cicluri. Aceasta este de 4 ori mai mult decât standardul din industrie.*

ASOCIEREA BLUETOOTH

Puteți asocia Beo Grace cu un dispozitiv nou apăsând și ținând apăsat butonul de pe carcasa de încărcare timp de 5 secunde, cu capacul carcasei de încărcare deschis. Indicatorul luminos de deasupra butonului va clipi alb.

Accesați setările Bluetooth de pe dispozitivul dvs. portabil (telefon, tabletă sau computer). Selectați Beo Grace pentru a vă conecta. Alternativ, dacă este deja configurat în aplicația Bang & Olufsen, puteți accesa setările produsului, selecta asocierea Bluetooth și urmați pașii din aplicație. Când dispozitivul este asociat cu succes, indicatorul luminos va deveni alb continuu.

Notă: Când căștile se pornesc, acestea se vor conecta automat la cel mai recent dispozitiv Bluetooth conectat, dacă este disponibil.



* Cifra măsurată pe baza duratei medii de viață a bateriilor căștilor fără fir. Aflați mai multe [aici](#)

TRANSMISIE DE LA CARCASA LA CĂȘTI

Conectați carcasa la orice dispozitiv prin USB-C sau mufă analogică de 3,5 mm pentru a transmite instantaneu LE Audio la căști cu latență redusă – perfect pentru divertisment în timpul zborului, crearea de conținut sau ascultarea de muzică.

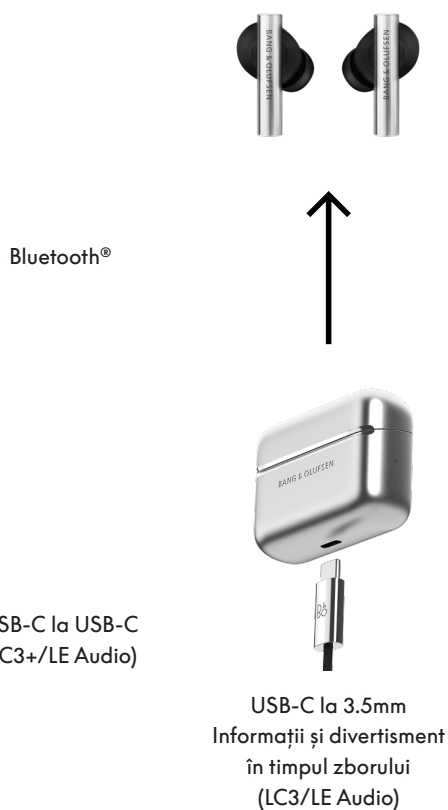
Mini-jack 3.5mm

Când un dispozitiv este conectat prin mini-jack la carcasa de încărcare, Beo Grace va începe automat să transmită audio de la sursa conectată (cu excepția cazului în care este în curs un apel, caz în care transmisia audio va începe după terminarea apelului).

USB-C

Când un dispozitiv este conectat prin USB-C la carcasa de încărcare, Beo Grace va începe încărcarea și va aștepta ca orice apel sau redare audio Bluetooth în curs să se oprească înainte de a începe redarea audio din carcasa de încărcare.

Pentru a opri redarea prin carcasa de încărcare, deconectați cablul de la carcasa de încărcare.



ACTUALIZĂRI ÎN FUNDAL

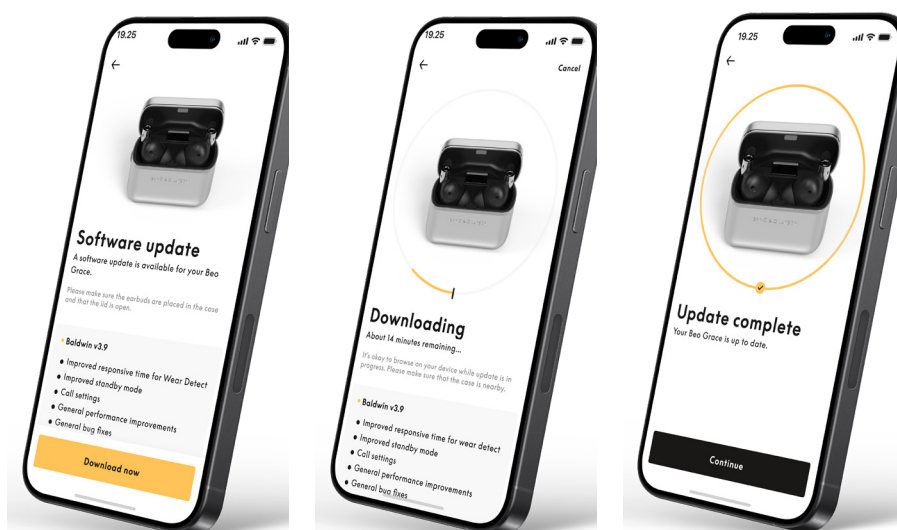
Atunci când această funcție este activată în aplicația Bang & Olufsen, actualizările sunt descărcate automat în fundal în timp ce continuați să utilizați căștile. Dacă acestea sunt oprite, descărcarea este întreruptă și va fi reluată data viitoare când căștile sunt pornite și aplicația este deschisă. După finalizarea descărcării, vi se va solicita să reporniți pentru a finaliza instalarea.

Notă: Mențineți aplicația activă în fundal pentru a asigura descărcarea fără probleme a actualizărilor.

ACTUALIZĂRI MANUALE

Așezați ambele căști în carcasa de încărcare și lăsați capacul deschis. Deschideți aplicația Bang & Olufsen și selectați Beo Grace. Dacă este disponibilă o actualizare software, aceasta va apărea pe pagina produsului. Atingeți Actualizare software și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Notă: Aplicația trebuie să rămână deschisă pe durata actualizării.



REZISTENT LA PRAF ȘI APĂ

Căștile au clasificare IP57, iar carcasa de încărcare are clasificare IP54.

GARANȚIE

Beo Grace beneficiază de 3 ani de garanție.

Početak

U V O D

Vaši Beo Grace su mnogo više od običnih slušalica. One prilagođavaju zvuk i tišinu u stvarnom vremenu kako bi vam pružile personalizirano iskustvo slušanja. Gdje se fokus usmjerava, a ometanja blijede u daljini.

U ovom vodiču pronaći ćete informacije o svakodnevnoj upotrebi vaših Beo Grace slušalica i detaljne opise njihovih značajki i funkcija.

Vaš Bang & Olufsen prodavač je prva adresa za sva vaša pitanja o servisu.

Pronađite ovdje prodavnicu najbližu vama:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Vodiči, često postavljana pitanja (FAQ) i drugi prateći materijali mogu se pronaći [ovdje](#). Također možete skenirati QR kod ispod:



PREUZMITE APLIKACIJU BANG & OLUFSEN

Da biste postavili svoj Beo Grace, slijedite upute na kartici za dobrodošlicu priloženoj u pakovanju ili preuzmite Bang & Olufsen aplikaciju iz vaše odabrane prodavnice aplikacija.

U aplikaciji možete postaviti svoj proizvod i doživjeti potpuno Bang & Olufsen iskustvo personalizacije zvuka, podrške za proizvode, automatskih ažuriranja softvera i novih funkcija na dohvata ruke.

Za prvu instalaciju u aplikaciji postavite svoj pametni telefon iznad priložene kartice dobrodošlice. Kartica dobrodošlice sadrži ugrađeni NFC čip, sličan onima koji se koriste za beskontaktna plaćanja. Ako vaš uređaj podržava NFC, na vašem iOS uređaju pojavit će se obavijest koja će vas voditi kroz postupak postavljanja. Ako imate Android™ uređaj, on će se direktno povezati s trgovinom aplikacija.





PRVO POSTAVLJANJE I SVAKODNEVNA UPOTREBA

Automatsko Bluetooth® uparivanje: Otvorite poklopac futrole za punjenje da biste ušli u režim uparivanja Bluetootha. Bijelo pulsirajuće svjetlo sa strane označava režim uparivanja Bluetootha.

Povežite putem aplikacije Bang & Olufsen ili Bluetooth postavki vašeg uređaja.

Ručno uparivanje Bluetootha: Pritisnite i držite dugme na futrolji za punjenje 5 sekundi.

Povezano: Indikator svjetla postaje neprekidno bijel.

Isključivanje: Beo Grace će se isključiti nakon 15 minuta ili kada ih stavite u kućište za punjenje i zatvorite poklopac.



SVAKODNEVNA UPOTREBA - MEDIJI I POZIVI

Koristite senzor snage na svakoj slušalici za upravljanje uređajem Beo Grace. Sve geste funkcionišu na obje strane.

	Mediji	Pozivi
• Pritisnite	▶ Play/Pause	☎ Prihvati
•• Dvostruki pritisak	> Sljedeći	☎ Odbaci/Prekini poziv
••• Trostruki pritisak	< Prethodni	☎ Odbaci/Prekini poziv
■ Pritisnite i držite	%/% ANC/Transparentnost	
Izvadite jedan slušalicu	Brzi režim slušanja	



Koristite NearTap™ za podešavanje glasnoće brzim tapkanjem blizu uha. Nakon dva početna tapkanja za aktivaciju, svako sljedeće tapkanje mijenja glasnoću – desna strana za pojačavanje, lijeva strana za smanjenje. Prilagodite područja tapkanja u aplikaciji Bang & Olufsen.

Kontrola zvuka	Mediji i pozivi
••• Neprekidno tapkanje R	+ Povećanje zvuka
••• Neprekidno tapkanje L	– Smanjenje zvuka



Napomena: Beo Grace podržava multipoint, što vam omogućava da istovremeno budete povezani s dva uređaja.



svakodnevna upotreba - rad kućišta za punjenje

Koristite dugme koje se nalazi na desnoj strani kućišta za punjenje Beo Grace:

Interakcija	Operacija	Stanje slušalice	Svjetlosni indikator
 Pritisnite i držite (5 s)	Bluetooth uparivanje	Držite obje slušalice u kućištu s otvorenim poklopcem	Trepćuće bijelo Kontinuirano bijelo kada je završeno
 Pritisnite ili pritisnite i držite	Zaustavi Bluetooth uparivanje		
 Pritisnite i držite (15 s)	Vraćanje na fabričke postavke	Držite obje slušalice u kućištu s otvorenim poklopcem	Kontinuirano narandžasto kada je završeno Nakon resetovanja, izbrišite uređaj iz Bluetooth postavki na svom uređaju i ponovo izvršite postavljanje.

Indikator svjetlosti

Indikator svjetlosti postavljen na futrolu za punjenje Beo Grace prikazuje status proizvoda.

Status proizvoda

Bijela	Pulsira	Otvoreno za Bluetooth uparivanje
	Stalno svijetli (5 sekundi)	Povezano / Bluetooth uparen
	Stalno svijetli (1 sekunda)	Isključivanje
Narančasta	Pulsira	Povezana na napajanje za punjenje
	Pulsira, zatim stalno svijetli	Fabričko resetiranje nakon 15 sekundi
Zelena	Pulsira	Ažuriranje softvera je u toku - sačekajte dok indikator ne postane čvrsto bijel
	Stalno	Priključen na napajanje, potpuno napunjen
Crveno	Stalno svijetli (5 sekundi)	Povezivanje putem Bluetootha nije uspjelo

ZVUČNE KATEGORIJE

Načini slušanja je funkcija koja se sastoji od širokog spektra kontrola koje vam omogućavaju da prilagodite zvuk svojim ličnim preferencijama ili da optimizirate trenutno iskustvo slušanja. Načine slušanja možete odabrati i prilagoditi na stranici proizvoda Beo Grace u aplikaciji Bang & Olufsen. Za svaki način slušanja možete definirati sljedeće parametre:

Beosonic

Napredni digitalni algoritmi zvuka koje je razvio naš tim za akustiku omogućavaju vam da istražite različite audio prostore jednostavnim pomjeranjem kruga.

Kvalitet poziva

Mikrofoni studijskog kvaliteta sa naprednim formiranjem snopa i uklanjanjem buke pomoću vještačke inteligencije fokusiraju se na vaš glas dok filtriraju pozadinsku buku, osiguravajući da svaki poziv bude čujan sa besprijekornom jasnoćom.

Aktivno poništavanje buke (Active Noise Cancellation)

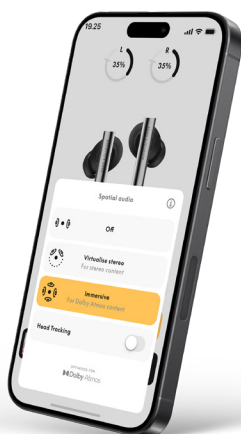
Naša adaptivna tehnologija aktivnog poništavanja buke (ANC) detektuje ambijentalnu buku dok mjeri jedinstveni akustički otisak vašeg uha – prilagođavajući zvuk i tišinu u stvarnom vremenu za imerzivno, personalizirano iskustvo. Beo Grace uvodi novu eru performansi za slušalice kompanije Bang & Olufsen. Nude 4 puta efikasniji ANC od naših prethodnih najboljih slušalica*. Sve to bez šuma ili neprirodnog pritiska u uhu, pružajući čistu, nenametljivu tišinu.

TrueTransparency™

Ova funkcija vam omogućava da čujete okolinu kao da ne nosite slušalice. Idealna je za situacije u kojima je svjesnost važna – bilo da šetate prometnom ulicom ili radite u otvorenom uredu.

Da biste aktivirali i prebacili ANC ili TrueTransparency™, pritisnite i držite senzor sile na bilo kojem slušalici. Napomena: kada pritisnete i držite senzor sile, on će se prebaciti na suprotan režim od trenutnog (maksimalno). Za podešavanje različitih nivoa, idite u aplikaciju Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufsen Spatial Audio pruža dvije ključne prednosti. Prvo, obnavljaju se slušni signali koji se obično gube prilikom slušanja zvuka preko slušalica, pružajući prirodnije iskustvo slušanja. Drugo, praćenje glave (Head Tracking) učvršćuje zvučnu scenu na ekran vašeg telefona ili tableta.

Bang & Olufsen Spatial Audio podržava sve audio formate, uključujući stereo, Dolby Atmos i glasovne pozive. Da biste saznali više, pogledajte [ovdje](#).

Također možete omogućiti ili onemogućiti Spatial Audio ili Head Tracking u aplikaciji Bang & Olufsen. Međutim, imajte na umu da Head Tracking nije moguć bez omogućavanja Spatial Audioa.

Slijedjenje pokreta glave (Head Tracking)

Ova funkcija koristi kombinaciju senzora, žiroskopa i surround zvuka kako bi stvorila virtualni 3D prostor, gdje je zvuk učvršćen i dinamično se prilagođava pokretima vaše glave.

Optimizirano za Dolby Atmos

Tradicionalno, slušalice isporučuju zvuk koji djeluje kao da potiče iznutra glave i stereo slika je razdvojena. To je zato što se slušni signali na koje smo navikli sa zvučnika gube preko slušalica. Uz Spatial Audio na Beo Grace, ti signali se vraćaju, dajući novi život vašim omiljenim stereo pjesmama. I ne završava na stereo: Beo Grace su optimizirane za Dolby Atmos, što znači da će svaki sadržaj isporučen u ovom imerzivnom formatu biti vjerno reproduciran.

EARSENSE

Ova tehnologija poboljšava iskustvo slušanja s dvije funkcije:

Prilagodba basa u stvarnom vremenu (Real-Time Bass Adaption)

Uz ugrađene mikrofone pozicionirane ispred zvučnika, Earsense hvata i analizira muziku direktno na vašim ušima. To omogućava prilagodbe basa u stvarnom vremenu, osiguravajući optimalan kvalitet zvuka prilagođen pristajanju vaših slušalica Beo Grace.

Analiza okolišne buke (Environmental Noise Analysis)

Earsense koristi vanjske mikrofone za analizu karakteristika ambijentalne buke. Tehnologija inteligentno prilagođava aktivno poništavanje buke kako bi se uskladilo s vašom okolinom i bilo što efikasnije.

SMANJENJE VJETRA (WIND REDUCTION)

Posebna kombinacija akustičnih mreža, komora i otvora raspršuje vjetar prije nego što dosegne mikrofone u aluminijskoj nozi. Za vjetar koji ipak prodre, TrueTransparency™ i ANC algoritmi se automatski prilagođavaju kako bi se minimizirala preostala buka.

Dobro je znati



PUNJENJE

Slušalice možete puniti tako što ćete ih staviti u futrolu za punjenje i zatvoriti poklopac. Povežite priloženi USB-C kabl na adapter snage najmanje 5W. Potpuno punjenje traje oko 1,5 sata.

Također možete koristiti bežični punjač snage najmanje 5W.

STATUS BATERIJE

Pritisnite dugme na futrolu za punjenje Beo Grace kako biste provjerili status baterije futrole. Stavite slušalice u futrolu kako biste provjerili status baterije slušalica ili jednostavno provjerite aplikaciju.

Boja odražava sljedeće stanje:

Bijela	Stalno svijetli (5s)	Preostalo više od 2 punjenja
Narandžasta	Stalno svijetli (5s)	Preostalo 1-2 punjenja
Crvena	Stalno svijetli (5s)	Preostalo manje od 1 punjenja

Napomena: Beo Grace se automatski isključuje nakon 15 minuta, kada se ne koristi i postavljen je izvan futrole.

ZDRAVLJE BATERIJE

Beo Grace je izrađen s pažljivo dizajniranim sistemom za upravljanje baterijom, projektovanim da traje do 2000 ciklusa. To je 4 puta više od industrijskog standarda.*

UPARIVANJE PREKO BLUETOOTHA

Možete upariti svoj Beo Grace s novim uređajem pritiskom i držanjem dugmeta na kućištu za punjenje 5 sekundi, s otvorenim poklopcem kućišta za punjenje. Svjetlosni indikator iznad dugmeta trepćuće bijelo.

Idite na Bluetooth postavke na svom prijenosnom uređaju (telefonu, tabletu ili računar). Odaberite Beo Grace za povezivanje. Alternativno, ako je već postavljeno u aplikaciji Bang & Olufsen, možete ići na postavke proizvoda, odabrati uparivanje Bluetootha i slijediti korake u aplikaciji. Kada se uređaj uspješno upari, indikator svjetla će zasvijetliti čvrsto bijelo.

Napomena: Kada se vaši slušalice uključe, automatski će se povezati s posljednjim povezanim Bluetooth uređajem, ako je dostupan.



* Procijenjeno na osnovu prosječnog vijeka trajanja baterija bežičnih slušalica. Saznajte više [ovdje](#)

STREAMING SA KUĆIŠTA NA SLUŠALICE

Povežite kućište sa bilo kojim uređajem putem USB-C ili 3,5 mm analognog priključka kako biste odmah streamali LE Audio na vaše slušalice sa niskom latencijom—savršeno za zabavu tokom leta, kreiranje sadržaja ili slušanje muzike.

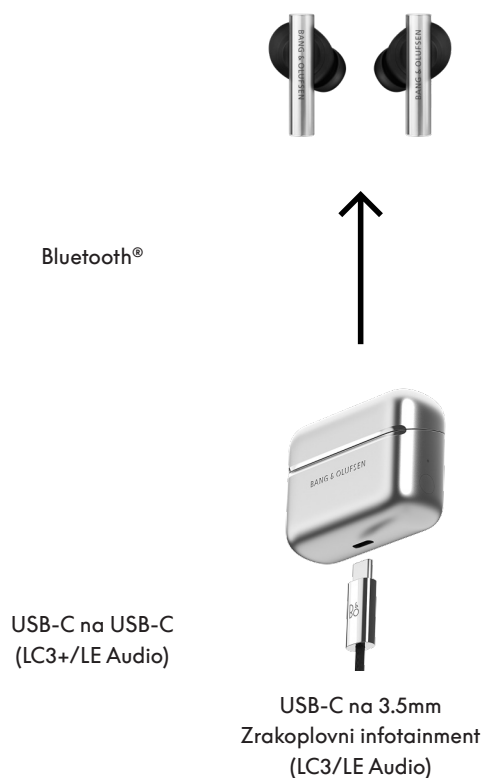
Mini-jack 3.5mm

Kada je uređaj povezan putem mini-jacka na punjač, Beo Grace će automatski početi prenositi zvuk iz povezanog izvora (osim ako je uređaj u pozivu, u kojem slučaju će prenos zvuka započeti nakon završetka poziva).

USB-C

Kada je uređaj povezan putem USB-C priključka na kućište za punjenje, Beo Grace će početi puniti i čekati da se prekine bilo koji poziv ili tekući Bluetooth audio prije nego što započne streaming zvuka iz kućišta za punjenje.

Da biste zaustavili streaming putem kućišta za punjenje, odspojite kabel s kućišta za punjenje.



AŽURIRANJA U POZADINI

Kada je ova funkcija omogućena u aplikaciji Bang & Olufsen, ažuriranja se automatski preuzimaju u pozadini dok nastavite koristiti svoje slušalice. Ako se slušalice isključe, preuzimanje se pauzira i nastavlja sljedeći put kada ih uključite i otvorite aplikaciju. Nakon što se preuzimanje završi, bit ćete obaviješteni da ponovo pokrenete uređaj kako biste dovršili instalaciju.

Napomena: Ostavite aplikaciju da radi u pozadini kako bi se ažuriranja nesmetano preuzimala.

RUČNA AŽURIRANJA

Stavite obje slušalice u kućište za punjenje i ostavite poklopac otvoren. Otvorite aplikaciju Bang & Olufsen i odaberite Beo Grace. Ako je dostupno ažuriranje softvera, pojavit će se na stranici proizvoda. Dodirnite Ažuriranje softvera i slijedite upute na ekranu.

Napomena: Aplikacija mora ostati otvorena tokom ažuriranja.



OTPORNI NA PRAŠINU I VODU

Slušalice imaju IP57 zaštitu, a futrola za punjenje IP54 zaštitu.

GARANCIJA

Beo Grace dolaze s 3 godine garancije.

Alustamine

SISSEJUHATUS

Teie Beo Grace on palju enam kui lihtsalt kõrvaklapid. Need kohandavad heli ja vaikust reaajas, et pakkuda teile isikupärast kuulamiskogemust. Kus keskendumine voolab ja häirivad tegurid kaovad silmapiirilt.

Käesolevast juhendist leiate teavet Beo Grace'i igapäevase kasutamise kohta ning funktsioonide ja omaduste üksikasjaliku kirjelduse.

Kõikide teenindusküsimustega pöörduge esmalt oma Bang & Olufseni edasimüüja poole.

Leia siit lähim edasimüüja:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Juhendid, KKK ja muud abimaterjalid leiate [siit](#). Võite ka skaneerida alloleva QR-koodi:



LAE ALLA BANG & OLUFSENI RAKENDUS

Beo Grace'i seadistamiseks järgi pakendis oleva tervituskaardi juhiseid või lae alla Bang & Olufseni rakendus oma rakenduste poest.

Rakenduses saad seadistada oma toote ja saada kogu Bang & Olufseni kogemuse, mis hõlmab heli personaliseerimist, tootetuge, automaatseid tarkvarauuendusi ja uusi funktsioone.

Rakenduse esmakordse seadistamise jaoks asetage oma nutitelefon kaasoleva tervituskaardi kohale. Tervituskaart sisaldab sisseehitatud NFC-kiipi, mis sarnaneb kontaktivabade maksete puhul kasutatavatele kiipidele. Kui teie seade toetab NFC-d, ilmub teie iOS-seadmesse juhised, mis juhendab teid seadistamisprotsessi läbi. Kui teil on Android™-seade, ühendub see otse rakenduste poega.





ESIMENE SEADISTAMINE JA IGAPÄEVANE KASUTAMINE

Automaatne Bluetooth®-paarimine: Avage laadimiskasti kaas, et siseneda Bluetooth-paarimisrežiimi. Valge vilkuv tuli küljel näitab Bluetooth-paarimisrežiimi.

Ühendage Bang & Olufseni rakenduse või seadme Bluetooth-seadete kaudu.

Käitsi Bluetooth-paarimine: Hoidke laadimiskasti nuppu 5 sekundit all.

Ühendatud: Valgustusindikaator muutub valge.

Väljalülitamine: Beo Grace lülitub välja 15 minuti pärast või kui paned need laadimiskasti ja sulged kaanega.



IGAPÄEVANE KASUTAMINE - MEEDIA JA KÕNEDE HALDAMINE

Beo Grace'i juhtimiseks kasutage mõlema kõrvaklapi jõusensorit. Kõik žestid toimivad mõlemal poolel.

	Meedia	Kõned
• Vajutus	▶ Esita/Peata	📞 Nõustu
•• Kahekordne vajutus	> Järgmine	📞 Lükka tagasi/Lõpeta kõne
••• Kolmekordne vajutus	< Eelmine	📞 Lükka tagasi/Lõpeta kõne
— Vajuta ja hoi a all	% / % ANC/Läbipaistvus	
Võta üks kõrvaklapp välja	Kiire kuulamisrežiim	



Kasutage NearTap™ funktsiooni helitugevuse reguleerimiseks, koputades kiiresti oma kõrva lähedale. Pärast kahte esialgset koputust aktiveerimiseks reguleerib iga järgmine koputus helitugevust – parempoolne koputus suurendab, vasakpoolne koputus vähendab. Kohandage koputuspiirkondi Bang & Olufseni rakenduses.

Helitugevuse reguleerimine	Meedia ja kõned
••• Järjepidevad koputused R	+ Helitugevuse suurendamine
••• Järjepidevad koputused L	– Helitugevuse vähendamine



Märkus: Beo Grace toetab multipoint-funktsiooni, mis võimaldab teil ühendada aktiivselt kaks seadet korraga.



IGAPÄEVANE KASUTAMINE - LAADIMISKARP KASUTAMINE

Kasutage Beo Grace laadimiskarbi paremal küljel asuvat nuppu:

Interaktsioon	Toiming	Kõrvaklappide olek	Valgusindikaator
 Vajutage ja hoidke all (5 sekundit)	Bluetoothi sidumine	Hoidke mõlemad kõrvaklapid kaanega avatud karbis	Vilkuv valge Pidev valge, kui protsess on lõppenud
 Vajutage või hoidke all	Bluetoothi sidumise peatamine		
 Vajutage ja hoidke all (15 sekundit)	Tehase algseadete taastamine	Hoidke mõlemad kõrvaklapid kaanega avatud karbis	Lõpetamisel süttib oranž tuli. Pärast taastamist kustutage seadmed oma seadme Bluetooth-seadetest ja tehke uuesti seadistamine.

VALGUSINDIKAATOR

Beo Grace laadimiskarbile paigutatud valgussignaal näitab toote olekut.

TOOTE OLEK

Valge	Vilkuv	Bluetooth-paarimiseks avatud
	Pidev (5 sek)	Ühendatud / Bluetooth-paaritud
	Pidev (1 sek)	Väljalülitamine
Oranž	Vilkuv	Ühendatud laadimisega
	Vilkuv, seejärel pidev	Tehase algseadete taastamine 15 sekundi pärast
Roheline	Vilkuv	Tarkvara uuendamine käimas – oodake, kuni indikaator muutub valge
	Pidev	Ühendatud toiteallikaga, täielikult laetud
Punane	Pidev (5 sek)	Bluetoothi sidumine ebaõnnestus



HELIFUNKTSIOONID

Kuulamismoodused on funktsioon, mis koosneb mitmesugustest juhtnuppudest, mille abil saate helitugevust oma eelistuste järgi reguleerida või optimeerida hetke kuulamiskogemust. Kuulamismooduseid saab valida ja kohandada Bang & Olufseni rakenduse Beo Grace tootelehel. Iga kuulamismooduse jaoks saate määrata järgmised parameetrid:

Beosonic

Meie akustikute meeskonna poolt välja töötatud täiustatud digitaalsed helialgoritmid võimaldavad teil avastada erinevaid heliruumi lihtsalt ringi liigutades.

Kõne kvaliteet

Stuudiokvaliteediga mikrofonid täiustatud kiirte suunamisega ja AI müra eemaldamisega keskenduvad teie häälele, filtreerides välja taustmüra, tagades iga kõne selge ja puhtad helid.

Aktiivne müra summutamine (Active Noise Cancellation)

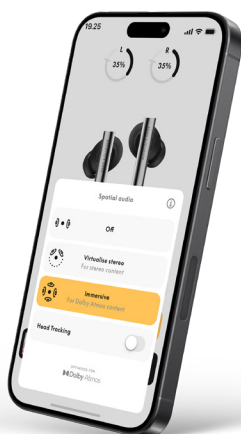
Meie adaptiivne aktiivne müra summutamise tehnoloogia tuvastab ümbritseva müra, mõõtes samal ajal teie kõrva unikaalset akustilist signatuuri – kohandades heli ja vaikust reaajas, et pakkuda kaasahaaravat, isikupärast kogemust. Beo Grace toob Bang & Olufseni kõrvaklappidele uue ajastu. Need pakuvad 4 korda efektiivsemat ANC-d kui meie eelmised parimad kõrvaklapid*. Kõik see ilma sisiseva helita või ebaloomuliku surveta kõrvas, pakkudes puhtat ja pingevaba rahu.

TrueTransparency™

See funktsioon võimaldab teil kuulda ümbrust, justkui te ei kannaks kõrvaklappe. See on ideaalne olukordades, kus tähelepanelikkus on oluline – olgu te siis hõivatud tänaval kõndimas või avatud kontoris töötamas.

ANC või TrueTransparency™ aktiveerimiseks ja nende vahel lülitamiseks hoidke mõlema kõrvaklapi jõusensorit all. Pange tähele, et kui hoiate jõusensorit all, lülitub see praeguse režiimi vastandiks (maksimaalne). Erinevate tasemete reguleerimiseks minge Bang & Olufseni rakendusse.





SPATIAL AUDIO

Bang & Olufseni ruumiline heli pakub kahte olulist eelist. Esiteks taastatakse kuulumisjäljed, mis tavaliselt kaovad kõrvaklappide/kõrvaklappidega heli kuulamisel, pakkudes loomulikumat kuulamiskogemust. Teiseks kinnitab pea jälgimine helipildi teie telefoni või tahvelarvuti ekraanile.

Bang & Olufsen ruumiline heli toetab kõiki heliformaate, sealhulgas stereo, Dolby Atmos ja kõnesid. Lisateabe saamiseks vaadake [siit](#).

Ruumilise heli ja pea jälgimise funktsiooni saate sisse või välja lülitada Bang & Olufseni rakenduses. Pange siiski tähele, et pea jälgimise funktsiooni ei ole võimalik kasutada, kui ruumiline heli ei ole sisse lülitatud.

Peajälgimine (Head Tracking)

See funktsioon kasutab andurite, güroskoopide ja ruumilise heli kombinatsiooni, et luua virtuaalne 3D-ruum, kus heli on kinnitatud ja kohandub dünaamiliselt teie pea liikumisega.

Optimeeritud Dolby Atmos jaoks (Optimised for Dolby Atmos)

Traditsiooniliselt edastavad kõrvaklapid heli, mis tundub pärinevat pea seest ja stereopilt on lahutatud. Seda seetõttu, et kõrvaklappidega kaovad ära helisignaalid, millega olemasolevad harjunud kõlaritest. Ruumilise heli abil Beo Grace'is taastuvad need signaalid, andes uue elu teie lemmikstereolugudele. Ja see ei piirdu stereoga: Beo Grace on optimeeritud Dolby Atmos jaoks, mis tähendab, et kõik selles kaasahaaravas formaadis edastatav sisu taasesitatakse täpselt.

E A R S E N S E

See tehnoloogia parandab kuulamiskogemust kahe funktsiooniga:

Reaalajas bassi kohandamine (Real-Time Bass Adaption)

Sisesehitatud mikrofonidega, mis asuvad draiverite ees, Earsense salvestab ja analüüsib muusikat otse teie kõrvu. See võimaldab reaalajas bassi kohandamist, tagades optimaalse helikvaliteedi, mis on kohandatud teie Beo Grace'i sobivusele.

Keskkonnamüra analüüs (Environmental Noise Analysis)

Earsense kasutab välisteid mikrofone, et analüüsida ümbritseva müra omadusi. Tehnoloogia reguleerib intelligentselt aktiivset müra summutust, et see sobiks teie ümbrusega ja oleks võimalikult tõhus.

T U U L E S U M M U T A M I N E (W I N D R E D U C T I O N)

Akustiliste võrkude, õõnsuste ja avade spetsiaalne kombinatsioon hajutab tuule enne, kui see jõuab alumiiniumist varre mikrofoni. Tuule puhul, mis sellest läbi pääseb, reguleerivad TrueTransparency™ ja ANC algoritmid automaatselt, et minimeerida jääkmüra.

Hea teada



LAADIMINE

Kõrvaklappe saab laadida, asetades need laadimiskasti ja sulgedes kaanega. Ühendage kaasasolev USB-C-kaabel adapteriga, mis tagab vähemalt 5 W võimsuse. Täielik laadimine võtab aega umbes 1,5 tundi.

Võite kasutada ka vähemalt 5 W võimsusega juhtmeta laadijat.

AKU SEISUND (BATTERY STATUS)

Vajutage Beo Grace laadimiskasti nuppu, et kontrollida kasti aku seisundit. Asetage kõrvaklapid kasti, et saada teavet kõrvaklappide aku seisundi kohta, või kontrollige seda lihtsalt rakenduses.

Värv näitab järgmist seisundit:

Valge	Pidev (5 sekundit)	Kokku on jäänud rohkem kui 2 laetust
Oranž	Pidev (5 sekundit)	Kokku on jäänud 1-2 laetust
Punane	Pidev (5 sekundit)	Kokku on jäänud vähem kui 1 laetus

Märkus: Beo Grace lülitub automaatselt 15 minuti pärast uneolekusse, kui seda ei kasutata ja see on väljaspool kasti.

AKU TERVIS (BATTERY HEALTH)

Beo Grace on ehitatud hoolikalt projekteeritud aku haldussüsteemi ümber, mis on konstrueeritud kestma kuni 2000 tsüklit. See on 4 korda rohkem kui tööstusharu standard.*

BLUETOOTH-PAARITAMINE

Beo Grace'i saab uue seadmega paari panna, hoides laadimiskasti nuppu 5 sekundit all, kui laadimiskasti kaas on avatud. Nupu kohal olev valgustusindikaator hakkab valgelt vilkuma.

Minge oma kaasaskantava seadme (telefoni, tahvelarvuti või arvuti) Bluetooth-seadetesse. Valige ühendamiseks Beo Grace. Kui seade on juba Bang & Olufseni rakenduses seadistatud, võite minna toote seadistustesse, valida Bluetoothi sidumise ja järgida rakenduses olevaid juhiseid. Kui seade on edukalt sidunud, muutub valgustusindikaator valge.

Märkus: Kui kõrvaklapid lülituvad sisse, ühenduvad need automaatselt viimati ühendatud Bluetooth-seadmega, kui see on saadaval.



* Arv on mõõdetud traadita kõrvaklappide akude keskmise eluea põhjal. Lisateave [siin](#)

ÜLEKANDMINE JUHTUMIST KÕRVAKLAPPIDESSE

Ühendage kott USB-C või 3,5 mm analoogpistikuga mis tahes seadmega, et voogesitada LE Audio kõrvaklappidesse madala latentsusega – ideaalne lennureiside meelelahutuseks, sisu loomiseks või muusika kuulamiseks.

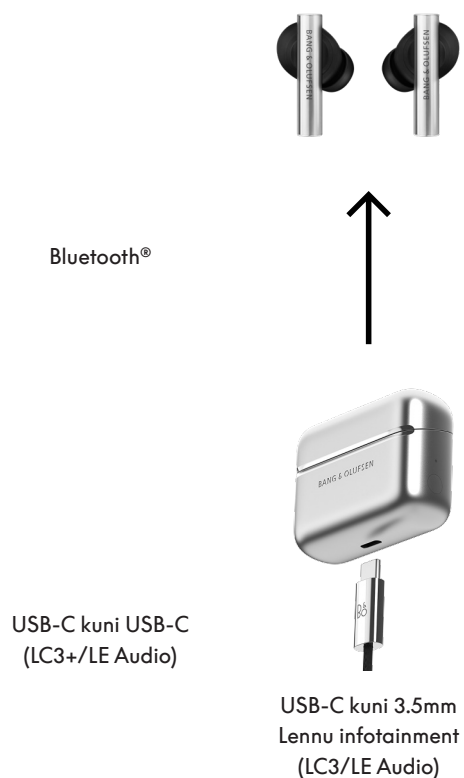
3,5 mm minipistik

Kui seade on ühendatud minipistikuga laadimiskastiga, hakkab Beo Grace automaatselt voogedastama heli ühendatud allikast (välja arvatud kõne ajal, mil heli voogedastus algab pärast kõne lõppu).

USB-C

Kui seade on ühendatud USB-C kaudu laadimiskastiga, hakkab Beo Grace laadima ja ootab, kuni kõne või käimasolev Bluetooth-heli lõpeb, enne kui alustab heli voogedastamist laadimiskastist.

Laadimiskastist voogedastamise lõpetamiseks ühendage kaabel laadimiskastist lahti.



TAUSTAVÄRSKENDUSED (BACKGROUND UPDATES)

Kui see funktsioon on Bang & Olufseni rakenduses lubatud, laaditakse värskendused automaatselt alla taustal, samal ajal kui jätkate kõrvaklappide kasutamist. Kui kõrvaklapid lülitatakse välja, peatatakse allalaadimine ja see jätkub järgmine kord, kui kõrvaklapid sisse lülitatakse ja rakendus avatakse. Kui allalaadimine on lõpule viidud, palutakse teil installimise lõpetamiseks seade taaskäivitada.

Märkus: Hoidke rakendus taustal töötamas, et värskendused laaditaks alla sujuvalt.

TAUSTAVÄRSKENDUSED (MANUAL UPDATES)

Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskarpi ja jätke kaas avatuks. Avage Bang & Olufseni rakendus ja valige Beo Grace. Kui tarkvaravärskendus on saadaval, kuvatakse see tootelehel. Puudutage valikut Tarkvaravärskendus ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Märkus: Rakendus peab värskendamise ajal avatuks jääma.



TOLMU- JA VEEKINDEL

Kõrvaklapid on IP57-klassiga ja laadimiskarp on IP54-klassiga.

GARANTII

Beo Grace'il on 3-aastane garantii.

Početak

U V O D

Vaše Bang & Olufsen Beo Grace su mnogo više od običnih slušalica. One prilagođavaju zvuk i tišinu u realnom vremenu kako bi vam pružile personalizovano iskustvo slušanja. Tamo gde se fokus pojačava, a distrakcije nestaju u daljini.

U ovom vodiču pronaći ćete informacije o svakodnevnoj upotrebi vaših Beo Grace slušalica, kao i detaljne opise njihovih funkcija i karakteristika.

Vaš Bang & Olufsen prodavac je prva adresa za sva pitanja vezana za servis.

Pronađite najbližeg Bang & Olufsen prodavca ovde:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Vodiči, često postavljana pitanja (FAQ) kao i drugi pomoćni materijali mogu se pronaći [ovde](#). Takođe možete skenirati QR kod ispod:



PREUZMITE APLIKACIJU BANG & OLUFSEN

Da biste podesili Beo Grace, pratite uputstva na kartici dobrodošlice koja se nalazi u pakovanju ili preuzmite Bang & Olufsen aplikaciju iz svoje prodavnice aplikacija.

U aplikaciji možete podesiti svoj proizvod i uživati u potpunom Bang & Olufsen iskustvu personalizacije zvuka, podrške za proizvod, automatskog ažuriranja softvera i novih funkcija koje su vam dostupne.

Prilikom prvog podešavanja u aplikaciji, postavite svoj pametni telefon preko priložene kartice dobrodošlice. Kartica dobrodošlice sadrži ugrađen NFC čip, sličan onima koji se koriste za beskontaktno plaćanje. Ako vaš uređaj podržava NFC, na iOS uređaju će se pojaviti obaveštenje koje će vas voditi kroz proces podešavanja. Ako koristite Android™ uređaj, bićete direktno preusmereni na prodavnicu aplikacija.





PRVO PODEŠAVANJE I SVAKODNEVNA UPOTREBA

Automatsko Bluetooth® uparivanje: Otvorite poklopac kućišta za punjenje da biste ušli u režim Bluetooth uparivanja. Belo pulsirajuće svetlo sa strane označava režim Bluetooth uparivanja.

Povežite se putem Bang & Olufsen aplikacije ili kroz Bluetooth podešavanja na svom uređaju.

Ručna Bluetooth uparivanja: Pritisnite i držite dugme na kućištu za punjenje 5 sekundi.

Povezano: Svetlosni indikator svetli kontinuirano belo.

Isključivanje: Beo Grace će se isključiti nakon 15 minuta ili kada ih stavite u kućište za punjenje i zatvorite poklopac.



SVAKODNEVNA UPOTREBA - UPRAVLJANJE MEDIJIMA I POZIVIMA

Koristite senzor sile na svakoj slušalici za upravljanje vašim Beo Grace. Sve komande funkcionišu na obe strane.

	Mediji	Pozivi
• Pritisak	▶ Reprodukuj/Pauza	☎ Prihvati
•• Dvostruki pritisak	> Sledeća numera	☎ Odbij/Završi poziv
••• Trostruki pritisak	< Prethodna numera	☎ Odbij/Završi poziv
— Pritisnite i držite	% / % ANC / Transparentnost	
Izvadite jednu slušalicu	Režim brzog slušanja	



Koristite NearTap™ za podešavanje jačine zvuka brzim tapkanjem u blizini uha. Nakon dva početna tapkanja za aktivaciju, svako naredno tapkanje podešava jačinu zvuka — desna strana za pojačavanje, leva strana za smanjivanje. Oblast tapkanja možete prilagoditi u Bang & Olufsen aplikaciji.

Kontrola jačine zvuka	Mediji i pozivi
••• Kontinuirano tapkanje (D)	+ Pojačavanje zvuka
••• Kontinuirano tapkanje (L)	— Smanjivanje zvuka



Napomena: Beo Grace podržava multipoint funkciju, što vam omogućava istovremeno aktivno povezivanje sa dva uređaja.



SVAKODNEVNA UPOTREBA - FUNKCIJE KUĆIŠTA ZA PUNJENJE

Koristite dugme koje se nalazi na desnoj strani kućišta za punjenje Beo Grace:

Interakcija	Operacija	Stanje slušalice	Svetlosni indikator
 Pritisnite i držite (5 s)	Bluetooth uparivanje	Držite obe slušalice u kućištu sa otvorenim poklopcem	Pulsirajuće belo Kontinuirano belo kada je završeno
 Pritisnite ili pritisknite i držite	Zaustavi Bluetooth uparivanje		
 Pritisnite i držite (15 s)	Vraćanje na fabrička podešavanja	Držite obe slušalice u kućištu sa otvorenim poklopcem	Kontinuirano narandžasto kada je završeno. Nakon resetovanja, izbrišite uređaj iz Bluetooth podešavanja na svom uređaju i ponovo izvršite podešavanje.

SVETLOSNI INDIKATOR

Svetlosni indikator na kućištu za punjenje Beo Grace prikazuje status proizvoda. STATUS

PROIZVODA

Belo	Pulsirajuće	Otvoreno za Bluetooth uparivanje
	Kontinuirano (5 s)	Povezano / Bluetooth uparen
	Kontinuirano (1 s)	Isključivanje
Narandžasto	Pulsirajuće	Povezano na napajanje (punjenje)
	Pulsirajuće pa kontinuirano	Vraćanje na fabrička podešavanja nakon 15 sekundi
Zeleno	Pulsirajuće	Ažuriranje softvera u toku – sačekajte dok indikator ne postane kontinuirano beo
	Kontinuirano	Povezano na napajanje, potpuno napunjeno
Crveno	Kontinuirano (5 s)	Bluetooth uparivanje neuspešno

ZVUČNE FUNKCIJE

Režimi slušanja su funkcija koja obuhvata širok spektar kontrola koje vam omogućavaju da prilagodite zvuk prema ličnim željama ili optimizujete trenutno iskustvo slušanja. Režimi slušanja mogu se izabrati i prilagoditi na stranici proizvoda Beo Grace u Bang & Olufsen aplikaciji. Za svaki režim slušanja možete definisati sledeće parametre:

Beosonic

Napredni digitalni zvučni algoritmi koje je razvio naš tim za akustiku omogućavaju vam da istražujete različite audio prostore jednostavnim pomeranjem kruga.

Kvalitet poziva

Mikrofoni studijskog kvaliteta sa naprednim beamformingom i AI uklanjanjem buke fokusiraju se na vaš glas dok filtriraju pozadinsku buku, obezbeđujući kristalno jasnu komunikaciju tokom svakog poziva.

Aktivno poništavanje buke (ANC)

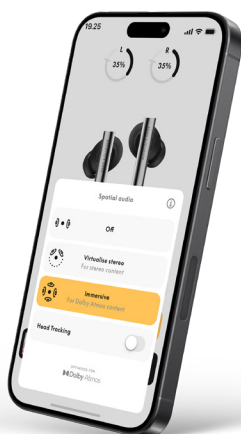
Naša adaptivna tehnologija aktivnog poništavanja buke detektuje okolnu buku i meri jedinstveni akustični potpis vašeg uha – prilagođavajući zvuk i tišinu u realnom vremenu za potpuno imerzivno i personalizovano iskustvo. Beo Grace označava novu eru performansi Bang & Olufsen slušalica. Pruža do 4 puta efikasnije ANC performanse u poređenju sa prethodnim najboljim modelom slušalica*. Sve to bez šištanja ili neprirodnog pritiska u uhu, obezbeđujući čist i lagodan mir.

TrueTransparency™

Ova funkcija omogućava da čujete okolinu kao da ne nosite slušalice. Idealna je za situacije kada je važna svest o okruženju — bilo da hodate prometnom ulicom ili radite u otvorenom kancelarijskom prostoru.

Za aktiviranje i prebacivanje između ANC i TrueTransparency™ režima, pritisnite i držite senzor sile na bilo kojoj slušalici. Imajte na umu da će dugim pritiskom na senzor automatski preći u suprotan režim (maksimalni nivo). Za podešavanje različitih nivoa, koristite Bang & Olufsen aplikaciju.





PROSTORNI ZVUK (SPATIAL AUDIO)

Bang & Olufsen prostorni zvuk pruža dve ključne prednosti. Prvo, vraćaju se zvučni signali koji se obično gube prilikom slušanja zvuka preko slušalica, čime se obezbeđuje prirodnije iskustvo slušanja. Drugo, praćenje pokreta glave (Head Tracking) vezuje zvučnu scenu za ekran vašeg telefona ili tableta.

Bang & Olufsen prostorni zvuk podržava sve audio formate, uključujući stereo, Dolby Atmos i govorne pozive. Da biste saznali više, pogledajte [ovde](#).

Takođe možete uključiti ili isključiti prostorni zvuk ili praćenje pokreta glave u Bang & Olufsen aplikaciji. Međutim, imajte na umu da praćenje pokreta glave nije moguće bez uključenog prostornog zvuka.

Praćenje pokreta glave (Head Tracking)

Ova funkcija koristi kombinaciju senzora, žiroskopa i surround zvuka kako bi stvorila virtuelni 3D prostor, gde je zvučna scena fiksirana i dinamički se prilagođava pokretima vaše glave.

Optimizovano za Dolby Atmos

Tradicionalno, bubice (earbuds) reprodukuju zvuk koji deluje kao da dolazi iz unutrašnjosti glave, a stereo slika je razdvojena. To je zato što se zvučni signali koje obično dobijamo iz zvučnika gube kod slušalica. Kod Beo Grace slušalica sa prostornim zvukom ovi signali se vraćaju, dajući novi život vašim omiljenim stereo numerama. I to nije sve — Beo Grace su optimizovane za Dolby Atmos, što znači da će svaki sadržaj u ovom imerzivnom formatu biti verno reprodukovano.

E A R S E N S E

Ova tehnologija poboljšava iskustvo slušanja kroz dve funkcije:

Prilagođavanje basa u realnom vremenu (Real-Time Bass Adaption)

Sa ugrađenim mikrofonom koji su postavljeni ispred drajvera, Earsense hvata i analizira muziku direktno kod vaših ušiju. Ovo omogućava prilagođavanje basa u realnom vremenu, obezbeđujući optimalan kvalitet zvuka prilagođen obliku i pristajanju Beo Grace slušalica.

Analiza okolne buke (Environmental Noise Analysis)

Earsense koristi spoljašnje mikrofone za analizu karakteristika ambijentalne buke. Tehnologija inteligentno podešava aktivno poništavanje buke (ANC) kako bi se prilagodila vašem okruženju i bila što efikasnija.

S M A N J E N J E U T I C A J A V E T R A (W I N D R E D U C T I O N)

Posebna kombinacija akustičnih mrežica, šupljina i otvora raspršuje vetar pre nego što stigne do mikrofona u aluminijumskom dršku. Za vetar koji ipak prođe, TrueTransparency™ i ANC algoritmi automatski se prilagođavaju kako bi se smanjila preostala buka.

Dobro je znati



PUNJENJE

Slušalice možete puniti tako što ćete ih staviti u kućište za punjenje i zatvoriti poklopac. Povežite priloženi USB-C kabl sa adapterom koji obezbeđuje najmanje 5 W. Potpuno punjenje traje oko 1,5 sat.

Takođe možete koristiti bežični punjač snage najmanje 5 W.

STATUS BATERIJE

Pritisnite dugme na kućištu za punjenje Beo Grace da biste proverili status baterije kućišta. Postavite slušalice u kućište da biste proverili status baterije slušalica ili jednostavno proverite u aplikaciji.

Boja označava sledeći status:

Belo	Kontinuirano (5 s)	Preostalo više od 2 punjenja ukupno
Narandžasto	Kontinuirano (5 s)	Preostalo 1–2 punjenja ukupno
Crveno	Kontinuirano (5 s)	Preostalo manje od 1 punjenja ukupno

Napomena: Beo Grace će automatski preći u režim spavanja nakon 15 minuta kada se ne koristi i kada se nalazi van kućišta.

ZDRAVLJE BATERIJE

Beo Grace su napravljene oko pažljivo dizajniranog sistema upravljanja baterijom koji je projektovan da traje do 2000 ciklusa. To je 4 puta više od industrijskog standarda.*

BLUETOOTH UPARIVANJE

Možete upariti Beo Grace sa novim uređajem tako što ćete pritisnuti i držati dugme na kućištu za punjenje 5 sekundi, uz otvoren poklopac kućišta. Svetlosni indikator iznad dugmeta će treptati belo.

Idite na Bluetooth podešavanja na svom prenosnom uređaju (telefonu, tabletu ili računaru). Izaberite Beo Grace za povezivanje. Alternativno, ako je uređaj već podešen u Bang & Olufsen aplikaciji, možete otići u podešavanja proizvoda, izabrati Bluetooth uparivanje i pratiti korake u aplikaciji. Kada je uređaj uspešno uparen, svetlosni indikator će svetleti kontinuirano belo.

Napomena: Kada se slušalice uključe, automatski će se povezati sa poslednjim korišćenim Bluetooth uređajem, ako je dostupan.



* Brojke su izračunate na osnovu prosečnog životnog veka baterija bežičnih slušalica. Saznajte više [ovde](#).

STRIMOVANJE IZ KUĆIŠTA KA SLUŠALICAMA

Povežite kućište sa bilo kojim uređajem putem USB-C kabla ili 3,5 mm analognog priključka da biste odmah započeli strimovanje LE Audio zvuka ka vašim slušalicama uz nisku latenciju — idealno za zabavu tokom leta, kreiranje sadržaja ili slušanje muzike.

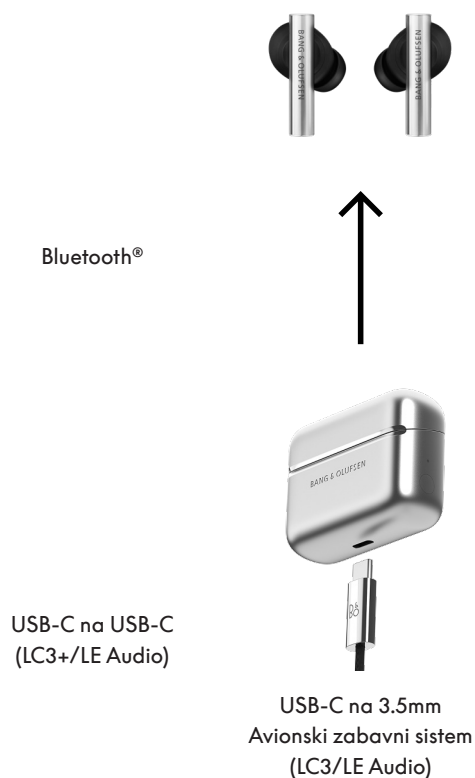
Mini-jack 3.5mm

Kada je uređaj povezan sa kućištem za punjenje putem Mini-jack priključka, Beo Grace će automatski započeti strimovanje zvuka sa povezanog izvora (osim ako je u toku poziv; u tom slučaju strimovanje će započeti nakon završetka poziva).

USB-C

Kada je uređaj povezan sa kućištem za punjenje putem USB-C kabla, Beo Grace će započeti punjenje i sačekati da se završi svaki poziv ili aktivni Bluetooth prenos zvuka pre nego što započne strimovanje zvuka iz kućišta za punjenje.

Da biste zaustavili strimovanje putem kućišta za punjenje, isključite kabl iz kućišta.



AŽURIRANJA U POZADINI

Kada je ova funkcija omogućena u aplikaciji Bang & Olufsen, ažuriranja se automatski preuzimaju u pozadini dok nastavljate da koristite svoje slušalice. Ako se slušalice isključe, preuzimanje se pauzira i nastavlja sledeći put kada ih uključite i otvorite aplikaciju. Kada se preuzimanje završi, bićete obavešteni da ponovo pokrenete uređaj kako biste dovršili instalaciju.

Napomena: Ostavite aplikaciju da radi u pozadini kako bi se ažuriranja neometano preuzimala.

RUČNA AŽURIRANJA

Stavite obe slušalice u kućište za punjenje i ostavite poklopac otvoren. Otvorite aplikaciju Bang & Olufsen i izaberite Beo Grace. Ako je dostupno ažuriranje softvera, pojaviće se na stranici proizvoda. Dodirnite Ažuriranje softvera i pratite uputstva na ekranu.

Napomena: Aplikacija mora ostati otvorena tokom ažuriranja.



OTPORNOST NA PRAŠINU I VODU

Slušalice imaju IP57 stepen zaštite, a kućište za punjenje ima IP54 stepen zaštite.

GARANCIJA

Beo Grace dolazi sa garancijom od 3 godine.

Začetek

UVOD

Vaša slušalka Beo Grace je veliko več kot le slušalka. V realnem času prilagaja zvok in tišino, da vam ponudi osebno prilagojeno poslušalno izkušnjo. Kjer se osredotočenost pretaka in motnje izginjajo v daljavi.

V tem priročniku boste našli informacije o vsakodnevni uporabi slušalke Beo Grace in podrobne opise njenih lastnosti in funkcij.

Vaš prodajalec Bang & Olufsen je vaša prva postaja za vsa vprašanja v zvezi s servisom.

Najbližjega prodajalca poiščite tukaj: stores.bang-olufsen.com/en/search

Vodniki, pogosta vprašanja in drugi podporni materiali so na voljo [tukaj](#). Lahko tudi skenirate spodnji QR-kodo:



PRENESITE APLIKACIJO BANG & OLUFSEN

Za nastavev Beo Grace sledite navodilom na dobrodošlinski kartici, ki je priložena v embalaži, ali prenesite aplikacijo Bang & Olufsen iz vaše trgovine z aplikacijami.

V aplikaciji lahko nastavite svoj izdelek in uživate v popolni izkušnji Bang & Olufsen, ki vključuje prilagajanje zvoka, podporo za izdelke, samodejne posodobitve programske opreme in nove funkcije na dosegu roke.

Za prvo nastavev v aplikaciji položite pametni telefon nad priloženo dobrodošlico. Dobrodošlica vsebuje vgrajen čip NFC, podoben tistim, ki se uporabljajo za brezkontaktno plačevanje. Če vaša naprava podpira NFC, se na vaši napravi iOS prikaže poziv, ki vas vodi skozi postopek nastavitve. Če imate napravo Android™, se bo ta neposredno povezala s trgovino z aplikacijami.





PRVA NASTANITEV IN DNEVNA UPORABA

Samodejno seznanjanje Bluetooth®: Odprite pokrov polnilnega etuija, da vstopite v način seznanjanja Bluetooth. Bela utripajoča lučka na strani označuje način seznanjanja Bluetooth.

Povežite se prek aplikacije Bang & Olufsen ali nastavitvev Bluetooth na vaši napravi.

Ročno seznanjanje Bluetooth: Pridržite gumb na polnilnem etuiju 5 sekund.
Povezano: Lučka zasv

Povezano: Lučka zasveti belo.

Izklop: Beo Grace se izklopi po 15 minutah ali ko jih položite v polnilni etui in zaprete pokrov.



DNEVNA UPORABA - MEDIJI IN KLICI

Za upravljanje Beo Grace uporabite senzor sile na vsaki slušalki. Vsi gesti delujejo na obeh straneh.

	Mediji	Klici
• Pritisnite	▶ Predvajanje/Pavza	📞 Sprejem
•• Dvakratni pritisk	> Naprej	📞 Zavrnitev/Končanje klica
••• Trojni pritisk	< Nazaj	📞 Zavrnitev/Končanje klica
■ Pritisnite in pridržite	% / % ANC/Transparentnost	
Vzemite eno slušalko	Način hitrega poslušanja	



Uporabite NearTap™ za nastavev glasnosti s hitrim dotikom v bližini ušesa. Po dveh začetnih dotikih za aktiviranje vsak naslednji dotik nastavi glasnost – desni dotik za povečanje, levi dotik za zmanjšanje. Prilagodite območja dotika v aplikaciji Bang & Olufsen.

Nadzor glasnosti	Mediji in klici
••• Nenehno dotikanje R	+ Povečanje glasnosti
••• Nenehno dotikanje L	– Zmanjšanje glasnosti



Opomba: Beo Grace podpira večtočkovno povezavo, kar vam omogoča aktivno povezavo z dvema napravama hkrati.



DNEVNA UPORABA - POLNILNI ETUIJ UPORABA

Uporabite gumb na desni strani polnilnega etuija Beo Grace:

Interakcija	Delovanje	Stanje slušalk	Svetlobni indikator
 Pritisnite in pridržite (5 sekund)	Povezovanje Bluetooth	Obe slušalki pustite v etuiju z odprtim pokrovom	Utripajoča bela Ko je postopek končan, sveti bela
 Pritisnite ali pritisnite in pridržite	Ustavite povezovanje Bluetooth		
 Pritisnite in pridržite (15 sekund)	Ponastavitev tovarniških nastavitev	Obe slušalki pustite v etuiju z odprtim pokrovom	Po končanem postopku se prižge oranžna lučka. Po ponastavitvi izbrišite naprave iz nastavitev Bluetooth na vaši napravi in ponovno izvedite nastavitve.

SVETLOBNI INDIKATOR

Svetlobni indikator na polnilnem etuiju Beo Grace prikazuje stanje izdelka. S T A N J E

IZDELKA

Bela	Utripajoča	Odprta za povezovanje Bluetooth
	Stalna (5 sek.)	Povezana / povezana Bluetooth
	Stalna (1 sek.)	Izklapljanje
Oranžna	Utripajoča	Povezana z napajanjem za polnjenje
	Utripajoča, nato stalna	Ponastavitev tovarniških nastavitev po 15 sekundah
Zelena	Utripajoča	Poteka posodobitev programske opreme – počakajte, da indikator zasveti belo
	Stalno	Povezan z napajanjem, popolnoma napolnjen
Rdeča	Stalna (5 sek.)	Povezovanje Bluetooth ni uspelo

ZVOČNE FUNKCIJE

Načini poslušanja so funkcija, ki obsega široko paleto nadzornih elementov, s katerimi lahko prilagodite zvok svojim osebnim preferencam ali optimizirate trenutno poslušalsko izkušnjo. Načine poslušanja lahko izberete in prilagodite na strani izdelka Beo Grace v aplikaciji Bang & Olufsen. Za vsak način poslušanja lahko določite naslednje parametre:

Beosonic

Napredni digitalni zvočni algoritmi, ki jih je razvil naš akustični tim, vam omogočajo raziskovanje različnih zvočnih prostorov s preprostim premikanjem kroga.

Kakovost klicev (Call Quality)

Mikrofoni studijske kakovosti z naprednim oblikovanjem žarka in umetno inteligenco za odstranjevanje hrupa se osredotočajo na vaš glas, hkrati pa filtrirajo hrup v ozadju, tako da je vsak klic kristalno jasen.

Aktivno odpravljanje hrupa (Active Noise Cancellation)

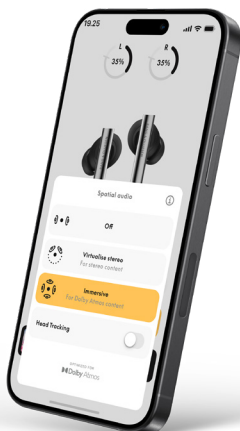
Naša prilagodljiva tehnologija aktivnega odpravljanja hrupa zazna okoljski hrup in hkrati meri edinstven akustični odtis vašega ušesa – v realnem času prilagaja zvok in tišino za popolno, osebno doživetje. Beo Grace uvaja novo ero zmogljivosti za slušalke Bang & Olufsen. Ponujajo 4-krat učinkovitejše ANC kot naše prejšnje najboljše slušalke*. Vse to brez šumenja ali nenaravnega pritiska v ušesu, kar zagotavlja čisto, brezskrbno mirnost.

TrueTransparency™

Ta funkcija vam omogoča, da slišite okolico, kot da ne bi nosili slušalk. Idealna je za situacije, v katerih je pomembna pozornost – naj gre za hojo po prometni ulici ali delo v odprtem pisarniškem prostoru.

Za aktiviranje in preklapljanje med ANC ali TrueTransparency™ pritisnite in pridržite senzor sile na kateri koli slušalki. Upoštevajte, da se ob pritisku in pridržanju sensorja sile preklopi v nasprotni trenutni način (maksimalni). Za nastavitev različnih ravni odprite aplikacijo Bang & Olufsen.





PROSTORSKI ZVOK (SPATIAL AUDIO)

Prostorski zvok Bang & Olufsen ponuja dve ključni prednosti. Prvič, zvočni signali, ki se običajno izgubijo pri poslušanju zvoka prek slušalk/ušesnih slušalk, so obnovljeni, kar zagotavlja bolj naravno poslušalsko izkušnjo. Drugič, sledenje glavi pritrdi zvočno prizorišče na zaslon vašega telefona ali tabličnega računalnika.

Bang & Olufsen Spatial Audio podpira vse avdio formate, vključno s stereo, Dolby Atmos in glasovnimi klici. Za več informacij glejte [tukaj](#).

Spatial Audio ali Head Tracking lahko vklopite ali izklopite tudi v aplikaciji Bang & Olufsen. Upoštevajte pa, da Head Tracking brez vklopa Spatial Audio ni mogoč.

Sledenje glavi (Head Tracking)

Ta funkcija uporablja kombinacijo senzorjev, žiroskopov in prostorskega zvoka za ustvarjanje virtualnega 3D prostora, v katerem je zvok pritrjen in se dinamično prilagaja gibanju vaše glave.

Optimizirano za Dolby Atmos

Tradicionalno slušalke oddajajo zvok, ki se zdi, da izvira iz notranjosti glave, stereo slika pa je razdeljena. To je zato, ker se slušni signali, na katere smo navajeni pri zvočnikih, pri slušalkah izgubijo. S prostorskim zvokom na Beo Grace se ti signali obnovijo in vašim priljubljenim stereo skladbam vdihnejo novo življenje. In to se ne konča s stereo zvokom: Beo Grace je optimiziran za Dolby Atmos, kar pomeni, da bo vsa vsebina, ki je dostavljena v tem immersivnem formatu, reproduktirana zvesto.

E A R S E N S E

Ta tehnologija izboljša poslušalsko izkušnjo z dvema funkcijama:

Prilagajanje basov v realnem času (Real-Time Bass Adaption)

Z vgrajenimi mikrofoni, nameščenimi pred gonilniki, Earsense zajame in analizira glasbo neposredno v vaših ušesih. To omogoča prilagajanje basov v realnem času, kar zagotavlja optimalno kakovost zvoka, prilagojeno vašim Beo Grace slušalkam.

Analiza okoljskega hrupa (Environmental Noise Analysis)

Earsense uporablja zunanje mikrofone za analizo značilnosti okoljskega hrupa. Tehnologija inteligentno prilagaja aktivno odpravljanje hrupa, da se prilagodi vašemu okolju in je najbolj učinkovita.

Z M A N J Š A N J E V E T R A (W I N D R E D U C T I O N)

Posebna kombinacija akustičnih mrež, votlin in odprtih razprši veter, preden doseže mikrofone v aluminijastem stebelu. Za veter, ki pride skozi, se algoritmi TrueTransparency™ in ANC samodejno prilagodijo, da zmanjšajo preostali hrup.

Dobro je vedeti



POLNJEJE

Slušalke lahko polnite tako, da jih položite v polnilno etui in zaprete pokrov. Priloženi kabel USB-C priključite na adapter z najmanj 5 W. Polnjenje traja približno 1,5 ure.

Uporabite lahko tudi brezžični polnilnik z najmanj 5 W.

STANJE BATERIJE

Pritisnite gumb na polnilnem etuiju Beo Grace, da preverite stanje baterije v etuiju. Vstavite slušalke v etui, da preverite stanje baterije v slušalkah, ali pa preprosto preverite v aplikaciji.

Barva odraža naslednje stanje:

Bela	Stalna (5 s)	Ostalo je več kot 2 polnjenja
Oranžna	Stalna (5 s)	Ostalo je 1–2 polnjenja
Rdeča	Stalna (5 s)	Ostalo je manj kot 1 polnjenje

Opomba: Beo Grace se samodejno preklopi v stanje mirovanja po 15 minutah, če ni v uporabi in je izven etuija.

ZDRAVJE BATERIJE

Beo Grace je zasnovan na skrbno oblikovanem sistemu za upravljanje baterije, ki je zasnovan za do 2000 ciklov. To je 4-krat več od industrijskega standarda.*

BLUETOOTH PARIRANJE

Beo Grace lahko sparite z novo napravo tako, da pritisnete in 5 sekund držite gumb na polnilnem etuiju, pri čemer mora biti pokrov polnilnega etuija odprt. Svetlobni indikator nad gumbom bo utripal belo.

Pojdite v nastavitve Bluetooth na prenosni napravi (telefon, tablični računalnik ali računalnik). Izberite Beo Grace za povezavo. Če je že nastavljen v aplikaciji Bang & Olufsen, lahko odprete nastavitve izdelka, izberete povezovanje Bluetooth in sledite navodilom v aplikaciji. Ko je naprava uspešno povezana, bo svetlobni indikator zasvetil belo.

Opomba: Ko se slušalke vklopijo, se samodejno povežejo z zadnjo povezano napravo Bluetooth, če je na voljo.



* Podatek je izmerjen na podlagi povprečne življenjske dobe baterij brezžičnih slušalk. Več informacij najdete [tukaj](#).

PRENOS IZ ETUIJA V SLUŠALKE

Etuij priključite na katero koli napravo prek USB-C ali 3,5-milimetrskega analognega priključka, da takoj prenesete LE Audio v slušalke z nizko zakasnitvijo – idealno za zabavo med letom, ustvarjanje vsebin ali poslušanje glasbe.

Mini-jack 3.5mm

Ko je naprava priključena prek mini priključka na polnilno etui, bo Beo Grace samodejno začel pretakanje zvoka iz priključenega vira (razen med klicem, v tem primeru se pretakanje zvoka začne, ko se klic konča).

USB-C

Ko je naprava prek USB-C priključena na polnilno etui, Beo Grace začne polnjenje in počaka, da se konča klic ali predvajanje zvoka prek Bluetooth, preden začne predvajati zvok iz polnilnega etuija.

Če želite ustaviti predvajanje zvoka prek polnilnega etuija, odklopite kabel iz polnilnega etuija.

Bluetooth®



USB-C na USB-C
(LC3+/LE Audio)



USB-C na 3.5mm
Infotainment med letom
(LC3/LE Audio)

POSODOBITVE V OZADJU

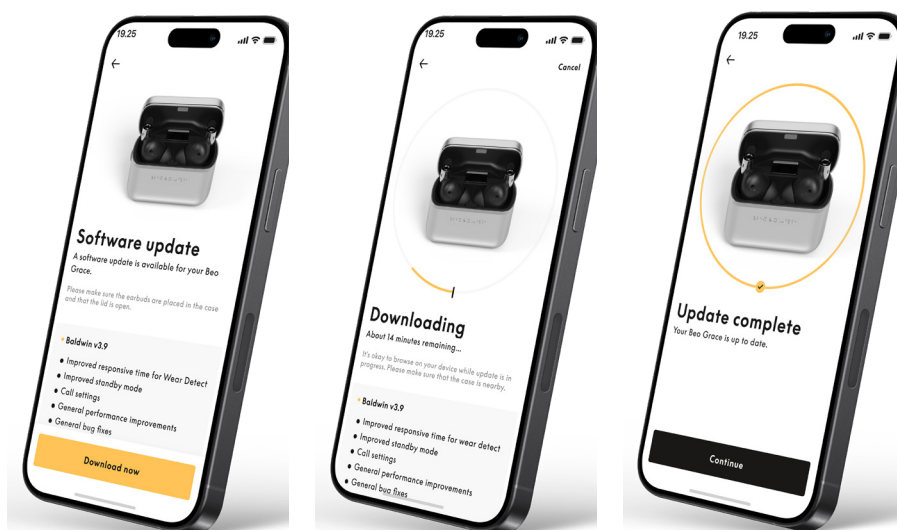
Ko je ta funkcija omogočena v aplikaciji Bang & Olufsen, se posodobitve samodejno prenašajo v ozadju, medtem ko še naprej uporabljate slušalke. Če slušalke izklopite, se prenos začasno ustavi in nadaljuje, ko jih naslednjič vklopite ter odprete aplikacijo. Ko je prenos končan, boste pozvani k ponovnemu zagonu za dokončanje namestitve.

Opomba: Aplikacija naj ostane zagnana v ozadju, da se posodobitve nemoteno prenašajo.

ROČNE POSODOBITVE

Obe slušalki položite v polnilno ohišje in pustite pokrov odprt. Odprite aplikacijo Bang & Olufsen in izberite Beo Grace. Če je na voljo posodobitev programske opreme, bo prikazana na strani izdelka. Tapnite Posodobitev programske opreme in sledite navodilom na zaslonu.

Opomba: Med posodobitvijo mora aplikacija ostati odprta.



ODPOREN NA PRAH IN VODO

Slušalke imajo stopnjo zaščite IP57, polnilni etui pa stopnjo zaščite IP54.

GARANCIJA

Beo Grace ima 3-letno garancijo.

Začíname

ÚVOD

Vaše slúchadlá Beo Grace sú oveľa viac než len pár slúchadiel. Prispôbujú zvuk a ticho v reálnom čase, aby vám poskytli personalizovaný zážitok z počúvania. Kde sa sústredenie rozplynie a rozptýlenie zmizne v diaľke.

V tejto príručke nájdete informácie o každodennom používaní slúchadiel Beo Grace a podrobný popis ich vlastností a funkcií.

Váš predajca Bang & Olufsen je vašou prvou zastávkou pre všetky vaše otázky týkajúce sa servisu.

Najbližšieho predajcu nájdete tu:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Príručky, často kladené otázky a ďalšie podporné materiály nájdete [tu](#). Môžete tiež naskenovať nižšie uvedený QR kód:



STIAHNITE SI APLIKÁCIU BANG & OLUFSEN

Na nastavenie zariadenia Beo Grace postupujte podľa pokynov na uvítacom lístku, ktorý je súčasťou balenia, alebo si stiahnite aplikáciu Bang & Olufsen z vášho obľúbeného obchodu s aplikáciami.

V aplikácii môžete nastaviť svoj produkt a získať tak plnohodnotný zážitok Bang & Olufsen v podobe personalizácie zvuku, podpory produktov, automatických aktualizácií softvéru a nových funkcií na dosah ruky.

Pri prvom nastavení v aplikácii umiestnite svoj smartfón nad priloženú uvítací kartu. Uvítací karta obsahuje zabudovaný čip NFC, podobný tým, ktoré sa používajú pri bezkontaktných platbách. Ak vaše zariadenie podporuje NFC, na vašom zariadení iOS sa zobrazí výzva, ktorá vás prevedie procesom nastavenia. Ak máte zariadenie Android™, pripojí sa priamo k obchodu s aplikáciami.





PRVÉ NASTAVENIE A KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

Automatické párovanie Bluetooth®: Otvorte viečko nabíjacieho puzdra, aby ste vstúpili do režimu párovania Bluetooth. Biela pulzujúca kontrolka na boku signalizuje režim párovania Bluetooth.

Pripojte sa prostredníctvom aplikácie Bang & Olufsen alebo nastavení Bluetooth vášho zariadenia.

Ručné párovanie Bluetooth: Stlačte a podržte tlačidlo na nabíjacom puzdre po dobu 5 sekúnd.

Pripojené: Kontrolka svieti bielou farbou.

Vypnutie: Beo Grace sa vypne po 15 minútach alebo keď ich vložíte do nabíjacieho puzdra a zatvoríte viečko.



DENNÉ POUŽÍVANIE - MÉDIÁ A VOLANIA

Na ovládanie slúchadiel Beo Grace použijete snímač sily na každom slúchadle. Všetky gestá fungujú na oboch stranách.

	Médiá	Hovory
• Stlačte	▶ Prehrať/Pozastaviť	📞 Prijmite
•• Dvojité stlačenie	> Ďalej	📞 Odmietnuť/Ukončiť hovor
••• Trojité stlačenie	< Späť	📞 Odmietnuť/Ukončiť hovor
▬ Stlačte a podržte	🔊/🔊 ANC/Transparentnosť	
Vyberte jedno slúchadlo	Rýchly režim počúvania	



Pomocou funkcie NearTap™ môžete rýchlym poklepaním v blízkosti ucha nastaviť hlasitosť. Po dvoch počiatočných poklepaní na aktiváciu každé ďalšie poklepanie upravuje hlasitosť – pravá strana zvyšuje, ľavá strana znižuje. Oblasti poklepaní si môžete prispôsobiť v aplikácii Bang & Olufsen.

Ovládanie hlasitosti	Médiá a hovory
••• Neustále ťuknutia R	+ Zvýšenie hlasitosti
••• Neustále ťuknutia L	– Zníženie hlasitosti



Poznámka: Beo Grace podporuje multipoint, čo vám umožňuje aktívne sa pripojiť k dvom zariadeniam súčasne.



DENNÉ POUŽÍVANIE - NABÍJACIE PUZDRO OVLÁDANIE

Použite tlačidlo umiestnené na pravej strane nabíjacieho puzdra Beo Grace:

Interakcia	Prevádzka	Stav slúchadla	Svetelný indikátor
 Stlačte a podržte (5 s)	Párovanie Bluetooth	Oba slúchadlá nechajte v puzdre s otvoreným viečkom	Blikajúca biela Po dokončení svieti biela
 Stlačte alebo stlačte a podržte	Zastaviť párovanie Bluetooth		
 Stlačte a podržte (15 s)	Obnovenie továrenských nastavení	Oba slúchadlá nechajte v puzdre s otvoreným viečkom	Po dokončení svieti oranžová kontrolka. Po obnovení nastavení zabudnite zariadenia v nastaveniach Bluetooth na vašom zariadení a vykonajte nové nastavenie.

SVETELNÝ INDIKÁTOR

Svetelný indikátor umiestnený na nabíjacom puzdre Beo Grace zobrazuje stav produktu.

STAV PRODUKTU

Biela	Pulzujúca	Otvorené pre párovanie Bluetooth
	Svietiaca (5 sekúnd)	Pripojené / Párovanie Bluetooth
	Svietiaca (1 sekunda)	Vypínanie
Oranžová	Pulzujúca	Pripojené k napájaniu, nabíja sa
	Pulzujúca, potom svieti	Obnovenie továrenských nastavení po 15 sekundách
Zelená	Pulzujúca	Prebieha aktualizácia softvéru – počkajte, kým indikátor nezačne svietiť bielou farbou
	Svietiaca	Pripojené k napájaniu, úplne nabité
Červená	vietiaca (5 sekúnd)	Párovanie Bluetooth sa nepodarilo

FUNKCIE ZVUKU

Režimy počúvania sú funkcia, ktorá pozostáva z širokej škály ovládacích prvkov, ktoré vám umožňujú prispôbiť zvuk vašim osobným preferenciám alebo optimalizovať aktuálny zážitok z počúvania. Režimy počúvania je možné vybrať a prispôbiť na stránke produktu Beo Grace v aplikácii Bang & Olufsen. Pre každý režim počúvania môžete definovať nasledujúce parametre:

Beosonic

Pokročilé digitálne zvukové algoritmy vyvinuté našim akustickým tímom vám umožňujú preskúmať rôzne zvukové priestory jednoduchým pohybom kruhu.

Kvalita hovorov (Call Quality)

Mikrofóny štúdiovej kvality s pokročilým formovaním lúča a odstraňovaním šumu pomocou umelej inteligencie sa zameriavajú na váš hlas a filtrujú okolité zvuky, čím zabezpečujú, že každý hovor je krištáľovo čistý.

Aktívne potlačenie hluku (Active Noise Cancellation)

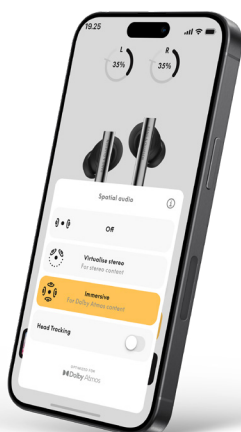
Naša adaptívna technológia aktívneho potlačenia hluku detekuje okolité hluky a zároveň meria jedinečnú akustickú charakteristiku vášho ucha – prispôbuje zvuk a ticho v reálnom čase pre pohlcujúci, personalizovaný únik. Beo Grace ohlasuje novú éru výkonu slúchadiel Bang & Olufsen. Ponúkajú 4x účinnejšie ANC ako naše doterajšie najlepšie slúchadlá*. Všetko bez šumu alebo neprirodzeného tlaku v uchu, čím poskytujú čistý, nenútený pokoj.

TrueTransparency™

Táto funkcia vám umožňuje počuť svoje okolie, ako keby ste nemali nasadené slúchadlá. Je ideálna pre situácie, v ktorých je dôležité vnímanie okolia – či už idete po rušnej ulici alebo pracujete v otvorenej kancelárii.

Na aktiváciu a prepínanie medzi ANC a TrueTransparency™ stlačte a podržte senzor sily na jednom zo slúchadiel. Upozorňujeme, že keď stlačíte a podržíte senzor sily, prepne sa do opačného režimu (maximum). Na nastavenie rôznych úrovní prejdite do aplikácie Bang & Olufsen.





PRIESTOROVÝ ZVUK (SPATIAL AUDIO)

Priestorový zvuk Bang & Olufsen ponúka dve kľúčové výhody. Po prvé, obnovujú sa zvukové signály, ktoré sa zvyčajne strácajú pri počúvaní zvuku cez slúchadlá/náušníky, čím sa dosahuje prirodzenejší zážitok z počúvania. Po druhé, funkcia Head Tracking ukotvuje zvukovú scénu na obrazovke vášho telefónu alebo tabletu.

Priestorový zvuk Bang & Olufsen podporuje všetky audio formáty, vrátane stereo, Dolby Atmos a hlasových hovorov. Viac informácií nájdete [tu](#).

Priestorový zvuk alebo sledovanie pohybu hlavy môžete tiež aktivovať alebo deaktivovať v aplikácii Bang & Olufsen. Upozorňujeme však, že sledovanie pohybu hlavy bez aktivácie priestorového zvuku nie je možné.

Sledovanie hlavy (Head Tracking)

Táto funkcia využíva kombináciu senzorov, gyroskopov a priestorového zvuku na vytvorenie virtuálneho 3D priestoru, kde je zvuk ukotvený a dynamicky sa prispôbuje pohybu vašej hlavy.

Optimalizované pre Dolby Atmos

Tradične slúchadlá poskytujú zvuk, ktorý pôsobí, ako keby vychádzal z vnútornej časti hlavy, a stereofónny obraz je rozdelený. Je to preto, že slúchadlá nedokážu reprodukovать zvukové signály, na ktoré sme zvyknutí z reproduktorov. Vďaka priestorovému zvuku v slúchadlách Beo Grace sa tieto signály obnovujú a vdychujú nový život vašim obľúbeným stereofónnym skladbám. A to nie je všetko: slúchadlá Beo Grace sú optimalizované pre Dolby Atmos, čo znamená, že akýkoľvek obsah dodávaný v tomto pohlcujúcom formáte bude verne reprodukován.

E A R S E N S E

Táto technológia vylepšuje zážitok z počúvania pomocou dvoch funkcií:

Adaptácia basov v reálnom čase (Real-Time Bass Adaption)

Vďaka vstavaným mikrofónom umiestneným pred meničmi Earsense zachytáva a analyzuje hudbu priamo pri vašich ušiach. To umožňuje úpravy basov v reálnom čase, čím sa zabezpečuje optimálna kvalita zvuku prispôbená vašim slúchadlám Beo Grace.

Analýza okolitého hluku (Environmental Noise Analysis)

Earsense využíva vonkajšie mikrofóny na analýzu charakteristík okolitého hluku. Táto technológia inteligentne upravuje aktívne potlačenie hluku tak, aby zodpovedalo vášmu okoliu a bolo čo najefektívnejšie.

REDUKCIA VETRA (WIND REDUCTION)

Špeciálna kombinácia akustických sietí, dutín a otvorov rozptyľuje vietor skôr, ako dosiahne mikrofóny v hliníkovom ramene. V prípade vetra, ktorý prejde, sa algoritmy TrueTransparency™ a ANC automaticky prispôbia, aby minimalizovali akýkoľvek zostávajúci hluk.

Dobre vedieť



NABÍJANIE

Slúchadlá môžete nabíjať tak, že ich vložíte do nabíjacieho puzdra a zatvoríte viečko. Pripojte priložený kábel USB-C k adaptéru s minimálnym výkonom 5 W. Plné nabitie trvá približne 1,5 hodiny.

Môžete použiť aj bezdrôtovú nabíjačku s minimálnym výkonom 5 W.

STAV BATÉRIE

Stlačte tlačidlo na nabíjacom puzdre Beo Grace, aby ste skontrolovali stav batérie v puzdre. Vložte slúchadlá do puzdra, aby ste zistili stav batérie v slúchadlách, alebo jednoducho skontrolujte aplikáciu.

Farba odráža nasledujúci stav:

Biela	Súvislá (5 s)	Celkovo zostáva viac ako 2 nabitia
Oranžová	Súvislá (5 s)	Celkovo zostáva 1–2 nabitia
Červená	Súvislá (5 s)	Celkovo zostáva menej ako 1 nabitie

Poznámka: Beo Grace sa automaticky prepne do režimu spánku po 15 minútach, ak sa nepoužíva a je umiestnený mimo puzdra.

STAV BATÉRIE

Beo Grace je vybavený starostlivo navrhnutým systémom správy batérie, ktorý je navrhnutý tak, aby vydržal až 2000 cyklov. To je 4x viac ako je štandard v tomto odvetví.*

SPÁROVANIE BLUETOOTH

Beo Grace môžete spárovať s novým zariadením tak, že podržíte tlačidlo na nabíjacom puzdre stlačené 5 sekúnd, pričom viečko nabíjacieho puzdra musí byť otvorené. Svetelný indikátor nad tlačidlom bude blikať bielou farbou.

Prejdite do nastavení Bluetooth na vašom prenosnom zariadení (telefón, tablet alebo počítač). Vyberte Beo Grace, aby ste sa pripojili. Ak je už nastavené v aplikácii Bang & Olufsen, môžete prejsť do nastavení produktu, vybrať párovanie Bluetooth a postupovať podľa krokov v aplikácii. Keď je zariadenie úspešne spárované, svetelný indikátor svieti bielou farbou.

Poznámka: Keď sa slúchadlá zapnú, automaticky sa pripoja k poslednému pripojenému zariadeniu Bluetooth, ak je k dispozícii.



* Hodnota meraná na základe priemernej životnosti batérií bezdrôtových slúchadiel. Viac informácií nájdete [tu](#).

STREAMOVANIE Z PUZDRA DO SLÚCHADIEL

Pripojte puzdro k akémukoľvek zariadeniu prostredníctvom USB-C alebo 3,5 mm analógového konektora a okamžite streamujte LE Audio do slúchadiel s nízkou latenciou – ideálne pre zábavu počas letu, tvorbu obsahu alebo počúvanie hudby.

Mini-jack 3.5mm

Keď je zariadenie pripojené cez mini jack k nabíjateľnému puzdru, Beo Grace automaticky začne streamovať zvuk z pripojeného zdroja (pokiaľ nie je v hovore, v takom prípade sa streamovanie zvuku spustí po ukončení hovoru).

USB-C

Keď je zariadenie pripojené cez USB-C k nabíjacej krabičke, Beo Grace začne nabíjať a počká, kým sa ukončí akýkoľvek hovor alebo prebiehajúce Bluetooth audio, a až potom začne streamovať zvuk z nabíjacej krabičky.

Ak chcete zastaviť streamovanie cez nabíjacie puzdro, odpojte kábel od nabíjacieho puzdra.

Bluetooth®



USB-C na USB-C
(LC3+/LE Audio)



USB-C na 3.5mm
Letecký infotainment
(LC3/LE Audio)

AKTUALIZÁCIE NA POZADÍ

Keď je táto funkcia povolená v aplikácii Bang & Olufsen, aktualizácie sa automaticky sťahujú na pozadí, zatiaľ čo pokračujete v používaní slúchadiel. Ak sa slúchadlá vypnú, sťahovanie sa pozastaví a obnoví pri ich ďalšom zapnutí a otvorení aplikácie. Po dokončení sťahovania budete vyzvaní na reštartovanie a dokončenie inštalácie.

Poznámka: Nechajte aplikáciu spustenú na pozadí, aby sa aktualizácie sťahovali bez problémov.

MANUÁLNE AKTUALIZÁCIE

Vložte obe slúchadlá do nabíjacieho puzdra a nechajte veko otvorené. Otvorte aplikáciu Bang & Olufsen a vyberte Beo Grace. Ak je k dispozícii aktualizácia softvéru, zobrazí sa na stránke produktu. Klepnite na Aktualizácia softvéru a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Poznámka: Počas aktualizácie musí aplikácia zostať otvorená.



ODOLNÉ VOČI PRACHU A VODE

Slúchadlá majú certifikáciu IP57 a nabíjacie puzdro certifikáciu IP54.

ZÁRUKA

Beo Grace má 3-ročnú záruku.

Започнете

ВЪВЕДЕНИЕ

Вашите Beo Grace са много повече от обикновени слушалки. Те адаптират звука и тишината в реално време, за да ви предоставят персонализирано слушане. Където фокусът тече, а разсейването изчезва в хоризонта.

В това ръководство ще намерите информация за ежедневната употреба на вашите Beo Grace и подробно описание на характеристиките и функциите им.

Вашият търговец на Bang & Olufsen е първото място, към което да се обърнете за всички въпроси, свързани с обслужването.

Намерете най-близкия търговец тук: stores.bang-olufsen.com/en/search

Ръководства, често задавани въпроси, както и други помощни материали можете да намерите [тук](#). Можете също да сканирате QR кода по-долу:



ИЗТЕГЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕТО BANG & OLUFSEN

За да настроите Beo Grace, следвайте инструкциите на приветствената карта, включена в опаковката, или изтеглете приложението Bang & Olufsen от определения за вас магазин за приложения.

В приложението можете да настроите продукта си и да се насладите на пълното Bang & Olufsen изживяване с персонализиране на аудио, продуктова поддръжка, автоматични софтуерни актуализации и нови функции на един клик разстояние.

За първоначална настройка в приложението, поставете смартфона си върху приложената приветствена карта. Приветствената карта съдържа вграден NFC чип, подобен на тези, които се използват при безконтактни плащания. Ако устройството ви поддържа NFC, на iOS устройството ви ще се появи подкана, която ще ви насочи през процеса на настройка. Ако имате Android™ устройство, то ще се свърже директно с магазина за приложения.





ПЪРВО НАСТРОЙВАНЕ И ЕЖЕДНЕВНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Автоматично Bluetooth® сдвояване: Отворете капака на зарядния калъф, за да влезете в режим на Bluetooth сдвояване. Бяла пулсираща светлина отстрани показва, че сте в режим на Bluetooth сдвояване.

Свързване чрез приложението Bang & Olufsen или настройките за Bluetooth на вашето устройство.

Ръчно Bluetooth сдвояване: Натиснете и задръжте бутона на зарядния калъф за 5 секунди.

Свързано: Светлинният индикатор става постоянно бял.

Изключване: Beo Grace ще се изключи след 15 минути или когато ги поставите в зарядното куфарче и затворите капака.



ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА – МЕДИИ И ОПЕРАЦИИ С ПОВИКВАНИЯ
Използвайте сензора за сила на всяка слушалка, за да управлявате Beo Grace. Всички жестове ще работят и от двете страни.

	Медии	Повиквания
• Натиснете	▶ Възпроизвеждане/ Пауза	📞 Приемане
•• Двойно натискане	> Следващо	📞 Отхвърляне/Край на повикването
••• Тройно натискане	< Предишно	📞 Отхвърляне/Край на повикването
— Натиснете и задръжте	% / % ANC/Прозрачност	
Извадете една слушалка	Режим за бързо слушане	



Използвайте NearTap™, за да регулирате силата на звука с бързо докосване в близост до ухото си. След две начални докосвания за активиране, всяко следващо докосване регулира силата на звука – дясното докосване увеличава, а лявото намалява. Персонализирайте зоните за докосване в приложението Bang & Olufsen.

Контрол на силата на звука	Медии и повиквания
••• Непрекъснато натискане R	+ Увеличаване на силата на звука
••• Непрекъснато натискане L	— Намаляване на силата на звука



Note: Beo Grace поддържа мултипойнт, което ви позволява да се свържете активно с две устройства едновременно.



ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА - КУТИЯ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ ОПЕРАЦИИ

Използвайте бутона, разположен от дясната страна на кутията за зареждане Beo Grace:

Взаимодействие	Работа	Състояние на слушалките	Светлинен индикатор
■ Натиснете и задръжте (5 секунди)	Свързване чрез Bluetooth	Дръжте и двете слушалки в кутията с отворен капак	Пулсиращо бяло Постоянно бяло, когато приключи
■ Натиснете или натиснете и задръжте	Спрете Bluetooth съдвояването		
■ Натиснете и задръжте (15 секунди)	Фабрично възстановяване	Дръжте и двете слушалки в кутията с отворен капак	След приключване светва в оранжево. След нулиране изтрийте настройките за Bluetooth на устройството си и извършете нова настройка.

СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР

Светлинният индикатор, разположен върху зарядния калъф Beo Grace, показва състоянието на продукта.

СЪСТОЯНИЕ НА ПРОДУКТА

Бяло	Мигащо	Отворено за Bluetooth съдвояване
	Твърдо (5 сек.)	Свързано / Bluetooth съдвояване
	Твърдо (1 сек.)	Изключване
Оранжево	Мигащо	Свързан с захранване за зареждане
	Пулсиращ, след това постоянен	Фабрично възстановяване след 15 секунди
Зелен	Мигащо	Софтуерна актуализация в процес – изчакайте, докато индикаторът стане постоянно бял
	Твърд	Свързан към захранване, напълно зареден
Червено	Твърдо (5 сек.)	Свързването по Bluetooth се провали

ЗВУКОВИ ФУНКЦИИ

Режимите на слушане са функция, която се състои от широка гама от контроли, които ви позволяват да настроите звука според личните си предпочитания или да оптимизирате текущото слушане. Режимите на слушане могат да бъдат избрани и персонализирани на продуктова страница на Beo Grace в приложението Bang & Olufsen. За всеки режим на слушане можете да дефинирате следните параметри:

Beosonic

Усъвършенстваните цифрови алгоритми за звук, разработени от нашия екип по акустика, ви позволяват да изследвате различни аудио пространства, като просто премествате кръга.

Качество на разговорите (Call Quality)

Микрофони със студийно качество с усъвършенствано формиране на лъч и AI премахване на шума, които се фокусират върху вашия глас, като филтрират фоновия шум, гарантирайки, че всеки разговор се чува с кристална чистота.

Активно шумопотискане (Active Noise Cancellation)

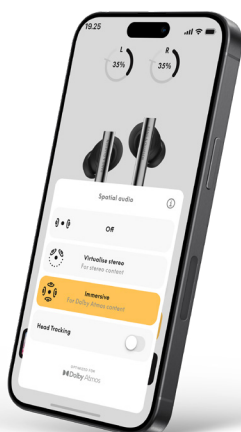
Нашата адаптивна технология за активно шумопотискане открива околния шум, докато измерва уникалния акустичен отпечатък на ухото ви – приспособявайки звука и тишината в реално време за потапящо, персонализирано бягство. Beo Grace отваря нова ера на производителност за слушалките Bang & Olufsen. Те предлагат 4 пъти по-ефективно ANC от нашите предишни най-добри слушалки*. Всичко това без шумове или неестествено налягане в ухото ви, осигурявайки чисто и безпроблемно спокойствие.

TrueTransparency™

Тази функция ви позволява да чувате околната среда, сякаш не носите слушалки. Тя е идеална за ситуации, в които е важно да сте наясно с околната среда – независимо дали вървите по натоварена улица или работите в отворено офис пространство.

За да активирате и превключвате между ANC или TrueTransparency™, натиснете и задръжте сензора за сила на някоя от слушалките. Имайте предвид, че когато натиснете и задръжте сензора за сила, той ще превключи в обратния режим (максимален). За да настроите различните нива, отидете в приложението Bang & Olufsen.





ПРОСТРАНСТВЕНО АУДИО (SPATIAL AUDIO)

Пространственото аудио на Bang & Olufsen предлага две основни предимства. Първо, възстановяват се слуховите сигнали, които обикновено се губят при слушане на звук през слушалки/аудио слушалки, като се осигурява по-естествено слушане. Второ, Head Tracking фиксира звуковата сцена към екрана на телефона или таблета ви.

Bang & Olufsen Spatial Audio поддържа всички аудио формати, включително стерео, Dolby Atmos и гласови повиквания. За да научите повече, моля, вижте [ТУК](#).

Можете също да активирате или деактивирате Spatial Audio или Head Tracking в приложението Bang & Olufsen. Имайте предвид обаче, че Head Tracking не е възможно без активиране на Spatial Audio.

Head Tracking

Тази функция използва комбинация от сензори, жирокопи и съраунд звук, за да създаде виртуално 3D пространство, в което звукът е фиксиран и се настройва динамично според движението на главата ви.

Оптимизирано за Dolby Atmos

Традиционно слушалките доставят звук, който изглежда, че идва от вътрешността на главата, а стерео изображението е разкъсано. Това се дължи на факта, че звуковите сигнали, с които сме свикнали от високоговорителите, се губят при слушалките. С пространствения звук на Beo Grace тези сигнали се възстановяват, вдъхвайки нов живот на любимите ви стерео записи. И това не свършва със стереото: Beo Grace са оптимизирани за Dolby Atmos, което означава, че всяко съдържание, предоставено в този потапящ формат, ще бъде възпроизведено вярно.

E A R S E N S E

Тази технология подобрява слушателското преживяване с две функции:

Адаптиране на басите в реално време (Real-Time Bass Adaption)

С вградените микрофони, разположени пред драйверите, Earsense улавя и анализира музиката точно до ушите ви. Това позволява регулиране на басите в реално време, като осигурява оптимално качество на звука, съобразено с вашите Beo Grace.

Анализ на околния шум (Environmental Noise Analysis)

Earsense използва външните микрофони, за да анализира характеристиките на околния шум. Технологията интелигентно регулира активното шумопотискане, за да се адаптира към околната среда и да бъде максимално ефективна.

НАМАЛЯВАНЕ НА ШУМА ОТ ВЯТЪРА (WIND REDUCTION)

Специална комбинация от акустични мрежи, кухини и отвори разсейва вятъра, преди той да достигне микрофоните в алуминиевата стойка. За вятъра, който все пак прониква, алгоритмите TrueTransparency™ и ANC се регулират автоматично, за да минимизират остатъчния шум.

Хубаво е да се знае



ЗАРЕЖДАНЕ

Можете да заредите слушалките си, като ги поставите в кутията за зареждане и затворите капака. Свържете включения USB-C кабел към адаптер с минимална мощност 5 W. Пълното зареждане отнема около 1,5 часа.

Можете да използвате и безжично зарядно устройство с минимална мощност 5 W.

СЪСТОЯНИЕ НА БАТЕРИЯТА

Натиснете бутона на кутията за зареждане Beo Grace, за да проверите състоянието на батерията на кутията. Поставете слушалките в кутията, за да видите състоянието на батерията на слушалките, или просто проверете в приложението.

Цветът отразява следното състояние:

Бяло	Постоянно (5 секунди)	Остават повече от 2 зареждания
Оранжево	Постоянно (5 секунди)	Остават 1-2 зареждания
Червено	Постоянно (5 секунди)	Остава по-малко от 1 зареждане

Забележка: Beo Grace автоматично преминава в режим на заспиване след 15 минути, когато не се използва и е извън кутията.

ЗДРАВЕ НА БАТЕРИЯТА (BATTERY HEALTH)

Beo Grace е изграден около внимателно проектирана система за управление на батерията, която е конструирана да издържи до 2000 цикъла. Това е 4 пъти повече от стандарта в индустрията.*

СЪЧЕТАВАНЕ ЧРЕЗ BLUETOOTH (BLUETOOTH PAIRING)

Можете да съчетаете Beo Grace с ново устройство, като натиснете и задържите бутона на кутията за зареждане за 5 секунди, с отворен капак на кутията. Светлинният индикатор над бутона ще мига в бяло.

Отидете в настройките за Bluetooth на вашето преносимо устройство (телефон, таблет или компютър).

Изберете Beo Grace, за да се свържете. Алтернативно, ако вече сте го настроили в приложението Bang & Olufsen, можете да отидете в настройките на продукта, да изберете Bluetooth сдвояване и да следвате стъпките в приложението. Когато устройството е сдвоено успешно, светлинният индикатор ще свети постоянно в бяло.

Забележка: Когато слушалките ви се включат, те автоматично ще се свържат с най-скорошното



* Данните са изчислени въз основа на средната продължителност на живота на батериите на безжичните слушалки. Научете повече [тук](#).

Стрийминг от кутията към слушалките

Свържете кутията към всяко устройство чрез USB-C или аналогов жак 3,5 mm, за да стриймвате незабавно LE Audio към слушалките си с ниска латентност – идеално за забавление по време на полет, създаване на съдържание или слушане на музика.

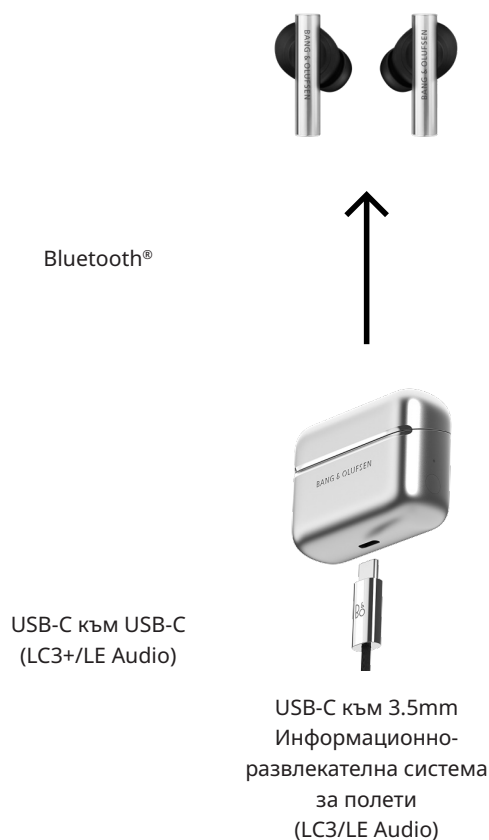
Мини жак 3,5 mm (Mini-jack 3.5mm)

Когато устройство е свързано чрез мини жак към кутията за зареждане, Beo Grace автоматично започва стрийминг на аудио от свързания източник (освен ако не сте в разговор, в който случай стриймингът на аудио започва след приключване на разговора).

USB-C

Когато устройство е свързано чрез USB-C към зарядния кабел, Beo Grace ще започне да се зарежда и ще изчака да приключи всеки разговор или текущо Bluetooth аудио, преди да започне стрийминг на аудио от зарядния кабел.

За да спрете стрийминга чрез зарядния кабел, изключете кабела от зарядния кабел.



АКТУАЛИЗАЦИИ ВЪВ ФОНОВ РЕЖИМ (BACKGROUND UPDATES)

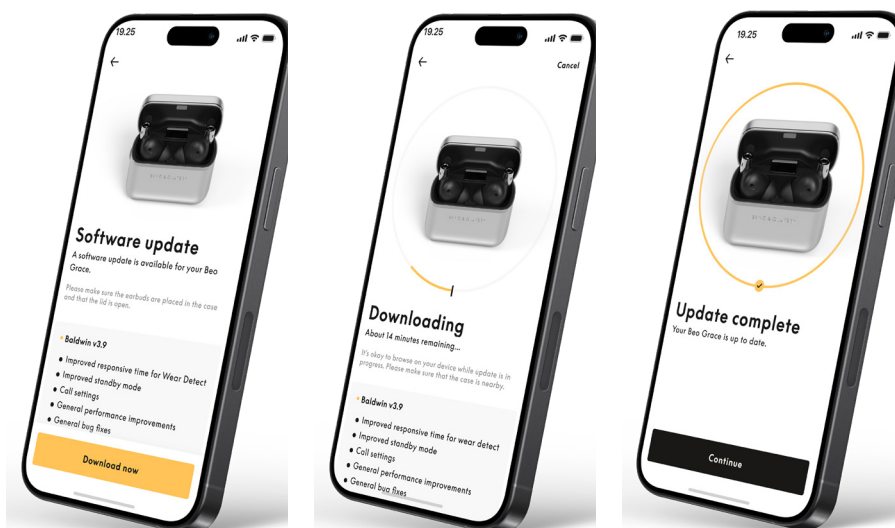
Когато функцията е активирана в приложението Bang & Olufsen, актуализациите се изтеглят автоматично във фонов режим, докато продължавате да използвате слушалките. Ако слушалките бъдат изключени, изтеглянето се поставя на пауза и се възобновява следващия път, когато ги включите и отворите приложението. След като изтеглянето приключи, ще бъдете подканени да рестартирате устройството, за да завършите инсталацията.

Забележка: Оставете приложението да работи във фонов режим, за да се гарантира безпроблемното изтегляне на актуализациите.

РЪЧНИ АКТУАЛИЗАЦИИ (MANUAL UPDATES)

Поставете двете слушалки в калъфа за зареждане и оставете капака отворен. Отворете приложението Bang & Olufsen и изберете Beo Grace. Ако е налична софтуерна актуализация, тя ще се появи на страницата на продукта. Докоснете Софтуерна актуализация и следвайте инструкциите на екрана.

Забележка: Приложението трябва да остане отворено по време на актуализацията.



УСТОЙЧИВИ НА ПРАХ И ВОДА (DUST AND WATER RESISTANT)

Слушалките са с рейтинг IP57, а кутията за зареждане – с рейтинг IP54.

ГАРАНЦИЯ (WARRANTY)

Beo Grace се предлагат с 3-годишна гаранция.

Kezdés

BEVEZETÉS

A Beo Grace sokkal több, mint egy egyszerű fülhallgató. Valós időben hangolja a hangot és a csendet, hogy személyre szabott hallgatási élményt nyújtson. Ahol a figyelem összpontosul, és a zavaró tényezők eltűnnek a horizonton.

Ebben az útmutatóban információkat talál a Beo Grace mindennapi használatáról, valamint a funkciók és jellemzők részletes leírását.

A Bang & Olufsen kereskedő az első hely, ahová fordulhat minden szervizeléssel kapcsolatos kérdésével.

Itt találja a legközelebbi kereskedőt:
stores.bang-olufsen.com/en/search

Útmutatók, gyakran ismételt kérdések és egyéb segédanyagok itt [találhatók](#). Beolvashatja az alábbi QR-kódot is:



TÖLTSE LE A BANG & OLUFSEN ALKALMAZÁST

A Beo Grace beállításához kövesse a csomagban található üdvözlőkártyán szereplő utasításokat, vagy töltsse le a Bang & Olufsen alkalmazást a kijelölt alkalmazásboltjából.

Az alkalmazásban beállíthatja termékét, és élvezheti a Bang & Olufsen teljes élményét: audio személyre szabást, terméktámogatást, automatikus szoftverfrissítéseket és új funkciókat.

Az alkalmazás első beállításához helyezze okostelefonját a mellékelt üdvözlőkártyára. Az üdvözlőkártya beépített NFC chipet tartalmaz, hasonlóan az érintésmentes fizetésekhez használt chippekhez. Ha készüléke támogatja az NFC-t, az iOS-eszközön megjelenik egy utasítás, amely végigvezeti a beállítási folyamatot. Ha Android™-eszközzel rendelkezik, az közvetlenül az alkalmazásáruházhoz kapcsolódik.





ELSŐ BEÁLLÍTÁS ÉS NAPI HASZNÁLAT

Automatikus Bluetooth® párosítás: Nyissa ki a töltőtok fedelét a Bluetooth párosítási módba való belépéshez. Az oldalon található fehér villogó fény jelzi a Bluetooth párosítási módot.

Csatlakozzon a Bang & Olufsen alkalmazáson vagy az eszköz Bluetooth beállításain keresztül.

Kézi Bluetooth párosítás: Tartsa lenyomva a töltőtok gombját 5 másodpercig.

Csatlakozás: A fényjelző folyamatosan fehérre vált.

Kikapcsolás: A Beo Grace 15 perc elteltével, vagy amikor a töltőtokba helyezi és bezárja a fedelet, kikapcsol.



NAPI HASZNÁLAT - MÉDIA ÉS HÍVÁSKEZELÉS

A Beo Grace kezeléséhez használja az egyes fülhallgatókon található erőérzékelőt. Minden gesztus mindkét oldalon működik.

	Média	Hívások
• Sajtó	▶ Lejátszás/Szünet	☎ Elfogadás
•• Kétszeres megnyomás	> Következő	☎ Elutasítás/Hívás befejezése
••• Háromszoros megnyomás	< Előző	☎ Elutasítás/Hívás befejezése
■ Hosszan nyomva tartás	%/% ANC/Átlátszóság	
Az egyik fülhallgató kivétele	Gyors hallgatási mód	



A NearTap™ funkcióval a füléhez közeli gyors érintéssel állíthatja be a hangerőt. Az aktiváláshoz két érintés szükséges, majd minden további érintéssel állítható a hangerő – a jobb oldali érintéssel növelhető, a bal oldali érintéssel csökkenthető. A Bang & Olufsen alkalmazásban testreszabhatja az érintési területeket.

Hangerőszabályozás	Média és hívások
••• Folyamatos érintés R	+ Hangerő növelése
••• Folyamatos érintés L	– Hangerő csökkentése



Megjegyzés: A Beo Grace támogatja a többpontos kapcsolatot, így egyszerre két eszközhöz is aktívan csatlakozhat.



NAPI HASZNÁLAT - TÖLTŐTOK MŰKÖDÉSE

Használja a Beo Grace töltőtök jobb oldalán található gombot:

Interakció	Működés	Fülhallgató állapota	Fényjelző
 Tartsa lenyomva (5 másodperc)	Bluetooth párosítás	Tartsa mindkét fülhallgatót a tokban, a fedél nyitva	Pulzáló fehér Befejezéskor folyamatos fehér
 Nyomja meg vagy tartsa lenyomva	Bluetooth párosítás leállítása		
 Tartsa lenyomva (15 másodperc)	Gyári alaphelyzet visszaállítása	Tartsa mindkét fülhallgatót a tokban, a fedél nyitva	A folyamat befejezése után folyamatosan narancssárga fény világít. A visszaállítás után törölje az eszközöket a készülék Bluetooth-beállításaiából, majd végezze el az újbóli beállítást.

FÉNYJELZŐ

A Beo Grace töltőtökon elhelyezett fényjelző a termék állapotát jelzi.

TERMÉK ÁLLAPOT

Fehér	Villogó	Bluetooth párosításra kész
	Folyamatos (5 másodperc)	Csatlakoztatva / Bluetooth párosítva
	Folyamatos (1 másodperc)	Kikapcsolás
Narancssárga	Villogó	Töltéshez csatlakoztatva
	Villogó, majd folyamatos	15 másodperc után gyári beállítások visszaállítása
Zöld	Villogó	Szoftverfrissítés folyamatban – várjon, amíg a jelzőfény folyamatos fehérre vált
	Folyamatos	Tápellátáshoz csatlakoztatva, teljesen feltöltve
Piros	Folyamatos (5 másodperc)	A Bluetooth-párosítás sikertelen

HANGJELLEMZŐK

A Hallgatási módok funkció számos vezérlőelemet tartalmaz, amelyek segítségével a hangot személyes preferenciáihoz igazíthatja, vagy optimalizálhatja az aktuális hallgatási élményt. A Hallgatási módok a Bang & Olufsen alkalmazás Beo Grace termékoldalán választhatók ki és testreszabhatók. Minden Hallgatási módhoz a következő paramétereket állíthatja be:

Beosonic

A hangtechnikai csapatunk által kifejlesztett fejlett digitális hangalgoritmusok segítségével egyszerűen a kör mozgatásával fedezheti fel a különböző hangtérsegeket.

Hívásminőség (Call Quality)

Stúdióminőségű mikrofonok fejlett sugárformázással és AI zajszűréssel, amelyek a hangjára koncentrálnak, miközben kiszűrik a háttérzajt, így minden hívás kristálytiszta lesz.

Aktív zajszűrés (Active Noise Cancellation)

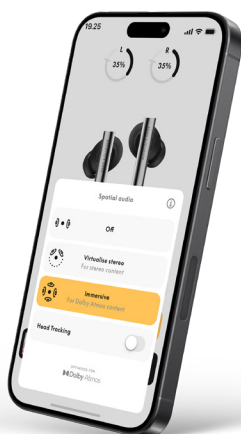
Adaptív aktív zajszűrés technológiánk érzékeli a környezeti zajokat, miközben méri a fülének egyedi akusztikai jellemzőit – valós időben szabva a hangot és a csendet egy magával ragadó, személyre szabott élmény érdekében. A Beo Grace új korszakot nyit a Bang & Olufsen fülhallgatók teljesítményében. Négyyszer hatékonyabb ANC-t kínálunk, mint a korábbi legjobb fülhallgatóink*. Mindezt sziszegés és természetellenes nyomás nélkül a fülében, tiszta, könnyed nyugalmat biztosítva.

TrueTransparency™

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy úgy hallja a környezetét, mintha nem viselne fülhallgatót. Ideális olyan helyzetekben, ahol fontos a tudatosság – akár egy forgalmas utcán sétál, akár egy nyitott irodában dolgozik.

Az ANC vagy a TrueTransparency™ funkció aktiválásához és váltásához tartsa lenyomva az egyik fülhallgató erőérzékelőjét. Ne feledje, hogy az erőérzékelő lenyomva tartásával a funkció az aktuális mód (maximum) ellenkezőjére vált. A különböző szintek beállításához nyissa meg a Bang & Olufsen alkalmazást.





TÉRI HANG (SPATIAL AUDIO)

A Bang & Olufsen térbeli hang két fő előnnyel jár. Először is, helyreállítja azokat a hallási jelzéseket, amelyek általában elvesznek, ha fejhallgatóval/fülhallgatóval hallgatunk zenét, így természetesebb hallgatási élményt biztosít. Másodszor, a fejkövetés a hangteret a telefon vagy táblagép képernyőjéhez rögzíti.

A Bang & Olufsen térbeli hang minden hangformátumot támogat, beleértve a sztereót, a Dolby Atmos-t és a hanghívásokat. További információkért kattintson [ide](#).

A térbeli hangot és a fejkövetést a Bang & Olufsen alkalmazásban is be- és kikapcsolhatja. Ne feledje azonban, hogy a térbeli hang bekapcsolása nélkül a fejkövetés nem lehetséges.

Head Tracking

Ez a funkció érzékelők, giroszkópok és surround hang kombinációját használja egy virtuális 3D tér létrehozásához, ahol a hang rögzül és dinamikusan alkalmazkodik a fej mozgásához.

Dolby Atmos-ra optimalizálva

Hagyományosan a fülhallgatók olyan hangot adnak, amely úgy tűnik, mintha a fej belsejéből származna, és a sztereó kép szétválk. Ez azért van, mert a hangszórókból megszokott hallási jelek a fülhallgatókban elvesznek. A Beo Grace térbeli hangzásával ezek a jelek helyreállnak, új életet lehelve kedvenc sztereó zeneszámaiba. És ez nem ér véget a sztereóval: a Beo Grace Dolby Atmos-ra optimalizált, ami azt jelenti, hogy minden ebben a magával ragadó formátumban szállított tartalom hűen lesz reprodukálva.

E A R S E N S E

Ez a technológia két funkcióval javítja a hallgatási élményt:

Valós idejű basszusadaptáció (Real-Time Bass Adaption)

A hangszórók előtt elhelyezett beépített mikrofonokkal az Earsense rögzíti és elemzi a zenét közvetlenül a fülednél. Ez lehetővé teszi a basszus valós idejű beállítását, biztosítva az optimális hangminőséget, amely a Beo Grace illeszkedéséhez igazodik.

Környezeti zajelemzés (Environmental Noise Analysis)

Az Earsense a külső mikrofonokat használja a környezeti zaj jellemzőinek elemzésére. A technológia intelligensen állítja be az aktív zajszűrést, hogy az a környezetéhez igazodjon és a leghatékonyabb legyen.

S Z É L C S Ö K K E N T É S (W I N D R E D U C T I O N)

Az akusztikus hálók, üregek és nyílások speciális kombinációja eloszlatja a szelet, mielőtt az eléri az alumínium szárban található mikrofonokat. Az áthatoló szél esetében a TrueTransparency™ és az ANC algoritmusok automatikusan beállítják a maradék zaj minimalizálását.

Jó tudni



TÖLTÉS (CHARGING)

A fülhallgatókat a töltőtokba helyezve és a fedelet bezárva töltheti. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt egy legalább 5 W teljesítményű adapterhez. A teljes feltöltés körülbelül 1,5 órát vesz igénybe.

Használhat legalább 5 W teljesítményű vezeték nélküli töltőt is.

AKKUMULÁTOR ÁLLAPOT (BATTERY STATUS)

Nyomja meg a Beo Grace töltőtök gombját, hogy ellenőrizze a tok akkumulátorának állapotát. Helyezze a fülhallgatókat a tokba, hogy megtekintse azok akkumulátorának állapotát, vagy egyszerűen ellenőrizze az alkalmazásban.

A szín a következő állapotokat jelzi:

Fehér	Állandó (5 másodperc)	Összesen több mint 2 töltés maradt
Narancssárga	Állandó (5 másodperc)	Összesen 1-2 töltés maradt
Piros	Állandó (5 másodperc)	Összesen kevesebb mint 1 töltés maradt

Megjegyzés: A Beo Grace 15 perc után automatikusan alvó módba vált, ha nem használja és a tokból kivette.

AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTA (BATTERY HEALTH)

A Beo Grace gondosan megtervezett akkumulátor-kezelő rendszerrel rendelkezik, amely akár 2000 ciklusig is kibír. Ez négyszerese az iparági szabványnak.*

BLUETOOTH PÁROSÍTÁS

A Beo Grace készüléket új eszközzel párosíthatja, ha a töltőtök fedelét kinyitva 5 másodpercig lenyomva tartja a töltőtök gombját. A gomb feletti fényjelző fehér színnel villogni fog.

Nyissa meg a hordozható eszköz (telefon, tablet vagy számítógép) Bluetooth-beállításait. Válassza ki a Beo Grace-t a csatlakozáshoz. Alternatív megoldásként, ha már beállította a Bang & Olufsen alkalmazásban, lépjen a termékbeállításokhoz, válassza ki a Bluetooth párosítást, és kövesse az alkalmazásban szereplő lépéseket. Amikor az eszköz sikeresen párosítva van, a fényjelző folyamatosan fehérre vált.

Megjegyzés: Amikor a fülhallgató bekapcsol, automatikusan csatlakozik a legutóbb csatlakoztatott Bluetooth-eszközhöz, ha az elérhető.



* Az adat a vezeték nélküli fülhallgatók akkumulátorainak átlagos élettartama alapján lett kiszámítva. További információk itt [találhatók](#).

STREAMELÉS A TOKBÓL A FÜLHALLGATÓBA

Csatlakoztassa a tokot bármely eszközhez USB-C vagy 3,5 mm-es analóg csatlakozóval, és azonnal alacsony késleltetéssel streamelje a LE Audio hangot a fülhallgatójába – ideális repülés közbeni szórakozáshoz, tartalomkészítéshez vagy zenehallgatáshoz.

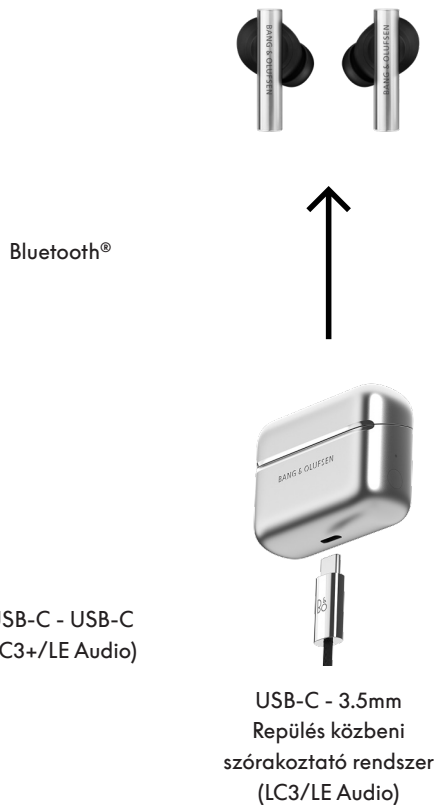
3,5 mm-es mini-jack

Ha egy eszközt mini-jack csatlakozóval csatlakoztat a töltőtokhoz, a Beo Grace automatikusan elkezd streamelni az audiót a csatlakoztatott forrásból (kivéve, ha hívás van folyamatban, ebben az esetben az audio streamelés a hívás befejezése után kezdődik).

USB-C

Ha egy eszközt USB-C-n keresztül csatlakoztatnak a töltőtokhoz, a Beo Grace elkezd a töltést, és megvárja, amíg a hívás vagy a folyamatban lévő Bluetooth-audio leáll, mielőtt elkezdene az audio streamelést a töltőtokból.

A töltőtokon keresztüli streamelés leállításához válassza le a kábelt a töltőtokról.



HÁTTÉRBE TÖRTÉNŐ FRISSÍTÉSEK

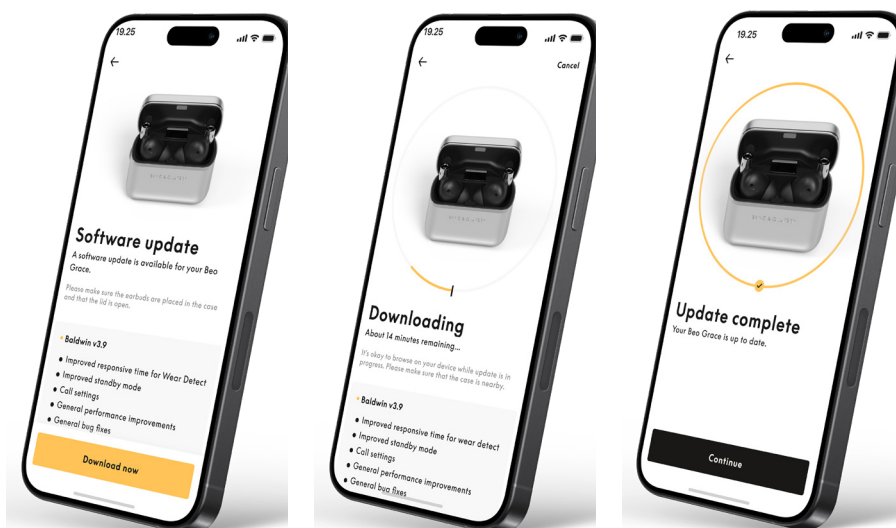
Ha ez a funkció engedélyezve van a Bang & Olufsen alkalmazásban, a frissítések automatikusan letöltődnek a háttérben, miközben tovább használja a fülhallgatót. Ha a fülhallgatót kikapcsolja, a letöltés szünetel, és akkor folytatódik, amikor legközelebb bekapcsolja azt, és megnyitja az alkalmazást. Amikor a letöltés befejeződött, a rendszer kérni fogja az újraindítást a telepítés befejezéséhez.

Megjegyzés: Tartsa az alkalmazást futva a háttérben, hogy a frissítések zavartalanul letöltődjenek.

KÉZI FRISSÍTÉSEK

Helyezze mindkét fülhallgatót a töltőtokba, és hagyja nyitva a fedelet. Nyissa meg a Bang & Olufsen alkalmazást, és válassza ki a Beo Grace terméket. Ha elérhető szoftverfrissítés, az megjelenik a termékoldalon. Érintse meg a Szoftverfrissítés lehetőséget, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzés: A frissítés során az alkalmazásnak nyitva kell maradnia.



POR- ÉS VÍZÁLLÓ

A fülhallgató IP57, a töltőtok pedig IP54 minősítéssel rendelkezik.

GARANCIA

A Beo Grace 3 év garanciával rendelkezik.

Ξεκινήστε

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα Beo Grace είναι πολύ περισσότερα από ένα απλό ζευγάρι ακουστικών. Προσαρμόζουν τον ήχο και τη σιωπή σε πραγματικό χρόνο για να σας προσφέρουν μια εξατομικευμένη ακουστική εμπειρία. Εκεί όπου η συγκέντρωση ρέει και οι περισπασμοί ξεθωριάζουν στον ορίζοντα.

Σε αυτόν τον οδηγό θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την καθημερινή χρήση των Beo Grace και λεπτομερείς περιγραφές των χαρακτηριστικών και των λειτουργιών τους.

Ο αντιπρόσωπος της Bang & Olufsen είναι ο πρώτος σας σταθμός για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με την εξυπηρέτηση.

Βρείτε τον πλησιέστερο έμπορο εδώ: stores.bang-olufsen.com/en/search

Οδηγίες, συχνές ερωτήσεις και άλλο υποστηρικτικό υλικό μπορείτε να βρείτε [εδώ](#). Μπορείτε επίσης να σαρώσετε τον παρακάτω κωδικό QR:



ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ BANG & OLUFSEN

Για να ρυθμίσετε το Beo Grace, ακολουθήστε τις οδηγίες στην κάρτα καλωσορίσματος που περιλαμβάνεται στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή Bang & Olufsen από το κατάστημα εφαρμογών της επιλογής σας.

Στην εφαρμογή μπορείτε να ρυθμίσετε το προϊόν σας και να απολαύσετε την πλήρη εμπειρία Bang & Olufsen με εξατομικευμένο ήχο, υποστήριξη προϊόντων, αυτόματες ενημερώσεις λογισμικού και νέες λειτουργίες στη διάθεσή σας.

Για την πρώτη ρύθμιση στην εφαρμογή, τοποθετήστε το smartphone σας πάνω από την κάρτα καλωσορίσματος που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Η κάρτα καλωσορίσματος περιέχει ένα ενσωματωμένο τσιπ NFC, παρόμοιο με αυτά που χρησιμοποιούνται στις ανέπαφες πληρωμές. Εάν η συσκευή σας υποστηρίζει NFC, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην iOS συσκευή σας για να σας καθοδηγήσει στη διαδικασία ρύθμισης. Εάν έχετε συσκευή Android™, θα συνδεθείτε απευθείας στο κατάστημα εφαρμογών.





ΠΡΩΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτόματη σύζευξη Bluetooth®: Ανοίξτε το καπάκι της θήκης φόρτισης για να μπειτε στη λειτουργία σύζευξης Bluetooth. Μια λευκή παλλόμενη λυχνία στο πλάι υποδεικνύει τη λειτουργία σύζευξης Bluetooth.

Συνδεθείτε μέσω της εφαρμογής Bang & Olufsen ή των ρυθμίσεων Bluetooth της συσκευής σας.

Χειροκίνητη σύζευξη Bluetooth: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στη θήκη φόρτισης για 5 δευτερόλεπτα.

Συνδεδεμένο: Η ενδεικτική λυχνία γίνεται σταθερά λευκή.



Απενεργοποίηση: Το Beo Grace θα απενεργοποιηθεί μετά από 15 λεπτά ή όταν το τοποθετήσετε στη θήκη φόρτισης και κλείσετε το καπάκι.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕΣΩΝ ΚΑΙ ΚΛΗΣΕΩΝ

Χρησιμοποιήστε τον αισθητήρα δύναμης σε κάθε ακουστικό για να χειριστείτε το Beo Grace. Όλες οι κινήσεις λειτουργούν και στις δύο πλευρές.

	Μέσα	Κλήσεις
• Πλήκτρο	▷ Αναπαραγωγή/ Παύση	☎ Αποδοχή
•• Διπλό πάτημα	> Next	☎ Απόρριψη/Τερματισμός κλήσης
••• Τριπλό πάτημα	< Previous	☎ Απόρριψη/Τερματισμός κλήσης
■ Πατήστε και κρατήστε πατημένο	% / % ANC/Διαφάνεια	
Αφαιρέστε το ένα ακουστικό	Λειτουργία γρήγορης ακρόασης	



Χρησιμοποιήστε το NearTap™ για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου πατώντας γρήγορα κοντά στο αυτί σας. Μετά από δύο αρχικά πατήματα για ενεργοποίηση, κάθε επόμενο πάτημα ρυθμίζει την ένταση του ήχου - το δεξί πάτημα αυξάνει την ένταση, το αριστερό μειώνει. Προσαρμόστε τις περιοχές πατήματος στην εφαρμογή Bang & Olufsen.

Έλεγχος έντασης ήχου	Πολυμέσα και κλήσεις
••• Συνεχείς πατήσεις R	+ Αύξηση έντασης ήχου
••• Συνεχείς πατήσεις L	- Μείωση έντασης ήχου



Σημείωση: Το Beo Grace υποστηρίζει multipoint, επιτρέποντάς σας να συνδέσετε ταυτόχρονα σε δύο συσκευές.



ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ - ΘΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της θήκης φόρτισης Beo Grace:

Αλληλεπίδραση	Λειτουργία	Κατάσταση ακουστικών	Ένδειξη φωτισμού
■ Πατήστε και κρατήστε πατημένο (5 δευτερόλεπτα)	Σύζευξη Bluetooth	Κρατήστε και τα δύο ακουστικά στη θήκη με το καπάκι ανοιχτό	Λευκός παλμός Σταθερό λευκό όταν ολοκληρωθεί
■ Πατήστε ή πατήστε και κρατήστε πατημένο	Διακοπή σύζευξης Bluetooth		
■ Πατήστε και κρατήστε πατημένο (15 δευτερόλεπτα)	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων	Κρατήστε και τα δύο ακουστικά στη θήκη με το καπάκι ανοιχτό	Σταθερό πορτοκαλί όταν ολοκληρωθεί. Μετά την επαναφορά, διαγράψτε τις συσκευές σας από τις ρυθμίσεις Bluetooth της συσκευής σας και πραγματοποιήστε εκ νέου τη ρύθμιση.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ

Η φωτεινή ένδειξη που βρίσκεται στη θήκη φόρτισης Beo Grace δείχνει την κατάσταση του προϊόντος.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Λευκό	Παλμικό	Ανοιχτό για σύζευξη Bluetooth
	Σταθερό (5 δευτερόλεπτα)	Συνδεδεμένο / Σύζευξη Bluetooth
	Σταθερό (1 δευτερόλεπτα)	Απενεργοποίηση
Πορτοκαλί	Παλμικό	Συνδεδεμένο με τροφοδοσία φόρτισης
	Παλμικό και στη συνέχεια σταθερό	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων μετά από 15 δευτερόλεπτα
Πράσινο	Παλμικό	Ενημέρωση λογισμικού σε εξέλιξη - περιμένετε έως ότου η ένδειξη γίνει σταθερά λευκή
	Σταθερό	Συνδεδεμένο με τροφοδοσία, πλήρως φορτισμένο
Κόκκινο	Σταθερό (5 δευτερόλεπτα)	Η σύζευξη Bluetooth απέτυχε

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΗΧΟΥ (SOUND FEATURES)

Οι λειτουργίες ακρόασης είναι μια λειτουργία που περιλαμβάνει ένα ευρύ φάσμα ελέγχων που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε τον ήχο στις προσωπικές σας προτιμήσεις ή να βελτιστοποιήσετε την τρέχουσα εμπειρία ακρόασης. Οι λειτουργίες ακρόασης μπορούν να επιλεγούν και να προσαρμοστούν στη σελίδα προϊόντος Beo Grace στην εφαρμογή Bang & Olufsen. Για κάθε λειτουργία ακρόασης, μπορείτε να ορίσετε τις ακόλουθες παραμέτρους:

Beosonic

Οι προηγμένοι ψηφιακοί αλγόριθμοι ήχου που έχουν αναπτυχθεί από την ομάδα ακουστικής μας σας επιτρέπουν να εξερευνήσετε διαφορετικούς χώρους ήχου απλά μετακινώντας τον κύκλο.

Ποιότητα κλήσεων (Call Quality)

Μικρόφωνα ποιότητας στούντιο με προηγμένη τεχνολογία beamforming και AI noise removal που εστιάζουν στη φωνή σας και φιλτράρουν τον θόρυβο του περιβάλλοντος, εξασφαλίζοντας ότι κάθε κλήση είναι πεντακάθαρη.

Ενεργή ακύρωση θορύβου (Active Noise Cancellation)

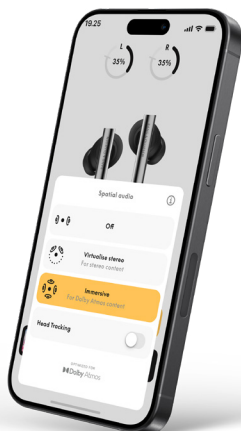
Η προσαρμοστική τεχνολογία ενεργής ακύρωσης θορύβου ανιχνεύει τον θόρυβο του περιβάλλοντος, ενώ μετρά την μοναδική ακουστική υπογραφή του αυτιού σας, προσαρμόζοντας τον ήχο και τη σιωπή σε πραγματικό χρόνο για μια καθηλωτική, εξατομικευμένη απόδοση. Τα Beo Grace εγκαινιάζουν μια νέα εποχή απόδοσης για τα ακουστικά Bang & Olufsen. Προσφέρουν 4 φορές πιο αποτελεσματική ANC από τα προηγούμενα καλύτερα ακουστικά μας*. Όλα αυτά χωρίς σφύριγμα ή τεχνητή πίεση στο αυτί σας, προσφέροντας καθαρή, αβίαστη ηρεμία.

TrueTransparency™

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ακούτε το περιβάλλον σας σαν να μην φοράτε ακουστικά. Είναι ιδανική για καταστάσεις όπου η αντίληψη του περιβάλλοντος είναι σημαντική, είτε περπατάτε σε έναν πολυσύχναστο δρόμο είτε εργάζεστε σε ένα ανοιχτό γραφείο.

Για να ενεργοποιήσετε και να εναλλάξετε μεταξύ ANC ή TrueTransparency™, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον αισθητήρα δύναμης σε οποιοδήποτε ακουστικό. Σημειώστε ότι όταν πατάτε και κρατάτε πατημένο τον αισθητήρα δύναμης, θα μεταβεί στην αντίθετη από την τρέχουσα λειτουργία (μέγιστη). Για να ρυθμίσετε τα διαφορετικά επίπεδα, μεταβείτε στην εφαρμογή Bang & Olufsen.





SPATIAL AUDIO

Ο χωρικός ήχος της Bang & Olufsen προσφέρει δύο βασικά πλεονεκτήματα. Πρώτον, τα ακουστικά ερεθίσματα που συνήθως χάνονται όταν ακούτε ήχο μέσω ακουστικών/επικουρικών ακουστικών αποκαθίστανται, προσφέροντας μια πιο φυσική ακουστική εμπειρία. Δεύτερον, η λειτουργία Head Tracking σταθεροποιεί το ηχητικό πεδίο στην οθόνη του τηλεφώνου ή του tablet σας.

Το Bang & Olufsen Spatial Audio υποστηρίζει όλες τις μορφές ήχου, συμπεριλαμβανομένων των στερεοφωνικών, Dolby Atmos και φωνητικών κλήσεων. Για να μάθετε περισσότερα, ανατρέξτε [εδώ](#).

Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Spatial Audio ή το Head Tracking στην εφαρμογή Bang & Olufsen. Ωστόσο, λάβετε υπόψη ότι το Head Tracking δεν είναι δυνατό χωρίς την ενεργοποίηση του Spatial Audio.

Head Tracking

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί ένα συνδυασμό αισθητήρων, γυροσκοπίων και ήχου surround για να δημιουργήσει έναν εικονικό τρισδιάστατο χώρο, όπου ο ήχος σταθεροποιείται και προσαρμόζεται δυναμικά με την κίνηση του κεφαλιού σας.

Βελτιστοποιημένο για Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Παραδοσιακά, τα ακουστικά παρέχουν ήχο που μοιάζει να προέρχεται από το εσωτερικό του κεφαλιού και η στερεοφωνική εικόνα είναι διαχωρισμένη. Αυτό συμβαίνει επειδή τα ακουστικά σήματα που έχουμε συνηθίσει από τα ηχεία χάνονται στα ακουστικά. Με το Spatial Audio στο Beo Grace, αυτά τα σήματα αποκαθίστανται, δίνοντας νέα ζωή στα αγαπημένα σας στερεοφωνικά κομμάτια. Και δεν τελειώνει με το στερεοφωνικό ήχο: το Beo Grace είναι βελτιστοποιημένο για Dolby Atmos, πράγμα που σημαίνει ότι οποιοδήποτε περιεχόμενο παρέχεται σε αυτή την καθηλωτική μορφή θα αναπαράγεται πιστά.

E A R S E N S E

Αυτή η τεχνολογία βελτιώνει την ακουστική εμπειρία με δύο χαρακτηριστικά:

Προσαρμογή μπάσων σε πραγματικό χρόνο (Real-Time Bass Adaption)

Με τα ενσωματωμένα μικρόφωνα τοποθετημένα μπροστά από τα ηχεία, το Earsense καταγράφει και αναλύει τη μουσική ακριβώς στα αυτιά σας. Αυτό επιτρέπει την προσαρμογή των μπάσων σε πραγματικό χρόνο, εξασφαλίζοντας βέλτιστη ποιότητα ήχου προσαρμοσμένη στην εφαρμογή του Beo Grace.

Ανάλυση περιβαλλοντικού θορύβου (Environmental Noise Analysis)

Η Earsense χρησιμοποιεί τα εξωτερικά μικρόφωνα για να αναλύσει τα χαρακτηριστικά του περιβαλλοντικού θορύβου. Η τεχνολογία προσαρμόζει έξυπνα την ενεργή ακύρωση θορύβου (ANC) ώστε να ταιριάζει με το περιβάλλον σας και να είναι πιο αποτελεσματική.

ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΘΟΡΥΒΟΥ ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ (WIND REDUCTION)

Ένας ειδικός συνδυασμός ακουστικών πλεγμάτων, κοιλοτήτων και ανοιγμάτων διαχέει τον άνεμο πριν φτάσει στα μικρόφωνα στο αλουμινένιο στέλεχος. Για τον άνεμο που περνάει, οι αλγόριθμοι TrueTransparency™ και ANC προσαρμόζονται αυτόματα για να ελαχιστοποιήσουν τον υπολειπόμενο θόρυβο.

Χρήσιμο να γνωρίζετε



ΦΟΡΤΙΣΗ (CHARGING)

Μπορείτε να φορτίσετε τα ακουστικά σας τοποθετώντας τα στη θήκη φόρτισης και κλείνοντας το καπάκι. Συνδέστε το καλώδιο USB-C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία σε έναν προσαρμογέα που παρέχει τουλάχιστον 5W. Η πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 1,5 ώρα.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε έναν ασύρματο φορτιστή τουλάχιστον 5W.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (BATTERY STATUS)

Πατήστε το κουμπί στη θήκη φόρτισης Beo Grace για να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας της θήκης. Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη για να δείτε την κατάσταση της μπαταρίας στα ακουστικά ή απλά ελέγξτε την εφαρμογή.

Το χρώμα αντανάκλα την ακόλουθη κατάσταση:

Λευκό	Σταθερό (5 δευτερόλεπτα)	Περισσότερες από 2 φορτίσεις συνολικά
Πορτοκαλί	Σταθερό (5 δευτερόλεπτα)	1-2 φορτίσεις συνολικά
Κόκκινο	Σταθερό (5 δευτερόλεπτα)	Λιγότερες από 1 φορτίσεις συνολικά

Σημείωση: Το Beo Grace θα τεθεί αυτόματα σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά από 15 λεπτά, όταν δεν χρησιμοποιείται και βρίσκεται εκτός της θήκης.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (BATTERY HEALTH)

Το Beo Grace είναι κατασκευασμένο με βάση ένα προσεκτικά σχεδιασμένο σύστημα διαχείρισης μπαταρίας, το οποίο έχει σχεδιαστεί για να διαρκεί έως και 2000 κύκλους. Αυτό είναι 4 φορές περισσότερο από το βιομηχανικό πρότυπο.*

ΣΥΝΔΕΣΗ BLUETOOTH (BLUETOOTH PAIRING)

Μπορείτε να συνδέσετε το Beo Grace με μια νέα συσκευή πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί στη θήκη φόρτισης για 5 δευτερόλεπτα, με το καπάκι της θήκης φόρτισης ανοιχτό. Η ενδεικτική λυχνία πάνω από το κουμπί θα αναβοσβήνει με λευκό χρώμα.

Μεταβείτε στις ρυθμίσεις Bluetooth της φορητής συσκευής σας (τηλέφωνο, tablet ή υπολογιστής).

Επιλέξτε Beo Grace για σύνδεση. Εναλλακτικά, εάν έχει ήδη ρυθμιστεί στην εφαρμογή Bang & Olufsen, μπορείτε να μεταβείτε στις ρυθμίσεις του προϊόντος, να επιλέξετε σύζευξη Bluetooth και να ακολουθήσετε τα βήματα στην εφαρμογή. Όταν η συσκευή συνδεθεί με επιτυχία, η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει με σταθερό λευκό χρώμα.



* Ο αριθμός υπολογίστηκε με βάση τη μέση διάρκεια ζωής των μπαταριών των ασύρματων ακουστικών. Μάθετε περισσότερα [εδώ](#).

ΡΟΗ ΑΠΟ ΤΗ ΘΗΚΗ ΣΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Συνδέστε τη θήκη σε οποιαδήποτε συσκευή μέσω USB-C ή αναλογικής υποδοχής 3,5 mm για να μεταδώσετε άμεσα LE Audio στα ακουστικά σας με χαμηλό λανθάνοντα χρόνο — ιδανικό για ψυχαγωγία κατά τη διάρκεια πτήσεων, δημιουργία περιεχομένου ή ακρόαση μουσικής.

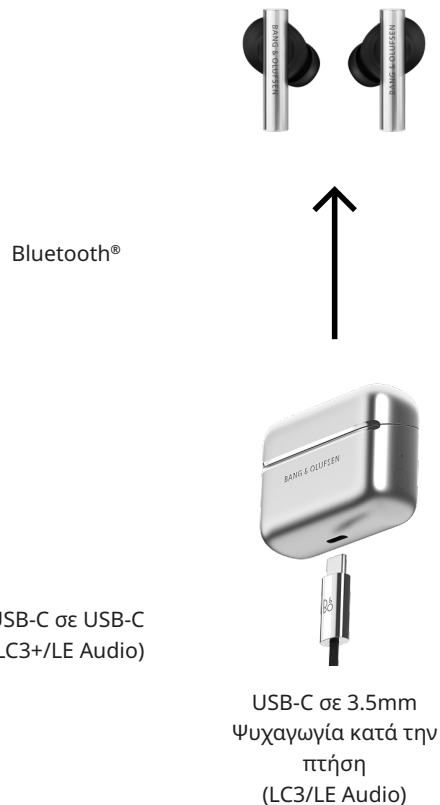
Μίνι υποδοχή 3,5 mm (Mini-jack 3.5mm)

Όταν μια συσκευή συνδέεται μέσω μίνι υποδοχής στη θήκη φόρτισης, το Beo Grace θα ξεκινήσει αυτόματα τη ροή ήχου από τη συνδεδεμένη πηγή (εκτός αν βρίσκεται σε κλήση, οπότε η ροή ήχου θα ξεκινήσει μόλις τελειώσει η κλήση).

USB-C

Όταν μια συσκευή συνδέεται μέσω USB-C στη θήκη φόρτισης, το Beo Grace θα αρχίσει να φορτίζει και θα περιμένει να τερματιστεί οποιαδήποτε κλήση ή συνεχιζόμενη αναπαραγωγή ήχου Bluetooth πριν ξεκινήσει τη ροή ήχου από τη θήκη φόρτισης.

Για να σταματήσετε τη ροή μέσω της θήκης φόρτισης, αποσυνδέστε το καλώδιο από τη θήκη φόρτισης.



ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΟ (BACKGROUND UPDATES)

Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη στην εφαρμογή Bang & Olufsen, οι ενημερώσεις λαμβάνονται αυτόματα στο παρασκήνιο ενώ συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σας. Εάν τα ακουστικά απενεργοποιηθούν, η λήψη διακόπτεται προσωρινά και συνεχίζεται την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθούν και θα ανοίξετε την εφαρμογή. Μόλις ολοκληρωθεί η λήψη, θα σας ζητηθεί να κάνετε επανεκκίνηση για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Σημείωση: Διατηρήστε την εφαρμογή σε λειτουργία στο παρασκήνιο για να διασφαλίσετε την ομαλή λήψη των ενημερώσεων.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΕΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ (MANUAL UPDATES)

Τοποθετήστε και τα δύο ακουστικά στη θήκη φόρτισης και αφήστε το καπάκι ανοιχτό. Ανοίξτε την εφαρμογή Bang & Olufsen και επιλέξτε το Beo Grace. Εάν υπάρχει διαθέσιμη ενημέρωση λογισμικού, θα εμφανιστεί στη σελίδα του προϊόντος. Πατήστε Ενημέρωση λογισμικού και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Σημείωση: Η εφαρμογή πρέπει να παραμείνει ανοιχτή κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης.



ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΤΟ ΝΕΡΟ

Τα ακουστικά διαθέτουν βαθμολογία IP57 και η θήκη φόρτισης διαθέτει βαθμολογία IP54.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα Beo Grace διαθέτουν εγγύηση 3 ετών.

Почніть

ВСТУП

Ваші Beo Grace – це набагато більше, ніж просто навушники. Вони налаштовують звук і тишу в режимі реального часу, щоб забезпечити вам індивідуальний досвід прослуховування. Де зосередженість тече, а відволікання зникає за горизонтом.

У цьому посібнику ви знайдете інформацію про щоденне використання Beo Grace та докладний опис особливостей і функцій.

Ваш дилер Bang & Olufsen – це перше місце, куди слід звертатися з усіма запитаннями щодо обслуговування.

Знайдіть найближчого дистриб'ютора тут: stores.bang-olufsen.com/en/search

Посібники, FAQ та інші допоміжні матеріали можна знайти [тут](#). Ви також можете відсканувати QR-код нижче:



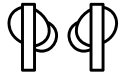
ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК BANG & OLUFSEN

Щоб налаштувати Beo Grace, дотримуйтесь інструкцій на вітальній картці, що входить до комплекту поставки, або завантажте додаток Bang & Olufsen із відповідного магазину додатків.

У додатку ви можете налаштувати свій продукт і отримати повний спектр можливостей Bang & Olufsen: персоналізацію аудіо, підтримку продукту, автоматичні оновлення програмного забезпечення та нові функції.

Для першого налаштування в додатку покладіть смартфон на вітальну картку, що входить до комплекту. Вітальна картка містить вбудований чіп NFC, подібний до тих, що використовуються в безконтактних платежах. Якщо ваш пристрій підтримує NFC, на вашому пристрої iOS з'явиться підказка, яка допоможе вам пройти процес налаштування. Якщо у вас пристрій Android™, він безпосередньо підключиться до магазину додатків.





ПЕРШЕ НАЛАШТУВАННЯ ТА ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

Автоматичне сполучення Bluetooth®: Відкрийте кришку зарядного чохла, щоб увійти в режим сполучення Bluetooth. Білий пульсуючий індикатор збоку вказує на режим сполучення Bluetooth.

Підключіться за допомогою програми Bang & Olufsen або налаштувань Bluetooth вашого пристрою.

Ручне сполучення Bluetooth: Натисніть і утримуйте кнопку на зарядному чохлі протягом 5 секунд.

Підключено: Індикатор світиться білим кольором.

Вимкнення: Beo Grace вимкнеться через 15 хвилин або коли ви покладете їх у зарядний футляр і закриєте кришку.



ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ — МЕДІА ТА ДЗВІНКИ

Використовуйте датчик сили на кожному навушнику для керування Beo Grace. Усі жести працюють з обох боків.

	Медіа	Дзвінки
• Натисніть	▷ Відтворити/ Призупинити	☎ Прийняти
•• Подвійне натискання	> Наступний	📞 Відхилити/Завершити дзвінок
••• Потрійне натискання	< Попереднє	📞 Відхилити/Завершити дзвінок
— Натисніть і утримуйте	%/% ANC/Прозорість	
Вийміть один навушник	Режим швидкого прослуховування	



Використовуйте NearTap™ для регулювання гучності, швидко натискаючи біля вуха. Після двох початкових натискань для активації кожне наступне натискання регулює гучність — праворуч для збільшення, ліворуч для зменшення. Налаштуйте області натискання в додатку Bang & Olufsen.

Регулювання гучності	Медіа та дзвінки
••• Постійні натискання R	+ Збільшення гучності
••• Постійні натискання L	— Зменшення гучності



Примітка: Beo Grace підтримує багатоточкове з'єднання, що дозволяє одночасно підключати два пристрої.



ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ - ЧОХОЛ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ ОПЕРАЦІЇ

Використовуйте кнопку, розташовану на правій стороні чохла для заряджання Beo Grace:

Взаємодія	Функціонування	Стан навушників	Світловий індикатор
■ Натисніть і утримуйте (5 секунд)	Сполучення Bluetooth	Тримайте обидва навушники в чохлі з відкритою кришкою	Ппульсуючий білий Постійний білий колір після завершення
■ Натисніть або натисніть і утримуйте	Зупинити сполучення Bluetooth		
■ Натисніть і утримуйте (15 секунд)	Скидання до заводських налаштувань	Тримайте обидва навушники в чохлі з відкритою кришкою	По завершенні індикатор світиться помаранчевим кольором. Після скидання налаштувань видалить пристрої з налаштувань Bluetooth на своєму пристрої та виконайте повторне налаштування.

СВІТЛОВИЙ ІНДИКАТОР

Світловий індикатор, розміщений на зарядному чохлі Beo Grace, показує стан виробу.

СТАН ВИРОБУ

Білий	Ппульсуючий	Відкрито для сполучення Bluetooth
	Постійне (5 секунд)	Підключено / Сполучено Bluetooth
	Постійне (1 секунд)	Вимикання
Помаранчевий	Ппульсуючий	Підключено до зарядного пристрою
	Ппульсуючий, потім постійний	Скидання до заводських налаштувань через 15 секунд
Зелений	Ппульсуючий	Оновлення програмного забезпечення в процесі — зачекайте, поки індикатор не стане білим
	Постійний	Підключено до джерела живлення, повністю заряджено
Червоний	Постійне (5 секунд)	Помилка підключення Bluetooth



ФУНКЦІЇ ЗВУКУ (SOUND FEATURES)

Режими прослуховування — це функція, що складається з широкого набору елементів керування, які дозволяють налаштувати звук відповідно до особистих уподобань або оптимізувати поточний досвід прослуховування. Режими прослуховування можна вибрати та налаштувати на сторінці продукту Beo Grace в додатку Bang & Olufsen. Для кожного режиму прослуховування можна визначити такі параметри:

Beosonic

Передові цифрові алгоритми звуку, розроблені нашою командою акустиків, дозволяють вам досліджувати різні аудіопростори, просто переміщуючи коло.

Якість дзвінків (Call Quality)

Студійні мікрофони з передовою технологією формування променя та штучним інтелектом для усунення шуму фокусуються на вашому голосі, фільтруючи фоновий шум, забезпечуючи кришталеву чіткість кожного дзвінка.

Активне шумозаглушення (Active Noise Cancellation)

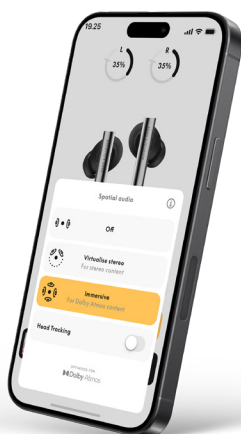
Наша адаптивна технологія активного шумозаглушення виявляє навколишні шуми, вимірюючи унікальну акустичну сигнатуру вашого вуха, і в режимі реального часу налаштовує звук і тишу для занурення в особистий світ. Beo Grace відкривають нову еру продуктивності навушників Bang & Olufsen. Вони пропонують в 4 рази ефективніше ANC, ніж наші попередні найкращі навушники*. Все це без шипіння або неприродного тиску у вусі, забезпечуючи чисту, легку тишу.

TrueTransparency™

Ця функція дозволяє чути оточення так, ніби ви не носите навушники. Вона ідеально підходить для ситуацій, коли важлива уважність — чи то прогулянка по жвавій вулиці, чи то робота в відкритому офісі.

Щоб активувати та перемикатися між ANC або TrueTransparency™, натисніть і утримуйте датчик сили на будь-якому навушнику. Зверніть увагу, що коли ви натискаєте і утримуєте датчик сили, він перемикається на протилежний до поточного режим (максимальний). Для регулювання різних рівнів перейдіть до додатка Bang & Olufsen.





ПРОСТОРОВИЙ АУДІО (SPATIAL AUDIO)

Просторовий аудіо Bang & Olufsen має дві основні переваги. По-перше, відновлюються слухові сигнали, які зазвичай втрачаються під час прослуховування звуку через навушники, що забезпечує більш природне звучання. По-друге, функція Head Tracking фіксує звукову сцену на екрані вашого телефону або планшета.

Просторовий звук Bang & Olufsen підтримує всі аудіоформати, включаючи стерео, Dolby Atmos і голосові дзвінки. Щоб дізнатися більше, дивіться [тут](#).

Ви також можете увімкнути або вимкнути просторовий звук або функцію відстеження голови в додатку Bang & Olufsen. Однак зверніть увагу, що функція відстеження голови не працює без увімкнення просторового звуку.

Head Tracking

Ця функція використовує комбінацію датчиків, гіроскопів і об'ємного звуку для створення віртуального 3D-простору, де звук закріплюється і динамічно налаштовується відповідно до рухів вашої голови.

Оптимізовано для Dolby Atmos (Optimised for Dolby Atmos)

Зазвичай навушники видають звук, який здається, ніби походить зсередини голови, а стереозображення розтягується. Це відбувається тому, що звукові сигнали, до яких ми звикли від гучномовців, втрачаються в навушниках. Завдяки просторовому звуку в Beo Grace ці сигнали відновлюються, вдихаючи нове життя у ваші улюблені стереотреки. І це не обмежується стерео: Beo Grace оптимізовані для Dolby Atmos, що означає, що будь-який контент, що передається в цьому імерсивному форматі, буде відтворюватися з високою точністю.

E A R S E N S E

Ця технологія покращує якість прослуховування завдяки двом функціям:

Адаптація басів у реальному часі (Real-Time Bass Adaption)

Завдяки вбудованим мікрофонам, розташованим перед динаміками, Earsense фіксує та аналізує музику безпосередньо біля ваших вух. Це дозволяє регулювати басы в реальному часі, забезпечуючи оптимальну якість звуку, адаптовану до ваших навушників Beo Grace.

Аналіз навколишнього шуму (Environmental Noise Analysis)

Earsense використовує зовнішні мікрофони для аналізу характеристик навколишнього шуму. Технологія інтелектуально регулює активне шумозаглушення відповідно до вашого оточення, щоб забезпечити максимальну ефективність.

ЗМЕНШЕННЯ ВПЛИВУ ВІТРУ (WIND REDUCTION)

Спеціальне поєднання акустичних сіток, порожнин і отворів розсіює вітер, перш ніж він досягне мікрофонів в алюмінієвій стійці. Для вітру, який все-таки проникає, алгоритми TrueTransparency™ і ANC автоматично регулюються, щоб мінімізувати будь-який залишковий шум.

Корисно знати



ЗАРЯДЖАННЯ (CHARGING)

Ви можете зарядити навушники, поклавши їх у зарядний чохол і закривши кришку. Підключіть кабель USB-C, що входить до комплекту, до адаптера з потужністю не менше 5 Вт. Повна зарядка займає приблизно 1,5 години.

Ви також можете використовувати бездротовий зарядний пристрій потужністю не менше 5 Вт.

СТАН АКУМУЛЯТОРА (BATTERY STATUS)

Натисніть кнопку на зарядному чохла Beo Grace, щоб перевірити стан акумулятора чохла. Помістіть навушники в чохол, щоб перевірити стан акумулятора навушників, або просто перевірте в додатку.

Колір відображає такий стан:

Білий	Постійний (5 с)	Всього залишилося більше 2 зарядів
Помаранчевий	Постійний (5 с)	Всього залишилося 1-2 заряди
Червоний	Постійний (5 с)	Всього залишилося менше 1 заряду

Примітка: Beo Grace автоматично перейде в режим сну через 15 хвилин, якщо він не використовується і знаходиться поза чохлам.

СТАН АКУМУЛЯТОРА (BATTERY HEALTH)

Beo Grace побудований на основі ретельно розробленої системи управління акумулятором, розрахованої на 2000 циклів заряджання. Це в 4 рази більше, ніж стандарт в галузі.

СПАРЮВАННЯ BLUETOOTH (BLUETOOTH PAIRING)

Ви можете спарувати Beo Grace з новим пристроєм, натиснувши і утримуючи кнопку на зарядному чохла протягом 5 секунд, при відкритій кришці зарядного чохла. Світловий індикатор над кнопкою буде блимати білим кольором.

Перейдіть до налаштувань Bluetooth на вашому портативному пристрої (телефоні, планшеті або комп'ютері). Виберіть Beo Grace для підключення. Крім того, якщо пристрій вже налаштований у додатку Bang & Olufsen, ви можете перейти до налаштувань продукту, вибрати сполучення Bluetooth і виконати кроки, вказані в додатку. Після успішного сполучення пристрою світловий індикатор буде світитися білим кольором.

Примітка: коли навушники вмикаються, вони автоматично підключаються до останнього підключеного пристрою Bluetooth, якщо такий є.



* Цифра розрахована на основі середнього терміну служби акумуляторів бездротових навушників. Дізнайтеся більше [тут](#)

ТРАНСЛЯЦІЯ З ЧОХЛА НА НАВУШНИКИ

Підключіть чохол до будь-якого пристрою за допомогою USB-C або аналогового роз'єму 3,5 мм, щоб миттєво транслювати LE Audio на навушники з низькою затримкою — ідеально підходить для розваг під час польоту, створення контенту або прослуховування музики.

Міні-роз'єм 3,5 мм

Коли пристрій підключено через міні-роз'єм до зарядного чохла, Beo Grace автоматично почне передавати аудіо з підключеного джерела (якщо не відбувається дзвінок, у цьому випадку передача аудіо почнеться після завершення дзвінка).

USB-C

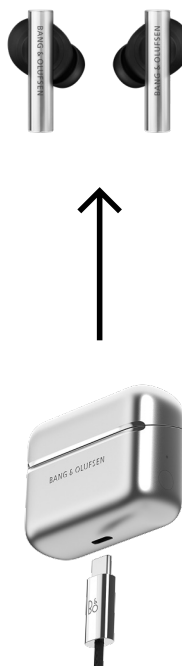
Коли пристрій підключено через USB-C до зарядного чохла, Beo Grace почне заряджатися і чекатиме, поки завершиться дзвінок або поточна передача аудіо через Bluetooth, перш ніж розпочати передачу аудіо з зарядного чохла.

Щоб зупинити передачу через зарядний чохол, від'єднайте кабель від зарядного чохла.

Bluetooth®

USB-C до USB-C
(LC3+/LE Audio)

USB-C до 3,5mm
Інформаційно-
розважальна система
в літаку
(LC3/LE Audio)



ФОНОВІ ОНОВЛЕННЯ

Коли цю функцію ввімкнено в застосунку Bang & Olufsen, оновлення автоматично завантажуються у фоновому режимі, поки ви продовжуєте користуватися навушниками. Якщо навушники вимкнуті, завантаження буде призупинено та відновиться наступного разу, коли ви ввімкнете навушники та відкриєте застосунок. Після завершення завантаження вам буде запропоновано перезавантажити пристрій, щоб завершити встановлення.

Примітка: Щоб забезпечити безперебійне завантаження оновлень, залишайте застосунок запущеним у фоновому режимі.

РУЧНІ ОНОВЛЕННЯ

Помістіть обидва навушники в зарядний футляр і залиште кришку відкритою. Відкрийте застосунок Bang & Olufsen і виберіть Beo Grace. Якщо доступне оновлення програмного забезпечення, воно з'явиться на сторінці продукту. Торкніться Оновлення програмного забезпечення та дотримуйтесь інструкцій на екрані.

Примітка: Під час оновлення застосунок має залишатися відкритим.



ПИЛО - ТА ВОДОНЕПРОНИКНІ

Навушники мають клас захисту IP57, а зарядний чохол — IP54.

ГАРАНТІЯ

Beo Grace мають 3 роки гарантії.